

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Défi à Tokyo

C'est un véritable «Mein Kampf» de la future société informatisée déjà en gestation sur les rivages du Pacifique qui sera publié lors du prochain grand colloque mondial de la «cinquième génération» qui va se tenir à Tokyo la semaine prochaine, rappelait récemment un commentateur scientifique. Et il s'agira cette fois-ci de savoir lire entre les lignes!

De quoi s'agit-il? La cinquième génération tout d'abord: celle des ordinateurs et des robots intelligents. Ils sont déjà nés. Et ce n'est pas de la science-fiction - doués de la vue ainsi que d'un subtil toucher grâce à une peau électronique ultra-sensible. Même s'ils balbutient encore, leurs applications ont été expérimentées avec succès aussi bien dans les laboratoires industriels que dans ceux de la médecine.

Jusqu'à la quatrième génération, les ordinateurs travaillaient sur le nombre, essentiellement. Maintenant, ils vont travailler sur un stock extensible de connaissances, géré par des cerveaux et mis à profit par des sens électroniques développés.

Mais ce qui sera le plus passionnant au cours de ce congrès est bien l'exposé de la philosophie japonaise: l'homme du 21e siècle dans cet environnement. Et celui de la fin du 20e siècle du même coup.

Toutes les théories nippones tournent autour d'une projection sociale futuriste, d'une planification de l'évolution à venir d'une société où les rapports entre individus seront profondément modifiés par le robot.

Roland CARRERA

► Page 3

Le haut-commissariat de l'ONU pour les réfugiés reçoit le Prix Nobel de la paix

Le comité Nobel de la paix a décidé d'attribuer le prestigieux prix à une institution, le haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et non pas à une personnalité comme cela avait été le cas pour mère Thérèse ou le professeur Sakharov.

C'est la seconde fois que le haut-commissariat reçoit le prix. Il l'avait déjà obtenu en 1954. Deux autres organismes de l'ONU, l'UNICEF (Fonds de secours à l'enfance) et l'Organisation internationale du travail ont aussi reçu le Prix Nobel de la paix en 1965 et 1969.



Le haut-commissaire de l'ONU pour les réfugiés, M. Poul Hartling (avec lunettes) en mission en Afrique. (Belino AP)

Le professeur John Sannes, président du comité Nobel norvégien, a déclaré que le prix, qui s'accompagne d'une somme d'un million de couronnes suédoises avait été décerné au haut-commissariat «parce qu'il a accompli une œuvre d'importance majeure pour aider les réfugiés, en dépit des nombreuses difficultés politiques auxquelles il a eu à faire face».

Dans sa citation, le comité rappelle que le monde totalisait ces dernières années entre 14 et 18 millions de nouveaux réfugiés, notamment du Vietnam, d'Afghanistan et d'Ethiopie. «L'afflux de réfugiés crée de graves problèmes dans les relations entre Etats et, pour cette raison, les activités du bureau du haut-commissariat servent les intérêts de l'humanité et de la paix».

En 1954, le haut-commissariat s'était vu décerner le prix pour son action en faveur des réfugiés et des personnes déplacées en Europe après la Seconde Guerre.

Jusqu'à présent, le Prix Nobel de la paix a été attribué à treize organisations. La Croix-Rouge internationale l'a reçu deux fois en 1917 et en 1944 et en 1963 elle l'avait partagé avec la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge.

La dernière organisation à obtenir cette distinction avait été Amnesty International en 1977.

► Page 3

France: débat sur les nationalisations Un véritable dialogue de sourds

- par Robert-Yves QUIRICONI -

La seconde journée du débat sur les nationalisations a été essentiellement consacrée à une discussion générale qui, aussi bien par le ton que par l'argumentation présentée, s'apparentait à ce qu'il est convenu d'appeler un dialogue de sourds.

Aussi, pour M. Guy Bèche (parti socialiste - Doubs) ce programme ne découle pas d'une idéologie sectaire mais d'une analyse sérieuse de la société: «Le capitalisme n'est plus ce qu'il était... Les grands groupes dominent la vie de la nation, peuvent lui dicter ses choix diplomatiques et

décident de la ruine de régions entières».

Vues identiques chez M. André Lajoie, président du groupe communiste, qui rappela dans son intervention «la portée historique de cette loi», car elle est «une étape primordiale dans un processus. Elle peut contribuer à limiter les effets négatifs du système capitaliste et à créer un nouveau rapport de forces économiques et sociales. Par sa portée, elle justifie pleinement l'engagement des députés communistes dans la majorité».

D'ailleurs, la nationalisation qui n'est ni un mythe, ni une mode, ni une formule magique, et qui «ne sert pas une quelconque imagerie d'Epinal de la gau-

che», répond à une analyse précise de la crise et des méfaits pour l'activité nationale et l'emploi, de la politique menée par quelques groupes au nom de l'étroite rentabilité privée, a ajouté le député de l'Allier.

UN AUTRE SON DE CLOCHE

Avec M. Maurice Couve de Murville (ancien premier ministre RPR), c'était bien évidemment, un tout autre son de cloche: rien ne justifie un tel projet de loi, et surtout rien ne justifie la nationalisation du crédit, domaine dans lequel l'Etat possède tous les moyens d'agir et de contrôler les banques, a estimé le député de Paris.

► Page 3

Lech Walesa en visite à Paris

«Nous vaincrons, mais nous ne savons pas à quel prix»

- par Sylvie Caverzasio -

«Nous vaincrons certainement mais nous ne savons pas à quel prix. Mais si nous devons payer, nous paierons». Lech Walesa, le président du syndicat Solidarité, a habilement dosé optimisme et prudence, détermination et modération tout au long de la première conférence de presse qu'il donnait hier à Paris, conférence de presse digne d'une «star».

Sous les flashes des photographes, que de mémoire de journaliste on n'avait rarement vu aussi nombreux, tirant quelques bouffées de son éternelle pipe, le syndicaliste polonais a réaffirmé sa confiance de voir la Pologne sortir de la crise sans les Soviétiques. «L'URSS est notre plus grand ami et allié. Que pouvons-nous craindre de notre plus grand ami?», a-t-il dit en utilisant un de ces traits d'humour dont il est friand, hu-

mour qu'il a souvent employé pour esquisser les questions qui lui étaient posées.

LA VOIE DU DIALOGUE

Le dirigeant de Solidarité, accompagné d'une délégation du syndicat, a défini une nouvelle fois le rôle qu'il entendait voir jouer par son syndicat dans la crise polonaise. «Nous voulons nous engager dans la voie du dialogue afin de gagner la lutte et résoudre tous les problèmes par la négociation», a-t-il affirmé à maintes reprises en mettant l'accent sur la nécessité du dialogue et en soulignant que Solidarité n'entendait pas être un parti politique.

UN CHANGEMENT GLOBAL

«Nous ne voulons rien détruire mais régénérer», a-t-il ajouté. «Il faut un changement global pour rattraper un retard d'une trentaine d'années. Solidarité a créé une alternative pour sortir de la crise. Nous devons apporter des solutions économiques, structurelles et politiques.»

Mais le dirigeant de Solidarité s'est défendu d'être un contre-révolutionnaire: «On nous a suspectés des pires choses, d'anarchisme même. Nous vou-

lons seulement transformer le pays». Lech Walesa a préféré illustrer son propos de formules dont il a le secret: «Quand quelque chose ne va pas, il faut le jeter, s'il est bon, il est vraiment bon». Le dirigeant a expliqué, non sans malice, que si Solidarité réussissait à mettre fin à la pénurie alimentaire il ne serait plus question de contre-révolution.

À PIED OU À CHEVAL

Interrogé pour savoir s'il ne craignait pas que Moscou utilise l'arme économique, il a plaisanté estimant que «le bonheur, ce n'est pas seulement le pain et le saucisson». Si nous sommes obligés, nous irons à pied ou à cheval, notre état physique s'améliorera.

Lech Walesa a rappelé que Solidarité

préparait un programme économique «pour les Polonais», mais a-t-il précisé «il faut le discuter, le perfectionner», afin de ne pas «travailler de façon illogique mais avoir une nouvelle gestion». Dans ce cadre, le chef de Solidarité a indiqué qu'il pourrait être «intéressant» pour la Pologne de faire partie du Fonds Monétaire International «mais cela nous coûtera», a-t-il ajouté.

Enfin le responsable de Solidarité a indiqué qu'il attendait «beaucoup» de sa visite en France. Il n'a pas précisé s'il rencontrerait François Mitterrand ou d'autres dirigeants français mais il a déclaré qu'il était prêt à rencontrer tout le monde au delà des étiquettes car a-t-il dit: «Je n'ai peur ni du chaud, ni du froid».

Projet de vente d'avions Awacs à l'Arabie séoudite Net refus de la Chambre des représentants

La Chambre des représentants a rejeté hier, par 301 voix contre 111, le projet de vente d'avions Awacs à l'Arabie séoudite. Au sein de l'administration américaine, on s'attendait en général à ce refus.

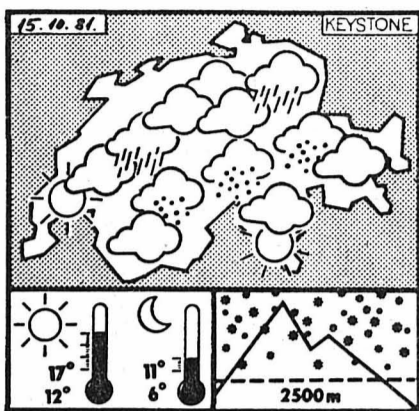
Au Sénat, le dernier décompte montre que 33 sénateurs sont favorables au projet de vente et 55 contre. Douze sénateurs ne se sont pas prononcés.

Les deux Chambres doivent opposer leur veto pour que le projet de vente soit repoussé.

«Nous ne nous attendions pas à gagner», a déclaré un porte-parole de la Maison-Blanche, M. Larry Speakes.

Au cours du débat qui a précédé le vote de la Chambre des représentants, les adversaires du projet de vente ont fait valoir qu'une fois entre les mains des Séoudiens ces avions seraient une menace pour Israël.

Les partisans du projet ont expliqué pour leur part qu'un veto du Congrès gênerait le président Reagan dans la conduite de sa politique étrangère. (ap)



M

météo

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: le temps restera en général très nuageux et des précipitations se produiront encore. La limite des chutes de neige se situera aux environs de 2500 mètres.

Température en plaine voisine de 8 degrés la nuit, de 14 demain après-midi. Forts vents d'ouest en montagne.

Evolution pour vendredi et samedi: au nord très nuageux et encore des précipitations. Au sud, par moment très nuageux.

Jeudi 15 octobre 1981

42e semaine, 288e jour

Fête à souhaiter: Thérèse

	Mercredi	Jeudi
Lever du soleil	6 h. 48	6 h. 49
Coucher du soleil	17 h. 47	17 h. 45

	Mardi	Mercredi
Lac des Brenets	751,95 m.	751,67 m.
Lac de Neuchâtel	429,42 m.	429,48 m.

S

sommaire

Programmes
TELEVISION RADIO Page 6

Buler Quartz reprend
Montres Buler SA
ECONOMIE Page 11

R

région
2e cahier

Congrès
à La Chaux-de-Fonds
La médecine
sportive
PAGE 17

Circuits TCS
(3e cahier) Pages 33, 34, 35, 36

Serre 90
La Chaux-de-Fonds
Tél. 23 00 55



Le VRAI spécialiste
en
électro-ménager
et agencement
de cuisine

24692

49.-
79.-

98.-
79.-

stretch
98.-

79.-

Venez choisir votre fond de garde-robe!

«Combiner», ça n'est pas une affaire d'argent, mais de style et de fantaisie personnelle. En voici des preuves typiques. A gauche: avec le pantalon élastique en flanelle de laine, à fr. 98.-, un gilet en tricot fin avec ceinture à nouer, fr. 49.-, et une blouse de laine avec petit nœud au col, fr. 79.-. A droite: avec la jupe plissée à carreaux en pure laine de tonte, à fr. 79.-, une jaquette tricotée originale à col châle, fr. 98.-, et une blouse de laine avec nœud Chanel, à fr. 79.-.

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 21 - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

SCHILD La mode à suivre

OFFRES D'EMPLOIS



Caisse nationale suisse
d'assurance en cas d'accidents

Nous cherchons pour notre section des accidents

collaborateur qualifié

Nous demandons:

- apprentissage de commerce ou formation équivalente
- langue maternelle française avec si possible bonnes connaissances de l'allemand et/ou de l'italien
- facilité dans la rédaction
- âge idéal: 22-30 ans.

Nous offrons:

- emploi stable
- conditions d'engagement favorables
- horaire de travail mobile
- formation par nos soins en vue d'occuper un poste comportant des responsabilités.

Entrée en fonction: tout de suite ou pour une date à convenir.

Pour tous renseignements, veuillez téléphoner au (039) 23 76 54, interne 14, ou adresser vos offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, d'une photo et des copies de certificats à M. Froidevaux, directeur de l'agence d'arrondissement de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 25, 2300 La Chaux-de-Fonds. 24905

La commission de surveillance de l'Ecole commerciale et professionnelle de Tramelan met au concours le poste de

DIRECTEUR (TRICE)

de l'école.

Fonction:

- assurer la direction d'une école commerciale et d'une école professionnelle sur le plan pédagogique et administratif. (Effectif: environ 260 apprentis(es))
- diriger le secrétariat de l'école
- animer les nombreuses activités qui assurent le rayonnement de notre institution à vocation régionale
- l'école étant étroitement liée à l'important projet de Centre interrégional de perfectionnement (CIP), le futur directeur devra assurer la liaison avec les promoteurs et assurer l'intégration de l'école dans cette institution.

Profil souhaité de la part du candidat:

- licencié ès sciences économiques, licencié en droit, ingénieur EPF ou ETS, maître professionnel ou titre jugé équivalent
- personnalité affirmée
- une formation pédagogique et/ou une expérience de la gestion serait (ent) un avantage.

Traitement: selon les normes légales.

Entrée en fonction: à convenir, au plus tard le 1er août 1982.

Renseignements: M. J.J. Schumacher, Dr ès sciences économiques, Directeur, Crêt-Georges 49, 2720 Tramelan, tél. 032/97 47 84, privé 032/97 61 92.

Domicile: le directeur est tenu d'habiter à Tramelan.

Postulations: auprès de M. Pierrel-André Perrin, président de la commission de surveillance, rue du 26-Mars 54, 2720 Tramelan, jusqu'au 30 octobre 1981, avec la mention «Postulation».



VEGTLI S.A.

Installations sanitaires,
chauffages
cherche

monteur en chauffages

Bon salaire.

Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (039) 22 41 76.

28-12087

Ancienne fabrique d'horlogerie
cherche

représentant- voyageur

ayant expérience dans l'industrie
horlogère et les voyages.

Ce poste conviendrait à personne
dynamique et ayant de l'initiative.

Connaissance de l'anglais exigée.

Entrée immédiate ou à convenir.

Offres détaillées sous chiffres SB
25079 au bureau de L'Impartial.

Décolleteur

serait engagé tout de suite ou à convenir.
Conditions selon entente.

Fabrique ROTAX, 2738 Court
tél. (032) 92 92 45.

93-42555

**Publicité
intensive
Publicité
par
annonces**

MONDE

E

entre autres

Gifle à Ryad

La Chambre des représentants américaine a été catégorique: elle ne veut rien savoir de la vente d'avions-radars Awacs à l'Arabie saoudite.

Ce refus était prévu certes, mais c'est l'ampleur de la majorité rejetante qui étonne. Un non par 301 voix contre 111, ce n'est pas seulement une décision politique, c'est aussi une gifle à Ryad, l'allié le plus fidèle de Washington.

Après l'assassinat de M. Sadate, on aurait pu penser cependant que quelques Congressmen, adversaires de la livraison d'Awacs, auraient changé d'avis. Face à une Egypte peut-être moins docile que naguère, n'eût-il pas été sage de renforcer un autre point d'appui au Proche-Orient?

Tout au contraire, les représentants américains paraissent avoir estimé que le régime saoudien est trop branlant maintenant pour s'engager à fond à ses côtés.

Mais si Washington n'a plus confiance dans les Etats arabes modérés, sur quels pays arabes peut-il compter du moment qu'il repousse la politique d'Etats progressistes comme l'Algérie et l'Irak et que les intégristes musulmans lui font grise mine?...

Dès lors, le vote de la Chambre des représentants semble si contraire aux intérêts américains, qu'il ne paraît pas exclu que les citoyens d'outre-Atlantique viennent à se demander qui dirige vraiment leur pays et à se poser des questions sur l'influence du lobby israélien.

Dans une interview accordée à la «Weltwoche» de Zurich, le ministre des Affaires étrangères égyptien, M. Boutros Ghali, dénonce, ces jours mêmes, ce groupe de pression et remarque que sa puissance ne conduit pas dans le sens de la paix.

Si, un jour prochain, les électeurs américains s'aperçoivent qu'ils ont été floués par ce lobby, ne risquent-ils pas d'assister à de dangereux retours de manivelle?

Le lobby israélien a certainement joué un rôle utile aux Etats-Unis pendant de longues années, mais n'est-il pas devenu trop fort aujourd'hui?

Pour le contre-balancer, M. Ghali prône la création d'un groupe de pression européen à Washington. Il servirait d'intermédiaire entre Américain et Arabes.

La proposition est habile. Si le lobby israélien a conservé son intelligence d'avant le règne de M. Begin, il devrait s'y rallier. Pour éviter de voir resurgir de vieux et affreux fantômes.

Willy BRANDT

M. Moubarak, 4e président de la République d'Egypte

Huit jours après l'assassinat du président Sadate, le vice-président égyptien, M. Hosni Moubarak, est devenu hier le quatrième président de la République arabe d'Egypte après avoir obtenu 98,46 pour cent de «oui» lors du référendum présidentiel de mardi. Après la proclamation officielle des résultats, M. Moubarak a prêté serment devant l'Assemblée du peuple.

Devant les 392 députés et le président par intérim, M. Soufi Abou Taleb et le président soudanais Noumeiry, M. Hosni Moubarak a fait le serment «devant Dieu Tout Puissant de garantir la Constitution et les lois, de sauvegarder la sécurité de l'Etat et la sécurité de son territoire». Les députés se sont alors levés et ont crié à trois reprises «Vive la République arabe d'Egypte».

Auparavant, M. Nabawi Ismail, ministre de l'Intérieur avait annoncé officiellement les résultats du référendum, estimant que ceux-ci prouvaient que le peuple égyptien rejetait «l'extrémisme» et «le terrorisme».

Après avoir prêté serment, M. Moubarak a prononcé un discours de 55 minutes souvent interrompu par des applaudissements au cours duquel il a réaffirmé la fidélité de l'Egypte aux engagements pris par le président Sadate même si ceux-ci «déplaisaient à de plus grandes puissances».

COMME SADATE

«Camp David et la paix avec Israël se poursuivront à la lettre et dans tous leurs engagements... Nous poursuivrons les négociations sur l'autonomie afin de mettre les Palestiniens au début de la voie qui leur permettra d'obtenir la satisfaction de leurs droits légitimes. Et nous, comme Sadate notre héros l'avait

dit auparavant, ne parlons pas au nom des Palestiniens et nous ne prétendons pas parvenir à un règlement final, le peuple palestinien doit également assumer ses responsabilités. Nous ne devons pas nous abstenir de l'aider.»

«Frères et sœurs, a-t-il poursuivi, la perte est catastrophique, la situation est critique, mais nous ne reculerons pas. Nous ne capitulerons pas. Nous continuerons à donner toute notre force et notre sueur à l'Egypte et nous demeurerons loyaux envers nos principes et à nos engagements... Nous continuerons et n'hésiterons jamais. Nous bâtirons et ne détruirons pas. Nous protégerons, mais nous ne menacerons pas...»

A l'issue de ce discours, MM. Moubarak et Abou Taleb sont allés s'incliner sur la tombe du président Sadate et ont effectué une visite de courtoisie à Mme Jihane Sadate et à ses enfants. (ap)

Congrès du parti tory à Blackpool

Le chancelier de l'Echiquier très applaudi

Répondant aux critiques de la politique économique britannique formulées par M. Edward Heath et plusieurs dirigeants conservateurs, le chancelier de l'Echiquier, Sir Geoffrey Howe, a déclaré au congrès du parti tory que la Grande-Bretagne ne peut revenir sur sa politique monétariste. Il a toutefois admis que le chemin «allait être dur» mais les délégués se sont levés pour l'applaudir, honneur réservé ordinairement aux premiers ministres. «La Grande-Bretagne progresse, a-t-il dit. La seule chose qui pourrait nous ralentir serait de perdre notre sang-froid maintenant.»

Le chancelier de l'Echiquier, principal artisan de la politique financière de la Grande-Bretagne, répondait à l'ancien premier ministre Edward Heath qui sous les huées et les applaudissements avait vivement critiqué la politique économique de Mme Margaret Thatcher.

UN CHÔMAGE INTOLÉRABLE

M. Heath a reproché au gouvernement de provoquer par sa politique doctrinaire de nombreuses faillites ainsi qu'un chômage intolérable. «Nous sommes parvenus au point le plus critique de l'histoire du parti conservateur depuis 70 ans.»

M. Heath a dénoncé également la pratique des taux d'intérêt élevés aux Etats-Unis et s'est prononcé pour l'entrée de la livre dans le Système monétaire européen. «Le plus grand danger est que des gens nous abandonnent pour rejoindre les travaillistes. Ils pourraient alors mettre au pouvoir un gouvernement travailliste. Nous perdriions notre dissuasion nucléaire, nous quitterions l'Otan, le Marché commun et davantage d'entreprises privées seraient nationalisées.»

INTERVENTION DU SECRÉTAIRE À L'INDUSTRIE

Auparavant, le secrétaire à l'Industrie, M. Patrick Jenkin, avait prêté sous les vifs applaudissements des 5000 délégués un net redressement industriel de la Grande-Bretagne.

M. Jenkin, l'un des plus chaleureux partisans de la politique monétariste du gouvernement, a déclaré: «Le niveau consternant du chômage est provoqué par la conjonction de la récession mondiale et l'incapacité, depuis des décennies, de ce pays à faire face au défi industriel des autres pays.»

Il n'a pas indiqué si le gouvernement avait l'intention de céder aux revendications des modérés qui demandent un accroissement de l'intervention de l'Etat à l'industrie afin de lui donner les moyens

Stockage de pétrole

Projet saoudien

L'Arabie saoudite envisage de stocker près de 1,5 milliard de barils de pétrole dans de vastes réservoirs creusés à flanc de montagne, affirme la lettre hebdomadaire d'informations «Petroleum Information International».

Ces réservoirs permettraient «à l'Arabie saoudite de bénéficier de stocks importants au cas où ses installations pétrolières des provinces orientales seraient bombardées et détruites», ajoute cette lettre d'information.

L'opération coûterait sept milliards de dollars et serait réalisée en deux étapes. La première, qui permettrait de stocker 50 millions de barils de pétrole brut, serait achevée en 1986.

Ces réservoirs à l'abri des bombes seraient creusés à une quarantaine de kilomètres de Yanbu, près de la mer Rouge. (ap)

Réverbère défectueux en Moselle

Un chien électrocuté

Après la mort, le 26 septembre, à Hancourt (Moselle), d'un enfant de onze ans, électrocuté en touchant un petit réverbère dressé près de la salle des fêtes, un dogue allemand a été foudroyé de la même manière à Thionville (Moselle).

Ce genre d'accident est très rare et les 2200 candélabres de la ville sont vérifiés chaque semaine.

Dans ce cas précis, une jonction à lâché entraînant la mise hors-circuit de la prise de terre. Selon les techniciens, si un être humain avait touché ce réverbère, protégé par les semelles de ses chaussures, les conséquences auraient été moins dramatiques. (ap)

En bref

● **RABAT.** - Treize députés de l'«Union socialiste des forces populaires» (USFP-opposition) ont été placés en résidence surveillée.

● **WASHINGTON.** - Le gouvernement Reagan affirme le contraire, mais il semble bien que l'ancien président Nixon, sept ans après sa disgrâce, soit en train de faire au Proche-Orient sa première mission diplomatique pour les Etats-Unis.

● **NICOSIE.** - L'Irak et l'Iran ont fait état de violents combats hier en plusieurs points du front au Khouzistan.

● **MONTREAL.** - Le physicien italien Piperno, accusé d'appartenir aux Brigades rouges par les autorités italiennes qui ont demandé son extradition au Canada, a été libéré sous caution par un juge de la Cour supérieure du Québec.

● **LONDRES.** - Les ministres des Affaires étrangères des 10 pays de la Communauté économique européenne et des cinq pays de l'Association des nations du Sud-Est asiatique ont renouvelé leur appel au retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan et des forces vietnamiennes du Kampuchea.

● **MULHOUSE.** - L'acte de vente du Musée automobile des deux frères Schlumpf sera signé le 29 octobre. Les syndicats vendront ce musée au prix de 44 millions de ff au Dr Goetschy, président du Conseil général du Haut-Rhin et président de l'«Association propriétaire du Musée de l'automobile».

● **ALGER.** - «Ma visite et mes entretiens avec le président Chadli ont permis d'établir que l'Algérie est disposée dans la mesure de ses moyens à apporter son soutien moral et matériel au peuple tchadien», a déclaré le président Goukouni, à son départ d'Alger.

● **MOSCOU.** - Une ville soviétique située dans une zone de typhons et de raz-de-marée, sera déménagée d'ici 1985 vers un emplacement moins dangereux. Il s'agit de la ville sibérienne d'Oust-Kamtchatsk (25.000 habitants), qui sera rasée et reconstruite à plusieurs kilomètres.

● **MAPUTO.** - Cinq maquisards appartenant à la Résistance nationale du Mozambique (RNMM) ont été exécutés le 30 septembre.

Prix Nobel de la paix

Page 1

La remise du prix aura lieu à Oslo le 10 décembre prochain et le haut commissaire, M. Poul Hartling, se rendra dans la capitale norvégienne à cette occasion. Le comité a dû choisir entre 77 candidats et 18 organisations.

Parmi les principales personnalités qui auraient pu être choisies, figuraient Alva Myrdal, militant pour le désarmement, le dirigeant syndicaliste Lech Walesa, le premier ministre Robert Mugabe du Zimbabwe et l'évêque sud-africain Desmond Tutu, adversaire de la politique raciale de l'Afrique du Sud.

M. Poul Hartling a déclaré qu'il acceptait le prix «au nom de tous les réfugiés». «Je dirais que ce fut une surprise grande et agréable. C'est un honneur pour le personnel du haut-commissariat et certainement pour les réfugiés. Les réfugiés sont parmi les meilleures personnes au monde et parfois les plus courageuses.»

PAS OUBLIÉS

M. Hartling a ajouté que l'attribution du prix montrait que les réfugiés ne sont

pas oubliés. «Et je pense que cela constitue la meilleure chose dans ce prix. C'est un grand encouragement pour nous, et naturellement, pour les réfugiés. C'est pourquoi je suis si content.»

Le haut-commissariat a été créé en 1954 pour remplacer l'Organisation internationale des réfugiés. Le bureau de Genève a participé au rapatriement de quelque 10 millions de réfugiés (indiens, cypristes, zairois, ougandais, etc.). Depuis 1975, il a aidé un million de réfugiés vietnamiens, cambodgiens et laotiens.

En Haute-Saône

Tué par un taureau

Un aide bouvier employé au Centre d'insémination artificielle de Favorney (Haute-Saône) a été tué par un taureau qui lui a asséné un coup de tête pendant son travail.

Atteint d'un enfoncement de la boîte crânienne, Etienne Fiévet, 20 ans, demeurant au Val d'Ajol (Vosges), est décédé pendant son transport à l'hôpital.

opinion

Page 1

Défi à Tokyo

Mais pourquoi évoquer le souvenir de «Mein Kampf»? Parce que c'est bien d'une conquête dont il s'agit, d'un projet de conquête mondiale!

M. Katsushige Mita, président de l'immense groupe Hitachi, affirmait il y a deux mois, au moment de signer l'accord de manufacture et de marketing dans le domaine des robots avec le géant américain General Electric: «Pendant des années, nous avons pris à pleines mains, maintenant c'est à notre tour d'apporter!»

Partis d'une période où ils étaient au point zéro, les fils du pays du Soleil levant sont déjà entrés dans une autre période du rant laquelle ils apporteront au monde des solutions originales.

Pour cela, ils visent essentiellement à augmenter les capacités intellectuelles de leur population active, en s'appuyant sur un fabuleux ensemble technologique dont le mariage entre robots intelligents et ordinateurs sont les pièces maîtresses.

Comme nous autres Suisses, les Japonais sans richesses naturelles n'ont que le produit de leur matière grise à vendre. Mais ils y pensent sous une forme plus élaborée que nous.

Dans un monde où les termes «travail» et «loisirs» acquerront assurément un sens nouveau, l'industrie des instruments de la connaissance fournira d'immenses moyens à ceux qui la maîtriseront. Nous avons les aptitudes suffisantes et des laboratoires capables de répondre à ce gigantesque défi. Avons-nous la volonté politique, industrielle et bancaire de soutenir les ingénieurs qui sauveront nos industries de l'obsolescence? Nous sommes parfois effrayés de lire la réponse dans la façon dont doivent se débrouiller nos meilleurs chercheurs.

Roland CARRERA

Khomeiny, exportateur de révolution

L'ayatollah Rouhollah Khomeiny a déclaré hier que l'«exportation» de la Révolution islamique iranienne était essentielle pour réveiller le peuple du monde... et prendre les rênes du pouvoir en main», a fait savoir Radio-Téhéran.

Le chef religieux, s'adressant aux délégations que l'Iran va envoyer en mission à l'étranger, a ajouté qu'en sus des visites officielles, des voyages officieux seraient effectués pour «exporter la révolution».

«Nous devons faire quelque chose susceptible de permettre... à la troisième classe d'accéder au pouvoir», a affirmé l'ayatollah Khomeiny dans son discours qui a été lu par un présentateur de la radio iranienne.

Dans le sud de l'Italie

Le feu dans un hôpital

Un mort, 16 blessés - tel est le bilan d'un incendie qui a éclaté hier dans un hôpital de 800 lits, à Locri, dans le sud de l'Italie.

Le troisième étage a été complètement détruit. Deux autres étages ont été endommagés.

Près de 700 patients, dont beaucoup pleuraient et criaient, ont été évacués.

Radio-Téhéran n'a pas précisé quels pays seraient visités par les délégations iraniennes.

Les autorités ont par ailleurs annoncé que 20 moudjahidins du peuple avaient été exécutés à Shiraz dans le sud du pays, à Rasht sur les bords de la mer Caspienne, et dans l'ouest de l'Iran à Ilam et à Torbat Haidarieh.

Ces exécutions portent à 1370 le chiffre officiel d'opposants exécutés depuis la destitution de l'ancien président Bani-Sadr. (ap)

En Israël

Passeport confisqué

Le tribunal de Tel Aviv a confisqué le passeport de l'ex-député Flatto-Sharon et a interdit à celui-ci de quitter le pays jusqu'à ce qu'il ait réglé une dette de 32.000 dollars à la banque suisse Elbiss de Zurich. Selon l'agence israélienne ITIM, la banque a porté plainte contre M. Sharon, qui avait donné sa garantie personnelle pour l'octroi d'un prêt de 110.000 dollars à la compagnie de navigation Finship, cette dette n'ayant été à ce jour que partiellement remboursée. (ats, apf)

Printemps

**Prix sensationnel!
Radio-recorder stéréo**

- Prises pour tourne-disque, magnétophone et 2 microphones extérieurs
- 2 microphones incorporés
- Prises pour antenne extérieure OM et OUC
- Compteur de bande
- Recorder à cassettes Dolby
- Alimentation par le réseau ou sur piles
- Touche de pause
- Prise pour écouteurs
- Touche d'enregistrement



Votre innovation à La Chaux-de-Fonds

22-4060

Laser
PERFORMANCE SAILCRAFT SA, SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE DISTRIBUTION NAUTIQUE, ENGAGE DE SUITE

une secrétaire trilingue

DE LANGUE MATERNELLE ALLEMANDE, AVEC TRES BONNES CONNAISSANCES ANGLAIS/FRANCAIS, STENO ALLEMAND/ ANGLAIS NOUS DEMANDONS UNE PERSONNE AYANT PLUSIEURS ANNEES DE PRATIQUE, DU DYNAMISME ET DE LA RAPIDITE DANS L'EXECUTION DES TRAVAUX. IL SERA OFFERT TOUTES LES PRESTATIONS D'UNE ENTREPRISE MODERNE EN PLEIN DEVELOPPEMENT.

FAIRE OFFRE AVEC CURRICULUM-VITAE ET PHOTO A

Performance Sailcraft SA P.O. Box 60 Quai Suchard 20 2003 Neuchâtel

28-21731

ATHÈNES

NURSE ou JARDINIÈRE D'ENFANTS

diplômée, cherchée par très gentille famille grecque, avec 2 garçons 1 et 4 ans; temps libre normal, bon salaire. Références des nurses précédentes à disposition.

Faire offres immédiatement à Placement à l'Etranger des Amies de la Jeune Fille, Simplon 2, 1006 Lausanne, tél. 021/26 26 45. 22-2304

OFFRES D'EMPLOIS

Important commerce de la place cherche pour tout de suite ou à convenir

vendeuse

pour son département articles de ménage.

Place stable et bien rétribuée, semaine de 5 jours par rotation.

Faire offres ou se présenter après avoir pris rendez-vous par téléphone au 039/23 10 56. 25312

ARG/SCA

Nous cherchons

UN AFFICHEUR

pour notre agence de La Chaux-de-Fonds/Le Locle.

Le candidat devra être

- âgé de 30-35 ans
- titulaire du permis de conduire, cat. A/B
- apte physiquement au travail extérieur
- domicilié à La Chaux-de-Fonds.

Nous offrons:

- place stable
- caisse de retraite
- travail indépendant et à responsabilités.

Entrée en fonctions: 1er janvier 1982.

Adresser offres manuscrites, avec curriculum vitae, photographie et copies de certificats à la direction de la Société Générale d'Affichage, rue des Fahys 15, 2002 Neuchâtel. 87-538

Atelier de plaquage or galvanique cherche

électroplaste

ou

passeur aux bains

aviseurs(euses)

Personnes consciencieuses seraient mises au courant.

S'adresser à: **TECHNICOR**, rue du Midi 14, 2720 Tramelan, tél. 032/97 66 75 D 06-121 365

Département de l'Instruction Publique

Par suite de promotion de la titulaire, un poste d'

employé(e) de commerce

est à repouvoir au service de l'orientation scolaire et professionnelle, à Neuchâtel.

Exigences:

- de préférence, formation commerciale complète
- quelques années de pratique
- entrentent
- aptitudes à assumer des responsabilités.

Traitement et obligations: légaux.

Entrée en fonction: à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes.

Pour tous renseignements, s'adresser au chef de service de l'orientation scolaire et professionnelle, tél. (038) 22 39 22.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 26 octobre 1981. 28-119

MIKRON

Vu l'extension constante de l'entreprise, cherche

EMPLOYÉ TECHNIQUE

Fonctions: élaboration de projets techniques études pour offres à la clientèle assistance technique lors de commandes avec bureau technique et clients

Exigences: apprentissage technique accéléré ou mécanicien connaissance du dessin technique et du secteur mécanique langue maternelle allemande.

Mikron Haesler SA, fabrique des machines d'usinage et d'assemblage de renommée mondiale et vend dans des secteurs très divers: automobile, appareillage, robinetterie, serrurerie, etc. La haute technicité de nos produits offre un très large éventail de travaux intéressants et variés.

Faire offres manuscrites ou téléphoner à notre chef du personnel, M. J. Chenaux. 28-78

MIKRON HAESLER S.A.
Fabrique de machines-transferts
2017 Boudry - Tél. (038) 44 21 41

Restaurant-Confiserie Henri Diener, St-Imier, cherche pour le 1er novembre ou date à convenir

sommelier(ère)

Congé le dimanche. Horaire et ambiance de travail agréable.

Tél. 039/41 21 43. D 06-12187

Département de l'Instruction publique

Par suite de décès du titulaire, un poste de

préparateur en chimie

est à repouvoir au Gymnase cantonal de Neuchâtel.

Exigences:

- formation de droguiste ou de laborant en chimie
- habileté manuelle, sens de l'ordre et de la précision, goût pour la recherche de solutions à divers problèmes pratiques (collaboration dans la mise au point d'expériences didactiques), aptitudes à travailler de manière indépendante.
- le candidat doit manifester un intérêt marqué pour le travail en milieu scolaire.

Traitement et obligations: légaux.

Entrée en fonctions: à convenir.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'office du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 26 octobre 1981. 28-119

MIKRON

cherche

MÉCANICIEN POUR STAND D'ESSAIS

MONTEURS

CONTRÔLEUR

FRAISEUR

Mikron Haesler S.A. fabrique des machines d'usinage et d'assemblage de renommée mondiale et vend dans des secteurs très divers: automobile, appareillage, robinetterie, serrurerie, etc. La haute technicité de nos produits offre un très large éventail de travaux intéressants et variés.

Faire offres manuscrites ou téléphoner à notre chef du personnel, Monsieur J. Chenaux.

MIKRON HAESLER S.A.
Fabrique de machines-transferts
2017 Boudry - Tél. (038) 44 21 41 28-78

SUISSE

M

maintenant

Changement de saison

Dans quel pays vivons-nous? A la lecture du projet de programme socialiste, on croit rêver: la Suisse serait un Etat centralisé et dominateur, les gens croupissant dans leurs cantons, à la merci d'un gouvernement totalitaire et omnipotent. A croire que les cinq auteurs qui ont rédigé ce projet ignorent le fédéralisme, l'initiative populaire, le référendum. Certes, les affaires publiques ne passionnent guère de monde dans ce pays. Nous sommes des électeurs paresseux, aux comportements civiques souvent médiocres, préférant nos aises matérielles à l'engagement personnel.

Le projet de révision du programme socialiste a le mérite de vouloir nous faire changer d'état d'esprit. Mais il n'en donne pas les moyens. Qui se retrouvera dans ces thèses plus libertaires que vraiment politiques? Certainement pas l'électorat traditionnel du PS, qui ressent d'ailleurs de plus en plus mal une classe d'intellectuels aisés voulant s'emparer des commandes du parti.

Les errements du parti socialiste ont débuté il y a une dizaine d'années. Les effets ont commencé à se manifester à Bâle, par exemple, où il n'y a plus qu'un représentant socialiste au gouvernement. Les élections municipales zurichoises s'annoncent mal pour le PS.

Les socialistes modérés prendront donc le train pour Interlaken décidés à mettre de l'ordre dans la maison, certains de l'emporter.

Pour la gauche minoritaire, la partie s'annonce serrée. Nous ne sommes plus en 1976. La révolution des œillets est morte, le président Mitterrand commence à gérer la crise et les Vietnamiens sont maîtres et seigneurs au Cambodge. Les temps ont changé.

Philippe BOILLOD

L'orme en voie de disparition?

L'orme est menacé par un mal redoutable: un champignon parasite, transporté par un coléoptère et qui s'attaque au système de vaisseaux de l'arbre. Ce dernier finit par se dessécher complètement. Il n'existe aucun moyen efficace pour combattre ce mal.

On annonce partout, indique l'Office fédéral des forêts, que des ormes dépérissent. Il n'y a guère de ville en Suisse qui ait été préservée. Dans les forêts également, cette essence feuillue est en voie de disparition. La maladie se manifeste d'abord par un flétrissement, puis par le dépérissement de branches isolées. Enfin, l'arbre tout entier meurt. L'agent pathogène est donc un champignon parasite, le «ceratocystis ulmi», dont le vecteur est un coléoptère, le Galéruque

Le congrès socialiste débute samedi Malaise pour un programme

Tiraillements internes entre réformistes et gauchistes, affaire Pierre Aubert, question nucléaire, finances fédérales. Autant de points qui ont ébranlé ces derniers mois la grande maison socialiste suisse.

Le temps de la grande lessive familiale est arrivé. Elle aura lieu samedi et dimanche dans la paisible cité d'Interlaken où le Parti socialiste suisse tiendra congrès. Ordre du jour principal: discussion sur le projet de révision du programme, projet élaboré par Peter Bichsel, Arnold Künzli, François Masnata, Elsbeth Schild et Otto F. Walter. Cinq militants de l'aile gauche du parti, cinq militants dont aucun n'est parlementaire fédéral ou député dans un Grand Conseil. Le thème central de leurs idées: l'autogestion. L'un des moyens préconisés pour y parvenir: la révolution. Des thèses qui déjà font frémir la base.

Pourquoi un nouveau programme? Revenons un peu en arrière, en 1976, à Montreux, lors du congrès du pss. «Il faut un nouveau programme au parti, réclament les délégués, dans le sens d'une rupture avec le capitalisme». Des mots que l'on entend dans la bouche de bien des socialistes en Europe. Mille neuf cent soixante-seize, c'est l'union sacrée de la gauche en France, c'est l'eurocommunisme, c'est le Portugal socialiste, c'est encore l'euphorie des accords d'Helsinki. Un climat donc favorable, une redéfinition du socialisme suisse, d'autant plus que le programme de 1959 - toujours en vigueur théoriquement - a pris de l'âge: à cette époque, on ne parlait pas encore de crise de l'énergie, de ralentissement économique, de protection de l'environnement.

DE VIVES CRITIQUES

Sorti de presse il y a une année, le projet de révision du programme a surpris, et en premier lieu chez les socialistes. Car ce que proposent les cinq membres du groupe de travail n'est pas moins qu'une transformation radicale de la société par l'autogestion, mot magique introduit dans tout ce qui concerne la vie publique et privée. A la lecture de ce document, certains socialistes parleront même de totalitarisme et leur colère redoublera encore lorsqu'ils s'apercevront que les acquis du socialisme suisse y ont été minimisés à l'extrême.

Fribourg: pour le patrimoine

Le patrimoine architectural, conservation et emploi: tel est le thème de la 4e Confrontation européenne des villes historiques organisée, dans le cadre du Conseil de l'Europe, par la Conférence des pouvoirs locaux et régionaux d'Europe, en coopération avec le Forum des villes historiques d'Europa Nostra, confrontation qui s'est ouverte solennellement hier à Fribourg.

A l'invitation de la municipalité et du canton, ainsi que du Conseil fédéral, les débats s'achèveront vendredi par l'adoption d'une déclaration finale. (ats)

Toutefois, la grande majorité du comité central jure bien haut et fort que l'autogestion constitue tout de même une bonne idée de base parmi d'autres pour un nouveau programme. Sur la question de la participation au gouvernement, que les «Cinq» critiquent, la base - c'est-à-dire les sections - ont été consultées: à 95,61%, elles ont dit oui à la participation socialiste au Conseil fédéral; oui également au service militaire obligatoire (92%).

DES IDÉES PLUS SIMPLES

Afin de contrer ce projet «difficile à comprendre», selon le comité central, le comité directeur du parti socialiste a fixé des lignes directrices pour un nouveau programme, lignes basées notamment sur les valeurs fondamentales de l'homme, la suppression des rapports de

domination, la participation et le dépassement du capitalisme.

Nouveau programme socialiste il y aura. Tout le monde s'accorde à le vouloir au ps. Simplement, il sera revu et corrigé par une nouvelle commission de 35 membres, dont dix élus par le congrès de samedi et dimanche, dix par le comité central, dix par le groupe parlementaire plus l'équipe des «Cinq» qui a rédigé le projet de révision du programme. S'ils acceptent d'y participer, bien entendu! Ph. B

Investir aux Etats-Unis

Sur l'aire d'exposition de la «Züspa» à Zurich-Oerlikon se déroulera du 26 au 30 octobre une foire spécialisée d'un type particulier sur le thème «Invest in America's cities» (investissez dans les villes américaines).

Environ 80 villes américaines, dont New York et Chicago, seront représentées par leurs maires et des industriels qui tenteront de trouver des investisseurs provenant de Zurich, de Suisse et d'Europe occidentale. Le maire de Danville, David Palmer, s'est exprimé ainsi: «Nous avons un besoin urgent de places de travail. Si les «gnomes» de Zurich ne viennent pas à Danville, alors c'est à nous de venir à eux». (ats)

Après une émission sur les «gogo-girls» La justice sera rapide

Les choses bougent à Zurich depuis qu'une émission de la Télévision suisse romande a révélé les pratiques douteuses d'un tenancier à l'égard de ses gogo-girls orientales et après que la Déclaration de Berne a déposé plainte, mercredi dernier. Mardi après-midi, la police zurichoise a dévoilé quelques données du «marché» des gogo-girls. Le juge d'instruction chargé de l'affaire a pour sa part déclaré qu'il avait reçu mandat d'agir rapidement. Quant au tenancier mis en cause, il rejette énergiquement toute critique.

Selon le juge d'instruction, le fait que la Déclaration de Berne ait rendu public sa plainte a plutôt compliqué le déroulement de l'enquête. La partie mise en cause a ainsi eu la possibilité de mettre au point sa défense. Il aurait mieux valu attendre la fin de l'enquête avant de porter l'affaire devant le public. Pour son enquête, le juge d'instruction se concentre principalement pour l'instant sur le cas de la jeune Philippine révélé par la Télévision romande.

Selon les indications fournies par la police zurichoise, il y a aujourd'hui à Zurich 140 gogo-girls exerçant leurs activités dans des locaux au bénéfice d'une patente. 90 pour cent de ces jeunes filles proviennent de Thaïlande, des Philippines ou des Caraïbes. 31 établissements de la ville ont des gogo-girls en attraction. A Zurich, cette forme de spectacle est apparue en 1974. Depuis, deux tenanciers se sont vu retirer leur patente pour des affaires en relations avec ces attractions. Huit autres ont eu leur patente transformée en patente provisoire, la sanction est très efficace, car aucun tenancier ne tient à perdre sa patente.

Pour ce qui concerne la prostitution, la police a indiqué qu'elle n'avait jamais surpris une gogo-girl en train de faire le trottoir. D'ailleurs, si l'une d'elles se faisait prendre, son dossier serait transmis à la police des étrangers et elle serait expulsée du territoire suisse. Quant à ce que ces jeunes femmes font chez elles, cela ne regarde pas la police.

De son côté, le tenancier incriminé par la Télévision romande a fait savoir par l'intermédiaire de son avocat qu'il rejette toutes les accusations formulées contre lui. Il se dit victime d'une chasse aux sorcières basée sur les seuls dires de la gogo-girl philippine. D'ailleurs, celle-ci serait revenue sur ses déclarations devant la police.

Dans une interview accordée à un journal zurichois, le tenancier prétend que la Télévision romande a manipulé les déclarations de son employée. (ats)

Nouveau film de Michel Soutter

«L'amour des femmes», nouveau film du cinéaste romand Michel Soutter, a été présenté en «première», hier à Lausanne. Produite par «Film et Vidéo Productions, Lausanne», «LPA, Paris» et la Télévision suisse romande, Genève, cette œuvre en 35 mm. couleur, en version originale française, dure une heure et demie. Elle a été tournée au printemps 1981 à Genève et à Bâle, dans le Pays de Vaud et dans le Jura. Elle a coûté un million de francs. C'est la chronique de trois hommes dans une ville, qui se demandent ce qu'est l'amour des femmes, l'amour pour les femmes.

Les rôles principaux sont tenus par Pierre Clementi, Aurore Clément, Heinz Bennet et Jean-Marc Bory. La musique est de Patrick Juvet. (ats)

La série noire continue Nouveau meurtre à Zurich

Mardi soir vers 23 h. 30, un commerçant zurichois de 39 ans, M. Peter Schneider, a été abattu en pleine rue par un inconnu, dans l'arrondissement de Zurich-Aussersihl. Selon des indications fournies hier après-midi par la police, la victime a été dévalisée. L'auteur du crime s'est enfui.

D'après la police, M. Schneider s'en allait à pied rechercher sa voiture stationnée non loin du stade de football du Letzigrund. Alors qu'il cheminait, il fut soudain abattu de plusieurs coups de feu par un inconnu qui l'attendait caché dans un buisson. L'assassin s'empara alors de la serviette de la victime et s'enfuit. La police indique encore que la voiture de M. Schneider avait été sabotée dans la soirée. Selon elle, il y a certainement un lien entre ce sabotage et l'assassinat. La police a lancé un appel aux éventuels témoins de l'assassinat et du sabotage de la voiture de la victime.

SIX MEURTRES EN DEUX MOIS

Cet assassinat est le sixième d'une série qui a débuté le 24 août dernier.

Six affaires que la police n'est pas encore parvenue à résoudre. Samedi dernier, Hermann Meier, un retraité âgé de 79 ans et domicilié à Baden était retrouvé mort sur un banc de la vieille ville. Il avait été étranglé. Le 5 octobre, Regula Haf, une prostituée était assassinée dans l'arrondissement de Zurich-Aussersihl. Le 7 octobre, un autre retraité, Karl Ernst Lattmann, 76 ans, était également victime d'un meurtre. Le 6 septembre dernier, Giorgio Gasapini, 36 ans, tenancier d'un club à Zurich, était retrouvé mort. Il avait été abattu de plusieurs coups de feu. Enfin, le 24 août dernier, le portier de nuit d'un hôtel zurichois, Stanko Nizic, 30 ans, se fait descendre d'une balle dans la tête. (ats)

Comment allez-vous?

Ce mois-ci et en novembre, 4000 personnes de toute la Suisse seront interrogées sur leur état de santé, ses causes et ses conséquences. Elles seront invitées à remplir un questionnaire écrit détaillé puis à répondre oralement à des questions posées par des enquêteurs spécialement formés pour l'occasion, signale la Fédération des médecins suisses. On leur demandera aussi d'autoriser un groupe de chercheurs du programme «Economie et efficacité du système suisse de santé» du Fonds national de la recherche scientifique à obtenir auprès de leur caisse-maladie des données sur les prestations prises en charge par ces caisses.

Le but de cette enquête nationale est de déterminer, par sondages représentatifs, combien d'habitants se sentaient, au moment de l'enquête, subjectivement en bonne santé ou, au contraire, affectés d'une maladie chronique ou aiguë ou encore limités dans leurs activités, quelles ont été les mesures prises contre ces atteintes à la santé, les facteurs ayant influencé de façon déterminante le recours aux diverses prestations de santé et de soins.

Le résultat devrait fournir une vue synoptique de l'état de santé de la population résidente de notre pays. Le Fonds national remplit ainsi le mandat qui lui a été confié par le Conseil fédéral: élaborer des propositions pour améliorer le système suisse de santé publique sous le double aspect de l'économie et de l'efficacité. Le Conseil fédéral est en effet résolu à ne reconnaître et à ne financer, à la charge de l'assurance-maladie sociale que les prestations médicales fondées sur un besoin réel et respectant le postulat d'économie.

Des mesures rigoureuses pour protéger la sphère privée des personnes interrogées ont été prévues. (ats)



Coordonné de grand luxe au prix le plus attrayant. Cet ensemble vous enchantera par la perfection apportée à chaque détail.

Notre réclame 249.-

la maison du tricot

La Chaux-de-Fonds
53, avenue Léopold Robert
22 26 73

Lausanne Genève Neuchâtel
La Chaux-de-Fonds Fribourg

Firestone à la caisse

Après quelque deux ans d'hésitations, Firestone doit enfin verser à la Fédération du personnel du textile, de la chimie et du papier (FTCP) et à la Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH) une amende conventionnelle de 2,6 millions de francs. Ainsi en a décidé hier après-midi la première Cour de droit public du Tribunal fédéral.

Le recours déposé par l'entreprise contre la décision du Tribunal arbitral de Bâle-Campagne et la confirmation de cette décision par la Cour suprême a, en effet, été rejeté dans la mesure où il était recevable. Le jugement a été rendu à

l'unanimité. Les émoluments, les dépens ainsi que l'indemnité de partie s'élevant au total à 55.000 francs ont été mis à la charge de la recourante.

Le juge rapporteur a souligné que la décision prise hier ne faisait pas jurisprudence en matière de droit de travail puisque l'affaire, à ce niveau, a été jugée sous l'angle de l'arbitraire et non sur le fond. (ats)

Arrestation de deux violeurs. - Dimanche dernier, dans la nuit, deux femmes de 22 et 24 ans, des «squatters» occupant un appartement dans le quartier des Eaux-Vives, à Genève, ont été attaquées par une bande d'hommes armés de chaînes, qui ont pénétré de force dans l'appartement et les ont violées. Mercredi, la police pouvait annoncer l'arrestation de deux membres de la bande, qui ont avoué. Ils ont été inculpés de viol, de menaces et de dommages à la propriété. Il s'agit d'un Neuchâtelois de 26 ans et d'un Genevois de 23 ans. Une dizaine d'autres hommes sont encore interrogés. Certains feraient partie d'une ancienne bande de rockers, les «Pharaons».

Coopération militaire Suisse - Suède. - Depuis dimanche, la Commission mixte pour la coopération militaire entre la Suisse et la Suède siège à Stockholm. Les discussions portent sur l'éventuel développement ou les éventuels achats en commun de matériel de guerre. Les commissaires échangeront également des vues et des informations militaires.

jeudi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 14.55 Point de mire Programmes de la Radio suisse romande
- 15.05 Vision 2: Football Coupe du monde: Hongrie-Suisse
- 16.40 Escapades de Pierre Lang
- 17.25 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 17.35 Il était une fois... l'Espace Série de science-fiction
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 A l'affiche Actualités artistiques et culturelles de Suisse romande
- 18.35 Les contes du folklore hongrois
- 18.45 Pour les petits: Capitaine Simon
- 18.55 Un jour, une heure informations des sept régions romandes
- 19.15 Mister Magoo
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Quadrillage Jeu de lettres
- 20.10 Temps présent - Une famille palestinienne: Les Khader

21.15 Le Christ s'est arrêté à Eboli
 Un film de Francesco Rosi - D'après le livre de Carlo Levi - Avec, notamment: Gian Maria Volonté - Paolo Bonacelli - Alain Cuny - Lea Massari - Irène Pappas - François Simon - (La 2e partie sera diffusée jeudi 22 octobre à 21 h. 15)



Carlo Levi.

- 22.10 Le regard des autres Film réalisé par Fernando Solanas
- 23.00 Téléjournal
- 23.10 L'antenne est à vous La Fédération antialcoolique

FRANCE 1

- 12.05 Réponse à tout: Jeu
- 12.25 Une minute pour les femmes
- 12.30 Midi première: Avec Michel Sardou
- 13.00 TF1 actualités
- 13.35 Télévision régionale
- 13.50 Objectif santé Le fauteuil roulant
- 17.00 Formation - Information - Education Des angles pas toujours droits: Reproduction ou construction d'objets géométriques
- 17.30 Vie scolaire: Le chant choral
- 18.00 C'est à vous: Conseils
- 18.25 1, Rue Sésame
- 18.50 Jeu: Avis de recherche



Henri Tisot.

- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Jeu: Les paris de TF1
- 20.00 TF1 actualités
- 20.30 Série: Dickie-Roi

21.30 La rage de lire
 En direct de l'imprimerie nationale - L'Education nationale, autour de: «L'Histoire mondiale de l'Education», ouvrage collectif dont quelques représentants en direct

ANTENNE 2

- 10.30 A2 Antiope Nouvelles et informations pratiques
- 11.15 A2 Antiope
- 12.05 Passez donc me voir: par Philippe Bouvard
- 12.30 Feuilleton: La Vie des autres: Christophe
- 12.45 Journal
- 13.30 Economies d'énergie
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous: par Jacqueline Alexandre
- 14.00 Aujourd'hui Madame L'histoire de la maternité
- 15.05 Série: L'Echange
- 15.55 L'invité du jeudi Jean-Pierre Miquel, directeur du Centre dramatique national de Reims, professeur au Conservatoire d'art dramatique, metteur en scène, acteur et spécialiste de Corneille
- 17.20 Fenêtre sur... Histoire du roman policier français: 1. Le noir joue et gagne: «Le Baiser de Fantomas»
- 17.52 Récré A2: enfants
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici Entretiens avec des Français et des Françaises rencontrés en cours de route
- 20.00 Journal
- 20.35 Jeudi cinéma Présentation de la soirée, des deux candidats et des deux comédiens qui les aideront

20.40 Le Parrain
 Un film de Francis Ford Coppola - Avec: Marlon Brando - Al Pacino - James Caan - Robert Duvall - Sterling Hayden
 Jeudi cinéma (suite)
 Les jeux - Le concours permanent - Le magazine de l'actualité du cinéma

- 23.30 Journal

FRANCE 3

- 18.30 FR3 Jeunesse Cuisine sans cuisson: Les pampelousses à la crème Chantilly - Des phares et des hommes
 - 18.55 Tribune libre
 - 19.10 Soir 3: Informations
 - 19.20 Actualités régionales
 - 19.55 Ulysse 31: Dessin animé
 - 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.30 Patt Garrett et Billy le Kid**
 Un film de Sam Peckinpah - Avec: James Coburn - Kris Kristofferson - Richard Jaeckel - Katy Jurado - Chill Wills
- 22.15 Soir 3: Informations
 - 22.30 Agenda 3
 - 19.30 Téléjournal Sport
 - 20.00 Bis ds Lâbe üs scheidet Pièce télévisée de Peter von Gunten
 - 21.30 Téléjournal
 - 21.40 Arguments Nicolas de Flue, un pacificateur actuel?
 - 22.40 Svizra romontscha
 - 23.25 Téléjournal

SUISSE ITALIENNE

- 18.00 Pour les tout-petits
- 18.05 Pour les enfants Nature amie. Au programme: Le bain de l'ourson
- 18.15 Pour les jeunes Animaux en liberté
- 18.45 Téléjournal
- 18.50 Bonjour, Dr Bedford. Série
- 19.20 Confrontations Thèmes d'actualité régionale
- 19.50 Magazine régional
- 20.15 Téléjournal
- 20.40 L'Armata degli Eroi Film de Jean-Pierre Melville, avec Lino Ventura, Paul Meurisse, Jean-Pierre Cassel et Simone Signoret
- 22.15 Grand écran L'actualité cinématographique
- 22.35 Football Résumé des rencontres pour les qualifications aux championnats du monde
- 22.55 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 16.10 Téléjournal
- 16.15 Magazine féminin
- 17.00 Le passage dans le monde de l'invisible
- 17.25 Ferdinand Porsche Un homme et son œuvre
- 17.50 Téléjournal
- 18.00 Programmes régionaux
- 20.00 Téléjournal

A PROPOS

Films de femmes
Clarisse Gabus, neuchâteloise d'origine, a fait ses études cinématographiques en Belgique et tourne en Suisse son premier long-métrage, «Melancoly baby», coproduction triangulaire belgo-franco-tessinoise, avec Jane Birkin, Jean-Louis Trintignant, Jean-Luc Bideau. Une jeune et belle bourgeoise s'ennuie, connaît la solitude malgré mari et amants. A l'intérieur de chaque plan, les acteurs jouent bien avec parfois de jolis gestes. On se croirait parfois en studio. Les plans d'extérieurs font rêver du Sud. C'est joli tout plein. Mais rien ne passe. Le film est figé dans sa jolie (TSI - 6 octobre). Dommage...
Danielle Jaeggi est une Suisseuse installée à Paris. Elle vécut intensément mai 68 et signa un film engagé, «Pano ne passera pas». Féministe engagée, elle dut renoncer à plusieurs projets. Son premier long-métrage de fiction, «la fille de Prague avec un sac trop lourd» fait d'abord croire qu'une Pragoise proche des milieux de «réfractaire» n'arrive pas à se faire comprendre et à comprendre les amis parisiens de son frère. Le film devient peu à peu une description sévère du «parisienisme» dont une caractéristique est bien le mépris pour toute autre culture, art que le sien. De réaliste, la mise en scène devient fantasmagorique, caricaturale, volontairement. C'est surprenant, inattendu, maladroite, roboratif. Un film prometteur (TVR - nocturne - 9 octobre).
 Fyly

L'oreille fine à la Radio Suisse romande 1, à 10 h. 30.
 Indice de demain: Agnès Varda.

- 20.15 Pour ou contre
- 21.00 Discothèque internationale
- 21.40 Ligeia Des «Histoires extraordinaires» d'Edgar Allan Poe, avec Joséphine Chaplin et Georges Classe
- 22.35 Le fait du jour
- 23.05 Minstrel Man Téléfilm de Richard et Esther Shapiro, avec Glynn Turman et Stanley Clay
- 0.45 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

- 16.30 Pourquoi les chrétiens ont-ils la foi? 5. Un homme pour la vie
- 17.00 Téléjournal
- 17.10 La boussole
- 17.40 Plaque tournante
- 18.20 Der Bastian Téléfilm de Barbara Noack
- 19.00 Téléjournal
- 19.30 Vous permettez, Rex Gildo Une soirée musicale avec Ivan Rebroff, Lena Valaitis, Erni Singerl
- 21.00 Téléjournal
- 21.20 Point commun
- 22.05 Der dreifache tod der dritten Figur Téléfilm de José Luis Alcaine
- 23.40 Téléjournal

RADIO SUISSE ROMANDE 1 SUISSE ROMANDE 2 FRANCE INTER FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

aujourd'hui

demain

12.30 Journal de midi. 12.45 env. Magazine d'actualité 13.30 La pluie et le beau temps. Le magazine du spectacle, par Madeleine Caboche. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir. 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité. Revue de la presse suisse allemande. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.00 Lettres ouvertes, par Robert Burnier. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit: Auteur suisse à l'antenne. Dialogue d'Hélène Zufferey. 23.00 Blues in the night, par Bruno Durring. 24.00 Hymne national. Fin.

12.00 Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. Le journal de la mi-journée. 13.30 Stéréo-balade, par Andréanne Bussien. 14.00 Réalités. 15.00 Suisse-musique: Orch. symph. de Radio-Bâle. 17.00 Informations. 17.05 Hot line. Rock line. 17.50 Jazz line, Jazz rock. 18.00 Jazz actuel. 18.30 Sciences au quotidien. Les débuts de l'industrialisation au XIXe siècle. 5. Les ouvriers horlogers de Saint-Imier en 1885. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 A l'Opéra: Le château de Barbe-Bleue. 21.00 Pendant l'entracte. 21.30 Oedipus Rex. 22.35 Le mandarin merveilleux. 23.00 Informations.

12.00 Radio Ba-Da-Boum, d'Olivier Nateau, avec Jean-Michel Ribes et Darry Cowl. 12.45 Le Jeu des milles francs: Lucien Jeunesse. 13.00 Inter-treize. 13.30 «Le Jeu de la tentation», de Jeanne Bourin, adapté par Chelbel, avec Daniel Gélén. 14.30 Muriel Hess et Bernard Mabilbe. 15.00 Câlin express: Leslie Bedos et Etienne Fernagut. 15.30 Patrice Blanc-Francard. 17.00 Radioscopie: Jacques Chancel. 18.00 Thierry Le Luron. 19.00 Journal de Patrice Bertin. Chronique de l'étranger. 19.20 Le téléphone sonne. Magazine de reportages. Face au public. Tribune de la presse. 20.05 Jean-Louis Foulquier. 21.00 Feed back: B. Lenoir. 22.05 Jacques Pradel. 23.05 José Artur et Pierre Merle.

Ces programmes peuvent encore être modifiés et sont donc publiés sous toutes réserves.
 12.02 Midi deux, par D. Lemery. 12.30-13.00 Jazz classique. 14.00 Musique légère. 14.30 Points-contre-points: Faces, Boucourechliev (Orch. philarm. de Radio-France); Variations «Eroica», Beethoven (C. Ouset, piano); Printemps, suite symph., Debussy (Orch. national de l'ORTF); etc. 17.30 Première loges: Lily Pons, soprano. 18.02 Le club du jazz. 18.30 Récital de piano H. Austbo; Grieg, Janacek, Sibelius. 20.05 Concours de guitare. 20.30 Orch. symph. de la Radio de Frankfurt. 22.30-01.00 Ouvert la nuit.

12.05 Nous tous chacun. 12.45 Panorama. 13.30 Renaissance des orgues de France. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix: Pierre Rouanet, «Munich deux». 14.47 Les après-midi de France-Culture, avec: Questions croisées. 16.00 Contact. 16.20 Le magasin des nouveautés; 16.50 Départementale. 17.32 La femme dans l'univers de R. Strauss. 18.30 Feuilleton: Pour Dieu et le roi. 19.25 Jazz à l'ancienne. 19.30 Les progrès de la biologie et de la médecine, par le professeur J. Bernard. 20.00 Nouveau répertoire dramatique. 22.30-23.55 Nuits magnétiques.

Informations toutes les heures, de 6.00 à 21.00 et à 12.30, 22.30 et 23.55. 6.00 Journal du matin. Informations et variétés. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.58 Minute océanique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande. 9.30 Saute-mouton. 11.30 Chaque jour est un grand jour.

7.00 RSR 2 présente... 7.05 Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre. Chronique permanente sur l'éducation en Suisse. 9.15 Radio éducative. 9.35 Cours de langues par la radio: schwyzerdütsch. 10.00 Portes ouvertes sur les connaissances. 10.58 Minute océanique. 11.00 Informations. 11.05 Perspectives musicales. 12.00 Vient de paraître.

1.00 Philippe Manceuvre. 2.05 Macha. 3.00 Fr. Priollet. 4.30 Michel Touret. De 6.00 à 8.45 Pierre Douglas et les informations. Chroniques de Dominique Jamet (7.10), Michel Cardoze (7.20), Emmanuel de la Taille (7.40), Guy Claise (8.15), 6.50 Chronique régionale. 7.45 L'invité de Didier Lecat. 8.30 Revue de presse. Jacques Thévenin. 8.45 Eve Ruggieri et Bernard Grand. 11.00 Gérard Klein.

Programme susceptible de modifications et communiqué sous toutes réserves.
 6.02 Quotidien musique, par P. Caloni: Concerto pour piano No 2, Liszt. Quatuor à cordes, Dvorak. 7.02 Actualité du disque et magazine d'informations culturelles et musicales. 9.02 Le matin des musiciens, par P. Hersant. Mozart 1782 (5).

7.02 Matinales, magazine de C. Dupont. 8.00 Les chemins de la connaissance. Métamorphoses des jardins: les villas romaines et l'art topiaire. 8.32 Paroles de fil. 8.50 Echec au hasard. 9.07 Les matinées de France-Culture: Les arts du spectacle: théâtre, cinéma. 10.45 Le texte et la marge. 11.02 Chansons pour passer le temps.



Camionnages - Expéditions
Garde-meubles - Entrepôts
Rue Numa-Droz 116
La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 22 12 44

Eaux minérales
Bières - Liqueurs

pehrbar

Dépositaire
bières Wardeck

La Chaux-de-Fonds
Parc 135
Tél. (039) 26 42 50



Vente directe aux particuliers

Diverses spécialités en chocolats
Pralinés de 1re qualité
Bâtons à la liqueur
8 sortes de truffes

Confiserie - tea-room

Mirabeau

Rue Neuve 7 - Tél. (039) 23 12 32

Laiteries-Fromageries

A. Sterchi

une ville à la campagne, c'est aussi
l'avantage de produits laitiers toujours
frais, que vous trouvez chaque jour
dans nos magasins.

Hôtel-de-Ville 7
Passage du Centre 4
Serre 55
Boutique Jumbo

**Discount
Berthoud**

Spécialiste en vins

La Chaux-de-Fonds
Progrès 111a et
Croix-Fédérale 48

**Société
d'agriculture**

Passage du Centre 5, en ville

Entrepôts 19
Téléphone 23 12 07

Offre:
des fruits et légumes de 1er choix, des
denrées alimentaires et boissons,
des vins fins du pays et étrangers, et
toute la gamme des conserves ROCO
à des prix compétitifs.

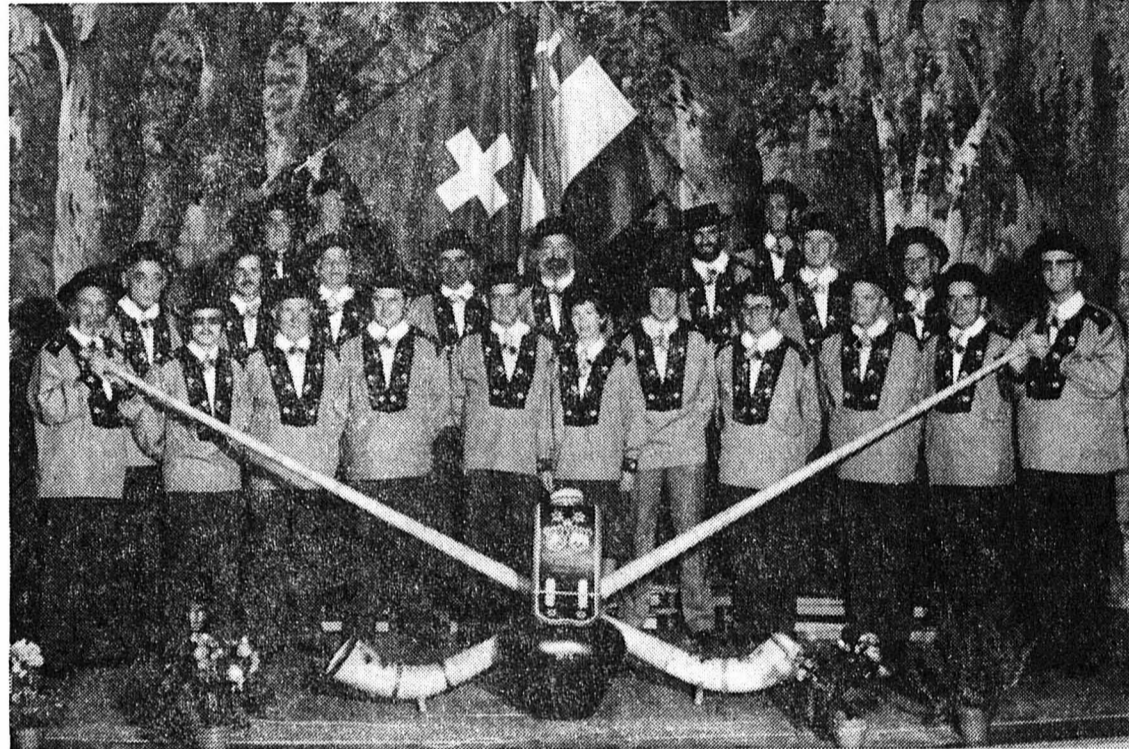
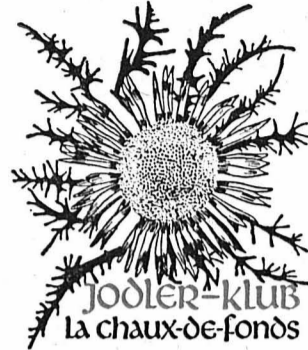
Venez voir notre assortiment de
quincaillerie en notre magasin.



Place Neuve 8 - Tél. 039/22 26 76
Av. L.-Robert 66 - Tél. 039/22 21 17
Saint-Imier - Tél. 039/41 44 86

GRANDE SOIRÉE FOLKLORIQUE SAMEDI 17 OCTOBRE SALLE COMMUNALE MAISON DU PEUPLE à 20 h.

organisée par le



avec ROGER et CÉSAR

dans son numéro de ventriloque
et pour la première fois à La Chaux-de-Fonds
le célèbre orchestre appenzellois



ALDERBUEBE d'Urnäsch

Une soirée à ne pas manquer...
Venez en famille vous distraire dans une ambiance du tonnerre !

Après le spectacle

DANSE

Permission tardive - Entrée Fr. 8.-

Nous vous recommandons et remercions les commerçants qui nous ont permis la réalisation de cette page

Pour vos fleurs



H. Hediger
Tél. (039)
22 12 31

Service Fleurop-Interflora
Rue de la Serre 79

Boulangerie-Pâtisserie

Marending SA
Boulangerie • Pâtisserie

Toujours à votre service



D. Richardet
Numa-Droz 117
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 21 81

Café des Alpes

Famille Roemer
Rue de la Serre 7bis

Menu du jour: fr. 8.-

Spécialités:

Fondue
Croûtes au fromage
Gratin dauphinois sur
commande
Salle pour société
Local du Jodler-Club

Restaurant-Snack



RESTAURANT

au britchon

Rue de la Serre 68, tél. 039/221785

Restauration soignée

Pizzeria

CHASSE

Boucherie-Charcuterie

GRUNDER

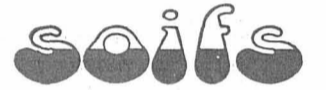
Neuve 2 - Tél. 039/22 17 75

Succ. Paix 81 - Tél. 039/23 17 41

Choix - Qualité en font
sa renommée

COMÈTE & SANZAL S.A. - 039 23 44 16

VINS • BIÈRES
une réponse à toutes les



LA CHAUX-DE-FONDS
SPIRITUEUX • BOISSONS SANS ALCOOL



Mercedes



Renault

Garage

P. Ruckstuhl S.A.

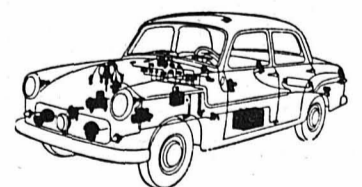
F.-Courvoisier 54, tél. 039/23 52 22
La Chaux-de-Fonds

A votre service

**Jeanneret
fleurs**

...pour toutes occasions

Livraisons à domicile
Rue Numa-Droz 90
Téléphone (039) 23 18 03



Sommer

Articles ménagers AEG - BOSCH
Auto électricité

Fritz-Courvoisier 62
Téléphone 23 62 44

Black & Decker

Outillage électrique
Le plus grand choix chez

Toulefer SA

Place Hôtel-de-Ville

Et toujours des offres spéciales

Black & Decker

LE RETOUR DE LA GRANDE AVENTURE!

STEVEN SPIELBERG
- LES DENTS DE LA MER -
et
GEORGE LUCAS
- LA GUERRE DES ÉTOILES -
frappent à nouveau!

C'est du cinéma tonique, dynamique, un divertissement total. Il paraît que tous les records de recette sont battus; tant mieux, car il est quasiment impossible d'être déçu par un tel film!

Epoustouffant."

E. Fehner - VSD

"Un film qui va faire sensation. Ça va être la bombe du mois"

M. Pantel - FRANCE SOIR

"... V véritable anthologie de cinquante ans d'aventures cinématographiques, qui devrait fracasser tous les records de fréquentation."

P. Billard - LE POINT

"Youpee! La bagarre est de retour."

P. Garnier - LIBERATION



LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE

CINÉMA CORSO

Tél. 039/22 25 50

Tous les soirs à 20 h. 30
Matinées à 14 h. 30 et 17 h.
Samedi et dimanche

14 ans

Exceptionnellement cette semaine, les séances de la **Guilde du Film** auront lieu au cinéma Plaza.

25361

PLAZA
22 21 23

Le film osé... drôle... scandaleusement libre
Gérard Depardieu - Miou Miou - Patrick Dewaere - Jeanne Moreau

fameuses!

LES VALSEUSES

LA COURSE DE DEUX CHAUDS LAPINS À TRAVERS CHAMPS...

Le contenu de ce film pourrait choquer la morale de certains spectateurs

18 ans



Soirées à 20 h. 30
Matinées à 15 h.
Samedi-Dimanche

25360

CINÉMA PLAZA
Tél. 039/22 21 23
GUILDE DU FILM

Samedi dimanche à 17 h. 30

Un jour comme un autre

25363

Le film indien de Mrinal Sen est un témoignage sincère sur un pays que nous connaissons mal...
(Edkin Pratidin) La condition sociale faite à la femme en Inde

En savoir plus

M

acheter mieux

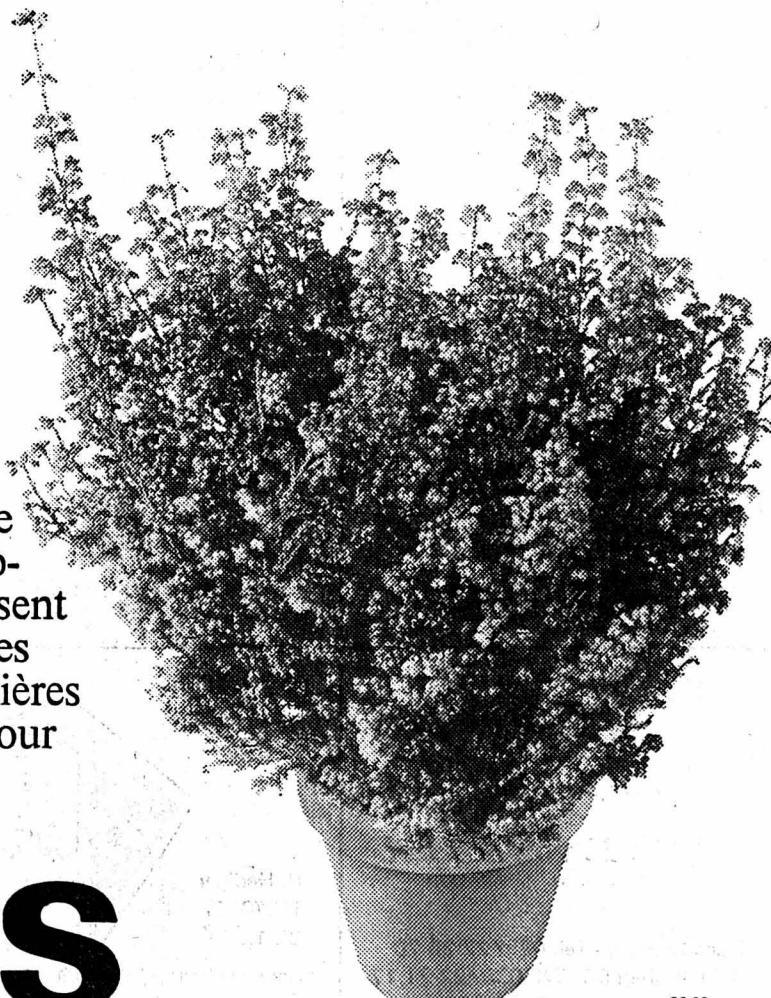
Faire tremper les pots de bruyère avant la plantation en pleine terre ou en bacs afin que les mottes soient bien imbibées d'eau. Enlever les pots et bien enfouir les mottes. Arroser copieusement. Ne pas remplir les bacs de terre à ras bords, mais laisser 2 à 3 cm, ceci pour faciliter l'arrosage qui doit toujours être très abondant.

Important:
Les bruyères exigent une terre toujours humide et n'ont pas besoin d'être fertilisées.

Une belle parure même au cœur de l'hiver

Fleurs fanées et feuilles mortes marquent bel et bien la fin de l'été. Balcons, terrasses et jardins ne paient plus de mine. Voici donc venu le moment de planter les bruyères à floraison hivernale.

En pots, en bacs ou en bordures de massif, elles s'épanouissent en grappes dès le mois d'octobre et fleurissent jusqu'au plus profond de l'hiver. Les bruyères ne craignent pas les premières gelées et conviennent également pour orner les tombes.



Bruyère

(Erica gracilis)

3.- le pot

MIGROS

28-92

MAGAZINE

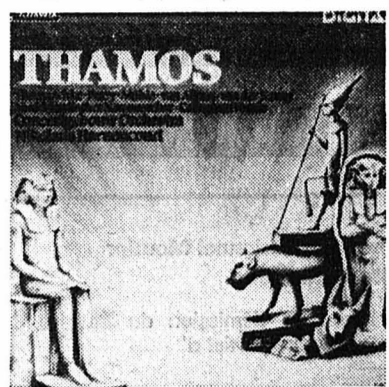
expressions

TOURNE-DISQUES

MOZART: THAMOS, ROI D'EGYPTE

Solistes. Chœur de chambre néerlandais et Collegium vocale. Orchestre du Concertgebouw, dir. N. Harnoncourt.

Telefunken 6.42702. Enregistrement numérique. Qualité technique: fort bonne.



Même si le Mozart de 1773 devait être beaucoup moins initié à la Franco-Maçonnerie que celui de 1791, on n'a pas manqué de relever les frappantes similitudes existant entre *Thamos, roi d'Égypte* et *La Flûte enchantée*. Du cadre de l'action aux rôles des personnages, combien de points communs ne peut-on en effet relever? Qui connaît bien *La Flûte enchantée* devrait donc en toute logique ne pas ignorer *Thamos* dont Mozart faisait d'ailleurs grand cas. Après B. Klee (Philips) et J. Faerber (Vox), voici Harnoncourt qui nous propose les chœurs et entractes de cette partition remaniée en 1779, tant en ce qui concerne la composition que l'orchestration. On remarquera que le chef a renoncé à la brève symphonie K. 184 qui sert habituellement d'ouverture mais on sera surtout frappé par l'extraordinaire intensité dramatique qu'il communique à ces pages. Mozart en acquiert une dimension insoupçonnée. Un disque superbe.

SCHUBERT: ERWARTUNG. SIX LIEDER, OP. 8

A. Silja, soprano. Orchestre philharmonique de Vienne, dir. C. von Dohnanyi.

Decca SXDL 7509. Enregistrement numérique. Qualité technique: fort bonne.

Moins connus que les *Huit lieder*, op. 6, les *Six lieder*, op. 8 de Schubert avaient bien besoin d'un nouvel enregistrement. N'étaient-ils pas tout simplement devenus introuvables? C'est par la grande porte qu'ils font aujourd'hui leur réapparition, les interprètes réunis ici comptant parmi les plus brillants défenseurs de l'École viennoise. D'aspect aisé mais n'évitant pas toujours les boursoufflures, l'op. 8, même s'il n'atteint plus à la luxuriante orchestration des *Gurre-Lieder*, ne manque ni de couleur ni surtout de poésie. Une occasion idéale de connaître ce cycle qui ne trouve pas facilement le chemin du concert. Tout aussi défavorisée par le disque, *Erwartung*, postérieure de quatre ans (1909), se présente sous un aspect fort différent: celui d'un monodrame en un acte où l'unique personnage exprime ses émotions et angoisses. «A chaque instant il s'y passe quelque chose de nouveau, d'une expression totalement variée, notait Webern» (cité par R. Leibowitz, coll. Solfèges). C'est bien là la grande originalité de cette partition écrite en moins de trois semaines et qui réclame de l'interprète des moyens considérables qui ne font certes pas défaut à A. Silja.

J.-C. B.

Livres

Arthur Bender: Comment peut-on être Suisse ?

Arthur Bender, né à Fully (Valais) en 1919, avocat, notaire, conseiller communal, député puis conseiller d'Etat n'est pas seulement un des plus fortes personnalités politiques du Valais, où il n'a cessé d'animer la minorité radicale. Son audience est aussi reconnue sur le plan fédéral où il participe notamment à des commissions d'experts.

Dans son ouvrage, «Comment peut-on être Suisse?», Arthur Bender tente de définir quelques-uns des traits essentiels du caractère suisse. Il s'agit avant tout de la réflexion d'un magistrat cantonal sur l'état de la démocratie suisse, telle qu'elle lui est apparue dans son approche des problèmes intercantonaux et fédéraux, durant une période marquée par de profondes et rapides mutations.

Son premier sentiment est la déception: «La démocratie suisse est un bouquet de fleurs coupées assorties avec goût et bien arrangées, elles donnent l'illusion d'être enracinées en pleine terre. Trompe-l'œil pourtant, car aucune sève ne les alimente plus.»

Est-ce la faute du système? Il faut peut-être voir dans l'existence du fossé séparant les réalisations historiques des programmes théoriques, une défaillance des hommes plutôt que des institutions.

Parmi les principes qui ordonnent la marche actuelle de la démocratie, Arthur Bender se penche plus particulièrement sur la notion de pouvoir(s): «La source du pouvoir démocratique est le peuple, en tant que souverain et en tant que raison dernière du pouvoir.» Breve-ter la maturité civique des Suisses devrait aboutir à l'élection directe du Conseil fédéral, parce que le peuple est sollicité pour répondre à toutes les questions. Le Conseil fédéral est une collégialité (administrateurs), un exécutif et non pas un gouvernement; il doit réaliser ce qu'a décidé le peuple.

Ceci est valable en droit, mais le jeu du pouvoir est faussé par le fort abstentionnisme. Cela signifie pratiquement que le pouvoir s'exerce en faveur d'une élite (oligarchie).

Aucune grande aspiration politique ne meut la Suisse aujourd'hui; manque de formation, d'information, absence d'idéal? — Le peuple a le droit à la vérité, le droit d'être informé; mais le danger de l'information étatique demeure la propagande, dans une perspective de sécurité publique.

Les émeutes récentes dans les grandes

villes suisses ne semblent-elles pas mettre en évidence la faillite d'une société prometteuse d'un bonheur sans histoire mais trahie par son idéal matérialiste, la société ne nie-t-elle pas les besoins individuels et émotionnels?

Arthur Bender ne cherche pas à épouser tous les sujets soumis à sa réflexion, mais les aborde en observateur lucide, en praticien sévère. Il sait relever les mesquineries de nos prétendues *précieuses diversités* de façon parfois féroce, évitant les faux-fuyants mais tombant parfois dans une certaine partialité.

Il n'incite pourtant pas au pessimisme, il montre la nécessité et les possibilités de recréer la patrie et d'oser être Suisse.

Mario SESSA

«Comment peut-on être Suisse?». Ed. Payot, Lausanne.

Châteaux forts de Suisse

On compte, en Suisse, quelque 2000 châteaux, châteaux forts, tours et autres monuments défensifs remontant au haut et au bas Moyen Age. Environ 270 d'entre eux sont traités en textes et en images dans la nouvelle série «Châteaux forts de Suisse» publiée par les Editions Silva. Des spécialistes connus en la matière sont les auteurs de cette collection en neuf volumes, illustrée de plus de 500 photos polychromes très expressives.

Trois tomes de cette nouvelle série, qui s'étend à tous les cantons, sont parus jusqu'à présent. Le tome 1 décrit une trentaine de châteaux médiévaux des cantons d'Uri, Schwytz, Unterwald, Glaris et Zoug. Le lecteur y apprend tout ce qui est essentiel sur l'origine et l'importance historique de ces constructions, sur ceux qui les habitèrent jadis, sur l'aspect des ouvrages antérieurs et aujourd'hui ainsi que sur leur affectation au cours des siècles. Le tome 4 est dédié aux châteaux forts et châteaux des cantons de Genève, de Vaud et du Valais, alors que le tome 7 fait revivre l'histoire médiévale si mouvementée des cantons de Bâle, de Soleure, de Neuchâtel et du Jura, tout en décrivant trente constructions historiques remarquables datant de l'époque. Trois autres volumes paraîtront en automne 1982, les trois derniers en automne 1983.

Rédigés avec compétence, richement illustrés de très belles photos en couleurs et de nombreux plans de châteaux, ces albums s'adressent à tous ceux qu'intéresse le passé de notre pays. (Ed. Silva)

Lucerne à la veille de son Jazz Band Ball 1981

Samedi 24 octobre sera le jour J pour les passionnés de jazz du centre de la Suisse. Les cinq salles du Casino lucernois résonneront au son des ensembles internationaux, représentant tous les styles, à l'occasion de la «Nuit des nuits» du Jazz Club de Lucerne.

Gene Mighty Flea Conner (que nous avons entendu à la Braderie) sera associé à «sa» formation d'Outre-Rhin: celle du batteur anglais Trevor Richards et son new-orleans trio, dont nous avons déjà vanté les qualités grâce à ses disques.

Le Barrelhouse Jazzband n'est pas un inconnu de nos lecteurs, et les qualités du clarinettiste Reimer Von Essen et de ses camarades, qui occupent la scène de la tradition depuis 25 ans passé, feront la joie des adeptes de ce genre.

Nos préférences personnelles vont à l'ensemble zurichois des Black Bottom Stompers, dont la cohésion, le répertoire et le style sont parfaitement adaptés à l'époque 1981. Ils enchantent tant par leurs disques que leurs prestations dans les manifestations attachées à la vie du «vieux-style». Bienne ou Lugano nous ont fait apprécier ces sept garçons.

L'Old Time Jungle Cats (autre habitué de nos chroniques du disque), sera

complété par la chanteuse Lea Bischof, qui donne beaucoup de couleur à sa musique.

La «First Lady of British Jazz» Beryl Bryden, sera pour l'occasion unie au Smoking Band, complétant la panoplie de l'essence pure du jazz. Igor Celko possède une formation dixieland homogène, aux arrangements étudiés. Leur mariage avec la voix puissante, swing et bouillante de Beryl promet des moments super-hot.

Le jazz évolué et moderne trouvera aussi sa place avec Earle Warren (l'ancien arrangeur de Count Basie). Cet artiste et clarinettiste joue avec les Wide Spectrum Jazz Combo où la réunion du vibraphone, du piano, de deux clarinettes et des rythmes n'est pas sans intérêt.

Isla Eckinger et son Free Bop rivaliseront avec le New Zurich Jazz Quintet et le Joe Haider Quintet, alors que les amateurs de cordes modernes s'épanouiront devant les instruments des Guitar Twins de Luthi et Christen. Enfin, last but not least: Laurindo Almeida et sa guitare avec Ray Brown basse, Bud Shank flûte et Jeff Hamilton Drums, représenteront les USA dont les sounds font jureur Outre-Atlantique...

Roq.

La Chaux-de-Fonds, deuxième concert de l'abonnement

Michel Dalberto, pianiste...

A la mémoire de Georges Schwob



Le pianiste Michel Dalberto, qui nous fut révélé en 1976 lors d'un concert mémorable, se produira en récital mercredi 21 octobre à la Salle de Musique. Ce concert sera donné à la mémoire de Georges Schwob, ancien président d'honneur de la Société de Musique, et l'une des figures les plus marquantes de la vie musicale chaux-de-fonnière de ce siècle. Un hommage lui sera rendu, et une exposition de certains documents lui ayant appartenu se tiendra dans le hall de la Salle de Musique.

Michel Dalberto interprétera, de Beethoven, les sonates N° 1, op. 2 N° 1, et N° 8, op. 13 dite «Pathétique»; de Schubert, les 3 *Klavierstücke* D. 946; et de Brahms, les 4 *Ballades* op. 10.

Les trois sonates de l'opus 2 de Beethoven, «pour clavecin ou pianoforte», datent de 1794-1795, et sont dédiées à Joseph Haydn. Beethoven étudiait alors à Vienne, chez Albrechtsberger, un pédagogue réputé mais sévère, estimé de Mozart et qui avait formé Hummel. Beethoven et lui ne s'entendirent guère. Apparaissant, c'est Haydn qui avait donné des leçons au jeune homme. Faut-il voir l'influence de ces maîtres quelque peu conservateurs sur la facture toute classique du premier mouvement (*allegro*) de la première sonate en fa mineur? (...)

Au Théâtre

Le magicien Giraudoux revient: «Siegfried»

Et avec lui la séculaire écharde dans la chair de l'Europe: le couple France - Allemagne.

C'est en 1922 — il avait quarante ans — que le limousin Jean Giraudoux écrit ses étranges souvenirs de guerre dans son roman «Siegfried et le Limousin». En fait, il avait toujours pensé France - Allemagne, et ce pur produit de l'art français, ce poète d'une prose à son apogée d'images et de raffinement, presque sur le seuil de la déchristianisation, ce germanisant d'une culture quasi désarmante, parlait de la «vraie Allemagne» en bon Français qui admet la centralisation jacobine pour son pays et exige que la «vraie Allemagne» ne soit pas une nation mais une confédération d'Etats, pas une civilisation prussienne et guerrière, mais celle de l'âme romantique et du rêve dont parle si savamment notre concitoyen Albert Béguin. Seulement, amoureux qu'il est de l'Outre-Rhin des Lorelei, de la Bavière non de Berchtesgaden mais celle, à la fois wagnérienne et romanesque jusqu'à la folie de Louis II, du Chiemsee, des presque millénaires Wittelsbach. Et il saisit une chose: c'est que la France n'est pas innocente de la transformation en Reich d'un peuple éparpillé dans ses songes: la Révocation de l'Edit de Nantes en 1685 envoya la crème des industriels français, presque tous huguenots, en Allemagne, en Suisse, en Hollande, la Révolution fit le reste, et Berlin est peuplé de Fontgely et autres Udet qui ont aidé à façonner cette capitale sévère, triste, mais puissant symbole de la renaissance du pays après les guerres napoléoniennes qui l'avaient dévasté autant que les «hordes teutoniques» (quelle appellation bien française) la France des XIX et XXe siècles.

Aussi le Jacques Forestier retrouvé grièvement blessé sur un champ de bataille franco-allemand en 14-18, amnésique, devient, par la grâce d'une nationaliste allemande, Eva, Siegfried von Kleist, dont on attend l'unification définitive de l'Allemagne, contre laquelle combat (d'arrière-garde) le baron von Zelten, ami de toujours du narrateur Jean. Celui-ci revient traiter son ami d'enfance, avec une arme fragile et tendre, la fiancée de Jacques, Geneviève. La Limousine réveille en cette mémoire endormie les souvenirs français, elle l'emportera sur la robuste Eva, et Siegfried von Kleist, austère futur Führer du peuple allemand (avant la lettre) se retrouve Jacques Forestier, échange les tourments teutoniques contre la sérénité paisible de Bellac-en-Limousin. Mais il n'oublie ni les uns ni les autres, pas plus que Jean,

L'adagio est également fort classique, comme un adieu attendri au petit clavecin de salon. Le troisième mouvement est aussi un adieu: c'est un menuet; désormais, Beethoven le remplacera par le scherzo. Le *prestissimo* final tourne enfin le dos au classicisme; il est passionné, tempétueux, bref beethovenien. Le jeune compositeur nous introduit cette fois de plain-pied dans son monde à lui, dans son langage propre. Nous sommes alors tout à fait préparés à entendre, en fin de concert, la sonate «Pathétique». Terminée en 1799, elle est dédiée au prince Karl von Lichnowsky (...)

Les trois *Klavierstücke* D. 946 ont été composés, selon une mention de Schubert sur le manuscrit, au début de 1828, soit quelques mois avant sa mort. Ce sont des impromptus, dans la ligne des huit impromptus composés l'année précédente. Les deux premiers adoptent la forme du rondo, avec trois refrains et deux couplets (...)

Le troisième est en trois parties (ABA), avec une coda brillante. Les parties extrêmes s'organisent autour d'un thème syncope, alors que la partie centrale a le caractère d'un ländler un peu ralenti.

Les 4 *Ballades* sont l'une des œuvres pianistiques les plus importantes de Brahms. Composées en 1854 (année de la folie de Schumann, auquel Brahms, qui venait de faire sa connaissance, était déjà très attaché), elles sont inspirées par une ancienne ballade écossaise, dont Brahms avait lu la traduction des *Stimmen der Völker* de Herder, l'un des premiers écrivains à s'être intéressés scientifiquement aux divers folklores européens. La musique de Brahms ne se veut ni narrative, ni descriptive, mais illustration poétique (...)

Toutes de concentration et d'intensité, dépourvues par conséquent d'effets pianistiques extérieurs, ces pages montrent admirablement comment Brahms concevait la synthèse de la poésie et de la musique. M. R.-T.

pas plus que Zelten, amoureux de France et passionné d'Allemagne.

DEUX VERSIONS SCÉNIQUES

Du roman vint à Giraudoux l'idée de s'essayer à la scène, et il écrit alors une tragédie, «Siegfried», au style épuré, plus clair, plus direct que le roman. Il lui bâtit une conclusion symbolique: Siegfried - Jacques meurt sur la frontière, un pied en Allemagne l'autre sur sa terre natale, pour autant que l'Alsace soit terre natale pour un limousin. Mais Jouvett veillait. Il ne voulait pas d'un dénouement si tragique, et le retour de Jacques Forestier s'opère dans une comparaison entre la sévérité hygiénique de la Prusse et le laisser-vivre-laisser-aller français. Mais le metteur en scène de la tragédie que nous verrons samedi au théâtre, le grand Georges Wilson, a repris la version originale que nous n'avons jamais vue, la version dite de Jouvett ayant seule été jouée jusqu'ici.

C'est une histoire d'amour entre un homme et une femme, bien sûr, mais surtout entre la France et l'Allemagne, entre deux peuples qui ont fait l'Europe, tout mêlés l'un à l'autre, en un corps à corps sanglant mais que l'impérieux Picard de Gaule a pu enrayer (provisoirement? L'histoire n'a jamais été une école d'optimisme!), dans un retournement aussi spectaculaire qu'imprévu. «Je n'ai jamais trouvé ce Siegfried aussi beau, je ne l'ai jamais aussi bien entendu, dit avec autant de talent, d'intelligence et d'émotion, jamais vu se dérouler dans décor aussi adéquat» écrit Philippe Tesson, critique dramatique du «Canard enchaîné». Et dire que Louis Jouvett et Valentine Tessier da jouèrent X fois, Raymond Rouleau et Françoise Christophe. Simone Valère (Geneviève) et Jean Desailly (Siegfried) lui laisseront un souvenir ébloui: elle est la lumière, le cristal, l'eau pure; lui, absent, fragile, profond, il est la nuit.

CELA NOUS CONCERNE TOUS

C'est donc bien de notre tragédie européenne, et plus généralement encore celle du combat entre la chimère et le réalisme, la révolte et la raison, l'inquiétude et le devoir (Tesson), dans une langue merveilleusement imagée. Or c'est aussi notre affaire, tout mêlés que nous sommes, nous, de France et d'Allemagne, autant que celle de nos voisins. Certes, il y a une différence essentielle entre eux et nous: ils se sont battus, pas nous. Je n'oublie pas non plus qu'en tant qu'Alsacien, je me sens concerné en totalité, car nous savons de quoi l'on paye une guerre: de larmes, de sueur, de honte et de sang! Jean-Marie Nussbaum

Hit parade

Résultat de l'enquête N° 40 de la radio télévision romande

1. Sara perche ti amo (Ricchi e Poveri);
2. Kids in America (Kim Wilde);
3. Les nouveaux romantiques (Karen Cheryl)*;
4. Stars on 45 vol. 2 (Stars on 45);
5. Hold on tight (Electric light orchestra)*;
6. Enola gey (Orchestral manœuvre)*;
7. Your love (Lime)*;
8. L'amour c'est comme une cigarette (Sylvie Vartan);
9. Bette Davis eyes (Kim Carnes);
10. La danse des canards (J.-J. Lionel + Les Canetons)*;
11. Start me up (The Rolling Stones)*;
12. Lanca perfume (Rita Lee)*;
13. Confidence pour confidence (Jean Shultheis)*;
14. Bambou (Alain Chamfort);
15. Saint-Pierre et caquelon (Artiste Padygros);
16. Elle est d'ailleurs (Pierre Bachelet);
17. Malaika (Boney M.);
18. I've seen that face before (Grace Jones)**;
19. Pour le plaisir (Herbert Léonard);
20. La cicrane et la froumi (Pit et Rik)**.

* en hausse cette semaine
** nouveaux venus



Black Bottom Stompers

TERRE DES HOMMES

a l'honneur cette année d'ouvrir la saison des lotos et vous annonce le

PREMIER GRAND MATCH AU LOTO

à l'Ancien-Stand
(Alexis-Marie-Piaget 80)

CE SOIR
à 20 h.
précises

2 CARTONS AU CHOIX

- 1 équipement photo Réflex, objectif standard + grand angulaire + objectif: Valeur Fr. 650.-
- 1 bon de voyage pour une destination au choix (Kuoni): Valeur Fr. 500.-
- 1 radio-enregistreur stéréo ou ● 1 bon d'achat SI: Valeur Fr. 500.-

En plus: 2 CARTONS SURPRISES aux 12e et 40e tours

Fr. 8000.-
de marchandise
(maximum autorisé)

**Les 15 premières
minutes**

GRATUITES

24951

OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons pour l'entretien d'une propriété dans la région Morgienne

jardinier

(si possible jeune couple)

petit appartement à disposition, bonnes références exigées.

Entrée en fonction: début 1982.

Faire offre écrite à de Rham & Cie, avenue Mon-Repos 14, Lausanne. 22-2582

La Brasserie de la Place à Saint-Imier, cherche

sommelière

pour tout de suite ou date à convenir.

Pour d'autres renseignements, téléphoner au (039) 41 22 69 (M. Pisanello). D 06-12252

Cherchons pour

l'ouverture de notre nouvelle boutique de prêt-à-porter

Style jeune

décoratrice-vendeuse

Travail à plein temps.

Tél. 039/23 64 33 pour prendre rendez-vous. 25352

Centre professionnel Moutier
halle des maçons

Par suite de démission du titulaire, le poste à temps partiel d'

instructeur des apprentis-maçons

est mis au concours.

Exigence minimum:

certificat fédéral de capacité de maçon.

Entrée en fonction:

à convenir, en janvier 1982 au plus tard.

Conditions d'engagement:

à discuter.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès des secrétariats FOBB à Moutier, tél. (032) 93 14 85 et à Delémont, tél. (066) 22 85 51 et du secrétariat SSE à Delémont, tél. (066) 22 20 57.

Les offres de services avec curriculum vitae et prétentions de salaire sont à adresser jusqu'au 31 octobre 1981 au secrétariat de la commission paritaire jurassienne du bâtiment et du génie civil, avenue de la Sorne 5, 2800 Delémont. 93-42556

Atelier de mécanique

cherche

ouvrier

Possibilité de formation pour débutants.

Tél. (039) 23 60 26 dès 14 h. 25080

Agence immobilière à Neuchâtel, en pleine expansion, engage

collaborateur(s)

pour la vente de terrains, appartements et villas, conditions financières intéressantes, grande liberté dans l'activité professionnelle. Les intéressés de bonne présentation, aimant le contact avec la clientèle, de formation commerciale ou d'une branche du bâtiment, sont priés de soumettre leurs offres de services sous chiffre 28-900 210 à Publicitas, Treille 9, 2001 Neuchâtel. 28-248



désire engager

un dessinateur en microtechnique

ayant quelques années d'expérience.

Entrée en fonction: à convenir.

Faire offres écrites ou téléphoner à: 18-1571

PATEK PHILIPPE S.A.

Fabrique de la Jonction
2, rue des Pêcheries
1205 Genève, tél. 022/298211

FIDUCIAIRE OFOR SA, Genève

cherche

jeunes assistants réviseurs

désireux de se former dans le domaine de l'expertise comptable et possédant une certaine expérience professionnelle. Ces collaborateurs auront notamment l'occasion de participer avec des chefs de mandats à des travaux de contrôle auprès d'une clientèle exigeante, dans les domaines de la finance et de l'industrie.

Ces postes à responsabilité sont bien rémunérés et vous bénéficierez des avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Adressez vos offres complètes, ou téléphonez à: chef du personnel, Fiduciaire OFOR SA, 1, Place Saint-Gervais, 1201 Genève, tél. 022/31 70 50 interne 34. 18-5679

Foire aux occasions

- 4 salons-lits - armoire 4 portes - armoire 6 portes -
- 6 chambres à coucher - parois - table rustique, 4 chaises -
- 4 salles à manger - buffet de service - lit de 90 x 190 cm. - petits meubles

meubles
veuthey SA

AU BUCHERON

Place de parc derrière le magasin
avenue Léopold-Robert 73, tél. 039/22 65 33 24966

A vendre

Yamaha 125

expertisée, en bon état.

Prix intéressant.
Tél. (039) 28 13 24 heures des repas. 25521

A vendre

Mercédès 280 E

1977, 68 000 km., toit ouvrant, Fr. 15 500.-.

ETS F. ZELLER

Porrentruy
tél. (066) 66 41 93. D 14-14095

Nous engageons pour date à convenir

secrétaire qualifiée

Poste à responsabilités.

Travail très varié.

Connaissances de l'allemand et anglais souhaitées.

Faire offres sous chiffres DG 25161 au bureau de L'Impartial

Seitz Sa

Nous sommes:
une entreprise mondialement connue dans le développement et la fabrication de divers produits à partir du corindon (rubis, saphir) ou d'autres matériaux durs. Maison affiliée à Pierres Holding SA

Nous cherchons:

2416 Les Brenets

UN DÉLÉGUÉ COMMERCIAL

pour la vente et la représentation des glaces saphir destinées au monde horloger.

CETTE FONCTION CONSISTE NOTAMMENT À:

- visiter la clientèle suisse
- assister nos représentations françaises et allemandes dans cette spécialité
- négocier des contrats de vente
- établir des rapports de visites, budgets, politiques de vente
- organiser et participer à des foires spécialisées
- élaborer des actions publicitaires et de relations publiques.

Ce collaborateur sera directement subordonné au Directeur commercial et travaillera également avec l'assistance d'une équipe technique et commerciale existante.

LE PROFIL DU CANDIDAT RECHERCHÉ EST LE SUIVANT:

- âge 30 à 40 ans
- français et allemand exigés
- expérience dans la vente de produits horlogers
- la connaissance de la boîte de montre serait un apport supplémentaire apprécié
- nationalité suisse ou permis C.

Nous offrons:

- un travail varié et intéressant au sein d'une équipe jeune et dynamique
- une bonne rémunération et les avantages sociaux qu'une entreprise faisant partie d'un groupe important alloue à ses collaborateurs.

Si vous êtes intéressé par ce poste, nous vous prions d'envoyer vos offres avec curriculum vitae à SEITZ SA, Service du personnel, 2416 Les Brenets, tél. 039/32 11 12. 28-12161

Les clients contents forment votre capital

et nos clients sont contents. Un rayon de vente libre vous attendra, si vous vous décidez de rejoindre notre équipe comme

REPRÉSENTANT

(activité précédente peu importante)

Nous demandons:

- assiduité et engagement total

Nous offrons:

- position de vie assurée
- assistance de vente continue
- revenu de garantie, frais et commissions
- prestations sociales modernes

Les candidats suisses et étrangers avec permis C sont priés de retourner le coupon sous chiffre 14 897 Rb, OFA Orell Füssli Annonces AG, case postale, 5401 Baden.

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____ Date de naissance: _____

Localité: _____ Etat civil: _____

Tél.: _____ Profession: _____ LI

52-244603

ECONOMIE

La Bourse de New York n'a pas encore battu son record En deux mots et trois chiffres

Le mois dernier a été caractérisé par la poursuite de la baisse du marché américain. Wall Street baisse. Le dollar aussi. Pourquoi ce retournement ?

C'est à cette question que répond la «lettre mensuelle» que MM. Bordier & Cie, banquiers privés à Genève, adressent régulièrement à leur clientèle.

L'idée maîtresse du gouvernement américain, écrivent-ils, est de contrôler la masse monétaire afin de réduire l'inflation et d'assurer ensuite une croissance régulière de l'économie.

Depuis près d'une année, mais surtout depuis mai 1981, le système bancaire américain est alimenté avec parcimonie à partir de la planche à billets. Face à cette offre de monnaie limitée s'inscrit la demande de crédits issue dudit système bancaire et du Trésor américain au nom des besoins de l'économie.

Les taux d'intérêts résultant de la confrontation de cette offre et de cette demande peuvent être élevés ou bas, selon précisément la loi de l'offre et de la demande. Ces taux d'intérêts ne peuvent être que très élevés au début de l'expérience. Ils devraient décroître au fur et à mesure que les anticipations inflationnistes diminueront, que les entreprises liquideront leurs stocks et que l'activité économique se ralentira.

Pourquoi cette politique n'a-t-elle pas encore donné les résultats escomptés ?

MM. Bordier & Cie voient cette cause de résultats dans :

- Le manque de prise en compte de la vitesse de circulation de la monnaie. En effet, si elle s'accroît, elle prive de son efficacité la réglementation contraignante destinée à limiter la croissance de la masse monétaire.

- L'économie américaine est une énorme machine. Il est donc difficile d'en maîtriser la marche. De plus, celle-ci n'est pas uniforme: au nord c'est la crise de l'acier et de l'automobile par exemple, au sud, la Californie et autres «Silicon Valley» ne connaissent pas les mêmes problèmes. De toute façon les industries travaillant pour la défense, l'énergie et la haute technologie sont prospères.

- Le système fiscal permet aux entreprises réalisant des bénéfices ainsi qu'aux particuliers fortement imposés, de déduire de leurs revenus déclarés le coût de leurs emprunts, quel qu'en soit l'objet.

D'INTÉRESSANTES PRÉVISIONS

A toutes ces raisons bien connues viennent s'en ajouter d'autres qui expliquent que les taux d'intérêts restent élevés. D'une part, les entreprises ont hésité à s'endetter à long et moyen terme à des taux d'intérêts considérables, elles ont donc reporté sur les banques des demandes de fonds qui, normalement auraient été adressées au marché financier. D'autre part, en aggravant le poids de la dette de l'Etat fédéral, la hausse des taux d'intérêts a accru le déficit des finances publiques et les besoins d'emprunts publics.

Or selon la doctrine Reagan-Volcker, le ralentissement de l'activité économique est indispensable pour que la demande de crédit diminue et que les taux d'intérêts baissent. Les financiers de Wall Street craignent que les taux élevés

finissent par provoquer une récession difficile à maîtriser.

Plusieurs instituts financiers avaient recommandé de mettre à profit les faiblesses du dollar pour en acheter et investir en valeurs américaines. Le dollar était alors à 2.17, il est aujourd'hui aux environs de 1.91, donc en baisse de 11,9%.

Rubrique économique
Roland CARRERA

Le Dow Jones était à 891, il est actuellement aux environs de 860, donc en baisse de 3,4%. Le moment est-il venu ?

Il s'agissait d'une sous-estimation de la résistance à la baisse de taux d'intérêts. La reprise espérée au dernier trimestre 81 ne se produira pas avant six mois.

L'équipe républicaine installée à la Maison-Blanche depuis près d'un an, joue son va-tout sur le succès de la politique de dégrèvements fiscaux qui, calculés sur cinq ans, s'élèvent à la somme énorme de 750 milliards de dollars. M. Reagan a l'intention de compenser ces dégrèvements de deux manières :

- en procédant à des économies budgétaires (il s'est engagé à rétablir l'équilibre budgétaire en 1984),

- en obtenant un rendement accru de l'impôt du fait de la reprise économique qui ne manquera pas de se produire, dit-il, dès que le public américain se rendra compte enfin qu'il y a avantage à épargner au lieu de consommer lorsque l'inflation aura été maîtrisée.

En conclusion, à court terme MM. Bordier & Cie pensent que les problèmes subsistent et qu'il ne faut pas s'attendre à une envolée du marché américain tant que les taux d'intérêts resteront élevés.

Il faut pourtant ne pas oublier que la nouvelle politique économique américaine représente un changement positif important par rapport à celle suivie ces dernières années. Le gouvernement des Etats-Unis persévérera dans cette voie et que dans quelque temps, la Bourse de New York battra son record maximum historique.

Buler Quartz reprend montres Buler S.A.

Les représentants de la Commission des créanciers, nommés à la suite de l'acceptation du concordat par abandon d'actif demandé par la société Montres Buler S.A., Longeau (BE), ont accepté mardi à l'unanimité de vendre les actifs de Montres Buler à une société de reprise, Buler Quartz S.A., Longeau. Cette dernière s'est déclarée disposée à reprendre vingt-huit collaborateurs, soit dix avec effet rétroactif au 1er septembre, et 18 à partir du 1er janvier 1982, ce qui limite la perte d'emplois à une demi-douzaine de postes. Pour ce qui est des autres actifs, la nouvelle société reprendra notamment le mobilier, les machines et la marque ainsi que le service après-vente. Elle décharge par ailleurs Montres Buler d'un engagement de quelque 239.000 fr. que cette dernière avait envers son représentant en Grande-Bretagne. Quant aux stocks, qui se montent à deux millions de fr. environ, ils seront vendus au fur et à mesure des besoins de Buler Quartz.

La société Buler Quartz S.A., dont l'unique administrateur est le président et directeur de Montres Buler, a été inscrite au registre du commerce en juin. Ayant renoncé à reprendre les immeubles afin de ne pas alourdir ses

charges, elle occupera une partie des locaux de l'ancienne société selon les conditions prescrites par un contrat de bail. Chargée de la vente des produits Montres Buler, elle entrera en activité avant le commencement de la phase effective de liquidation de l'ancienne société, prévu pour janvier 1982.

Les difficultés financières de Montres Buler S.A., qui avaient conduit à fin octobre 1980 au dépôt d'une demande de sursis concordataire, avaient notamment eu pour origine une livraison de 500.000 montres refusées par la société allemande Tchibo, cette même société qui vient d'être reconnue coupable d'avoir vendu des montres ressemblant par trop à un modèle de haut de gamme de la société genevoise Rolex. En décembre, la situation financière de Montres Buler s'était à tel point aggravée que le découvert atteignait quelque 14 millions de fr. L'effectif du personnel s'élevait à ce moment-là à une cinquantaine de collaborateurs.

Depuis 1971 et jusqu'en avril 1980, Montres Buler avait appartenu au groupe SSIH, c'est-à-dire lorsque celui-ci détenait des sociétés spécialisées dans la montre Roskopf.

● Suite à une hausse des taux d'intérêt sur les eurodollars, la monnaie américaine s'est affermie, alors que le franc suisse s'est légèrement affaibli. A l'ouverture des cours à Zurich mercredi matin, le «billet vert» s'échangeait à 1,870 fr. contre 1,8530/1,8560 fr. mardi soir. L'once d'or s'est également améliorée s'inscrivant à 445,50 dollars contre 442/445 dollars la veille. (ats)

● Kuala Lumpur: les sept principaux producteurs d'étain ont insisté mercredi auprès du Conseil international de l'étain pour que l'on parvienne à un accord sur la hausse substantielle du prix de l'étain. Dans un communiqué commun publié à l'issue de leur réunion à Kuala Lumpur, les représentants de la Malaisie, Thaïlande, Indonésie, Bolivie, Australie, du Nigéria et du Zaïre ont affirmé qu'une hausse du prix de l'étain était nécessaire en raison de l'augmentation des coûts de production et de l'inflation. Les Etats-Unis, le Japon et l'Union soviétique ont pour leur part bloqué une proposition pour une augmentation d'environ 4,5 pour cent du prix établie il y a 19 mois. (ats, afp)

● Le gouvernement français a pris contact avec la direction de la compagnie financière de Paris et des Pays-Bas, pour lui signifier son opposition à l'offre publique d'échange (OPE) dont fait l'objet sa filiale Paribas Suisse, apprend-on mardi soir de source officielle à Paris.

Selon le gouvernement, les nationalisations ne doivent pas se traduire par une «dispersion de l'outil bancaire français à l'étranger». Au contraire, les pouvoirs publics entendent la préserver et pour ce faire négocier avec les actionnaires étrangers.

Cette prise de position intervient après l'annonce vendredi dernier d'un OPE lancée par la société suisse Pargesa holding SA sur Paribas Suisse. (ats, afp)

● La Banque de Suède a décidé mercredi de baisser le taux d'escompte d'un point et de le faire passer de 12 à 11 pour cent.

La mesure prendra effet aujourd'hui. Elle s'ajoute à la dévaluation de 10 pour cent de la couronne décidée le 14 septembre pour stimuler les exportations suédoises. (ats, afp)

Collaboration dans l'industrie papetière

La Papeterie Biberist (SO) et le Groupe Eika Papiers, Berne, ont convenu d'une collaboration dans le secteur de la production. Cet accord prévoit notamment un échange de programmes de fabrication. Il s'inscrit dans un effort de rationalisation et de spécialisation de la production absolument nécessaire pour garder une certaine compétitivité au niveau international. Dans cette perspective, la Papeterie de Biberist reprend la majorité du capital-actions de la Fabrique de Pâtes de bois et de Papiers Zwingen SA, papeterie qui continuera d'exercer son activité de manière indépendante. En contre-partie, le Groupe Eika reprend une minorité du capital-actions de la Papeterie de Biberist, indique un communiqué conjoint des deux groupes.

L'industrie papetière suisse ne pourra se maintenir dans un marché européen de 300 millions de consommateurs que si la qualité, la garantie de livraison et les prix restent compétitifs au plan international. Les deux premières conditions étant réalisables et réalisées, la troisième demande un effort considérable, étant donné le niveau élevé des coûts de production en Suisse, encore accru par l'évolution du dollar lors de ces derniers mois. D'où la nécessité d'une augmentation de la productivité, d'une spécialisation de plus en plus poussée et d'une réduction de la gamme de fabrication qui a débouché sur cet accord de collaboration.

Si une quantité non négligeable de papier suisse est exportée annuellement dans les pays européens, l'importation en Suisse de papier et de carton s'est multipliée par quinze depuis 1960 (début de la réduction progressive des tarifs douaniers dans l'AELE), alors que la production et la consommation n'ont que doublé.

Chine: le sixième plan quinquennal

Le gouvernement chinois rendra probablement public le mois prochain le contenu de son sixième plan quinquennal. Ce plan devrait «mettre l'accent sur les résultats économiques plutôt que sur la vitesse, afin de mettre sur place des fondations solides pour le développement économique futur». Les dirigeants chinois ont appliqué depuis le printemps 1979 une politique de «réajustement» consistant en d'importantes coupes sombres dans les investissements en industrie lourde, et en de nombreuses suspensions ou annulations de contrats avec des compagnies étrangères.

Les cours de clôture des bourses suisses vous sont communiqués par le groupement local des banques

(A = cours du 13.10.81) (B = cours du 14.10.81)

NEUCHÂTEL		
	A	B
Cr. Fonc. Ne.	650	600
La Neuchâtel.	530	530
Cortaillood	1300	1200
Dubied	150	150

HORS BOURSE		
	A	B
Roche b/jce	64000	64250
Roche 1/10	6375	6300
Asuag	230	230
Buehrle b.p.	—	—
Galenica b.p.	265	265
Kuoni	3850	3800
Astra	-25	-24

ACTIONS SUISSES		
	A	B
Swissair p.	675	670
Swissair n.	635	633
Bank Leu p.	4400	4350
UBS p.	2975	2950
UBS n.	500	495
SBS p.	317	312
SBS n.	201	199
SBS b.p.	240	239
C.S. p.	2140	2100
C.S. n.	388	370
BPS	1200	1180
BPS b.p.	118	116
B. Centr. Coop.	745	750
Adia Int.	2290	2240
Elektrowatt	2130	2110
Holder p.	595	590
Interlood B	5425	5375
Landis B	1240	1230
Motor col.	510	501
Moeven p.	3000	2950
Buehrle p.	1610	1570
Buehrle n.	360	355
Schindler p.	1325	1400
Bälöise n.	545	550
Rueckv p.	6800	6800
Rueckv n.	2830	2810
W'thur p.	2700	2725

W'thur n.	15000	15600	IBM	101.50	99.75
Zurich p.	7900	7900	Litton	108.—	108.—
Zurich n.	1360	1350	MMM	96.—	96.50
Atel	1255	1240	Mobil corp	50.—	50.50
BBC I-A-	1170	1135	Owens-Illin	53.25	55.—
Ciba-gy p.	511	510	Pepsico Inc	65.—	65.—
Ciba-gy n.	885	885	Pfizer	84.—	85.—
Ciba-gy b.p.	1280	1310	Phil Morris	92.50	93.25
Jelmoli	365	360	Phillips pet	74.75	74.50
Hermes p.	1940	1930	Proct Gamb	136.—	139.—
Globus p.	3085	3070	Rockwell	55.25	56.—
Nestlé p.	1780	1780	Sears Roeb	33.25	33.25
Nestlé n.	4000	3900	Smithkline	132.50	132.—
Sandoz p.	1400	1385	Sperry corp	57.50	56.50
Sandoz n.	505	490	STD Oil ind	91.25	92.50
Sandoz b.p.	820	815	Sun co inc	65.—	66.50
Alusuisse p.	350	349	Texaco	62.—	62.50
Alusuisse n.	2020	2035	Warner Lamb.	36.—	36.50
Sulzer n.	—	—	Woolworth	36.—	36.75
			Xerox	78.—	76.—
			Zenith radio	24.—	23.25
			Akzo	16.75	16.75
			Amro Bank	41.—	41.—
			Anglo-am	25.50	25.50
			Amgold	174.—	175.50
			Suez	104.—	103.50
			Mach. Bull	12.75	12.75
			Saint-Gobain	44.25	44.—
			Cons. Goldf I	21.—	21.25
			De Beers p.	12.75	12.75
			De Beers n.	12.25	12.25
			Gen. Shopping	382.—	384.—
			Norsk Hyd n.	136.—	133.—
			Perchney	29.75	30.—
			Philips	15.—	15.—
			Rio Tinto p.	17.50	17.—
			Rolinco	162.—	162.50
			Robeco	160.—	161.—
			Royal Dutch	57.75	56.—
			Sanyo electr.	4.20	4.25
			Schlumberger	101.—	103.—
			Aquitaine	243.—	238.—
			Sony	34.75	34.50
			Unilever NV	105.—	103.50
			AEG	40.50	41.—
			Basf AG	114.—	113.50
			Bayer AG	99.50	100.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES		
	A	B
Abbott Labor	51.—	51.50
Aetna LF cas	76.75	77.25
Amaz	89.75	88.50
Am Cyanamid	49.50	50.75
ATT	109.50	109.50
ATL Richf	82.75	85.25
Baker Intl. C	68.—	67.75
Boeing	46.75	46.50
Burroughs	51.—	52.25
Caterpillar	100.50	103.—
Citicorp	46.75	47.25
Coca Cola	66.—	66.25
Conoco	125.—	125.—
Du Pont	70.75	71.—
Eastm Kodak	121.50	124.—
Exxon	57.50	56.75
Fluor corp	55.25	55.25
Gen. elec	102.—	105.50
Gén. Motors	80.50	80.75
Gulf Oil	65.25	65.50
Gulf West	31.—	31.25
Halliburton	99.75	101.—
Homestake	94.50	95.—
Honeywell	153.—	151.—
Inco ltd	27.75	27.50

BOURSE

BILLETTS (CHANGE)		
	Achat	Vente
1 \$ US	1.80	1.92
1 \$ canadien	1.50	1.62
1 £ sterling	3.30	3.65
100 fr. français	32.25	34.75
100 lire	-1450	-17
100 DM	82.25	85.25
100 fl. hollandais	74.50	77.50
100 fr. belges	4.40	4.80
100 pesetas	1.80	2.10
100 schilling autr.	11.75	12.15
100 escudos	2.65	3.25

DEVICES		
	Achat	Vente
1 \$ US	1.86	1.89
1 \$ canadien	1.5450	1.5750
1 £ sterling	3.43	3.51
100 fr. français	33.20	34.—
100 lire	-1540	-1620
100 DM	83.30	84.10
100 yen	-8050	-83
100 fl. hollandais	75.60	76.40
100 fr. belges	4.95	5.03
100 pesetas	1.95	2.03
100 schilling autr.	11.90	12.02
100 escudos	2.80	3.—

MARCHÉ DE L'OR		
	Achat	Vente
Once \$	443.—	448.—
Lingot	26600.—	26950.—
Vreneli	218.—	234.—
Napoléon	242.—	260.—
Souverain	222.—	238.—
Double Eagle	1085.—	1165.—

CONVENTION OR		
	Achat	Vente
1981	—	27000.—
Plage	—	26620.—
Achat	—	590.—
Base argent	—	—

Commerzbank	109.50	110.—
Daimler Benz	287.—	283.—
Degussa	211.—	210.—
Dresdner BK	115.50	115.50
Hoechst	104.—	102.—
Mannesmann	122.—	123.—
Mercedes	259.—	258.—
Rwe ST	147.—	147.50
Schering	231.—	230.—
Siemens	191.50	191.—
Thyssen AG	52.—	51.—
VW	108.50	108.50

NEW YORK		
	A	B
Aetna LF & CASX	41%	40%
Alcan	24	23%
Alcoa	23%	23%
Amaz	47%	4

La chasse bat son plein à

L'HÔTEL DE LA GARE

Montmolin

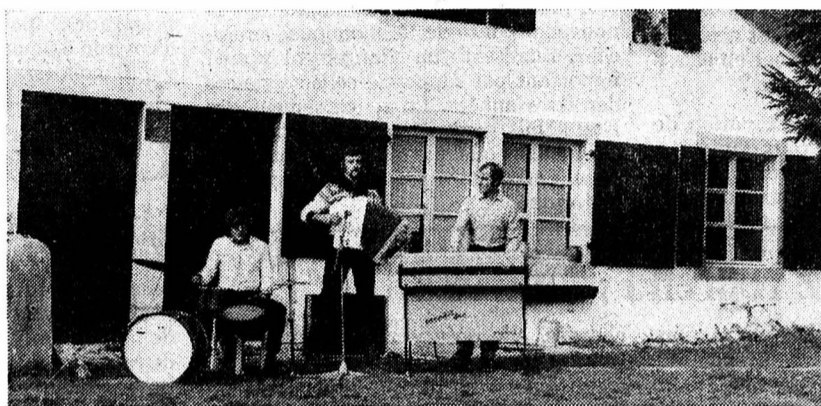
Tél. (038) 31 11 96
Famille BongardImportations
en bouteilles d'origine
de
grands vins
de France**P.-A. NICOLET S.A.****VINS**Charrière 82
Tél. (039) 23 46 71**Café du Tivoli**

Est 22

Fondue moitié-moitié

Se recommande
Fam. M. Charrière**Samedi 17 octobre**
Cercle catholique - La Chaux-de-Fonds
GRANDE BÉNICHONorganisée par la société **LE MOLÉSON**
avec le concours de sa chorale**Dès 19 h. 30****repas typiquement fribourgeois**Jambon et saucisson de la Borne, gigot, poires à Botzi
Vente de spécialités - Prix du menu Fr. 22.-

Prière de réserver au 039/23 35 45 jusqu'au vendredi 16 à 20 h.

Dès 21 heures**DANSE avec les SCHAZZAN****AMBIANCE DU TONNERRE**

Permission tardive - Entrée: Fr. 5.-

Nous vous recommandons et remercions les commerçants qui nous ont permis la réalisation de cette page

cfz Carrosserie du Sentier

J.-L. Zosso

Réparations - Transformations
Peintures au four catalyseurRonde 21a, ☎ (039) 23 93 33
Privé ☎ (039) 23 61 09La toute nouvelle Opel Ascona.
Essayez-la, elle n'attend
que votre bon plaisir.

Un nouveau concept - deux toutes nouvelles voitures: avec hayon, ou coffre conventionnel. Traction avant, moteur transversal OHC de 1,6-l (66 kW/90 CV-DIN). Venez découvrir la nouvelle Ascona, sa technique moderne, son confort, ses qualités routières, volant en main, chez nous.



Opel Ascona ☎

GARAGE DU RALLYE A. DUMONTDistributeur OPEL - Le Locle
Service de vente: P. Demierre
Tél. (039) 31 33 33*francis fontaine*tapisier-
décorateurtapis
rideaux
meubles styles et
modernes
sols plastiques

atelier : doubs 55 ☎ 039/23 43 77

CINÉMAS**E
D
E
N**

22 18 53

**Moi,
Christiane F.,
13 ans, droguée,
prostituée...**d'après le fameux best-seller: Christiane F. - Wir Kinder vom Bahnhof Zoo
Avec NATJA BRUNKHORST et THOMAS HAUSTEIN et la participation spéciale de DAVID BOWIE
Mise en scène: ULRICH EDELElle prit du valium
à 12 ans,
de Phérolas
à 15.
Le matin
elle fréquente l'école,
l'après-midi
elle est le trottoir.
A 14 ans
elle est déjà
toute une vie
derrière elle.**LE FILM CHOC**«L'image d'une génération»
D'après le fameux «best seller»**CHRISTIANE F.****NOUS LES ENFANTS DE LA GARE DU ZOO****2e SEMAINE - Admis dès 16 ans****TOUS LES SOIRS à 20 h. 45**
SAMEDI-DIMANCHE MATINÉES à 14 h. 45**MERCREDI UNE MATINÉE à 15 h.****SAMEDI-DIMANCHE à 17 h. 30**
6e SEMAINE du chef-d'œuvre de**LES UNS
LES AUTRES**

ROBERT HOSSEN - ROSE KAMINSKI - GERARDINE CHAPLIN - MARCOUS VILLERD

**CLAUDE
LELOUCH****LE PLUS
GRAND
FILM DE
L'ANNÉE !****SON
DOLBY
STÉRÉO
DÈS
12 ANS**

21964

VENDREDI-SAMEDI à 23 h. 30**JEUDI-LUNDI-MARDI-MERCREDI à 18 h. 30****20 ans
révolus****LE FEU DANS LA CHAIR****(EXPOSED) - 1re vision****Rigoureusement X
et strictement pour
public averti****S
C
A
L
A**Un film de **GÉRARD PIRÈS** écrit par **NICOLE DE BURON****Rends-moi la clé!**

24931

Les «malheurs» des couples modernes

Un film plein de drôlerie

Tél. 22 22 01 - Soirées à 20 h. 45 - Matinées: samedi-dimanche à 15 h. - Dès 14 ans

JACQUES DUTRONC. JANE BIRKIN. GUY MARCHAND.

cinéma cabaret théâtre cinéma cabaret théâtre

centre de culture

abcSerre 17, 039/23 72 22. Entrée Fr. 6.-,
étudiants, AVS Fr. 5.-, membres réduction Fr. 1.-**20 h. 30 CINÉMA: DER ERFINDER**L'inventeur, de Kurt Gloor (CH 1980) avec Bruno Ganz, Walo Lüönd, Verena Peter.
L'histoire d'un inventeur qui découvre une invention et qui ne sait pas que sa décou-
verte a déjà été inventée. 1re vision. V.O. s.-t. français**PROCHAINEMENT: CHANSON**

Vendredi 23 octobre, 20 h. 30

FRANÇOIS NICODChanteur lausannois (ancien membre du groupe notam-
ment). Compositions originales, à ne pas manquer !

SPORTS

Championnat suisse de hockey sur glace de première ligue

Fleurier: objectif tour final de promotion

Relégué au terme de la saison 79-80 après neuf saisons consécutives en LNB, le CP Fleurier va entamer son deuxième championnat de première ligue. Si l'an passé a été une saison de transition, cette année l'objectif est clairement défini: la participation au tour final pour la promotion.

Les Vallonniers ont la chance depuis cette année de pouvoir bénéficier d'une piste couverte, atout indispensable à une équipe ambitieuse. Le comité s'est à nouveau assuré la collaboration de Philippe Jeannin comme entraîneur et d'Aldo Mombelli comme coach. Tandem qui a déjà fait ses preuves.

Les transferts ont été menés avec de petits moyens financiers mais efficacement, et les départs ont semble-t-il été compensés par les arrivées.

C'est par un camp d'entraînement de trois jours aux Cernets Les Verrières en juin déjà, que les joueurs vallonniers ont fait connaissance avec leurs nouveaux

coéquipiers. Les frères Manoel et Ruben Giambonini (Lugano), Pascal Vuillemez (Le Locle), le gardien Pierre-Alain Luthi (Le Locle) et des juniors du club qui ont été incorporés en première équipe.

C'est dès le 11 août déjà que le club vallonnier a pris le chemin de la patinoire de La Chaux-de-Fonds à raison de deux heures deux fois par semaine. Puis dès l'ouverture de la patinoire de Fleurier à raison de trois voire quatre à cinq fois par semaine. Les pensionnaires de Belle-Roche ont disputé de nombreux

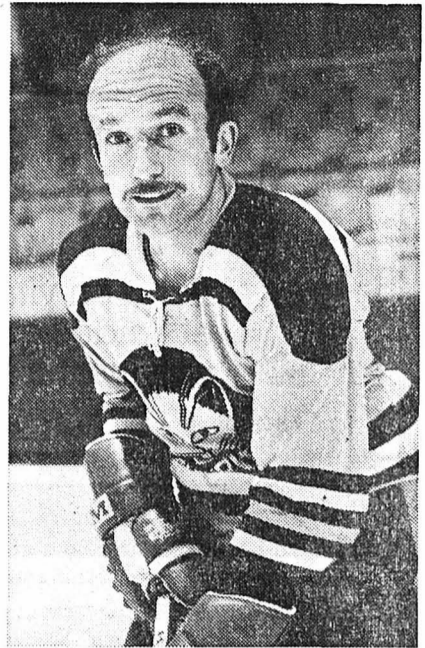
matchs de préparation dont en voici les résultats:

Konolfingen (1re ligue) - Fleurier 8-8; Langenthal (LNB) - Fleurier 5-4; Le Locle (2e ligue) - Fleurier 7-5; Genève Servette - Fleurier 4-5; Fleurier - Konolfingen 3-4; Fleurier - Forward Morges 2-5; Fleurier - La Vallée-de-Joux 12-4; Fleurier - Genève Servette 4-5; Fleurier - Le Locle 8-2.

Il faut relever que lors de ces rencontres, le CP Fleurier n'a pratiquement jamais été au complet.

Philippe Jeannin et Aldo Mombelli sont satisfaits de la préparation et du moral de leur équipe qui est très jeune puisque, la moyenne d'âge malgré les vétérans Jeannin (1947) et Claude Raymond (1945) se situe vers vingt deux ans et demi.

Etre tombé dans un groupe composé en partie par des équipes suisses-allemaniques promet d'ores et déjà un engagement physique et de belles empoignées, sans compter les derbies avec Neuchâtel et Yverdon, le premier ayant toujours été très épique! (jp)



Philippe Jeannin assumera la fonction d'entraîneur. (Photos Schneider)



HC Fleurier, saison 1981-82: De gauche à droite, assis: Magnin, Frossard, Aeschbacher, Mombelli, Luthi, Emery, Grandjean. Milieu: Jeannin, Sdange, Tschanz, Giambonini, Kobler, Gfeller, Raymond, Aeschlimann. Debout: Hirschy, Mathez, Rota, Girard, Giambonini, Vuillemez, Pluquet.

Contingent 1981-1982

Gardiens: Pierre-Alain Luthi (1959); Thierry Aeschbacher (1956); Stéphane Pianaro (1962).

Défenseurs: Claude Raymond (1945); Michel Girard (1952); Claude Emery, capitaine (1953); Georges Grandjean (1956); Jean-Michel Messerli (1960); Jean-François Solange (1964); Daniel Matthey (1964).

Attaquants: Bernard Tschanz (1955); Manoel Giambonini (1957); Ruben Giambonini (1960); Pascal Magnin (1963); Pierry Frossard (1954); Dulio Rota (1959); Denis Kobler (1962); Patrick Aeschlimann (1964); Pierre Gfeller (1962); Philippe Jeannin (1947); Pascal Vuillemez (1961); Philippe Pluquet (1964); Yannick Hirschy (1965).
Coach: Aldo Mombelli.

Classement des buteurs Sullivan rejoint Lindemann

Après la sixième ronde du championnat suisse de ligue nationale A, Peter Sullivan (Langnau) et Guido Lindemann (Arosa) sont à égalité à la première place du classement des «compteurs», classement qui se présente ainsi:

1. Peter Sullivan (Langnau) 10 points (4 buts, 6 assists) et Guido Lindemann (Arosa) 10 (3-7);
3. Bernie Johnston (Kloten) 9 (7-2), Peter Schlagenhaut (Kloten) 9 (7-2) et Jean Lussier (Fribourg) 9 (5-4);
6. Markus Lindemann (Arosa) 8 (7-1), Lorenz Schmid (CP Zurich) 8 (6-2), Neil Nicholson (Langnau) 8 (5-3), Jean Gagnon (Fribourg) 8 (4-4) et Markus Graf (Langnau) 8 (3-5).

● Match amical: Moutier - Soleure 3-0.

Suite des informations sportives ► 15

Pour le confort:
une suspension
incomparable.

Pour l'économie
d'essence:
l'aérodynamisme.

Pour la sécurité:
une technique
éprouvée.

Tout ce qui fait
une Citroën.
A un prix spécial.



Suspension hydropneumatique: confort des grandes limousines et tenue de route des meilleures routières. Garde au sol réglable à volonté et insensible au poids.

Sécurité grâce à la suspension hydropneumatique, une direction souple et précise, 4 freins à disque assistés, traction avant, visibilité parfaite, etc.

Selon le magazine allemand «Stern», la GSA est la berline dont le coefficient de pénétration dans l'air est le plus favorable.

CITROËN
GSA Spécial 1300

Berline	Break
5 portes	5 portes
5 vitesses	5 vitesses

CITROËN

Berline
Fr. 12'950.-

Break
Fr. 13'450.-

Studio Coop
du mercredi
chaque mercredi
entre 19.15-19.25

Coop-informations:

Hits <weekend> du jeudi 15 octobre au samedi 17 octobre 1981



Huile de tournesol

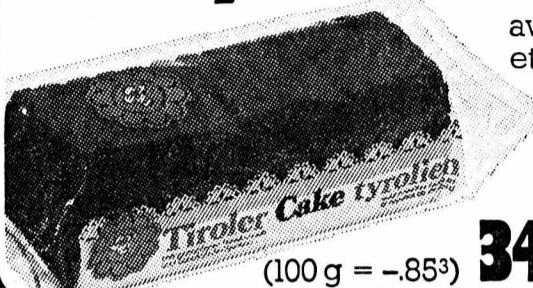
Dorina

riche en vitamine E et acides gras essentiels polyinsaturés

1 litre **4.75** au lieu de 5.35

Provisions de ménage Tout à votre avantage

Cake tyrolien



avec noisettes moulues et copeaux de chocolat

340 g **2.90** au lieu de 3.50 (100 g = -.85)

Prix choc

Couches-culottes Avela Baby Combi

Maxi + 10 kg

Paquet de 40 pièces

10.90

Hits hebdo 14-20 octobre 1981

Sirop de framboises Coop 1 litre **3.10** au lieu de 3.70 (+ consigne)



MoCCA Gold café lyophilisé Sachet de remplissage de 100 g **4.30** au lieu de 4.90 sans caféine **4.80** au lieu de 5.40



Café Elite café soluble Verre de 100 g **3.10** au lieu de 3.70



Nescore pour votre café au lait 2 sachets de remplissage de 200 g **9.90** au lieu de 12.60



Salsiz Grisoni Pièce de 200 g **2.80**

Spaghetti Napoli 2 paquets de 500 g **1.90** au lieu de 2.70



Cassoulet Coop à la sauce tomate 2 boîtes de 880 g **3.70** au lieu de 3.60



Flan Tam Tam chocolat, vanille, caramel 2 x 125 g **1.75** au lieu de 1.95



Plante en pot Erica Gracilis 1 pièce **3.90**



Action fromage

Tilsit 1^{er} Fromage suisse tout gras à pâte dure, doux et corsé 100 g **1.05**

Raclette suisse «spéciale» morceaux de 600-800 g 100 g **1.25** au lieu de 1.52

Fondue Lioba prête à l'emploi 800 g **6.20** au lieu de 6.95

Raclette spéciale 100 g **1.38** au lieu de 1.68

Tartare Fromage frais français ail et fines herbes 80 g **1.45** au lieu de 1.75

Petit Délice Fromage français à pâte molle, 200 g **3.20** au lieu de 3.60

St. Paulin Suisse Fromage tout gras à pâte mi-dure, très fin en bouche 100 g **1.79** au lieu de 2.00

FONDUE fix facile à l'emploi

DELICE DE FRANCE

Brasserie-Restaurant de la Petite Poste
Avenue Léopold-Robert 30a - M. et Mme A. Ghazi
VENDREDI SOIR 16 OCTOBRE et SAMEDI SOIR 17 OCTOBRE
couscous sur assiette
Fr. 12.-

PRO SENECTUTE Pour la Vieillesse
A travers tout le canton
vendredi et samedi vente de savonnettes
Merci de nous aider à aider.
Le dépliant tout ménage distribué en ce moment vous renseigne sur nos activités et nous vous exprimons notre reconnaissance pour l'attention que vous témoignerez aux plus démunis.

LETTRES CACHÉES

rayez de la grille les mots de la liste ci-dessous, en commençant par les plus longs. Solution: avant dernière page annonce

E	S	S	E	R	E	V	O	L	B	T	V
D	L	E	N	N	I	L	A	U	F	E	N
U	N	L	E	E	L	T	N	L	T	N	O
B	I	B	I	O	U	E	O	R	L	B	L
E	R	A	N	K	T	C	O	U	E	E	T
N	V	R	E	S	O	Z	H	R	R	H	E
D	R	E	U	N	L	N	W	A	Y	N	N
O	I	S	R	A	O	A	Y	O	T	A	E
R	V	I	N	R	L	C	N	H	T	E	O
F	A	I	I	D	E	E	E	C	R	L	
E	Z	E	T	N	E	I	R	T	B	U	N
Y	D	R	D	I	E	S	S	E	L	A	S

Dubendorf; Isérables; Loveresse; Neuchâtel; Oberwald; Ellikon; Diesse; Laufen; Naters; Sierre; Susten; Tourne; Trient; Vétroz; Ebnet; Ecône; Ollon; Olten; Rivaz; Sales; Suchy; Thyon; Zinal; Alle; Linn; Orbe; Ried; Vrin; Fey.

Cachées: 5 lettres. Définition proposée: Autre localité Suisse.

HOME+FOYER Invitation à visiter la villa «Landhaus» de HOME+FOYER/HAUS+HERD à Echallens/VD. 3/4, 10/11 et 17/18 octobre 1981.
Heures d'ouverture: 10.00 à 12.00 et 13.30 à 17.00 h. Pendant la semaine: mercredi et vendredi, 30. 9. - 23. 10. 1981, 14.00 à 20.00 h. Une villa généreuse et luxueuse avec une isolation optimale. Nous nous réjouissons de votre visite. Ameublement par: Sickel S.A., Grand-Chêne 6, Lausanne, Tél. 021 22 55 81. Cette villa est à vendre.

HOME+FOYER/HAUS+HERD 1018 Lausanne
Tél. 021/36 10 61

BON pour un catalogue couleur gratuit:
Nom: _____ Rue: _____ NP/Lieu: _____ Tél.: _____ Propriétaire d'un terrain oui non

Une entreprise suisse à Herzogenbuchsee, avec succursales à Baden, Bienne, Domat-Ems, Lugano, Lucerne, Sierre, Sissach, Wil SG.

SPORTS

Deuxième ligue jurassienne de football Porrentruy aux premières loges

En raison des intempéries, une seule rencontre s'est disputée dans le groupe jurassien. Elle a permis à Porrentruy d'emporter deux points bienvenus au détriment d'Aarberg. Grâce aux deux buts réussis par Pascal Marchand, Porrentruy se hisse au niveau de Bümpliz en tête du classement, une position qui correspond enfin aux ambitions du grand club bruntrutain.

4. Boujean 34	6	3	2	1	8
5. Lyss	7	3	2	2	8
6. La Rondinella	7	3	2	2	8
7. Aarberg	8	3	2	3	8
8. Gruntern	6	3	0	3	6
9. Moutier	7	1	3	3	5
10. Flamatt	6	1	2	3	4
11. Longeau	7	1	1	5	3
12. Courtemaître	7	1	1	5	3

une belle et précieuse victoire à Boujean. La formation de l'entraîneur Joe Berger occupe désormais une position un peu plus confortable alors que celle de Boujean 34 se dégrade. - Classement:

CLASSEMENT

J	G	N	P	Pt	
1. Bümpliz	7	5	0	2	10
2. Porrentruy	8	5	0	3	10
3. Bassecourt	6	4	1	1	9

Troisième ligue

GRUPE 6: VICTOIRE DE TAVANNES À L'EXTÉRIEUR

Seules deux équipes ont pu jouer dans ce groupe. Tavannes a ainsi remporté

J	G	N	P	Pt	
1. Bévillard	7	5	2	0	12
2. Reconvièler	7	3	3	1	9
3. Aegerten a	5	3	0	2	6
4. Azzurri	5	3	0	2	6
5. Lamboing	6	2	2	2	6
6. Tavannes	6	3	0	3	6
7. Corgémont	6	3	0	3	6
8. Bienne II	5	2	1	2	5
9. La Neuveville	6	1	3	2	5
10. USBB	7	2	1	4	5
11. Boujean 34	8	2	1	5	5
12. Mâche	6	0	3	3	3

GRUPE 7: GLOVELIER PERD SON PREMIER POINT

Légère amélioration dans ce groupe avec trois rencontres jouées. Courtételle a confirmé ses bonnes dispositions en tenant le leader en échec. Glovelier a perdu ainsi son premier point depuis le début de la saison. Par sa victoire sur Courfaivre, Saignelégier s'est hissé dans la première moitié du classement, dans le peloton des poursuivants du chef de file. Quant au derby franc-montagnard opposant Les Breuleux et Le Noirmont, il s'est terminé sur un score nul et vierge qui ne fait guère les affaires des Noirmontains même si un point à l'extérieur est toujours bon à prendre. - Classement:

J	G	N	P	Pt	
1. Glovelier	7	6	1	0	13
2. Tramelan	6	4	1	1	9
3. Delémont II	6	4	1	1	9
4. Courtételle	7	4	1	2	9
5. Saignelégier	7	4	1	2	9
6. Les Breuleux	7	4	1	2	9
7. Courfaivre	7	3	1	3	7
8. Mervelier	6	2	1	3	5
9. Le Noirmont	7	1	1	5	3
10. Les Genevez	6	1	0	5	2
11. Corban	6	1	0	5	2
12. USI Moutier	6	0	1	5	1

GRUPE 8: COURGENAY CÈDE LA LANTERNE ROUGE À FAHY

Comme Glovelier, Alle poursuit son championnat tambour battant: six victoires, un nul et un goal-average impressionnant, 25 buts marqués pour trois buts encaissés seulement! Rebeuvelier, tenu en échec pour la troisième fois, est également toujours vaincu. Au bas de l'échelle, la lanterne rouge a changé de mains. Grâce à une surprenante victoire à Courrendlin, Courgenay a cédé le falot à Fahy battu à Develier. - Classement:

J	G	N	P	Pt	
1. Alle	7	6	1	0	13
2. Rebeuvelier	7	4	3	0	11
3. Cornol	7	3	3	1	9
4. Courrendlin	7	2	3	2	7
5. Chevèze	6	2	2	2	6
6. Grandfontaine	6	3	0	3	6
7. Fontenais	7	1	4	2	6
8. Develier	7	1	4	2	6
9. Bonfol	7	3	0	4	6
10. Boncourt II	7	2	1	4	5
11. Courgenay	7	1	2	4	4
12. Fahy	7	1	1	5	3

Nouvel entraîneur à Moutier

Le FC Moutier vient d'engager un nouvel entraîneur en la personne d'Andréas Fankhauser. Ce dernier remplace à ce poste l'ex-Chaux-de-Fonnier Michel Friche. (kr)

Mata à Granges

Le FC Granges s'est assuré les services de Enrico Mata (ex-Nordstern). Espagnol mais considéré comme Suisse par l'ASF, Mata (24 ans) a signé un contrat de deux ans. Il pourra porter le maillot de son nouveau club dès le week-end prochain mais il est peu probable qu'il soit aligné contre Winterthour étant donné qu'il est en retard dans sa préparation.

Sport-Toto: opinion des experts

Pour le prochain concours, dix experts ont fourni - indépendamment les uns des autres - les prévisions qui se résument de la manière suivante:

	1	X	2
1. Aarau	3	3	4
2. Bâle	6	2	2
3. Bulle	3	4	3
4. Chiasso	2	2	6
5. Grasshoppers	5	3	2
6. Lucerne	3	3	4
7. Saint-Gall	5	3	2
8. Vevey	3	4	3
9. La Chaux-de-Fonds	5	3	2
10. Chênois	4	4	2
11. Mendrisiostar	4	3	3
12. Monthey	4	3	3
13. Winterthour	3	4	3
— Neuchâtel Xamax	3	3	4
— Lausanne	6	2	2
— Sion	3	4	3
— Servette	2	2	6
— Young Boys	5	3	2
— Zurich	3	3	4
— Bellinzona	5	3	2
— Nordstern	3	4	3
— Wettingen	5	3	2
— Lugano	4	4	2
— Fribourg	4	3	3
— Frauenfeld	4	3	3
— Granges	3	4	3

Troisième ligue neuchâteloise Surprenante défaite de Travers

Si presque la moitié des rencontres ont dû être renvoyées en raison des mauvaises conditions atmosphériques, la neuvième journée du championnat de troisième ligue nous a réservé plusieurs surprises. Le leader du groupe I, Travers, a été battu curieusement par Fontainemelon la sur le score de 6 à 3. De son côté, Fleurier n'a pu mettre à profit la défaite de son adversaire du Vallon et a dû concéder la défaite, 3 à 1, face à Ticino. Les Fleurisants ont ainsi perdu une belle occasion de prendre seuls le commandement des opérations. Dans le groupe II, Audax a sérieusement été accroché par Fontainemelon Ib, la lanterne rouge, qui n'a capitulé que par un but d'écart!

Classements

GRUPE 1	J	G	N	P	Buts	Pt	GRUPE 2	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Travers	9	7	0	2	26-16	14	1. Audax	9	6	3	0	21- 4	15
2. Fleurier	9	6	2	1	24- 9	14	2. Chx-de-Fds II	7	5	2	0	24- 6	12
3. Ticino	9	5	1	3	27-14	11	3. Deportivo	8	6	0	2	17-12	12
4. Fontainem. Ia	9	4	2	3	24-21	10	4. Les Bois	8	5	1	2	22-17	11
5. Le Locle II	9	5	0	4	12-15	10	5. NE Xamax II	9	4	3	2	20-12	11
6. Couvet	9	4	1	4	21-23	9	6. Le Landeron	8	4	1	3	17-18	9
7. Corcelle	8	3	2	3	12-15	8	7. Helvetia	9	3	2	4	11-18	8
8. Bôle II	9	3	2	4	19-18	8	8. La Sagne	8	3	1	4	14-19	7
9. Béroche	9	2	4	3	13-13	8	9. Hauterive II	7	1	2	4	12-17	4
10. Auvornier	8	2	1	5	17-28	5	10. Sonvilier	9	2	0	7	12-24	4
11. Boudry II	8	1	2	5	9-18	4	11. Floria	8	1	1	6	7-22	3
12. L'Areuse	8	1	1	6	9-23	3	12. Fontainem. Ib	8	1	0	7	11-19	2

Aux Swiss indoors de tennis Heinz Gunthardt élimine Doyle



Heinz Gunthardt n'a pas éprouvé trop de difficultés pour éliminer l'Américain Matt Doyle. (photo ASL)

Dans un match qui avait débuté peu avant minuit et qui s'est terminé 1 h. 45 plus tard, devant quelques centaines de spectateurs seulement, Heinz Gunthardt a arraché sa qualification pour les huitièmes de finale des Swiss indoors de Bâle, battant l'Américain Matt Doyle (No 108 à l'ATP) par 3-6, 6-3, 6-3. Le Suisse va maintenant affronter l'Espagnol Angel Gimenez, lequel a éliminé Roland Stadler en deux manches après avoir fait une démonstration de son étonnante mobilité sur le court.

De son côté, Markus Gunthardt, dernier Suisse en lice, n'a pas été récompensé de sa combativité face au No 4 de ce tournoi bâlois, l'Equatorien Andres Gomes, vainqueur 6-4, 3-6, 6-2 en quelque 100 minutes. Plus de 400 places séparent Gomez (No 41 ATP), récent vainqueur du tournoi de Bordeaux, de l'aîné des Gunthardt (No 460 ATP); mais ce n'était pas évident au vu de la peine qu'a éprouvé Gomez à se qualifier. Gomez pourrait rencontrer Heinz Gunthardt en quarts de finale, en cas de victoire du premier contre Okker, et du second face à Gimenez.

RÉSULTATS

Simple messieurs (premier tour): Eddie Dibbs (EU, No 5) bat Bernie Mitton (AS) 6-3, 6-2; Andres Gomez (Equateur, No 4) bat Markus Gunthardt (Suisse) 6-4, 3-6, 6-2; Heinz Gunthardt (Suisse, No 8) bat Matt Doyle (EU) 3-6, 6-3, 6-3; Ray Moore (AS) bat Hans-Peter Beutel (RFA) 6-7 (4-7), 6-1, 6-3; Marco Ostojia (You) bat

Per Hjertquist (Sue) 7-6 (7-1), 6-2; Steve Krulvitz (EU) bat Eric Fromm (EU) 6-3, 4-6, 7-6 (7-4); Trey Waltke (EU) bat Hans-Peter Kandler (Aut) 6-0, 6-3.

Double messieurs (huitièmes de finale): Chris Mayotte et Walter Redondo (USA) battent David Siegler et Trey Waltke (EU) 4-6, 7-6, 6-2; Tom Okker et Louk Sanders (Hol) battent Angel Gimenez et Marco Ostojia (Esp, You) 6-0, 4-6, 7-6; Steve Denton et Frew McMillan (EU, AS) battent Joa Soares et Mark Vines (Bresil, EU) 1-6, 6-3, 6-2; Mark Farrel et Roland Stadler (GB, Suisse) battent Peter Elter et Rolf Gehring (RFA) 6-2, 6-2.

Mundial 1982

L'Allemagne aussi qualifiée



Littbarski inscrit le troisième but pour l'Allemagne. (Bélino AP)

● AUTRICHE - RFA 1-3 (1-2)

C'est fait. Les champions d'Europe ont également obtenu leur billet pour le tour final de la Coupe du monde en Espagne. Au Praterstadion, devant 70.000 spectateurs, la RFA a battu l'Autriche par 3-1 après avoir mené au repos par 2-1. Elle s'est ainsi assurée l'une des deux places qualificatives du groupe 1, quoi qu'il puisse lui arriver au cours de ses deux derniers matchs, contre l'Albanie et contre la Bulgarie (les deux fois à domicile).

VICTOIRE DIFFICILE

Cette victoire, les Allemands ne l'ont pas obtenue facilement. Il s'en faut même de beaucoup. Ce sont en effet les Autrichiens qui ouvrirent le score, après 15 minutes de jeu, par Schachner, qui sut tirer le maximum de profit d'une ouverture de Pezzey, et de sa rapidité. Mais la réplique ne tarda guère. Deux minutes après la réussite de Schachner, Littbarski (première sélection) égalisait. Trois minutes ne s'étaient pas écoulées que Magath, de la tête, avait renversé la situation.

KRANKL TRÈS FAIBLE

En seconde mi-temps, face à des adversaires qui ne prenaient aucun risque, les Autrichiens se créèrent quelques occasions mais aucune ne put être transformée, en dépit de l'activité déployée par Schachner principalement. Pour pouvoir à leur tour renverser la situation, les Autrichiens auraient dû pouvoir compter sur un Krankl à son meilleur niveau. Or, le «héros de Cordoba» fut le plus faible de son équipe.

Autriche: Koncilia; Pezzey, Di-hanich, Weber, Mirnegg, Hattenberger, Prohaska, Jara, Hintermaier (71' Hagmayr), Schachner, Krankl.

RFA: Schumacher; Stielike, Kaltz, Karl-Heinz Foerster, Briegel, Dremmler, Breitner, Magath, Littbarski, Fischer, Rummenigge.

Buts: 16' Schachner, 1-0; 17' Littbarski, 1-1; 20' Magath, 1-2; 78' Littbarski, 1-3. - **Arbitre:** M. Ponnet (Belgique).

Groupe 5

● ALBANIE - BULGARIE 0-2 (0-0)

A Tirana, en présence de 30.000 spectateurs, la Bulgarie a préservé ses chances de qualification pour le prochain Mondial espagnol en battant l'Albanie par 2-0 (0-0). Ce succès a été long à se dessiner pour la formation de l'Est.

Les Bulgares ont ouvert le score à la 49e minute par Slavkov, mais ont dû attendre la 84e minute pour inscrire le but de la sécurité par Mladenov.

Classement du groupe 1: 1. RFA 6-12 (21-3); 2. Autriche 7-10 (16-6); 3. Bulgarie 6-8 (11-6); 4. Albanie 7-2 (4- 14); 5. Finlande 8-2 (4-27).

Groupe 3

● PAYS DE GALLES - ISLANDE 2-2 (1-0)

Remplaçant au Bayern Munich, Asgeir Sigurvinsson a peut-être condamné le Pays de Galles à lui tout seul. Il s'est fait l'auteur des deux buts qui ont permis à l'Islande d'arracher le match nul (2-2) au Vetch-Field de Swansea, devant 20.000 spectateurs médusés. Deux fois, les Gallois prirent l'avantage, par Robbie James puis par Alan Curtis. Deux fois, Sigurvinsson parvint à égaliser, juste après la reprise et à la 61e minute.

Classement: 1. Pays de Galles 7-10 (12-4); 2. URSS 5-9 (14-1); 3. Tchécoslovaquie 6-9 (14-3); 4. Islande 8-8 (14-11); 5. Turquie 8-0 (1-22).

Groupe 5

● GRÈCE - DANEMARK 2-3 (0-2)

Pour son dernier match du tour préliminaire de la Coupe du monde, le Danemark a rendu un fier service à l'Italie et à la Yougoslavie en battant la Grèce à Salonique (3-2). Seuls les Grecs pouvaient encore inquiéter l'Italie et la Yougoslavie dans ce groupe 5. Cette défaite subie à domicile interdit tout espoir aux Grecs.

Cette victoire, les Danois la doivent à leurs «mercenaires». Les trois buts inscrits à Salonique ont été le fruit de joueurs évoluant à l'étranger. A la 8e minute, Lerby d'Ajax Amsterdam ouvrit le score. Arnessen de Valence doublait la marque à la 28e minute. Les grecs reprenaient espoir à la 60e minute lorsque Anastopoulos trompait le portier Kwisd. Mais Larsen (Lokeren) remettait les pendules à l'heure cinq minutes plus tard.

Classement: 1. Yougoslavie 5-8 (14- 5); 2. Italie 5-8 (9-3); 3. Danemark 8-8 (14-11); 4. Grèce 6-6 (8-10); 5. Luxembourg 6-0 (1-17).

Goupe 6

● IRLANDE DU NORD - ECOSSE 0-0

Sur le chemin du match nul qui devait leur apporter leur qualification pour l'Espagne, les Ecosse ont connu quelques moments particulièrement pénibles au Windsor Park de Belfast. Devant 35.000 spectateurs, les Irlandais du Nord ont fait preuve d'une suprématie territoriale constante. Mais leur manque de précision dans les tirs, et aussi le gardien Alan Rough, les ont privés d'un succès qui était à leur portée.

A dix secondes de la fin, Rough s'est encore interposé sur un violent tir de Sammy McLroy alors que tout le stade, croyant au but, s'était levé. Les Ecosse ont également eu de la chance. C'est ainsi qu'à la 7e minute, l'arbitre se refusa à signer un penalty pour une faute grossière commise par Miller sur Hamilton.

Classement: 1. Ecosse 7-11 (8-2); 2. Irlande du Nord 7-7 (5-3); 3. Suède 7-6 (5-7); 4. Portugal 5-5 (4-4); 5. Israël 6-3 (2-8). L'Ecosse est qualifiée.

SPORTS

Les châteaux espagnols n'auront été qu'un rêve...

Cruelle déception à Budapest

● HONGRIE - SUISSE 3-0 (1-0)

La déception est à la mesure des espoirs qu'avait fait naître l'équipe de Paul Wolfisberg après son exploit de Bucarest. Au Nepstadion de Budapest, cette même équipe suisse a subi une défaite sans appel face à des Hongrois qui se sont révélés les meilleurs dans tous les compartiments du jeu, ce qui leur a permis de s'imposer sans discussion possible par 3-0 après avoir mené au repos par 1-0.

Pour préserver ses chances de qualification, la Suisse devait prendre un point au Nepstadion. Elle n'a pas pu atteindre son objectif contre un adversaire qui s'est montré nettement supérieur à l'équipe de Roumanie vue quatre jours auparavant à Bucarest.

Résolument offensif, les Maygars se sont appuyés sur les qualités qu'on leur connaît, c'est-à-dire leur parfaite maîtrise du ballon, leur subtilité dans la conduite de la balle. La formation helvétique, elle, comptait une fois de plus sur la puissance de sa défense. Ses plans ont été déjoués en première mi-temps déjà, après 17 minutes de jeu, par une faute de Botteron qui permit aux Hongrois d'ouvrir la marque. Au début de la deuxième mi-temps, alors que la Suisse paraissait en mesure de redresser la situation, elle a encaissé un second but évitable qui, cette fois, a ruiné ses derniers espoirs.

L'équipe helvétique s'est inclinée devant un adversaire parfaitement digne de participer au tour final de la prochaine Coupe du monde. Ce n'est pas à Budapest qu'elle a laissé échapper sa chance mais bien en Suisse, lorsqu'elle s'inclina devant la Norvège. Pour son septième match à la tête de la sélection, Wolfisberg enregistre sa première défaite. Cet échec, aussi sévère fut-il, ne doit pas faire oublier le travail accompli par le nouveau coach.

Au Nepstadion, les impondérables ont joué contre lui. Certains éléments n'ont d'autre part pas répondu à son attente. Ni Botteron, ni Barberis ne parvinrent à assurer, dans l'entre-jeu, la stabilité nécessaire. Derrière, des garçons comme Wehrli et Herbert Hermann ont été parfois dépassés par l'ampleur de leur tâche face à des adversaires d'une classe exceptionnelle, et notamment de Laszlo Fazekas qui a prouvé, à 34 ans, qu'il était encore l'un des premiers ailiers européens.

AH SI EGLI AVAIT MARQUÉ!

Le jeu offensif des Suisses fut réduit à sa plus simple expression. Le gardien Meszaros ne fut guère inquiété que sur des coups de pied arrêtés de Zappa ou des tentatives de percée d'Egli, lequel, d'ailleurs, rata à la 6e minute une occasion qui, si elle avait été transformée, au-

rait peut-être changé la face du match. Sulser était confronté à une tâche impossible car il était toujours en infériorité numérique. Ni Elia, ni Luthi ne parvinrent cette fois à tirer leur épingle du jeu. Entré en remplacement d'Elsener après une demi-heure de jeu, le Tessinois du Servette a été rudoyé par la défense maygare. Le Neuchâtelois, quant à lui, n'a eu sa chance que lorsque tout fut consommé.

ZAPPA AU-DESSUS DU LOT

En défense, Egli, souvent attiré loin de ses bases par Toeroeczik, n'a pas eu son rendement habituel face à des adversaires qui s'efforçaient de garder le ballon à terre. Le meilleur fut une nouvelle fois Zappa qui, chaque fois qu'il en eut l'occasion, s'efforça de relancer le jeu. Derrière lui, Burgener a réussi quelques bonnes sorties aériennes et il ne put rien faire sur les trois buts encaissés.

Dans cette rencontre qui fut d'un niveau nettement supérieur à celle de Bucarest, les Hongrois ont brillé, on l'a dit, surtout par Fazekas, avec lui, il faut citer Nyilasi, excellent à la construction comme à la réalisation, ainsi que le petit Sallai, qui «effaça» complètement Botteron. Le «légionnaire» Muller fut également excellent devant Barberis, ce qui ne l'empêcha pas d'adresser quelques tirs dangereux.



Herbert Hermann aux prises avec l'attaquant hongrois Toeroeczik. (Bélino AP)

son intransigeance. Sulser, puis Elsener, faisaient les frais de ses interventions à la limite de la régularité.

C'est toutefois un autre défenseur magyar qui intervenait sur Elsener lorsque celui-ci tentait un débordement. A tel point que l'attaquant zurichois devait quitter le terrain. Il était remplacé par Elia à la 30e minute.

Les Suisses commençaient alors à se reprendre. Barberis, qui avait été assez

malchanceux en début de match, réussissait quelques bons services. Le match devenait plus équilibré et les défenseurs hongrois multipliaient les interventions irrégulières (sur Elia notamment) pour juguler les attaquants adverses. A la 41e minute, Zappa se signalait par un remarquable coup-franc des 40 mètres que Meszaros détournait de justesse, permettant à la Suisse de tirer son premier corner.

DEUXIÈME MI-TEMPS

Au début de la deuxième mi-temps, les Suisses se montraient entreprenants mais, après quatre minutes de jeu, leur redressement était remis en question par un deuxième but hongrois, marqué, à la suite d'un corner et de la tête, par Nyilasi, qui profitait d'une mésentente entre Burgener et Botteron. Les Suisses réagissaient courageusement et l'on notait une bonne talonnade d'Elia pour Luedi puis un coup-franc de Zappa. A la 59e minute pourtant, le match était définitivement joué lorsque sur une balle perdue par Elia, Zappa jouait le hors-jeu mais n'était pas suivi par ses équipiers. Fazekas partait en flèche et son tir termina sa course au fond des filets.

RIEN N'EST ENCORE PERDU

Malgré cette défaite, l'équipe suisse conserve encore quelques chances de participer au Mondial 82. Mais son sort dépend désormais de la Hongrie. Pour que les protégés de Paul Wolfisberg puissent prendre part à la phase finale de la Coupe du monde, il faut qu'ils battent la Roumanie le 14 novembre prochain à Berne et que les Magyars s'imposent contre la Norvège et contre l'Angleterre le 18 novembre à Wembley. L'espoir subsiste donc...

Les équipes et les buts

Nepstadion, Budapest. 62.000 spectateurs. Arbitre: M. Tokat (Tur). Buts: 17e, Nyilasi 1-0; 49e, Nyilasi 2-0; 59e, Fazekas 3-0.

Hongrie: Meszaros; Attila Kerekés; Szanto, Garaba, Toth; Nyilasi, Sallai, Muller; Fazekas, Toeroeczik, Kiss (63e Gyorgy Kerekés).

Suisse: Burgener; Zappa; Luedi, Egli, Herbert Hermann; Wehrli, Botteron, Barberis (68e Luthi), Heinz Hermann; Elsener (33e Elia), Sulser.

Avertissement à Barberis (55e), Luedi (73e) et Zappa (78e).

CLASSEMENT DU GROUPE 4

	J	G	N	P	But	Pt
1. Hongrie	6	3	2	1	9-6	8
2. Angleterre	7	3	1	3	12-8	7
3. Roumanie	7	2	3	2	5-5	7
4. Suisse	7	2	2	3	9-12	6
5. Norvège	7	2	2	3	7-11	6

RESTE À JOUER

31 octobre: Hongrie - Norvège.
14 novembre: Suisse - Roumanie.
18 novembre: Angleterre - Hongrie.

tout le terrain. Il n'échouait que sur le gardien Meszaros, lequel pouvait capter son tir.

Mais la réaction ne tardait guère. Après un quart d'heure de jeu, les Hongrois avaient déjà tiré 15 corners contre aucun à la Suisse.

A la 17e minute, Botteron, balle au pied, temporisait, faute de savoir qui servir. Il se faisait souffler le ballon dans l'axe central et Nyilasi en profitait pour battre aisément Burgener.

Wehrli et Herbert Hermann, rendus nerveux par la valeur de leur adversaire direct, perdaient plusieurs ballons. La formation helvétique avait de plus en plus de peine à porter la balle dans le camp adverse. Sur ces actions de rupture, le stoppeur Garaba se signalait par

Dans le groupe 2

Nouvelle défaite pour la France

● EIRE - FRANCE 3-2 (3-1)

Un mois après son échec contre la Belgique à Bruxelles, l'équipe de France a subi une nouvelle défaite dans le groupe 2 du tour préliminaire de la Coupe du monde. A Dublin, en présence de 45.000 spectateurs, elle s'est inclinée devant l'Eire (2-3). Cette défaite ne remet pas encore en cause la participation de la France au prochain «Mundial». La venue de la Hollande au Parc des Princes le 18 novembre devrait permettre aux tricolores d'assurer leur qualification.

A Dublin, la France a démontré des lacunes défensives criardes. La responsabilité de la défaite est engagée sur les trois réussites irlandaises. A la 5e minute déjà, l'ailier Robinson exploitait une erreur de Janvion pour adresser un centre très tendu à Frank Stapleton. L'avant-centre de Manchester United devançait Mahut et sa reprise prenait Castaneda à contre-pied. Dès cet instant, on pouvait craindre le pire pour les Français. Mais, à la 9e minute, le Monégasque Bellone, qui faisait sa première sélection, égalisait grâce à un bel exploit technique. A la 20e minute, Platini, servi dans les meilleures conditions par Larios, croisait trop son tir. Cette occasion manquée allait coûter cher dans le décompte final. Quatre minutes plus tard, Stapleton, servi par O'Leary, redonnait l'avantage à ses couleurs. Sur cette action, la défense tricolore avait manqué de réaction. Une nouvelle erreur de Janvion permettait à Robinson d'aggraver le score à la 40e minute.

Après la pause, les Français prenaient l'initiative. Mais, comme à Bruxelles, leur ligne d'attaque manquait de force

de pénétration. A huit minutes de la fin de la rencontre, Michel Platini, le meilleur tricolore, réduisait le score après un travail préparatoire de Six et de Janvion. Conscients du danger, les Irlandais accéléraient. A la 89e minute, Robinson ratait de peu la cible. Et, grâce à un ar-

Bien que battue, la Belgique qualifiée

Malgré sa défaite 3 à 0 à Rotterdam, la Belgique a obtenu son billet pour l'Espagne. Au cours de cette rencontre, le succès hollandais n'a pratiquement jamais fait de doute. Les Néerlandais ouvrirent le score dès la 6e minute et à la 27e minute, tout fut pratiquement dit lorsque l'avant-centre Van Kooten doubla la mise. La marque fut complétée à la 55e minute par Geels, entré après le repos en remplacement de Van Kooten.

Comme au match aller, ce derby a été émaillé d'incidents. C'est ainsi que les Belges ont perdu leur libero, Meeuws, expulsé du terrain pour fous répétés, à la 40e minute déjà. Cette expulsion, ajoutée aux absences de Van Moer,

rêt réflexe du gardien McDonagh devant Six, l'Eire pouvait conserver son avantage.

Eire: McDonagh; Langan, Moran, O'Leary, Hugton; Lawrenson, Whelan, Martin, Brady; Stapleton (87e Geels), Robinson.

France: Castaneda; Lopez; Bossi, Mahut (69e Bracci), Janvion; Girard, Larios, Christophe, Platini; Couriol, Bellone (62e Six).

Landsdowne Road, 45.000 spectateurs. Arbitres M. Eriksson (Suède).

Buts: 5e Stapleton (1-0), 9e Bellone (1-1), 24e Stapleton (2-1), 40e Robinson (3-1), 82e Platini (3-2).

Coeck, Ceulemans et Vandenberg, a constitué un handicap trop lourd pour les «diables rouges». Avec un but supplémentaire, les Néerlandais auraient pu spéculer sur le match nul le 18 novembre prochain à Paris contre la France. Maintenant, comme l'équipe de France, la Hollande sera dans l'obligation de vaincre au Parc des Princes pour obtenir son billet. Un match nul le 18 novembre propulserait les Irlandais en Espagne.

Buts: 6e Metgod 1-0, 27e Van Kooten 2-0, 55e Geels 3-0.

1. Belgique 8-11 (12-9); 2. Eire 8-10 (17-11); 3. Hollande 7-9 (11-5); 4. France 6-6 (14-8); 5. Chypre 7-0 (4-25).

A

actuel

Le «raté»

La chute s'est avérée brutale. La Hongrie a soigné la manière. La sûreté de Meszaros, la vivacité de Kiss, l'opportunisme de Nyilasi et le «coup de patte» de Fazekas ont suffi. Le «onze» de Paul Wolfisberg a cherché, en vain, la parade. Le moteur helvétique s'est noyé au premier coup d'accélérateur. Le raté a, malgré consolation, redonné une dimension plus logique à l'équipe nationale.

Deux heures après Michel Platini et ses coéquipiers, René Botteron et ses compagnons ont également regagné les vestiaires têtes basses. La comparaison s'est résumée à la défaite. En Irlande, les Tricolores se sont inclinés avec les honneurs. Mieux même, le gardien Mac Dougall a refusé l'égalisation de Six dans les dernières secondes.

Au Nepstadion, les Helvètes ont frisé la correction. Les occasions de but se sont comptées sur les doigts d'une main. Seules les percées d'Egli et les balles arrêtées de Zappa ont inquiété Meszaros.

Sur une pelouse maudite, la Suisse a sombré corps et biens. Les trois mille deux cents francs promis aux joueurs en cas de victoire resteront dans les caisses de l'Association. Dans un mauvais jour, les Helvètes ont tout raté. Passes imprécises, relance maladroite, services malheureux se sont succédés nonante minutes durant. Quatre jours après l'expédition victorieuse en Roumanie, la Suisse est apparue parfaitement méconnaissable. Les trois buts ont, d'ailleurs, résulté de trois erreurs individuelles grossières. Leurs auteurs, Botteron et Egli, ne sont pourtant pas des coutumiers du fait. Samedi à Bucarest, la foi a permis de déplacer des montagnes roumaines. Hier à Budapest, les mêmes acteurs ont connu un jour «sans».

La Hongrie n'a pas volé son succès. Il serait également faux de le minimiser. Les Magyars ont littéralement plané sur cette rencontre. Supérieurs dans tous les domaines, les joueurs de l'Est se sont même chargés de nous présenter du spectacle. Les primes de six mille francs ont récompensé des artistes méritants. A l'heure où les enjeux commerciaux (gain de deux à trois millions de francs pour une qualification au «Mundial») tuent par trop souvent le spectacle, la démonstration hongroise doit être appréciée à sa juste valeur.

Pour l'équipe nationale, l'échec a pris un goût amer. Le soleil espagnol s'est retiré derrière les Pyrénées. Mais la défaite face à une formation en état de grâce ne doit pas être prise au tragique. Le billet du «Mundial 82» s'est envolé avec la défaite face à la Norvège. Depuis lors, la Suisse a retrouvé de sa superbe. Paul Wolfisberg et son équipe nous préparons, à n'en pas douter, d'autres satisfactions.

Oublions le «raté» du Nepstadion...
Laurent GUYOT

S

surprenant

Le Qatar disputera dimanche la finale du championnat du monde juniors de football, à Melbourne. Après avoir éliminé le Brésil en quart de finale, les Qataris ont pris le meilleur sur l'Angleterre en demi-finale (2-1, mi-temps 1-0).

L'adversaire du Qatar en finale sera la RFA, qui n'est venue à bout que très difficilement de la Roumanie. Ce n'est qu'au cours de la prolongation que Schoen devait réussir le seul but du match, d'un tir des dix-huit mètres.

Le film du match

Comme on pouvait le prévoir, les Hongrois annonçaient immédiatement la couleur en exerçant un pressing très vif sur la formation helvétique. Celle-ci, cependant, allait se créer la première réelle occasion de la rencontre. A la 6e minute, sur un service de Zappa, Egli traversait

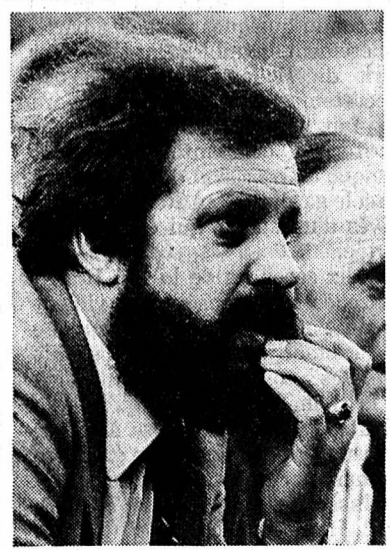
Ce qu'ils en pensent

Kalman Meszoely (entraîneur de l'équipe de Hongrie):

«ce soir, mon équipe a tenu une forme exceptionnelle. Nous avons su tirer les leçons de la défaite subie à domicile face à la Roumanie en juin dernier. Mes consignes ont été parfaitement respectées. Je crois que la préparation pour ce match a été un facteur important. Tous mes joueurs sont entrés sur le terrain dans les meilleures conditions possibles.»

Paul Wolfisberg (entraîneur de l'équipe suisse):

«pour la première fois, j'ai vu les trois attaquants hongrois évolués à leur plus haut niveau ensemble. Ils ont été irrésistibles. Le premier but a pesé lourd dans la balance. Si nous étions arrivés à la pause sans prendre de but, les choses auraient été différentes. On aurait pu rééditer le «coup» de Bucarest.»



Paul Wolfisberg: sa première défaite à la tête de l'équipe nationale! (Photo ASL)

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31
 Fleurier (038) 61 35 75
 Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 27 17
 Tramelan (032) 97 58 58

la voix d'une région

R

regard

Drogue: prévention d'abord

En 1980, 459 personnes seulement ont effectué des visites au Drop-in de Neuchâtel contre 788 en 1979. Une baisse spectaculaire qui ne doit surtout pas cacher la réalité: le phénomène drogue ne cesse de prendre de l'ampleur, ici comme ailleurs, et le rapport annuel de la santé publique soulignait combien il frappe une population toujours plus jeune, principalement entre 14 et 18 ans.

Contre ce fléau, les moyens mis en œuvre peuvent parfois être considérés comme dérisoires. Question d'argent d'abord et de technique constamment problématique, car le drogué est un malade avec lequel le contact reste éminemment fragile à maintenir, pour autant qu'il ait pu être établi.

Les chiffres restent donc très trompeurs. Par exemple, le nombre des affaires de toxicomanie et de trafic traitées par la police: 258 en 1980 contre 298 en 79. Le phénomène est bien connu, explique le Département de police: l'importance des affaires concernant la drogue dépend étroitement de l'efficacité des brigades spécialisées. Or, si l'efficacité de la brigade des stupéfiants de la police cantonale ne saurait être mise en doute, leur nombre est forcément limité compte tenu des effectifs modestes de la police de sûreté...

Contre ce fléau, l'Etat tente pourtant de faire son possible. Des efforts qui ne sont pas négligeables puisque l'an dernier, près d'un demi-million de francs de subventions a été accordé par le canton de Neuchâtel qui prend en charge les dépenses du Drop-in du chef-lieu, du Groupe information drogue, de la communauté thérapeutique de La Jonchère et contribue par un subside au fonctionnement du Drop-in de La Chaux-de-Fonds. Une lutte coûteuse: la communauté thérapeutique de La Jonchère a élargé pour 180.000 francs dans les comptes du ménage de l'Etat. Or, elle n'a accueilli que trois drogués du 15 septembre au 31 décembre 80!

Le problème est-il donc mal employé? Non si l'essentiel des moyens va, à l'avenir, pour l'information et la prévention. C'est à la racine que le mal doit être attaqué.

J.-A. LOMBARD

Important congrès médical suisse à La Chaux-de-Fonds La médecine sportive, une discipline en extension!



Quelque 150 médecins suisses et quelques spécialistes européens se réunissent dès aujourd'hui et jusqu'à samedi compris à La Chaux-de-Fonds. La Société suisse de rhumatologie et la Société suisse de médecine physique ont en effet choisi d'y tenir leur congrès annuel commun.

Thème marquant de ce congrès: la médecine sportive. A la réunion sont d'ailleurs associés la Société suisse de médecine du sport et le Groupe suisse de travail pour la réadaptation. La première journée du congrès est consacrée à cette discipline qui connaît une extension considérable depuis une vingtaine d'années.

La médecine sportive englobe de nombreux domaines spécialisés: physiologie de l'effort, diététique, cardiologie, mais aussi traumatologie de l'effort, etc). Pratiquement, elle recouvre les aspects positifs et les aspects négatifs de l'activité sportive. D'une part en effet, on utilise de plus en plus l'effort physique dans la rééducation de malades et handicapés, surtout lors d'atteinte de l'appareil locomoteur et des systèmes cardio-respiratoires. D'autre part, on constate de plus en plus que se développe une pathologie nouvelle découlant d'une pratique excessive de l'exercice physique. Cette évolution contraint les médecins à parfaire leurs connaissances tant des bénéfices que des dangers liés à l'entraînement physique. Le secteur de la rééducation est de plus en plus celui des spécialistes; celui de la pathologie demeure l'apanage du médecin traitant.

La première session du congrès va donc compléter l'information des médecins d'une part sur l'existence des lésions découlant d'une pratique trop intensive du sport, et d'autre part sur les possibilités thérapeutiques du sport. Les unes et les autres n'étant pas nécessairement identiques chez un sédentaire ou chez un sportif professionnel.

Plusieurs spécialistes de médecine sportive (bien qu'en Suisse il n'existe pas - encore? - de spécialisation officielle dans cette discipline) présenteront exposés ou communications libres sur ces sujets.

Les deux autres journées du congrès

seront consacrées d'une part aux lombalgies chroniques, sujet d'une actualité permanente et fréquente, d'autre part à la rhumatologie sous divers aspects cliniques ou expérimentaux.

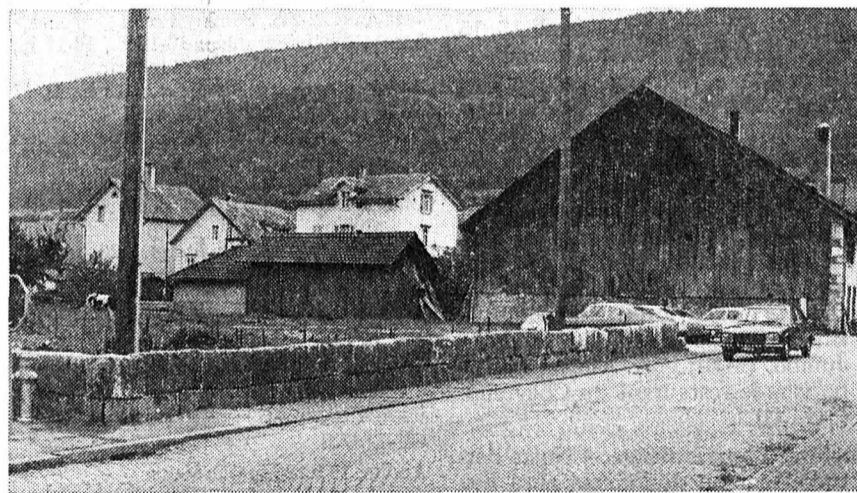
MHK

► Page 19

Prochaine assemblée de la Fédération des communes du Jura bernois Donner des moyens au Service social du Jura bernois

Le calendrier est établi. L'ouverture d'un bureau d'information sociale à Courtelary est prévue pour le courant du mois de novembre. Le Service social du Jura bernois (SSJB) sera opérationnel, quant à lui, au plus tard le 1er février 1982. La Fédération des communes du Jura bernois et ses proches collaborateurs se sont chargés de mettre les structures en place. L'assemblée de la FJB se doit, maintenant, de donner des moyens à la future institution. La création des emplois est du ressort de l'organe législatif. Ce dernier se prononcera le mercredi 28 octobre dans sa salle communale de Péry-Reuchette. Sur le plan financier, les districts francophones n'ont rien à craindre. La totalité de frais occasionnés par le SSJB sera prise en compte dans la répartition des charges au niveau cantonal.

► Page 27



La chancellerie et le Conseil de la FJB pourraient bien s'installer dans le futur bâtiment «Centre villages» prévu dans cet espace. (Impar-lg)

Patrimoine historique jurassien La ferme du Peu-Girard entièrement rénovée

La première habitation rurale à laquelle les autorités jurassiennes accordèrent leur protection, sur préavis de la Commission et de l'Office du patrimoine historique, vient de retrouver vie. Après une année et demi de travaux, en effet, la ferme du Peu-Girard, sur le territoire de la commune des Breuleux, est rénovée à la perfection. Inhabitée dès la fin du 19e siècle, elle abrite à nouveau depuis quelques mois une famille franc-montagnarde.

► Page 29



La ferme du Peu-Girard, aux Breuleux, entièrement rénovée: tirée de l'oubli avec succès. (Imp-cd)



Q

quidam

Heureux. Ils ont le meilleur, le plus beau bouc des Montagnes neuchâteloises. Le syndicat caprin du Locle et de La Chaux-de-Fonds a homologué son indice laitier de 125! L'animal fait la fierté de Mme Catherine Jacot et de son mari, agriculteurs aux Petites Crosettes.

Catherine Jacot est une femme explosive. Debout à 5 h. du matin, elle ferme rarement l'œil avant 23 h. Elle s'occupe de ses cinq enfants qu'elle doit mener à l'école et... à la baguette. Elle traite, prend soin des bipèdes et autres quadrupèdes qui l'entourent, les pintades, les poules, les canards, le paon, l'âne, le poney, les chevaux. L'été, elle fait les foins.

L'heure d'été? Ne lui en parlez pas. C'est une fatigue supplémentaire, la journée s'accroissant d'un tour d'horloge. Impossible de réintégrer les enfants et les poules.

Ses heures de loisirs, elle les passe à mijoter des tomates de chèvres qu'elle aime à offrir aux amis.

(pf)

B

bonne nouvelle

A moins d'une surprise toujours possible, l'Assemblée de la Fédération des communes du Jura bernois (FJB) approuvera, le mercredi 28 octobre prochain, les subventions destinées à l'Université populaire jurassienne (UP).

Pour ses activités 1982, l'institution a besoin, dans le Jura bernois, de quelque 158.156 francs.

Le Conseil de la FJB, organe exécutif, propose aux délégués des cercles de ratifier cette décision. Selon les propos de M. Ory, président du Conseil, l'Université populaire jurassienne correspond à un besoin dans le Jura bernois.

(lg)

S

sommaire

TRIBUNAL CORRECTIONNEL DU LOCLE. - Après une tentative de viol; ternir une image pour en redorer une autre. PAGE 21

INITIATIVE DU PARTI CHRÉTIEN-SOCIAL INDÉPENDANT DU JURA. - Sauver le romanche PAGE 29

billet

Nuit de pleine lune. Coup fatale des astres. J'apprends qu'astrologiquement parlant, je suis subjugué par la personnalité du lion. Ni plus ni moins! «Vous admirez ses qualités qui vous font un peu défaut: confiance en soi, autorité, dynamisme». C'est vrai qu'il y a plus autoritaire que moi. Quoique...

Mais notre mère à tous, la scintillante Astrologie, continue de plus belle. «Vous devrez faire des efforts pour comprendre le lion et lui pardonner quelques traits de caractère qui peuvent vous choquer». Shocking? Moi? Tiens... Je me demande bien ce qu'on me cache.

Là, tout de suite, mon thème zodiacal dans sa main gauche, sa baguette de fée dans la droite, Astrologie me met en garde: «Il a horreur des récriminations, des jérémiades et des histoires. Mettez une sourdine à votre sens critique!» Ben voilà! Une fois de plus il va falloir courber l'échine.

A ce que j'entends, le monsieur en question serait impulsif. Un rien, paraît-il, peut le faire sortir de ses gonds. J'ai fait sortir de ses gonds. J'ai fait sortir de ses gonds. J'ai fait sortir de ses gonds. Et ron et ron, petit patapon.

Un noir nuage voile la lune. La voie d'Astrologie ne me parvient plus que par hoquets. Je vient plus que par hoquets. Je lui conseille de boire une petite pomme en se pinçant les narines. Non pas au lion, z'aime pas les petites pommes, les lions, voyons. «Faire violence... Caractère réservé... Affection passionnée... Qu'on l'adore... L'admire». Astrologie, un peu grise, me lance avant d'aller décrocher la lune: «Et puis si vous n'êtes pas contente, mettez tout simplement un tigre dans votre bonheur!»

CD

IMPAR SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Salle de Musique: 19 h. 45, concert Collegium Academicum.
 Conservatoire: Les percussions de Strasbourg. 9-12 h., cours individuel; 14 h. 30-17 h. 30, cours d'ensemble (public); 20 h., colloque public.
 Bois du Petit-Château: Parc d'acclimatation, 6 h. 30 - 18 h.
 Vivarium: 14-17 h.
 Musée internat. horlogerie: 10-12, 14-17 h.
 Musée des beaux-arts: 10-12, 14-17 h., expos. 3 artistes de la région.
 Musée d'histoire naturelle: 14-17 h., expos. taxidermie et photos coul. H. P. Bagattini.
 Bibliothèque de la Ville: expos. Claude Jeannotat.
 Centre de rencontre: travaux concours photos 81.
 Rond-Point des artisans: céramiques, habits crochetés.
 Biblioth. de la Ville: 9-12 h., 13 h. 45-20 h.
 Bibliothèque des Jeunes: 13 h. 30-18 h.
 Bibliothèque SF: Recrètes 29, mercr. 17-19 h.
 ADC: Informations touristiques, tél. (039) 22 48 21, rue Neuve 11.
 Piscine Numa-Droz: mardi et jeudi 20-22 h., vendredi 19-22 h., samedi 13 h. 30-17 h. 30, 19-22 h., dimanche 9-12 h.
 Patinoire: 9-11 h. 45; lu., ma., je., ve., 14-16 h.; me., sa., 14-17 h.; ve., sa., 20 h. 30-22 h.; di., 15-17 h.
 Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions. Le Scotch: Bar-Dancing.
 Club 55: Dancing, attractions.
 Le Domino: Cabaret-Attractions.
 La Boule d'Or: Bar-dancing.
 Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12, 14-16 h.
 Ludothèque: Fermé jusqu'au 19 octobre.
 Pro Infirmités: L.-Robert 90, tél. 23 97 01.
 Permanence de jeunes (D.-P. Bourquin 55): 9-21 h., tél. 22 12 73.
 Centre de Rencontre: 16-18 h., 20-22 h.
 Ecole des parents: tél. 23 33 57-22 12 48.
 Crèche de l'Amitié: Manège 11, Lundi au vend. tél. 23 18 52.
 Boutique 3e âge: Temple-All. 23, 14-17 h.
 Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, 14-18 h.
 Pro Senectute: tél. 23 20 20, le matin.
 Repas à domicile: tél. 23 20 53, le matin.
 Accueil du Soleil (Serre 67): 14-17 h., mardi, mercredi, vendredi, samedi.
 Eglise réformée: secrétariat des paroisses, tél. 22 32 44.
 SOS alcool: tél. 23 39 22 ou 23 79 87.
 Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 23 75 25.
 La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.
 Inform. diabète: Serre 12, vendredi après-midi, tél. 23 41 26.
 Inform. allaitement: tél. 26 86 12 ou (038) 33 53 95.
 Services Croix-Rouge, tél. 22 22 89 ou 22 20 38. Baby sitting, 7 h. 30-11 h. 30. Soins à domicile et conseils diététiques, 7 h. 30-12 h., 14 h.-17 h. 30.
 Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Fontaine, L.-Robert 13 bis. Ensuite, police locale, tél. 22 10 17, renseignera.
 Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
 Protection des animaux: tél. 23 58 82 et 26 77 75.
 Contrôle des champignons, service d'hygiène, L.-Robert 36, 11-12 h., 17-18 h.
 Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 23 52 42 et 31 74 35.
 Service soins à domicile: tél. 23 41 26.
 Planning familial: tél. 23 56 56.
 Consult. conjugales: tél. (038) 24 76 80.
 Police secours: tél. No 117.
 Feu: tél. No 118.
 Pour les cinémas, voir pages 8 et 12

● communiqué
 Ancien-Stand: Ce soir, 20 h., premier match au loto (Terre des Hommes).

Publicité intensive
Publicité par annonces.

Le Locle

Bibliothèque ville: 14 h. 30-18 h. 30.
 Bibliothèque des jeunes: 13 h. 30-18 h.
 Ludothèque: Monts 24, 16 h. 15-18 h. 15 jeudi.
 Musée des Beaux-Arts: Claude Mojonnet, 14-18 h.
 Pharmacie d'office: Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.
 Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.
 Permanence dentaire: No 117 renseignera.
 Patinoire: sem. 9-17 h.; mecr. et vendr. 20-22 h. Dim. 9 h. 30-17 h.
 Crèche pouponnière: tél. 31 18 52, garderie, tous les jours.
 Planning familial: tél. 23 56 56.
 Consult. conjugale: (038) 24 76 80.
 Off. social, Marais 36: tél. 31 62 22.
 Service aide-familiale: tél. 31 82 44, 9-10 h.
 Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lundi, mercredi, vendredi, tél. 31 20 19.
 Mardi, jeudi, tél. 31 11 49.
 La Main-Tendue: tél. No 143.
 Inform. diabète: Hôpital, lundi après-midi, tél. 31 52 52.
 SPA: tél. 31 13 16.
 Vestiaire Cr.-Rouge: Envers 1, 14-18 h. 30 jeudi.

● communiqués

Au cinéma Casino: Ce soir jeudi, 20 h. 30, vendredi 20 h. 30, samedi 17 h., et 20 h. 30, dimanche 14 h. 30, 17 h., et 20 h. 30, «007 Rien que pour vos yeux» avec Roger Moore. Dans cette aventure James Bond est chargé de retrouver un appareil secret qui aurait coulé dans les eaux territoriales grecques et albanaises. A voir absolument! (12 ans).

Eglise Evangélique Libre: Editer de la littérature est de la plus haute importance dans les pays en voie de développement. Les missionnaires l'ont compris et ont à cœur de mettre entre les mains de ceux qu'ils atteignent de la bonne littérature. C'est dans ce but que Yürg Fisch est allé au Tchad d'abord, puis au Cameroun. Demain soir, il parlera de cet aspect du travail. (Banque 7).

Neuchâtel

Salle du Pommier: 20 h. 30, Rencontre avec les écrivains: Fr. Bonnet et G. L'Eplatenier.
 Bibliothèque Ville: Lecture 10-12 h., 15-19 h., jeudi jusqu'à 21 h., lundi fermé. Prêt 10-12 h., 14-18 h., jeudi jusqu'à 21 h.
 Jazzland: 22-2 h., Sammy Price.
 Musée d'Ethnographie: 10-12 h., 14-17 h., expos. Naître, vivre et mourir.
 Musée d'Art et d'Histoire: 10-12 h., 14-17 h., rétrospective Loewer.
 Galerie des Amis des Arts: expos. Gérald Comtesse.
 Musée d'Histoire naturelle: 14-17 h.
 Galerie Ditesheim: expos. peintures de Cathelin.
 Pharmacie d'office: jusqu'à 23 heures, Tripet, rue du Seyon. Ensuite tél. 25 10 17.
 SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 - 61 31 81.
 Inform. diabète: mardi après-midi, tél. 24 11 52.
 La Main-Tendue: tél. 143.
 CINÉMAS
 Apollo: 15 h., 20 h. Quo Vadis.
 Arcades: 15 h., 20 h. 30, Excalibur.
 Bio: 18 h. 30, Dr Jekyll et les femmes; 20 h. 45, La femme d'à côté.
 Palace: 15 h., 20 h. 45, Pour la peau d'un flic.
 Rex: 15 h., 20 h. 45, Le facteur sonne toujours deux fois.
 Studio: 15 h., 21 h., Condorman.

Cortailod

Galerie Jonas: sculptures E. Angeloz et peintures B. Baeriswyl.

Le Landeron

Galerie Schneider: Collages M. Delprete et peintures M. Bärtschi, 14-18 h.



— On va prendre la température de l'éléphant

Val-de-Ruz

Pharmacie de service: dès 19 h., sur appel téléphonique, Marti, Cernier, tél. 53 21 72 et 53 30 30.
 Main-Tendue: tél. 143.
 Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.
 Aide familiale: tél. 53 10 03.
 Ambulance: tél. 53 21 33.
 Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lundi au vendredi, 11-12 h. Tél. 53 15 31.
 Protec. suisse des animaux: tél. 53 36 58.
 Château Valangin: tous les jours 10-12, 14-17 h., sauf vendredi après-midi et lundi.

Val-de-Travers

Couvvet, cinéma Colisée: 20 h. 30, Le jeu de la mort.
 Les Bayards, Atelier Lermite: expos. M. Gentil; dans le jardin, sculptures Yves Mariotti, 14-18 h.
 Fleurier: Salle du Stand, expos. Pierre-André Perret.
 Centre d'informations touristiques: gare Fleurier, tél. 61 10 78.
 Fleurier, Centre de rencontre: 14-22 h.
 La Main-Tendue: tél. 143, 20" d'attente.
 Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.
 Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.
 SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 et 61 31 81.
 Hôpital et maternité de Couvvet: tél. 63 25 25.
 Fleurier, infirmière visit.: tél. 61 38 48.
 Police cantonale: tél. 61 14 23.
 Police (cas urgents): tél. 117.
 Police du feu: tél. 118.
 Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.
 Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, tél. (032) 93 51 66.
 Centre social protestant: service de Consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, tél. (032) 93 32 21.

Pro Senectute Jura-Sud: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, tél. (032) 91 21 20.
 La Main-tendue: No 143.

Saint-Imier

Cinéma Lux: relâche.
 Service du feu: tél. 118.
 Services techniques: Electricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.
 Police cantonale: tél. 41 25 66.
 Police municipale: tél. 41 20 46.
 Hôpital et ambulance: tél. 42 11 22.
 Bureau rens., rue Francillon 30, tél. 41 48 48.
 Centre de culture et loisirs: tél. 41 44 30.
 Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 40 29.

Pharmacie de service: jusqu'à 18 h. 30, Liechti, tél. 41 21 94.

Hôpital: tél. 42 11 22.
 Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.

Ambulance: tél. 42 11 22.
 Aide familiale: tél. 31 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).
 A.A. Alcool. anonymes: tél. 41 12 18.

Courtelay

Service du feu: No 118.
 Police cantonale: tél. 44 14 27.
 Préfecture: tél. 41 11 04.
 Sœur visitante: tél. 44 11 68.

Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

Tramelan

Cinéma: 20 h. 15, On n'est pas des anges, elles non plus.
 Bureau rég. de rens.: Grand-Rue, tél. (032) 97 52 78.
 Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.
 Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.
 Police municip.: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.
 Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 11. Dr Meyer (032) 97 40 28.

Pharmacies: H. Schneeberger 032/97 42 48; J. von der Weid, 032/97 40 30.
 Aide familiale: tél. 97 42 50.
 Centre de puériculture: tél. 97 62 45.
 Infirmière visitante: tél. 97 68 78.
 Baby-sitting: tél. 97 64 91.

Tavannes

Cinéma Royal: relâche.

Corgémont

Cinéma Rio: relâche.

Bévilard

Cinéma Palace: 20 h. 15, Love Hôtel en Haute-Bavière.

Moutier

Cinéma Rex: 20 h. 30, Sacrée balade pour les gros bras.
 Bureau rens. Pro Jura, r. Hôtel-de-Ville 16, tél. 93 18 24.
 Services industriels: tél. 93 12 51; en dehors des heures de bur. tél. 93 12 53.
 Service du feu: tél. 93 18 18.
 Police cantonale: tél. 93 38 31.
 Police municipale: tél. 93 33 03.
 Hôpital: tél. 93 61 11.
 Ambulance: tél. 93 40 40.
 Centre de puériculture: tél. 93 20 72.
 Sœur visitante: tél. 93 14 88.
 Sœurs gardes-malades: tél. 93 18 69.
 Baby-sitting: tél. 93 38 84.
 Pharmacie d'office: Liengme, tél. 93 15 34 ou 93 17 70.

Bienne

Cinéma
 Apollo: 15 h., 20 h. 15, Scanners.
 Capitole: 15 h., Les uns et les autres; 20 h. 15, Voyage au bout de l'enfer.
 Elite: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Come under spell.
 Lido 1: 15 h., 18 h., 20 h. 30, Eugenio.
 Lido 2: 15 h., 18 h., 20 h. 15, Le facteur sonne toujours deux fois.
 Métro: 19 h. 50, Crash et 4 Karatékas.
 Palace: 14 h. 30, 20 h. 30, Pour la peau d'un flic. 16 h. 30, 18 h. 30, Yanis Yoplin.
 Rex: 15 h., 20 h. 15, Walt Disney: Fantasia; 17 h. 45 Notre-Dame de Paris.
 Studio: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Heissblütige Sexrivalinnen.

Canton du Jura

Service social et Centre de puériculture des Fr.-Montagnes: Le Noirmont, rue du Pâquier, 8-12 h., 14-17 h. 30, tél. 53 17 66.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

Saignelégier

Police cantonale: tél. 51 11 07.
 Préfecture: tél. 51 11 81.
 Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.

Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Blou-danis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Pharmacie Fleury, tél. (039) 51 12 03.
 Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.

Service du feu: No 118.
 Aide familiale: tél. 51 11 04.
 Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.

Le Noirmont

Cinéma: relâche.

Delémont

Cinéma Lido: 20 h. 30, Easy Rider.
 Bureau off. de rens.: tél. 22 66 86.
 Services industr.: tél. 22 17 31.
 Service du feu: tél. 118.
 Police cantonale: tél. 21 53 53.
 Police municipale: tél. 22 44 22.
 Hôpital et ambulance: tél. 21 11 51.
 Centre de puériculture: tél. 22 55 34.
 Sœur visitante: tél. 22 20 36.
 Sœurs gardes-malades: tél. 22 16 60.
 Centre culturel régional: tél. 22 50 22.
 Auberge de jeunesse: tél. 22 20 54.
 Baby-sitting: tél. 22 28 41.
 Bibliothèque de la ville (Wicka II): lundi-mardi-jeudi, 15-19 h.; mecr., 16-20 h. 30; vendredi, 14-18 h., samedi 10-12 h.
 Bibliothèque des jeunes (rue de l'Hôpital): mardi au vendredi, 14-17 h. 30.
 Ludothèque (rue du Fer 4): mardi à jeudi, 14-17 h. 30, vendredi, 16-20 h. 30. Mercredi fermé.

Galerie Cénacle: expos. Joseph Lachat, 16 h. 30-19 h.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., Mises-rez, tél. 22 11 93.

Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h. 30, Le continent des hommes poissons.
 Cinéma Colisée: 20 h. 30, Les bidasses aux grandes manoeuvres.
 Syndicat d'initiative régional: tél. 66 18 53.
 Service du feu: tél. 118.
 Police cantonale: tél. 66 11 79.
 Police municipale: tél. 66 10 18.
 Hôpital et ambulance: tél. 65 11 51.
 Consultation conjugale: tél. 93 32 21.
 Bibliothèque municipale (Hôtel-Dieu): mardi, 16-19 h., mercredi, jeudi et vendredi, 16-18 h., samedi 10-12 h.
 Bibliothèque des jeunes (Hôtel-Dieu): mardi, 16-19 h., mercredi 14-18 h.
 Ludothèque (Tilleuls 2): mercredi 14-16 h. 30, vendredi 16-18 h. 30.
 Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., Landolt, tél. 66 10 44.

Réception
des avis
urgents:
jusqu'à
20 heures

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix
d'une région

Le Secours suisse d'hiver a 45 ans De coups de mains en coups de mains

Janvier 1936. La crise atteint son paroxysme. Le pays compte 124.000 chômeurs. Les prestations des communes, des cantons et de la Confédération ne suffisent plus à retener la vague de misère. Les frimas de la dépression révèlent l'urgent besoin de nouvelles actions d'entraide. Le 23 octobre, un comité d'initiative, présidé par un conseiller national zurichois, fonde le Secours suisse d'hiver.

«Secours d'hiver» ne signifie pas que son activité cesse le 21 mars ! Elle s'étend sur 12 mois, mais les statistiques indiquent une augmentation du chômage pendant le trimestre d'hiver. Les rigueurs de la saison tendent d'autre part à accroître les frais d'existence, les besoins en chauffage et en habits étant plus importants. Deux considérations qui justifient la désignation de cette œuvre d'entraide, représentée par une étoile de neige.

Le Secours suisse d'hiver semble taillé à la mesure de notre région, où neige et chômage se liquent en travers de notre chemin. Le comité cantonal est présidé depuis de nombreuses années par M. Fernand Martin, ancien président de la ville de Neuchâtel, auquel se joignent entre autres le préfet des Montagnes et les responsables des services sociaux des trois villes de La Chaux-de-Fonds, du Locle et de Neuchâtel. Ces derniers jouent un rôle d'agents d'information. Ils connaissent le mieux les cas des personnes en difficulté, celles-ci s'adressant en premier lieu à eux.

Il faut préciser que le Secours suisse d'hiver ne tend en aucun cas à décharger les communautés publiques des tâches auxquelles elles sont astreintes par la loi. Il intervient, par des prestations en espèces ou en nature en faveur de personnes momentanément dans le besoin, qui manifestent la volonté de s'en sortir. Aide-toi et l'étoile de neige t'aidera.

ACTIONS RAPIDES ET PONCTUELLES

Le Secours suisse se démarque de l'assistance publique, dont les interventions sont complémentaires aux siennes. C'est une œuvre d'entraide privée, dont les fonds proviennent des collectes et de la vente d'insignes. Ses actions sont rapides et ponctuelles, en quoi elles se différencient fondamentalement de celles menées par les services sociaux. Une aide du

Secours suisse se justifie lorsque le cas ne mérite pas la constitution d'un dossier à l'assistance publique. Elle permet de se soustraire aux lenteurs administratives.

Des exemples. Une personne a froid, elle ne peut se payer un manteau d'hiver. Un autre ne peut boucler une facture de chauffage ou de loyer, en période difficile. Une autre encore est dans le besoin, sa demande à l'AI demeurant pendante. Elles ont toutes besoin d'un dépannage momentané, d'un coup de main.

Le comité cantonal du Secours d'hiver s'occupe de quelque 250 à 300 cas par année, représentant un montant d'environ 30.000 francs. Dans la plupart des cas, les personnes s'adressent en premier lieu aux services sociaux. Leurs responsables disposent d'une somme leur permettant d'apporter une aide immédiate, s'il n'est pas nécessaire d'en référer au Secours d'hiver lui-même, le montant de l'aide étant peu élevé.

La traditionnelle campagne de collectes auprès des personnes morales et physiques est lancée ces jours. La vente des insignes sera une nouvelle fois assurée à La Chaux-de-Fonds par les élèves de l'Ecole primaire les 23 et 24 octobre prochains. L'appui accordé à cette campagne par leur directeur est très précieux pour le comité neuchâtelois.

L'affiche représentant cette année le Secours suisse d'hiver a été conçue dans les ateliers de l'Ecole des arts appliqués de la ville... et dans la tête de ses artisans. Un peu de souffle local qui s'exporte.

P. F.



L'affiche du Secours suisse d'hiver, réalisée dans les ateliers de l'Ecole des arts appliqués de la ville.

2e Semaine artistique du Jura neuchâtelois Au Club 44: vu du son

Au risque d'être banal, il faut affirmer bien haut que la 2e Semaine artistique du Jura neuchâtelois est devenue flambeau de la musique du XXe siècle. Il faut particulièrement retenir la volonté des percussionnistes de Strasbourg, de rester disponibles, très largement ouverts, sans aucune exclusive.

Signalons que les cours d'interprétation se poursuivent «avec un moral» et efficacité. On travaille «Continuum» de Serocki. Le concert des stagiaires aura lieu vendredi soir au Conservatoire, le mauvais temps ne permettant pas de s'installer place du Carillon. Le concert est public, les auditeurs se trouveront au cœur du phénomène sonore. Dans la grande salle du Conservatoire ils seront mélangés aux musiciens, assis par terre, sur la scène ou la galerie pour ceux qui préféreront prendre un peu de recul.

La «Semaine» c'est la manifestation aujourd'hui «dans le vent», la soirée d'hier au Club 44 connut un grand succès, elle était consacrée aux problèmes de notation. Une partition de musique contemporaine est chose mystérieuse, admirable. Pas besoin d'être musicien pour jouir du spectacle offert par une

partition, muette comme une carpe mais recelant tellement de musique. Cette extraordinaire relation entre la musique et sa notation graphique les percussionnistes strasbourgeois nous la firent découvrir hier soir, ils racontent ces pages, leurs souvenirs avec humour, simplicité. Personnages en quête d'auteurs, à l'époque de la création du groupe, ils ont connu les plus célèbres compositeurs.

On les sent au cœur du problème, tellement au cœur qu'ils ont élaboré un code «Percustr», graphismes simples à l'intention des enfants, des débutants qui, en peu de temps, pourront jouer ensemble.

Ce qui se fait, ce qui se crée au cours de cette «Semaine» se répand: la TV romande, la radio ont repris l'événement dans différentes rubriques, le geste valait d'être signalé.

Ce soir au Conservatoire colloque ouvert au public. Thème: histoire et évolution de la percussion. On parlera des différentes écoles, des techniques, du répertoire.

D. de C.

Bientôt le Salon chauxois La volonté des commerçants d'exposer leurs produits

Après le succès enregistré l'année dernière, les commerçants réunis pour le Salon chauxois ont décidé de récidiver.

Rappelons qu'ils avaient alors formé une société pour monter une exposition collective début novembre 1980, cette date lui permettant à la fois de présenter toutes les nouveautés d'hiver et d'être dans la première foulée des achats habituels de fin d'année, cadeaux, etc.

Ce sont plus de 10.000 personnes qui avaient visité les divers stands et les affaires avaient été satisfaisantes, compte tenu de l'aspect publicitaire inhérent à une telle prestation. De plus, les divers magasins et entreprises ne dédaignent pas les contacts qui naissent toujours lors de telles manifestations et permettent de s'ouvrir à un public plus large.

Pour l'heure, le comité d'organisation met la main aux derniers préparatifs du Salon qui ouvrira ses portes mercredi 28 octobre prochain et se terminera le dimanche 1er novembre. Tous les membres de la société, au nombre de 21, auront leur stand de même que quelques autres locataires disposeront d'espaces et de panneaux. Au total, 31 stands s'offriront au visiteur, sur les deux étages de l'Ancien Stand.

DES PRINCIPES D'EGALITE

La formule de ce Salon chauxois diffère quelque peu des expositions habituelles de ce type. Les commerçants membres de la société ont certes droit à

un stand, de même surface pour chacun, mais sont encore solidaires de l'ensemble de la manifestation, du point de vue pratique pour l'installation, le montage, et du point de vue financier. Les outsiders deviennent alors de simples loueurs, mais ils doivent être établis à La Chaux-de-Fonds, et l'on tente encore d'éviter par trop la concurrence.

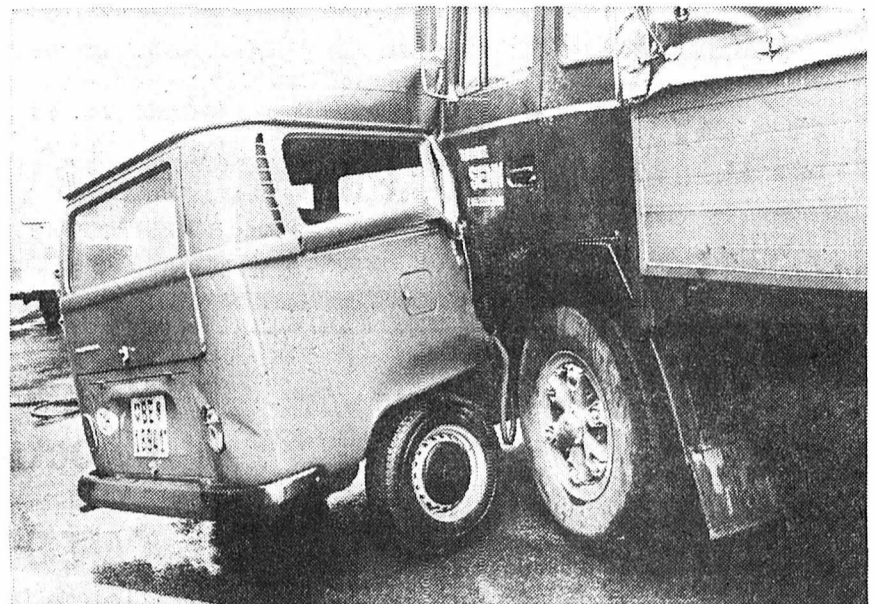
Selon une volonté claire de présenter une large vitrine de propositions au public chaux-de-fonnier et d'ailleurs, l'entrée est gratuite. Même quelques animations seront offertes et chaque jour la soupe aux pois mijotera et sera distribuée gratuitement. Le restaurant de l'Ancien Stand jouera le jeu également et proposera une assiette du jour à prix intéressant.

Dernier jour, le dimanche sera particulièrement animé; dès 10 heures, un concert-apéritif réjouira le monde et une démonstration publique d'hélicoptères et modèles réduits se déroulera l'après-midi sur le terrain en face de l'Ancien Stand. C'est la maison Hobby Center qui organisera cette récréation qui s'annonce passionnante.

Maintenant ce sont les marteaux, scies et autres outils qui ont la parole. Dans quinze jours à peine, nous aurons l'occasion d'aller découvrir le visage de cette exposition qui déjà témoigne d'une belle vitalité du commerce local. Nous y reviendrons alors.

ib

Spectaculaire accident



Hier à 16 h. 30, au volant d'un camion M. J. F. circulait rue Numa-Droz en direction ouest. A l'intersection avec la rue des Armes-Réunies, une collision s'est produite avec le bus VW piloté par M. Marcel Anderegg, né en 1929, de La Chaux-de-Fonds, qui montait régulièrement la rue des Armes-Réunies. Sous l'effet du choc, le bus VW s'est encastré dans la cabine du camion.

Blessés, le conducteur M. Anderegg et sa passagère Mlle Rosemina Rahemtulla, 1956, de la ville, ont été conduits

par l'ambulance à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Communiqué

La conductrice de l'auto de marque Renault 4 de couleur orange qui a eu un accident le mercredi 14 octobre 1981, vers 16 h. 30, sur la place de l'Hôtel-de-Ville où son véhicule a été heurté par un cycle, est priée de prendre contact avec la gendarmerie de La Chaux-de-Fonds, ☎ (039) 23 71 01.

Important congrès médical suisse au Gymnase cantonal La médecine sportive, une discipline en extension!

Page 17

Deux aspects majeurs des lombalgies chroniques seront traités: leurs causes d'une part, les possibilités de les soigner d'autre part. L'intérêt se focalisera surtout sur l'exposé d'un expert mondial en la matière, le professeur Nachemson, de Göteborg, dont les recherches ont fait progresser de manière significative les connaissances étiologiques, notamment le rôle de certaines positions de travail nocives.

Quant à l'exposé principal de rhumatologie, il sera consacré à la polyarthrite rhumatoïde, à ce qu'on en a appris le plus récemment et aux perspectives thérapeutiques ouvertes.

En fin de journée, vendredi, le congrès se muera en assemblée générale de la Société suisse de médecine physique et de la Société suisse de rhumatologie.

PROGRAMME CULTUREL AUSSI

Comme tout congrès qui se respecte, celui-ci a prévu, à côté des séances de travail, un programme récréatif. En l'occurrence, ce ne sera pas vraiment «le congrès s'amuse», mais le programme de loisirs sera de qualité. Ce soir, comme nous l'avons déjà signalé par ailleurs, un concert symphonique a été spécialement organisé à la Salle de musique à l'intention des congressistes, mais aussi du public; il permettra d'entendre le Collegium Academicum de Genève sous la direction de R. Dunand, avec en soliste le pianiste chaux-de-fonnier Bernard Pfister. Auparavant, le canton et la ville auront offert aux médecins rassemblés et à leurs accompagnants un apéritif d'honneur.

Demain, les accompagnants des congressistes auront l'occasion, au cours d'une excursion jurassienne, de découvrir la fromagerie du Fuet, les vitraux des églises de Berlincourt et de Cornol, la chapelle du Vorbourg ainsi que le bourg de Saint-Ursanne. Le soir, tout le monde se retrouvera pour un banquet à Auvener. Après la clôture du congrès, samedi,

les participants auront encore le loisir, s'ils le désirent, de profiter de leur séjour pour faire librement plus ample connaissance avec la ville, ses principaux éléments d'attraction tels que ses musées, et la région.

Pour sa part «L'Impartial» leur souhaite que cette découverte soit plaisante, et que leurs travaux soient fructueux. (MHK)

2e SEMAINE ARTISTIQUE DU JURA NEUCHÂTELOIS

«LES PERCUSSIONS DE STRASBOURG»

Aujourd'hui jeudi, au Conservatoire:
09.00 - 12.00, cours individuels
14.30 - 17.30, cours d'ensemble (ouvert au public)
20.00, colloque (ouvert au public)
Histoire et évolution de la percussion/répertoire
Auditeurs de jour Fr. 10.—
Le soir au Conservatoire, entrée libre 25044

Nouveau chez

CARINA BOUTIQUE

Papeteries

PIERRE CARDIN

25395

VASTE ENTREPÔT

d'une surface de 750 m².
Construction rationnelle. Accès facile. Bien centré.

A louer dès le 1er janvier 1982.

Tél. 039/23 95 64 l'après-midi.

86283

TERRE DES HOMMES

Section des Montagnes neuchâteloises
La Chaux-de-Fonds

CE SOIR à 20 h. 30
À L'ANCIEN STAND

GRAND MATCH AU LOTO

86296

cela va se passer

Samedi 17 octobre, le groupe loclais Bavett se produira pour la quatrième fois en public depuis sa création il y a un an. Le concert aura lieu à l'Aula du collège des Forges à 20 heures.

Le répertoire a été refondu, amélioré, augmenté tout en conservant un style et un son très personnel. Côté spectacle, rien ne manquera: projection de diapositives signées Jegerober, d'images de Vincent Mercier ainsi que des dessins de Blaise Faessler. En première partie, un jeune auteur-compositeur de La Chaux-de-Fonds, Alain Oppliger, qui fait sa première apparition en public.

(comm-imp)

● Une quinzaine de jeunes artistes de Suisse romande (La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Genève, Franches-Montagnes...) vont tenter dès samedi 17 octobre, à l'enseigne d'«Art et lieu», une expérience intéressante d'exposition collective dans un endroit différent des locaux d'exposition traditionnels: un logement réaménagé provisoirement, rue Jaquet-Droz 29. Les travaux présentés seront: notamment de la peinture (toiles, papiers, sérigraphie, etc.) et des «occupations d'espace» (installations, «médiations mixtes», etc.). Du 17 octobre au 6 novembre, ouvert les mercredi et vendredi soir, (19 - 21 h.) et les samedi et dimanche (10-12 h., 14-17 h.). (sp.-Imp.)

● L'humoriste Régis, à l'aube d'une carrière qui a connu ses premiers pas en avant-première de Michel Bühler à Saint-Imier, se produira pour la première fois à La Chaux-de-Fonds, samedi 17 octobre, dès 20 h. 30, à l'Ancien-stand, précédé par le nouveau groupe pop «DDSS». Ce sera le début d'une tournée qui le conduira prochainement en Romandie et en France voisine. (sp.-Imp.)

● Nombreux seront sans doute les Chaux-de-Fonniers qui répondront à la sollicitation de Pro Senectute. Cet organisme bien connu d'aide au 3e âge a en effet distribué dans tous les ménages un dépliant de conseils et d'information accompagné d'un bulletin de versement. Pour aider les vieillards à conserver leur indépendance. Pro Senectute a besoin de petits et gros sous! (sp.-Imp.)

LE LOCLE

CERCLE OUVRIER
Le Locle
Vendredi 16 octobre 1981
à 20 h. 15

MATCH AU LOTO
DU CERCLE OUVRIER
Quines de valeur !

32 tours Fr. 14.-
2 tours gratuits
2 abonnements = 3e gratuit
Cartes numérotées participant à un tirage au sort

CINÉMA
CASINO
LE LOCLE

Ce soir jeudi à 20 h. 30
Vendredi à 20 h. 30 - Samedi à 17 h. et à 20 h. 30
Dimanche à 14 h. 30, 17 h. et 20 h. 30
007 RIEN QUE POUR VOS YEUX
avec **ROGER MOORE**
Des aventures époustouflantes à voir absolument ! (12 ans)

HÔTEL-RESTAURANT
DES TROIS-ROIS - LE LOCLE
A. Wagner, cuisinier
téléphone (039) 31 65 55
Une autre façon de déguster la chasse fraîche !
ET D'AUTRES SPÉCIALITÉS !
LE RESTAURANT EST OUVERT LE DIMANCHE À MIDI

MAGASIN «À LA SANTÉ»
Grande-Rue 10 - LE LOCLE
Nous avons notre aimable clientèle que nous reprenons l'horaire d'hiver
Ouvret du lundi au jeudi de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30
Vendredi de 8 h. à 12 h. et de 14 à 16 h. 30
Fermé le samedi
Livraisons à domicile les mardis et jeudis

VILLE DU LOCLE
Vaccination obligatoire des chats contre la rage
Les propriétaires intéressés du Locle sont informés que la vaccination des chats contre la rage a été rendue obligatoire par arrêté du vétérinaire cantonal, du 12.9.1977.
Elle doit être répétée cette année.
Une campagne de vaccination est mise sur pied, au prix de Fr. 15.- par animal, le **vendredi 23 octobre 1981, de 17 à 19 heures dans l'immeuble M.-A.-Calame 13, Le Locle.**
Dans les deux mois qui suivent cette date, il sera procédé à des éliminations de chats errants ou semi-sauvages. Il est donc recommandé aux propriétaires qui laissent sortir leurs chats de veiller à ce qu'ils portent le collier orange prescrit.

Réouverture le 16 octobre 1981
après l'incendie du
CAFÉ DE LA POSTE
Le Locle, D.-JeanRichard 3,
tél. 039/31 29 30
Se recommande: Le tenancier.

HOLIDAY ONICE
Mercredi 4 novembre
Départ 12 h. 30
Prix spécial 3e âge Fr. 34.-
(au lieu de Fr. 52.-)
Excursions Stauffer
Le Locle - Tél. (039) 31 49 13

À VENDRE AU LOCLE,
Primevères, Cité 80
très bel appartement neuf 6 pièces
1er étage ouest, entièrement agencé, cheminée.
Libre tout de suite.
Ecrire à case postale 98,
2400 Le Locle.

MARCHÉ WARO, Bournot 31, Le Locle
cherche
VENDEUSES-AUXILIAIRES
Horaire selon entente.
S'adresser au bureau.

A louer au Locle
APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
dont une de 5,50 m. sur 5 m., salle de bains, grande cuisine, complètement refaite. Libre pour date à convenir avec possibilité d'avoir service de petite conciergerie.
Tél. 039/31 67 77.

MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX
ETIENNE DELAY
Tapissier-décorateur
Envers 39 - LE LOCLE - Tél. 039/31 28 45

URGENT
Je cherche
GARAGE
quartier Gérardmer - Jambé-Ducommun au Locle.
Tél. 039/31 83 25.

plexiglas
en plaques, blocs, barres et tubes
débitage - usinage
JAUSLIN SA 15, rte de Lausanne
1032 Romanel-sur-Lausanne
☎ (021) 35 41 51

BELLE MACULATURE
à vendre au bureau de L'Impartial

Le plan énergétique Mercedes-Benz.

22%

Voilà combien d'essence de moins les 8 cylindres de la classe S 380 SE et 500 SE consomment en moyenne.
Grâce au plan énergétique Mercedes-Benz, l'application en série d'un ensemble de mesures parfaitement accordées les unes avec les autres aux essais entraîne une économie sensible de carburant.
Sur la 380 SE: un pont arrière plus démultiplié, une boîte automatique modifiée, des rapports de transmission réadaptés, un régime de ralenti diminué et contrôlé par ordinateur, un nouveau système de mélange des gaz, des soupapes d'admission à turbulence d'air, un nouveau régulateur d'injection, une compression augmentée, un rapport alésage/course modifié, un nouvel ordre d'allumage, un refroidissement à circuit intermédiaire, un allumage transistorisé réétudié, un ventilateur à débrayage thermostatique en fonction du régime.
Le nouveau plan énergétique abaisse la consommation de la 380 SE de 26,1% en cycle urbain (plus que 13,9 l/100 km), de 21,6% à 90 km/h (8,7 l/100 km) et de 18,8% à 120 km/h (10,8 l/100 km).

5,8%

Voilà combien d'essence de moins la 200 consomme à présent avec la boîte à 5 vitesses optionnelle à 120 km/h (9,6 l/100 km); à 90 km/h, elle consomme 3,8% de moins (7,6 l/100 km).

6,8%

Voilà combien d'essence de moins la 230 E consomme à 120 km/h (9,6 l/100 km); à 90 km/h, elle consomme 6,1% de moins (7,7 l/100 km).
La boîte à 5 vitesses optionnelle, le déclenchement d'arrivée d'essence en poussée et la modification de l'allumage transistorisé sont les mesures qui ont permis d'obtenir cette économie de carburant.

8,8%

Voilà combien d'essence de moins la 250 consomme à 120 km/h (10,4 l/100 km).
Un pont arrière plus démultiplié, un régime de ralenti diminué, un gicleur de ralenti adapté, une compression augmentée, un allumage à réglage thermostatique, un nouvel ordre d'allumage et la boîte à 5 vitesses optionnelle permettent aussi à la 250 d'économiser 9,8% de carburant en cycle urbain (14,8 l/100 km).

17,4%

Voilà combien de diesel de moins la 300 D consomme à 120 km/h (9,5 l/100 km) avec la boîte à 5 vitesses optionnelle livrable

à partir du printemps 1982.
A 90 km/h, cette nouvelle boîte à 5 vitesses, alliée aux mesures prises dans le cadre du plan énergétique, a permis de rendre encore plus sobre la 300 D déjà peu avide de carburant: 11% d'économie (7,0 l/100 km).

15,6%

Voilà combien d'essence de moins la 280 SE et la 280 SEL consomment en cycle urbain (14,6 l/100 km).
Les mesures prises: un régime de ralenti diminué, une modification des temps d'allumage, une nouvelle conduite de l'air d'admission au ralenti, un déclenchement d'arrivée d'essence en poussée avec passage d'air, un nouvel ordre d'allumage, un allumage transistorisé réétudié et la boîte à 5 vitesses optionnelle.
Grâce à ces mesures, la 280 SE consomme 11,1% de moins à 90 km/h (8,0 l/100 km) et 8% de moins à 120 km/h (10,3 l/100 km).

18%

Voilà combien d'essence la 280 E consomme en cycle urbain (15 l/100 km).
Grâce, entre autres, à un régime de ralenti diminué, à une modification des temps d'allumage, à une nouvelle conduite de l'air d'admission au ralenti, à un déclenchement d'arrivée d'essence en poussée avec passage d'air, à un nouvel ordre d'allumage et à une modification de l'allumage transistorisé.

De plus, avec la nouvelle boîte à 5 vitesses optionnelle, la 280 E consomme 6,8% de moins à 90 km/h (8,5 l/100 km) et 8,5% de moins à 120 km/h (10,7 l/100 km).

27%

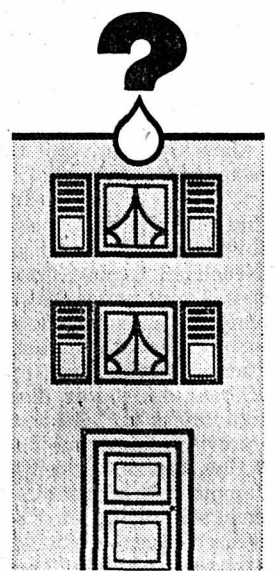
Voilà combien d'essence le nouveau coupé 380 SEC consomme de moins que son prédécesseur en cycle urbain (13,9 l/100 km).
Grâce à un nouveau rapport alésage/course, une amélioration des temps d'allumage, une augmentation de la compression, un couple maximal encore plus élevé à des régimes encore plus faibles, un ralenti à réglage électronique, des soupapes d'admission à turbulence, une modification de l'allumage transistorisé, un pont arrière plus démultiplié et une boîte automatique modifiée.
Toutes ces mesures s'allient à un Cx sensationnel de 0,34 pour faire consommer, au nouveau coupé 8 cylindres, 22% de moins à 90 km/h (8,7 l/100 km) et 21% de moins à 120 km/h (10,8 l/100 km).



Mercedes-Benz
67.273.012

Agences régionales: Bienne: Zeughaus-Garage W. Rotach, Bözingenstr. 87, Tél. 032 41 11 44. **Delémont:** Etablissements Merçay SA, Rue de la Maltière 20, Tél. 066 22 17 45. **La Chaux-de-Fonds:** Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz-Courvoisier 54, Tél. 039 23 52 22.

Propriétaires!
Votre toit plat n'est plus étanche



Le rafraîchir n'est pas économique. Mieux vaut prendre le mal à la racine. Avec **Sarnafil**, vous assainissez votre toit plat de façon durable et optimale.

Sarnafil
le matériau et le système éprouvés pour rendre étanche les toits plats des immeubles neufs et rénovés. Demandez notre prospectus.

Coupon J'ai des problèmes avec un toit plat. Envoyez-moi votre prospectus sur l'étanchement des toits plats.

Prénom/nom: _____
Maison/adresse: _____

Sarna
Sarna Plastiques SA
35, Chemin de Bonne Espérance
1006 Lausanne/Suisse
Téléphone 021 29 54 13

LE LOCLE

et son district

Au Tribunal correctionnel

Ternir une image pour en redorer une autre!

«La femme n'appartient pas de droit à n'importe quel homme animé d'une concupiscence brutale!» Dans notre société d'hommes, il y a une tendance à ne pas toujours prendre la femme au sérieux et à la considérer parfois comme un objet du plaisir. La loi est là pour rétablir la situation. Sur l'échelle des valeurs sociales, la vie humaine se place au premier échelon, l'intégrité corporelle et la liberté de l'individu au second et les biens matériels au troisième. Objectivement et subjectivement les faits sont graves. Les prévenus ont porté atteinte à l'honneur sexuel et à l'intégrité corporelle de leur victime.

Tel fut succinctement le bon réquisitoire du procureur général M. Thierry Béguin, hier à l'audience du Tribunal correctionnel devant lequel comparaissaient P.-A. O.-G. et C. S. pour tentative de viol.

Un soir du mois d'avril dernier, alors qu'ils circulaient en voiture, les deux prévenus ont aperçu la jeune fille qu'ils connaissaient, et lui ont proposé de la raccompagner chez son employeur. En cours de route, d'un commun accord, ils ont décidé d'aller «prendre un verre» à La Chauve-Fonds. Sur le chemin du retour les deux prévenus ont demandé à la jeune fille, assise à l'arrière du véhicule, de prendre place sur le siège avant, entre eux; ce qu'elle a accepté. Elle les aurait ensuite provoqué en répondant par des caresses à leurs avances, ce qui les a poussés à croire qu'elle était consentante. Au lieu-dit «Beauregard», les deux prévenus ont arrêté la voiture; l'un a commencé à déshabiller la passagère en déchirant ses vêtements alors que le second la tenait fermement. La victime s'est débattue, s'est mise à pleurer et les prévenus sont sortis du véhicule. La jeune fille a alors profité de prendre la fuite dans la forêt.

«On l'a recherchée car on a réalisé ce que l'on avait fait et l'on voulait essayer de réparer les pots cassés et la raccompa-

gner chez elle», a dit l'un des prévenus. «On n'avait pas l'intention de la violer».

L'essentiel des débats était axé sur la moralité de la victime: pour les deux accusés elle boit, elle se drogue et elle est considérée comme une fille facile!

La tactique adoptée par la défense est simple et classique, dira M. Béguin. Elle consiste à ternir l'image de la victime afin de redorer celle des prévenus.

Le problème n'est précisément pas dans la moralité de la jeune fille. Elle peut être provocatrice sans vouloir donner suite. Les deux comparses ne lui ont pas laissé la liberté de choisir.

Les faits sont réalisés et graves puisque les auteurs se sont mis à deux contre une jeune fille. Il est indubitable qu'ainsi les prévenus pouvaient arriver à leurs fins. De surcroît, le fait que la victime ait pu échapper à ses tourmenteurs n'enlève rien à la villainie de l'acte.

Un rapport médical rédigé dix jours après les faits a révélé des lésions corporelles prouvant une tentative de viol. Des blessures que les prévenus ont contesté avoir provoquées. Dans son jugement, le tribunal n'a pas retenu cette prévention qui pouvait tout aussi bien provenir d'autres sources.

DÉSINTÉRÊT OU GÈNE?

Les absents ont toujours tort. La victime qui ne s'est pas présentée à l'audience, était hier sur la sellette.

«Ce n'est pas une enfant de chœur, elle serait provocatrice et bénéficie d'une réputation de fille facile», a-t-on entendu dire. Même si la jeune fille portait en elle tous les péchés de la création, ce qui reste à prouver, cela n'excuse pas la tentative de viol et les faits uniquement doivent être jugés quand réellement il y a eu contrainte et par conséquent atteinte à l'intégrité corporelle.

La victime, avant l'audience, a retiré sa plainte. Pour la défense cela signifie qu'elle se désintéresse de ce qui lui est arrivé.

Une femme qui a subi ce genre d'outrage ne vient pas de gaieté de cœur devant un tribunal. Cela explique pourquoi beaucoup de violés restent impunis, a rétorqué M. Béguin.

Ce n'est pas le désintérêt mais plutôt la gêne ou même la honte qui peuvent

avoir poussé la jeune fille à retirer sa plainte et à ne pas suivre les débats.

A la décharge des prévenus, il a été retenu qu'ils étaient pris de boisson au moment des faits et que c'était hier leur première condamnation.

Après délibérations, le tribunal a choisi une condamnation à mi-chemin entre les conclusions du ministère public - deux ans de prison ferme - et une libération ou éventuellement une peine assortie de sursis, souhaitée par les avocats de la défense, en condamnant P.-A. O.-G. et C. S. à 15 mois d'emprisonnement, moins 12 jours de détention préventive, avec sursis pendant 3 ans. C. S. qui au moment des faits a conduit un véhicule alors qu'il était sous l'emprise de l'alcool a été condamné en plus à 500 francs d'amende. Les frais sont à la charge des prévenus qui devront payer 300 francs chacun.

CM

● Le tribunal était composé de M. Jean-Louis Duvanel, président; Mme Danielle Leimgruber et M. John Richard, jurés, et M. Georges Beuret, greffier. Le ministère public était représenté par M. Thierry Béguin, procureur général.



● Demain vendredi et samedi, une vente de savonnets en faveur de Pro Senectute, sera mise sur pied dans le canton. Les bénéfices récoltés serviront à venir en aide aux vieillards les plus déshérités. Au Locle, cette vente se déroulera grâce à la collaboration du Lyon's Club.

● Samedi, la Paroisse catholique des Brenets organise son traditionnel thé-vente à la salle Cécilia. On pourra y faire de bonnes affaires et se restaurer dans un but charitable, ce qui procure un plaisir double!



Un formidable bric-à-brac. (Impar-Charrère)

Dès aujourd'hui au Cercle catholique Le charme discret du marché aux puces

Poussez la porte du Cercle catholique. Entrez dans la salle Marie-Thérèse: vous découvrirez alors le plus formidable marché aux puces de l'année. Réunis par les fidèles de la paroisse catholique, des objets qui reposaient jusqu'à présent dans les greniers s'étalent, débordent des tables et font plier les cintres. Il y en a tant et tant que le choix est bien difficile. Nostalgiques du temps où l'on fabriquait solide et résistant vous allez être servis. Les autres, amateurs d'antiquités, ne se plaindront pas non plus et succomberont certainement au charme discret des puces.

«Des corsets comme celui-ci, j'en porte encore...». Une dame âgée jette un œil sur l'une de ces gaines rose saumon, recouverte de satin et truffée de baleines. On se croirait revenu au début du siècle, quand la taille de guêpe alors à la mode s'obtenait au prix de mille et une contraintes quotidiennes.

«Moi j'aime bien les blouses en dentelles». Une jeune fille née en même temps que l'acryl caresse le coton du vêtement ravissant qui a résisté aux lavages successifs et ne paraît pas du tout démodé en cette époque où le «rétro» est à l'honneur.

«Cette année, un antiquaire est venu estimer la valeur de certains objets». M. Pierre Mindel et son épouse Thérèse ont pris leurs précautions. Lors de la dernière vente, un professionnel des puces avait acheté pour 20 francs une antiquité qu'il avait revendue cent fois plus cher le lendemain!

Malgré tout, il serait faux de croire que les prix ont été ajustés pour vider les porte-monnaie. La plupart de ce qui est exposé coûte quelques francs seulement. Même si la paroisse catholique a besoin d'argent, elle ne profite pas du succès de son marché pour faire fortune. Loin de là.

Le bric-à-brac ouvre ses portes cet après-midi à 16 h. 30. Précipitez-vous au Cercle catholique avant que les antiquaires aient tout raflé. Et demain, même si les plus beaux objets ont déjà été vendus, visitez quand même la salle Marie-Thérèse. On liquide les restes à des prix très avantageux. Et profitez de l'occasion pour serrer la main de M. J.-C. Joly. Pratiquement tout seul il a fait le tour de la ville pour réunir de quoi garnir les étalages. Une performance à saluer! (jic)

● Cercle catholique, aujourd'hui: 16 h. 30 - 22 h.; demain: 14 h. - 18 h.

Route de la Combe-Girard Une voie ouverte au trafic

Les travaux entrepris depuis la fin du mois dernier sur la route de la Combe-Girard et plus précisément à proximité de la Baume peu avant l'intersection de la route arrivant du Communal, avaient obligé la fermeture de ce tronçon à tout trafic. Pour éviter aux automobilistes de se retrouver face à des pierres de volume plus ou moins important, le Service des ponts et chaussées de l'Etat de Neuchâtel avait décidé de faire purger les rochers à cet endroit et de construire un mur de protection.

Depuis ce matin, le trafic sur ce tronçon est rétabli dans un sens: Le Locle - La Baume. Pour une quinzaine de jours encore, les automobilistes qui désirent emprunter la direction La Baume - Le Locle devront faire le détour par le Communal. Le trafic a été rétabli dans un sens seulement étant donné le manque de visibilité à cet endroit où l'on est en train de construire le mur de protection. (cm)

Au Conseil général des Brenets Bientôt une nouvelle entreprise

Le législatif des Brenets a siégé hier soir sous la présidence de M. Alain Stoquet. Les 20 conseillers généraux présents ont accepté toutes les demandes et autres rapports présentés par l'exécutif. Nous y reviendrons dans une prochaine édition. Laissons la place à une bonne nouvelle: une entreprise a l'intention de venir s'installer prochainement aux Brenets.

L'affaire n'est pas encore conclue car il s'agit de dézoner un terrain situé au Champ de la Fontaine, entre le Petit-Bois et la place de sport. Cette procédure assez compliquée demandera environ six mois pour aboutir.

La parcelle qui devra être cédée présente une surface de 6000 mètres carrés. Dans un premier temps, l'usine s'étendra sur le tiers de cette surface. Par la suite, selon le volume des affaires, elle pourrait encore s'agrandir de quelque 1000 mètres carrés.

Spécialisée dans la fabrication d'ébauches mécaniques pour les montres et dans le développement de la robotique, l'entreprise helvétique devrait assez rapidement occuper plus d'une centaine d'ouvriers. Le Conseil communal espère que le personnel engagé proviendra du village. Mais il a rendu attentif le législatif au fait que des emplois seraient aussi proposés aux frontaliers.

Enfin, le prix de vente du terrain a été fixé à 20 francs le mètre carré; la direction a accepté cette proposition sans sourcilier.

POINT DE VUE

Le lotissement des Grands-Prés a encore fait parler de lui. Pour éviter que le point de vue situé à la sortie du tunnel soit bouché par la construction d'une villa, le promoteur a accepté de renoncer à son projet. Mais il a posé une condition: l'achat par la commune du terrain équipé. Au prix de 37 fr. 50 le mètre carré, soit 48.525 francs. Une précision: cette parcelle avait été cédée par l'autorité au prix de 10 francs le mètre carré...

Reste la solution de proposer au promoteur un autre terrain en contre-partie. Des négociations vont s'engager mardi prochain. Nous en saurons plus prochainement. (jic)

ÉTAT CIVIL

LES PONTS-DE-MARTEL

Naissance

11 septembre: (à La Chauve-Fonds), Finger Manolito Lucas, fils de Finger Florian Daniel et de Josefa Amparo, née Gonzales.

Mariages

11 septembre: Favre-Bulle Pierre-Alain, domicilié aux Ponts-de-Martel, et Jeanneret Marie-France, domiciliée au Locle. - Frésard Claude-Alain, domicilié aux Ponts-de-Martel, et Bühler Véroline Marianne, domiciliée à Renan (BE). - 24: Gubler Rudolf Ernst, domicilié aux Verrières, et Perret Isabelle, domiciliée aux Ponts-de-Martel (aux Verrières).

Décès

14 septembre: (à Neuchâtel), Chappuis, née Jeanneret Marie Julia, née en 1891 - 18: Aeschlimann Paul Hermann, né en 1903, époux de Blanche Marguerite, née Lambercier. - 30: Finger Jérôme, né en 1981 (à Neuchâtel).

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

Mariage

Piaget Bernard André et Buchs Anne Françoise Germaine, mariage célébré au Cerneux-Péquignot, le 25 septembre 1981.

Deux spectacles dernièrement à La Grange Pierre Favre, Angélique Ionatos et Jeanpico

La Grange a accueilli ces 15 derniers jours, deux spectacles exceptionnels qui ont rempli la salle: le percussionniste Pierre Favre, Angélique Ionatos et Jeanpico.

Pierre Favre, un ancien Loclois, a captivé l'attention du public par la richesse de son langage musical et l'universalité de sa démarche. Prouvant ainsi que la percussion offre un large éventail de ressources et qu'elle ne se limite pas uniquement à l'accompagnement (batterie) d'orchestres de jazz ou autres.

«CE N'EST PAS NORMAL, ÇA!»

Que les locaux de l'Hôtel-de-Ville 34 soient archi-combles, que les organisateurs de La Grange présentent deux spectacles complets en une seule soirée, que ces deux spectacles soient, l'un et l'autre, d'une exceptionnelle qualité, voilà - effectivement - qui n'est pas normal quand on sait le peu de moyens financiers dont disposent les quelques bonnes volontés au service de la culture dans les Montagnes neuchâteloises. Cette réflexion: «Ce n'est pas normal, ça!» émise - au milieu d'une qualité de silence approbateur - par une petite fille conquise par les marionnettes du comédien belge Jeanpico, résume bien ce que pensait, samedi soir, l'ensemble des spectateurs ravis, une fois de plus, de n'avoir pas perdu leur soirée. Cette «anormalité», en effet, tient de l'exploit: exploit des deux artistes d'abord qui - sans fausses prédictions - méritent le rang du vrai vedettariat; exploit du public, fidèle à La Grange, qui accepte, sans manifester la moindre fatigue, d'assister à de longues prestations dans des conditions d'inconfort relatif; exploit enfin des organisateurs dont le dévouement, la bonhomie, la gentillesse à toute épreuve arrivent à vaincre toutes les difficultés... Mais au fait! donc au spectacle!

«Les mythes font des trous dans l'intelligence», tel est le titre de la prestation de Jeanpico qui, pendant une heure pleine, manipule sur le rebord élevé d'un écran noir une quantité énorme de marionnettes, toutes plus belles les unes que les autres. Le spectacle tomberait vite dans l'esthétisme vain (L'éclairage souvent parfait suffit à emporter l'enthousiasme) si Jeanpico - manipulateur de première force - n'arrivait par la mise en situation de ses personnages, par son humour et son ironie, par son bruitage vocal, à remettre en question, à questionner le public sur l'essentiel: «Qui sommes-nous? Que faisons-nous? Qu'est-ce que la vie, qu'est-ce que l'existence? Ne sommes-nous jamais qu'une



Angelique Ionatos (photo eg)

énigme, qu'un énorme point d'interrogation?» Les rires fusent, mais derrière eux, plus importante, l'angoisse existentielle pointe son nez et reste là, latente, toujours sur le point de prendre le dessus sans, toutefois, être vainqueur. L'intelligence au service de l'art crée un art intelligent, celui qui fait écrire, par exemple, à Jeanpico dans un petit recueil d'aphorisme: «Alors à ce moment là/je lui ai fait comprendre/qu'il n'avait aucune raison/d'avoir peur/et alors voyez-vous/mon cactus/a perdu ses épines».

Grand Prix du disque de l'Académie Charles Cros, Angelika Ionatos, grecque comme son nom l'indique, s'accompagne à la guitare avec une dextérité digne des plus grands interprètes classiques. Ses textes composés par elle-même ou extraits des recueils des grands poètes de son pays - tels que Yannis Ritsos ou Odyseus Elytis - atteignent à l'universalité. Il ne s'agit pas pour Angélique Ionatos de chanter uniquement cette «Grèce éternelle, ensoleillée, affamée... qui a un peuple et qui n'a plus de vie» mais, bien plus, d'élargir son propos («Où que j'aille la Grèce me blesse») à tout ce qui blesse, partout, dans le monde entier. L'intérêt que suscite Ionatos, pour un public incapable de comprendre un mot

de grec, tient, en partie, aux traductions succinctes dont l'artiste ponctue son programme et qui font accéder au sens des vers interprétés dans la langue originale. Ces présentations-traductions, parfois un peu longues, ne suffisent pourtant pas à expliquer le succès d'Angélique: sa voix chaude, prenante, sa façon toute personnelle de «vibrer» face au micro, sa conviction d'un combat nécessaire contre «les prestidigitateurs» qui «ne nous amusent pas», mais qui «nous gouvernent», sa poésie toute empreinte de symbolismes simples et d'images lumineuses, voilà autant d'éléments qui font de son tour de chant une réussite totale.

Jeanpico, Angelika Ionatos: deux artistes qui, chacun à leur manière, vouent aux gémonies la stupidité bêtifiante, - celle, contre laquelle, sans le savoir, s'insurgeait la petite fille par son cri spontané. (fd)

Arrêtons-nous un instant...

Curieuse découverte que celle faite, l'autre jour, par un amateur de champignons, M. Affolter, qui demeure au Locle.

Un champignon normalement formé, de taille quasiment identique à celui qui se trouve dessous, a poussé sur le cha peau d'un autre cryptogame.

Il s'agit de deux clitocydes nébuleux. «Ce n'est pas très fréquent, précise M. Georges Scheibler, expert-mycologue, mais ça peut arriver. On trouve parfois deux bolets disposés ainsi.»

Pour le moins insolite... (jcp)



CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix d'une région

La Société nautique de Neuchâtel fourmille de champions mais manque de locaux... et d'argent

Le lac borde tout le sud du canton et, pourtant, un seul club d'aviron est en activité. Il a été fondé en 1885, et il a toujours été très actif tant en ce qui concerne la formation de la jeunesse que sur le plan de la compétition. Ses membres ont obtenu une médaille de bronze aux Jeux olympiques de Mexico en 1968, une huitième place à ceux de Munich en 1972 et de Montréal en 1976, ainsi que de nombreuses places d'honneur dans les championnats européens et mondiaux, voire lors de régates prestigieuses comme Henley, Amsterdam et Berlin.

La Société nautique de Neuchâtel compte 300 membres, dont une centaine d'actifs et 50 juniors. Une équipe de juniors de quatre avec barreur fait partie des cadres de l'équipe suisse, elle s'est classée au neuvième rang lors des championnats du monde juniors en Bulgarie, en août dernier.

Le parc comprend dix-huit embarcations, des cours sont organisés gratuitement chaque année dans le cadre des activités scolaires à options ou des cours de vacances.

Les installations sises dans la baie de l'Évole sont propriété de l'Association du garage nautique, elles sont vétustes et irrémédiablement condamnées à disparaître. Les frais de remise en état seraient trop élevés pour être envisagés et, d'autre part, la pittoresque construction sur pilotis est située dans l'emprise de la nouvelle promenade pour piétons qui sera créée dans la baie de l'Évole. Cette baie est aussi destinée à recevoir les matériaux récupérés lors du percement du tunnel de Prébarreau. La convention entre l'Etat et l'Association du garage nautique a été résiliée pour la fin du mois de juin 1982.

Dans sa séance de juillet 1981, le Conseil général a accordé un droit de superficie d'une durée de cinquante ans, pour une surface de 1300 mètres carrés à la Société coopérative en formation pour la construction d'une maison nautique sur l'emplacement de la plage de La Coudre, à l'entrée est de Neuchâtel. Il a également autorisé le Conseil communal à souscrire des parts sociales de ladite société pour un montant de 150.000 francs et à garantir un prêt auprès d'un établissement bancaire. D'autre part, la ville prendra à sa charge la construction de locaux annexes (WC, douches et vestiaires) à l'usage du public qui bénéficiera de l'accès aux rives ainsi que du droit de passage.

Le terrain est heureusement trouvé, mais il reste un point important à résoudre par la Société nautique: les finances. Le coût de la future construction est évalué à 800.000 francs. En déduisant la participation de la ville et une subvention cantonale dont le montant n'est pas encore fixé, il restera une somme élevée à trouver. La Société nautique a déjà augmenté ses cotisations en vue de cette réalisation, les entrées annuelles avoisinent 30.000 francs, utilisées pour l'achat d'embarcations et l'entretien. Il est exclu pour elle de prévoir de lourds emprunts, dans l'impossibilité qu'elle serait de financer un endettement.

APPEL À LA GÉNÉROSITÉ DU PUBLIC

La Société nautique devant nécessairement posséder des installations, elle a décidé de faire appel à la générosité du public pour l'aider. Une plaquette a été éditée et envoyée déjà à de nombreuses personnes, les incitant à souscrire des parts sociales allant de cent à dix mille francs, à faire un don, à apporter une collaboration aux travaux de construction ou d'exploitation ou encore à accorder un prêt sans intérêt.

Au cours d'une conférence organisée récemment, MM. F. Veillon et Ph. Vasseot, architectes, ont présenté les plans: des pavillons pour un garage à bateaux, des vestiaires et des douches, une salle de gymnastique, une salle d'entraînement avec simulateur d'aviron devenue indispensable pour les sportifs un atelier de réparation, une salle de théorie et de réunion, une buvette. Le tout est prévu sur un seul niveau et sera réalisé au gré des rentrées d'argent, l'urgent étant de posséder un garage au moment où le départ de l'Évole sera nécessaire.

LES FOOTBALLEURS MONTRENT L'EXEMPLE

Le président de la société, M. Pierre-André Wessner et M. Denis Oswald, secrétaire général de la Fédération internationale des Sociétés d'aviron n'ont pas caché leur satisfaction lorsque M. Gilbert Facchinetti, président de Neuchâtel Xamax a annoncé le soutien complet des footballeurs pour le projet des rameurs.

Mort de l'abbé André Bancheureau

Lundi, le tragique accident survenu à la rue du 1er-Mars, devait entraîner le décès de l'abbé André Bancheureau, âgé de 76 ans. Né à Angers, il acquit une très remarquable formation humaniste obtenant quatre doctorats.

A Neuchâtel, où il était domicilié depuis 1968, il publia plusieurs plaquettes. Au sein de la Communauté des frères, dont il était l'aumônier, il vivait simplement et recevait à toute heure du jour et de la nuit chaque visiteur en quête d'absolu ou de partage. Les étudiants, les amis et connaissances qui ont pu le rencontrer savent qu'ils y trouvaient toujours conseils, amitié et foi.

Il n'y avait sur son bureau qu'un livre: la Bible, qu'il lisait quotidiennement en grec et en hébreux. (Imp)

ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

Décès

Octobre 12, Brandt, Jean Pierre Auguste, né en 1935, Peseux, époux d'Yvonne, née Carruzzo.

Suite des informations
neuchâteloises

► 31

Depuis sa création, il y a une douzaine d'années environ, le Club des 200 n'a jamais refusé d'aider les sociétés sportives désireuses de parfaire l'équipement et les installations sportives de la région. Un appel a été lancé déjà à tous les membres de Neuchâtel Xamax FC et du Club des 200.

La Société nautique porte très loin le nom de Neuchâtel, ses embarcations utilisées pour la promenade ou l'entraînement animent le lac tout au long de l'année; elle mérite un sérieux coup de pouce de la part de toute la population. RWS

Demain s'ouvrira le 14e Salon-Expo de Neuchâtel

Il y a quatorze ans déjà, un commerçant de Neuchâtel, M. Marcel Jeanneret, décidait quelques-uns de ses collègues à organiser une exposition sur un bateau ancré dans le port. Cette ambition amena des sourires ironiques mais il fallut bien vite augmenter le nombre des unités navales pour abriter tous les intéressés.

L'essor se poursuivant, décision a été prise ensuite de dresser une tente sur la Place du Port et c'est là que s'ouvrira, demain, la quatorzième édition de cette manifestation importante pour le chef-lieu.

Plus de septante commerçants se partageront les 3200 mètres carrés disponibles, représentant l'éventail de l'industrie et du commerce du chef-lieu. Des restaurants sont naturellement prévus, comme une animation tous les jours, jusqu'au 25 octobre.

L'invité d'honneur sera, cette année, l'Association suisse des invalides, sections de Neuchâtel et environs, qui aura ainsi l'occasion de se présenter à un large public.

Chaque soir, un orchestre créera une ambiance joyeuse. Deux débats sportifs sont prévus au programme, présentés par Gennaro Olivieri qui accueillera Patrick Moerlen, cycliste professionnel de Fleurier, Stefan Volery, champion suisse de nage libre 100 mètres et Jacques Cornu, motocycliste neuchâtelois le samedi 17 octobre, alors que les entraîneurs de Neuchâtel-Xamax FC et de Young Sprinters, MM. Gilbert Gress et Richard Beaulieu feront face au public le 24 octobre. RWS

Soins paramédicaux devant le Tribunal du Val-de-Ruz La solution est à chercher ailleurs

La justice de notre canton connaît, une fois de plus, le problème de ces hommes et de ces femmes qui savent, en touchant un muscle, adoucir, voire supprimer une douleur. Et cette justice les poursuit quand ils ne sont pas médecin diplômé, ou masseur, ou chiropraticien, porteurs d'un diplôme reconnu par l'Etat. C'était le cas des deux prévenus qui ont comparu hier devant le Tribunal du Val-de-Ruz. L'un est très connu, puisque qu'il déclare recevoir, à certaines périodes, plus de quatre cents patients par mois (1290 rendez-vous sur trois mois). C'est M. J.-D. D. L'autre, Mme H. G., est esthéticienne de profession; elle possède plusieurs diplômes de masseuse, mais aucun n'est reconnu dans le canton. Contre elle, le Ministère requiert 500 fr. d'amende. Contre D. il demande 250 fr. L'audience d'hier sera reprise dans quelques semaines.

En effet, l'avocat de D. a demandé l'audition de plus de quinze témoins. Et pas moindres: un conseiller fédéral (M. Pierre Aubert), un professeur de l'Université de Neuchâtel, un magistrat de l'ordre judiciaire, un fonctionnaire cantonal, etc. Tous, déclare l'accusé, sont venus se faire soigner. Le juge, M. Daniel Jeanneret, a décidé de réfléchir. Il peut en effet renoncer à certains témoignages s'il s'avère qu'ils n'apportent rien de particulier à la cause.

M. D. déclare posséder un don qui lui permet de sentir le muscle sous ses doigts. Il le sent réagir. Il déclare posséder ce don comme l'avait avant lui son père et, avant celui-ci, sa grand-mère. Mais jamais ils n'ont pu l'expliquer. M. D. connaît bien son affaire: il avait déjà comparu pour des raisons identiques devant le tribunal en 1975. Il avait été acquitté.

«Mais, dit-il, il y a eu une telle affluence de personnes qui m'ont demandé de continuer que je ne savais vraiment pas quoi faire. Finalement, j'ai repris mes rendez-vous. Je ne demande pas d'honoraires. On me donne ce qu'on veut. Je ne pratique pas ce qu'on appelle véritablement le massage de type sportif, qui dure 35 à 40 minutes. J'effleure seulement, je réchauffe le muscle par simple friction durant 6 à 7 minutes. Je ne fais pas de pétrissage, pas de manipulation. Je ne touche pas aux os. Je ne suis pas un guérisseur. Je ne pose pas de diagnostic, je ne prescris pas de remède. Si le muscle, ou les tendons, ou les ligaments ne réagissent pas, j'envoie le patient chez le médecin.»

Autant d'arguments avancés pour bien montrer que D. ne pratique pas une sorte de médecine. Le rebouteux, en effet, est au sens strict celui qui remet en place des membres démis, des luxations (déboîtements), des fractures par des moyens empiriques.

D. se défend d'avoir ces pratiques. Il explique encore qu'il y a souvent confu-

sion dans les termes: «Si quelqu'un prétend que je lui ai remis un doigt démis, c'est qu'il n'était pas réellement démis, que c'était, par exemple, simplement un tendon froissé.»

Le cas de Mme G. est légèrement différent. Elle pratique aussi le même genre d'activités avec toutefois davantage de massages dits sportifs. C'est d'ailleurs à cause de l'un d'eux notamment qu'elle est renvoyée devant le tribunal. Elle l'avait pratiqué sur un jeune homme (à la demande des parents) qui souffrait de douleurs dans le bras. Par la suite, il s'avéra que le jeune homme a eu des complications dans une épaule. Il ne fut pas prouvé que ces dernières provenaient du massage, que le traitement avait compliqué les choses, mais Mme G. fut dénoncée. Son cas, aux yeux de la loi, est aggravé par le fait qu'en tant qu'esthéticienne (métier qu'elle exerce en toute légalité), elle n'a pas le droit d'effectuer des massages ailleurs que sur le visage ou le buste. Mais les soins qu'elle prodigue à gauche et à droite (on la demande notamment dans des maisons de personnes âgées) sont appréciés.

Ce procès, dont les suites ne manqueront pas d'intéresser, pose le problème général de ces soins paramédicaux. La législation n'est pas la même d'un canton à l'autre. Peut-être bien que dans le canton de Vaud, les prévenus n'auraient pas été poursuivis. En faveur de la législation neuchâteloise, plus sévère, on peut souligner l'aspect de la sécurité: ceux qui s'occupent d'un patient doivent avoir donné le maximum de garanties quant à leur qualité pour prodiguer des soins. En revanche, il est indéniable que des hommes et des femmes comme D. et G. font du bien, que ce soit au plan physique mais surtout au plan psychologique. La solution ne doit pas tant être recherchée devant les tribunaux (qui ont à appliquer la loi) mais devant le Grand Conseil qui peut affiner la loi.

R. GOGNIAT

Cour de cassation pénale neuchâteloise Peine confirmée pour le tricheur à l'héritage

La Cour de cassation pénale a fait bonne mesure dans sa séance d'hier matin en acceptant la moitié des pourvois qui lui étaient soumis, soit trois sur six.

Le 6 mai 1981, M. E. était condamné par le Tribunal correctionnel de Neuchâtel à 14 mois d'emprisonnement sans sursis pour abus de confiance, escroquerie, faux dans les titres. Fils d'une famille fortunée, M. E. avait notamment fait usage d'une fausse convention stipulant l'annulation d'un pacte successoral, ce qui lui avait permis de toucher indûment une somme arrêtée à 112.000 francs. E. s'est pourvu en cassation en reprochant d'une part aux premiers juges d'avoir refusé d'entendre un témoin, d'autre part en contestant l'astuce. La Cour, liée par la constatation des faits, estime d'ailleurs que le dossier montre à l'envi qu'il y a eu succession de manœuvres frauduleuses et que l'usage d'un faux titre est typique de l'astuce. Quant au témoin non cité, il s'agissait de l'épouse du prévenu. Non seulement le tribunal avait estimé que sa déposition n'apporterait rien à l'affaire, mais en plus, elle était malade à ce moment là; accepter de la citer, indépendamment d'une utilité qui n'a pas été jugée évidente, aurait nécessité un quatrième renvoi de l'audience. C'est donc à juste titre que le tribunal y a renoncé. La Cour de cassation estime que le pourvoi est à la limite de la témérité. Elle le rejette en mettant un émolument de justice de 150 francs à charge du recourant.

Pas plus de succès pour J.-M. M. qui avait été condamné en mars 1981 par le Tribunal de police de Boudry à une peine de 14 jours d'emprisonnement sans sursis pour escroquerie. M. avait vendu pour une somme de 6000 francs à un particulier une Alpine Renault qui n'en valait pas la moitié. Complètement maquillée, cette voiture n'était pas conforme aux affirmations du vendeur. Ni en ce qui concerne la cylindrée, ni le kilométrage. L'embrayage avait été bricolé

pour «tenir» juste le temps de l'opération de vente et l'installation électrique était dans un véritable état de délabrement comme l'a constaté un expert. L'un des conseillers n'a pas manqué au passage de s'étonner que ce véhicule ait quand même passé avec succès la visite au Service cantonal des automobiles, pourtant réputé pour son exigence, alors qu'elle n'était manifestement pas en ordre de marche. J.-M. M. n'en était d'ailleurs pas à son coup d'essai. Il avait déjà fait l'objet d'une condamnation pour des agissements du même ordre. Or aujourd'hui, il conteste que le refus du sursis soit bien fondé. La Cour estime que tel est le cas, que ses antécédents permettaient au tribunal de lui refuser l'octroi du sursis. Le pourvoi est donc rejeté et le recourant devra s'acquitter d'un émolument de 100 francs.

A. O.-M., a écopé d'une peine de sept mois d'emprisonnement avec sursis pour avoir entretenu une vingtaine de fois des rapports sexuels avec une jeune fille âgée de moins de seize ans. Le Tribunal correctionnel du Val-de-Ruz avait retenu le concours d'infractions. Si la première fois on peut admettre qu'il y a eu tentation, l'homme a été ensuite chaque fois amené à peser sa décision. Le recourant plaide au contraire la décision unique pour ces faits répétés et son point de vue recueille l'adhésion de la Cour de cassation qui renvoie la cause à la même juridiction pour nouveau jugement, encore que la peine prononcée soit déjà à peine supérieure au minimum légal de six mois prévu pour ce type de délit.

AMENDES ANNULÉES

Problème de circulation ensuite avec le pourvoi de R. B. condamné à 30 francs d'amende par le Tribunal de police de La Chaux-de-Fonds. B. était entré en collision avec une autre automobile, sur une route enneigée qui ne permettait pas le croisement. Le Tribunal de police avait mis les deux conducteurs à l'amende, jugeant qu'ils avaient commis une faute. La Cour de cassation admet le pourvoi. Elle estime qu'il n'y a pas eu faute, ni concernant la vitesse, ni

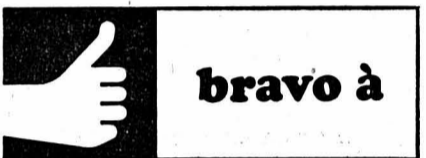
la perte de maîtrise. S'agissant d'une affaire de circulation routière, elle use de son droit en acquittant R. B. de toute prévention et met les frais de la première instance à charge de l'Etat.

La Cour de cassation a siégé dans la composition suivante: président M. Alain Bauer; conseillers MM. Bertrand Reeb et François Perrin. Dans la première cause, le président Bauer s'est excusé et a été remplacé par M. P.-A. Rognon. Greffier: M. Michel Guenot.

Quant à B. L' E. il a été condamné à vingt jours d'emprisonnement avec sursis par le Tribunal de police de Neuchâtel en mai 81 pour avoir volé de l'argent à un compagnon qui a ensuite retiré sa plainte. Le recourant conteste la condamnation. Il affirme que les relations qu'il avait avec sa victime étaient «familiales» et que dès lors, un vol commis entre familiers ne peut, d'après la loi, être poursuivi que sur plainte. Il conclut donc à sa libération. La Cour de cassation ne se ralliera pas à sa version. Même si les deux hommes ont habité quelque temps ensemble, sous le même toit, la notion de «familier» est appliquée restrictivement par la jurisprudence. Sont familiers ceux qui partagent la même couche, mais aussi qui prennent leurs repas ensemble. Si la victime a hébergé B. L' E., elle ne vivait pas à proprement parler avec lui et ne peut donc être considérée comme personne familière. Le délit a été poursuivi d'office à juste titre. Le pourvoi est en conséquence rejeté et le recourant devra payer 100 francs de frais.

Enfin, la Cour de cassation a admis le pourvoi en révision de G. M., annulé le mandat d'amende de 20 francs pour stationnement interdit dont il faisait l'objet et mis les frais à la charge de l'Etat; dans la dernière cause, elle a ordonné la radiation au casier judiciaire de R. V. de la condamnation qu'avait prononcée contre lui la Cour d'assises en février 1960.

JAL



bravo à

M. le Dr Giuseppe Maggi...

...médecin pendant une quinzaine d'années à Travers et à Noiraigue, qui a reçu mercredi à Zurich le Prix Adèle Dutweiler.

Cette distinction vient à son heure récompenser l'œuvre d'un homme maintenant âgé de 71 ans et qui s'est dévoué depuis 1947 pour créer des établissements hospitaliers au Cameroun.

Le docteur Maggi, doué d'une volonté inébranlable, est en train de créer dans le nord du pays son sixième hôpital. En tout, chaque année, grâce à lui, plus de 40.000 malades peuvent bénéficier de soins appropriés.

D'aucuns voient en lui un futur Prix Nobel de la paix, et d'autres n'hésitent pas à le comparer au docteur Schweitzer.

Humble le docteur Maggi leur répond imperturbablement qu'il n'est qu'un petit médecin, préoccupé surtout par le bien-être physique de ses semblables. Il ne court pas après les honneurs et poursuit son œuvre avec une générosité de cœur et une énergie admirables. (jic)

MM. Willy Corboz, des Hauts-Geneveys, Jacques Aubert, de Savagnier, Jean-Claude Matthey, de Savagnier

...qui ont participé à l'examen de maîtrise fédérale pour installateurs électriques à Lucerne du 6 au 9 octobre.

Ils s'y sont très bien comportés puisque les trois ont réussi cette épreuve. Sur 45 candidats, Willy Corboz, employé chez W. Veuve à Fontainemelon est sorti 1er avec une moyenne de 4,9.

Jacques Aubert, employé à l'ENSA, moyenne 4,8 et Jean-Claude Matthey, indépendant, avec une moyenne de 4,7. (m)

Où allons-nous cet hiver?

Cures

A Baden aux
VERENAHOF-HOTELS
BADEN

En liaison directe avec
la piscine thermale et les services
thérapeutiques. Médecins sur place.
056/22 52 51 Garage

97-400.067

Baden

Suite des informations
neuchâteloises

► 31

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE
DU DIABÈTE**

**ouvre son office
d'information
sur le diabète**

Conseils à tous les diabétiques
et leur entourage, sur le régime diabétique,
des recettes de cuisine, la technique d'injection
de l'insuline, les analyses, etc.

Le Locle: ☎ (039) 31 52 52
Hôpital - Bellevue 42
le lundi après-midi

Neuchâtel: ☎ (038) 24 11 52
Av. DuPeyrou 8, 2e étage
le mardi après-midi

La Chaux-de-Fonds: ☎ (039) 23 41 26
Rue de la Serre 12, 1er étage
le vendredi après-midi

Veillez demander rendez-vous aux Nos de
téléphones respectifs. 22444

**C'EST TOUT À CÔTÉ,
J'Y VAIS À PIED**



Les magasins spécialisés du «CID» !
Toujours et partout à votre service

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier

**Des affaires
comme vous n'en
ferez pas tous
les jours!
Pas même chez
Toyota.**

Entretenez-vous avec un agent Toyota. Il vous fera une offre de
reprise des plus intéressantes. Autrement dit: c'est le moment ou
jamais de faire une affaire avec
Toyota.

TOYOTA
LE N°1 JAPONAIS, EN SUISSE AUSSI.

**Restaurant
JUMBO**
LA CHASSE EST LÀ

Civet de cerf chasseur
Choux-Bruxelles
Spätzlis ou nouilles
Salade

Fr. 11.-

Emincé de gibier Diana
Spätzlis ou nouilles
Salade

Fr. 8.50

Médailles de cerf
Choux-Bruxelles
Spätzlis ou nouilles
Salade

Fr. 11.-

28-022200

**Restaurant de
La Place Tramelan**

(032) 97 40 37

Raphaël Roulin chef de cuisine
vous propose

**SPÉCIALITÉS
DE CHASSE**

ainsi que ses autres spécialités à la
carte

Fermé le mardi

Réserver votre table s.v.pl.

22630

Alfasud 1500 TI

octobre 1979, 17 000 km., à vendre,
cause double emploi. Tél. (039)
23 12 33 entre 12 h. 30 et 13 h. 30.

25249



**À LOUER
POUR DATE À CONVENIR**

APPARTEMENT

de 3 pièces, dans immeuble moderne,
au centre de la ville, tout confort, loyer
de Fr. 482.-, 25055

STUDIO

meublé, tout confort, dans immeuble
moderne, à proximité de l'Hôpital 25056

APPARTEMENT

de 3 pièces, dans immeuble rénové, au
Nord de la ville, chauffage électrique,
complètement remis à neuf 25057

APPARTEMENTS

de 3 pièces, dans immeubles anciens,
chauffage central, rues du Puits et
Sorbiers. 25058

CHARLES BÉRSET

gérant d'immeubles

La Chaux-de-Fonds

Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

Vive la liberté d'opinion!

assa

Assa Annonces Suisses SA

La Chaux-de-Fonds
Avenue Léopold-Robert 31
Tél. (039) 23 22 14

A LA HURE D'ARGENT
Spécialités françaises

Restaurant Jurassien

Numa-Droz 1 - Tél. (039) 23 82 77
La Chaux-de-Fonds
Famille Picard

**Vendredi 16 octobre
premier souper**

TRIPES

à la neuchâteloise

Ainsi que chaque vendredi.

Prière de réserver, s.v.pl. 25399

**Randonnées automnales
à travers les Franches-Montagnes**

Au-dessus des brouillards de l'automne,
le soleil bienfaisant anime la nature aux
couleurs chatoyantes. Une randonnée à
travers les Franches-Montagnes aux bel-
les journées ensoleillées de l'automne,
vous comblera de bien-être.

Le chemin de fer vous conduira confort-
ablement et sans aucun souci à votre
point de départ et vous recueillera en fin
de journée.



Billets à prix réduit sur le réseau des
chemins de fer du Jura.

La carte journalière à Fr. 11.- est déli-
vrée les samedis, dimanches et jours fé-
riés.

Le passeport du promeneur reka est un
arrangement forfaitaire d'un prix avanta-
geux comprenant les nuitées à l'hôtel ou
dans une auberge, avec petit déjeuner,
ainsi que le libre parcours sur tous les
moyens de transports publics de la ré-
gion.

2 jours Fr. 44.-, 4 jours Fr. 104.-,
7 jours Fr. 188.-

Chemins de Fer du Jura, 2710 Tavan-
nes, tél. (032) 91 27 45. D 06-17036



**5e Bourse
Suisse
d'Horlogerie**

Montres - pendules - outillage -
fournitures - livres - documents

Tout matériel ancien

Achat - vente - échange

Musée International d'Horlogerie

salle polyvalente

Samedi 17 octobre 1981

de 10 h. à 18 h. sans interruption

Entrée bourse Fr. 4.-

avec visite MIH Fr. 6.-

Réduction pour bénéficiaires AVS
et membres amis MIH sur présen-
tation de la carte. 24934

LE soleil ★ LA COSTA BRAVA ★ LA mer

A BAGUR (Espagne)
une Résidence s'achète dans une
«ROTONDA MODULAR»



- Situé au milieu des pins, à proximité des plages.
- Tous vos loisirs: Tennis, équitation, golf, etc.
- Sans buildings ni béton, ni tourisme de masse.

PRIX

89.000.-

FRS.

3 chambres+salon séjour, salle à manger, cuisine, salle de bains
entièrement équipée, balcon, terrasse, sur 400 m² tout compris.

Demandez notre documentation 82-1996
Retournez ce coupon ou téléphonez à

REALISATIONS GRUPO AGA - 7, rue Pestalozzi, 1202 GENÈVE - CH - 022/33 31 20

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____
N.P. _____ Localité _____ Tél. _____ R

Miele
Mieux
cuire avec
Miele.



aux meilleurs
prix chez

R. COMTE
APPAREILS MENAGERS
SONVILLER GRAND'RUE 57
Tél. (039) 41 16 06

**Nouvel
arrivage**

robes et gilets enfants

ALTERNATIVE

Balance 12
tél. 039/22 43 33
La Chaux-de-Fonds
24876

VAC
RENE JUNOD SA
115, Av. Léopold-Robert
Téléphone 039 21 11 21
2301 LA CHAUX-DE-FONDS

RADIO · TV · HI-FI

**L'appareil-photo
qui pense pour vous!**

Vous pressez sur le déclencheur -
l'appareil s'occupe du reste -
automatiquement!



- ★ réglage automatique de l'exposition
- ★ réglage automatique de la distance
- ★ flash électronique incorporé
- ★ moteur d'avancement du film incorporé
- ★ forme compacte et maniable

SEULEMENT
328.-
(+ étui 20.-)

La force de VAC:
le prix + le service

PHOTO · CINE · VIDEO

75 ANS
1906-1981
TOUJOURS
A VOTRE
SERVICE

DIVERS

valable dès le 15 10 81

Maggi
Potages sensiblement meilleur
-80%
-85%
-.65

Vin Supérieur d'Algérie La Tabarde
Mostaganem
vin de table très agréable, riche et complet
1 litre ~~2.40~~
1.95 (+ dépôt -.40)

Château Fourcas Dupré
1979
Lisrac-Médoc
Mis en bouteille au Château
Un excellent Médoc d'un goût généreux et incontestable. Un vin idéal pour être encavé
75 cl ~~9.90~~
7.90 (1 dl = 1.05)

Sais
Huile surfine de ter choix.
1 litre ~~5.55~~
4.95

Soup Drink Instantané
4 sachets
-80%
-.95

DENNER SUPERDISCOUNT

LEISI
Biscuit roulé argovien
300 g ~~3.20~~
2.50

Ouleway Duchesse
100 g ~~2.40~~
1.85

Granor
125 g ~~2.40~~
1.85

Fido Boulettes
pour votre chien
405 g ~~1.25~~ (100 g -.25)
1.15

DeliKat Purina
340 g ~~3.35~~
viande **2.75** (100 g -.81)
poisson
volaille **1.45** (100 g -.85)

D-Ravioli
à la sauce tomate
870 g (100 g -.22)
1.95

Petites pommes de terre
540 g (100 g -.34)
1.85

Rösti
430 g (100 g -.29)
1.35

Brio
la vaisselle avec éclat
700 g ~~2.30~~
1.90 (100 g -.27)

Signal
dentifrice au fluor
120 g ~~2.90~~
2.35 (100 g 1.96)

Tempo Mouchoirs
10 x 10 ~~1.70~~
1.40 (44-52)
DO-42/15 10 81

LA CHAUX-DE-FONDS: Place de la Gare **NEUCHÂTEL:** Rue des Sablons 43 ●
Clos de Serrières 31 **PESEUX:** CAP 2000 **ST. IMIER:** Rue Batiste- Savoye 62

La nouveauté HiFi de l'automne.

Plus besoin de tourner les disques!

SHARP

Triocenter vertical Sharp VZ 3000
Platine tourne-disque à double bras de lecture, système tangentiel. Posez le disque sur le plateau, choisissez la face de lecture, pressez légèrement la commande, écoutez! Un détecteur estime automatiquement le diamètre du disque et sélectionne le nombre de tours. Le fonctionnement par microprocesseur permet la lecture automatique des deux faces - sans retournement du disque! **Tuner GO/PO** avec étage d'entrée FM à MOS FET assurant une réception stéréo supérieure. 2X25/36 watts. **Platine à cassette** à double système DOLBY et sélecteur de bandes (métal). Repérage automatique du programme APSS. Affichage du niveau d'enregistrement par double indicateur LED. Haut-parleurs à deux voies bass-reflex.
Prix comptant Fr.

1545.- seulement!

chez EXPERT

Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma

brugger

La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25
(039) 231212

Membre du plus important groupe européen de spécialistes en Radio, HiFi, TV et Vidéo - plus de 70 magasins indépendants en Suisse.

expert

25366

PSORIASIS

Notre traitement spécialisé (thérapie diététique, traitement métabolique par acide fumarique) vous procure une amélioration rapide et durable, en vous enseignant le moyen de maîtriser personnellement votre affection. 97-402.868

Demandez notre documentation.

Institut du Psoriasis Beau Réveil
1854 Leysin Tél. (025) 34 11 87

A vendre

REMORQUES EN TOUS GENRES
utilitaires ou de loisir
dès Fr. 1345.-
Renseignements et documentation gratuite:
André Béguin
mécanique
2068 Hauterive
Tél. (038) 33 20 20
87-509

Grand feuilleton de «L'Impartial» 20

THERESA CHARLES
MON AMOUR DES BRUMES
Roman

Copyright by Editions de Trévise et Opera Mundi, Paris

Prenez la voiture de la police, conseilla Jason. Vous n'aurez qu'à retourner à votre cabinet pour y prendre d'autres médicaments, non? Appelez le poste de police, déclarez le vol de votre voiture et demandez-leur la permission de prendre la leur. Vous avez probablement une autre voiture chez vous?

- Celle de ma femme. Oui. Il va falloir que je prenne celle-ci...

- Espérons que la police ne l'arrêtera pas pour vol de voiture avant qu'il ne soit arrivé chez lui, dit Jason avec malice en regardant le médecin s'éloigner sur l'allée. Bien que ça ne lui ferait pas de mal; il se prend un peu pour un dieu!

- C'est un peu la même chose pour tous les hommes d'âge mur qui ont des responsabilités professionnelles, avait répliqué Dixie avec tolérance. C'est un médecin très compétent. - Elle avait ajouté avec l'un de ses sourires ensorcelements: - Cela ne risque pas de vous arriver à vous, parce que vous êtes un jardinier. Aucun jardinier ne saurait jamais devenir pompeux ou satisfait de sa petite personne. Meraud a de la chance.

J'étais contente que l'aimable et lucide Dixie se soit prise de sympathie pour Jason, mais j'aurais souhaité qu'elle ne le montrât pas aussi franchement. Sans doute l'idée ne lui était-elle pas venue, pas plus qu'à Jason d'ailleurs, que je ne pourrais être jalouse. N'importe qui aurait pu l'être. Très peu de femmes pouvaient tenir la compétition avec Dixie.

Elle était efficiente autant que fascinante. Dès que la ligne téléphonique fut réparée, elle s'installa devant l'appareil. D'abord pour assurer son mari que «toutes choses étaient sous contrôle». Ensuite pour rappeler les Bray de leurs vacances imposées.

Elle fit apparaître pour le déjeuner de succulentes omelettes moussues et du vin blanc. A présent que nous nous détendions devant une tasse de café dans le salon somptueux bien que légèrement fané, je me sentais horriblement dégonflée tout à coup. Comme si tout ce que j'avais enduré pendant ces dernières vingt-quatre heures avait été totalement inutile. La nécessité ne m'en apparaissait plus clairement. Pourquoi étais-je venue ici? Pourquoi n'avais-je pas tout abandonné aux bons soins de Dixie?

Jason me sourit comme s'il avait lu dans mes pensées.

- Il serait temps que nous retournions chez nous, dit-il avec gaieté. Vous pouvez vous débrouiller maintenant, n'est-ce pas Dixie?

- Oh, bien sûr! Je vous remercie... - Dixie cajolait Pickle; le Terrier la contemplait de ses yeux bruns. Les longs doigts fins de Dixie caressaient machinalement le poil fauve - Merci encore une fois pour tout ce que vous avez fait. Si j'étais rentrée pour ne plus trouver Pickle... - Elle fit un geste expressif - Merci de tout mon cœur, Meraud!

- Je n'ai fait que me rendre ridicule, dis-je amèrement. Je n'avais pas besoin de venir ici.

- Oh, mais pas du tout! Vous avez probablement sauvé le bras de Patrick et certainement ma vie! s'écria Dixie avec vivacité. Adam est encore occupé avec son agent et son éditeur. Si j'étais arrivée à l'improviste, cette horrible créature aurait peut-être tiré sur moi. Vous n'avez pas remarqué comme elle me regardait? Il est clair qu'elle m'en veut parce qu'elle se figure que j'ai écarté Patrick de Saintsmere. Il se refusait à admettre qu'il n'avait pas le moindre intérêt pour cet endroit.

Je me souvenais avoir pensé la même chose.

Peut-être mes efforts n'avaient-ils pas été vains, après tout...

- C'est mille fois dommage que Patrick ne vous ait pas rencontrée plus tôt. Il y a du bon en lui, mais il faut creuser pour arriver jusque-là... et vous semblez l'avoir fortement impressionné, ajouta Dixie sur un ton significatif. Allez le voir à l'hôpital, voulez-vous? Il va s'ennuyer terriblement là-bas, le pauvre.

- Il y a des infirmières pour s'occuper de lui, protestai-je, agréablement consciente que Jason rongeaient son frein, bougonnant presque une contestation. Il saura les charmer.

- Y en aura-t-il de suffisamment jeunes et jolies pour le séduire? Il est en quelque sorte un connaisseur. - Dixie me regardait, l'air pensif. Etait-elle en train de déchiffrer mes pensées? Je m'efforçai d'être impénétrable - Vous l'avez pris en amitié, n'est-ce pas? On dit que les mauvais sujets qui se sont amendés font les meilleurs maris!

- Désolé de vous décevoir, mais cette jeune fille est déjà retenue! s'interposa Jason avec fermeté. Allons, nous devrions nous mettre en route à présent. Nous avons fort à faire à la maison...

Je fus absolument stupéfaite d'entendre autant de détermination dans le ton de Jason. J'étais non moins étonnée devant son air de propriétaire. Depuis quand considérait-il le chenil comme un «chez-nous» pour ainsi dire? Avais-je sous-estimé Jason et son amour pour moi? Il en voulait manifestement à Dixie pour ses allusions à peine voilées...

- Où est votre voiture? demandai-je à Jason qui me menait vers les dépendances, suivis d'un Sandy Jack peu enthousiaste.

- Inutilisable! Cette jeune idiote de Jill s'est écrasée sur mon pare-chocs et mes phares avec sa Mini hier soir, répondit-il d'un air absent.

- Comment êtes-vous venu alors?

- J'ai marché.

- Vous avez marché? Tout ce chemin? Trois ou quatre milles?

- Pourquoi pas? C'était encore plus rapide

que d'emprunter une voiture à un voisin ou d'en louer une.

Les chevaliers errants ne portent pas forcément secours montés sur des chevaux d'armes blancs... ou dans des voitures super-sport, pensai-je avec un élan de chaleur. Ils y vont aussi à pied éventuellement.

- Pourquoi n'avez-vous pas pris la voiture d'Henry?

- Ah, parlons-en! Dès que le médecin eut diagnostiqué qu'Henry était simplement contusionné et commotionné, lui et Jill sont partis en voiture. Je suppose qu'ils sont allés chez l'oncle vétérinaire de Jill. Jill pense rester chez lui jusqu'à ce qu'Henry ait reçu sa licence de mariage.

- Quoi? soufflai-je - J'étais tellement abasourdie que je n'objectai rien quand Jason me fit asseoir sur le siège du passager tandis que lui-même se glissait au volant.

- Vous voulez dire qu'ils sont partis ensemble?

- Il était temps, non?

- Oui, mais... Que s'est-il donc passé? Que faisait Jill dehors à cette heure... et de quelle façon Henry a-t-il été contusionné et commotionné?

- C'est une longue histoire... - Il me raconta l'essentiel tandis que nous descendions l'allée sinieuse - Le comble, ce fut que le cher papa si aimant se rua au chenil, à l'aube. Ce fut moi qu'il trouva, somnolant dans le salon. Il me secoua et m'accusa tout bonnement d'avoir séquestré son innocente petite fille pendant toute cette nuit, voire même de l'avoir séduite. J'étais fatigué et inquiet à votre sujet; je n'avais guère envie de le ménager, admit Jason. Je lui ai dit que sa précieuse fille dormait paisiblement... soit dans votre lit à vous, soit dans celui d'Henry, que dans l'un ou l'autre cas je m'en fichais. Je lui ai dit aussi qu'il devrait enfin réaliser que Jill était une jeune pouliche pleine de vie et qu'à l'âge ingrat où elle était, plus vite elle serait mariée mieux ce serait pour sa tension artérielle.

- Oh, Jason, quelle horreur!

- Jill a entendu sa voix et est descendue à toute vitesse dans l'une de vos chemises de nuit...



Voyages CFF
Le voyage du 17 octobre, course du jubilé, est complet. Du fait du succès remporté, nous organisons un train supplémentaire le

dimanche 18 octobre

100 ans Gothard

75 ans Simplon

Prix choc Stresa

33.-*

Train spécial 39.-

Samedi/dimanche 17 et 18 octobre

2 jours au Sud avant l'hiver

Mélide - Centovalli

166.-*

Excursions facultatives 187.-

Dimanche 25 octobre

Dans la cuisine de Grand-Mère

35.-*

Train 46.-

Samedi 31 octobre

Au pays du vacherin

28.-*

Visite d'une fromagerie 37.-

Dimanche 8 novembre

Course surprise folklorique

64.-*

Ambiance, animation 77.-

*avec abonnement 1/2 prix 25397

Renseignements CFF La Chaux-de-Fonds

Tél. 039 22 41 14

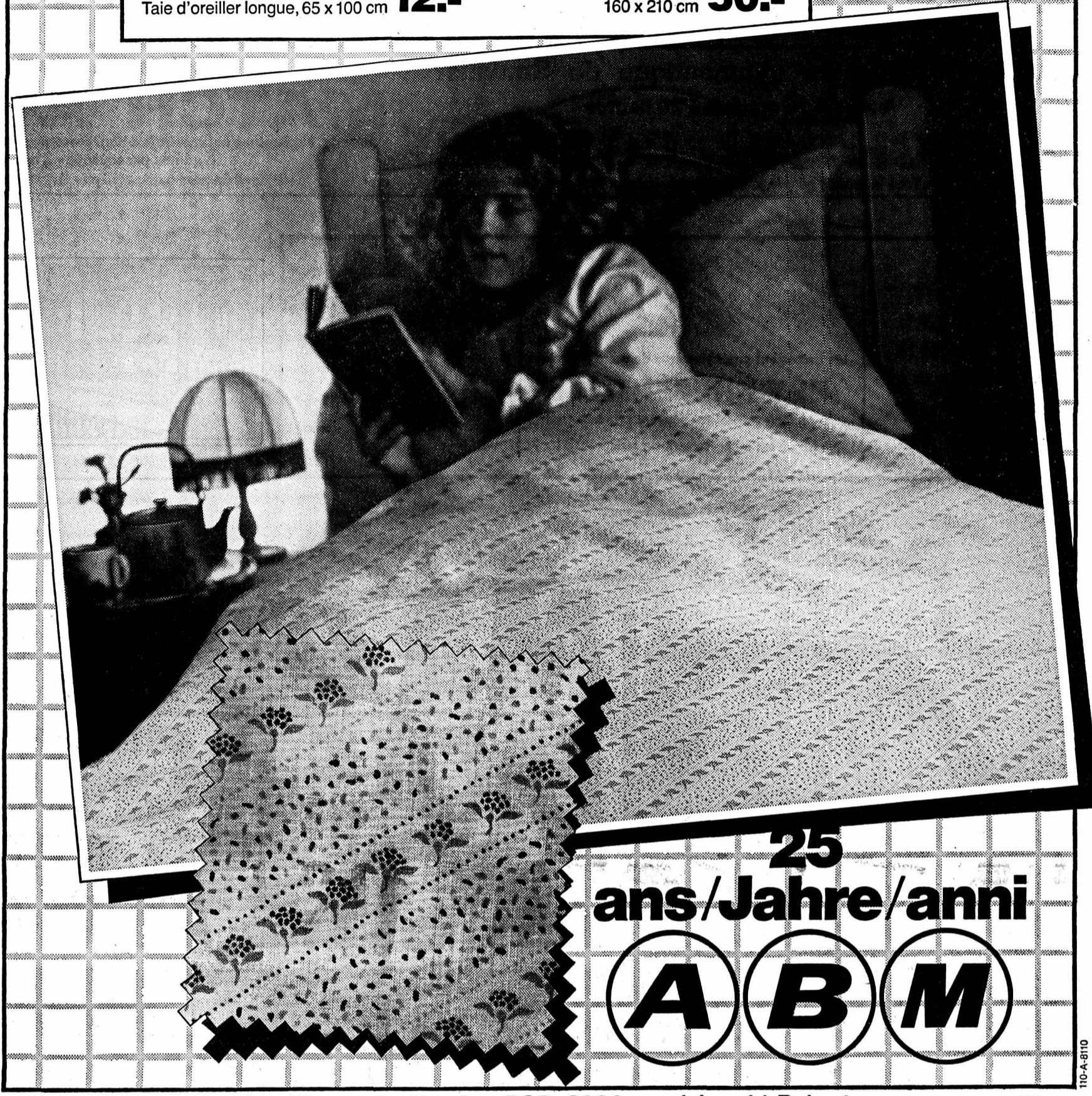
Villes d'Europe à la carte

Arrangements forfaitaires de fin de semaine pour 1 à 3 nuits
Bruxelles dès Fr. 210.- Paris dès Fr. 163.-
Florence dès Fr. 160.- Venise dès Fr. 140.-
Munich dès Fr. 140.- Vienne dès Fr. 220.-
Prospectus aux guichets de gare et dans les agences de voyages

Changez le lit, changez vos rêves!

Parure de lit, pur coton, dessin fleurs, rayures diagonales. Rose, vert et beige.

Taie d'oreiller, 65 x 65 cm	10.-	Fourre de duvet, 135 x 170 cm	32.-
Taie d'oreiller longue, 65 x 100 cm	12.-	160 x 210 cm	50.-



25 ans/Jahre/anni
A B M

La Chaux-de-Fonds: POD 2000, av. Léopold-Robert

un modèle fantastique mais ridiculement trop court pour elle. - Jason sourit malicieusement à ce souvenir - J'ai cru que le vieux allait faire une crise d'apoplexie sur-le-champ. Je préfère vous laisser imaginer les «mots» qui furent échangés alors... des paroles d'une violence inouïe des deux côtés. Jill déclara enfin qu'elle avait plus de dix-huit ans, qu'elle était libre de faire ce que bon lui semblait... et qu'elle s'en allait avec Henry aussitôt qu'ils seraient habillés. Une phrase plutôt mal choisie dans la circonstance...

Je retrouvai le regard pétillant qui m'était familier quand il tourna la tête vers moi... et nous éclatâmes de rire en même temps... Un rire heureux, léger, libérateur. Ce fut comme si la barrière posée par Henry avait cédé subitement, nous livrant enfin le passage l'un vers l'autre.

- Ils sont donc vraiment partis? Oh, que je suis contente! - Puis, absurdement intimidée, sentant que c'était à lui de faire le geste décisif, j'ajoutai tout aussitôt: - Cette femme si gentille que nous avons rencontrée à St Decima, Jo Brown, espère toujours prendre la place de Jill. Henry avait toujours dit que nous ne pouvions pas nous permettre deux assistantes. La pauvre Jo ne cesse de m'écrire, me demandant à chaque fois si Jill va se marier bientôt.

- Laissons la pauvre Jo pour le moment! Pensons plutôt à ce pauvre Jason, non?

- Croyez-vous?

Je n'arrivais pas encore tout à fait à écarter le souvenir de mon premier amour qui s'était laissé bien vite détourner de moi, ou même celui d'Henry qui m'avait répété plusieurs années durant que nous nous marierions un jour sans jamais chercher à forcer l'issue. Etais-je le genre de fille que les hommes sont heureux d'attendre indéfiniment? Parce qu'ils ne se sentent pas suffisamment épris pour insister? Un pueril accès de jalousie me fit exploser:

- Si j'avais été Dixie, ce pauvre Jason n'aurait pas attendu!

- C'est vrai! admit-il. Elle aurait fait ce qu'il fallait pour cela!

- C'est vrai? - Mon cœur s'effondrait - Vous auriez empoigné Dixie comme l'a fait Adam?

- Le ciel m'en garde! Non! Dixie est une jolie sorcière éblouissante, mais elle émet à une puissance beaucoup trop haute pour moi. Si elle avait posé ce regard désagréablement pénétrant sur votre humble serviteur, il se serait effondré à toutes jambes, inquiet pour sa vie, réparti-il avec une sincérité évidente. Je veux bien parier qu'Adam la trouve terrible, mais lui est une célébrité, et lui aussi est un émetteur à haute puissance à sa manière.

- Ne vous sous-estimez pas! Vous aussi êtes une célébrité dans le travail que vous avez choisi. Quant à Adam, il n'aurait pas fait mieux que vous ce matin. Probablement moins. Je doute qu'il aurait parcouru tout ce chemin à pied pour me secourir.

- Voilà qui ne sonne pas très romantique, n'est-ce pas? - Jason sourit - Bah... Je ne suis pas un personnage romantique. Les pensionnaires peuvent attendre encore une demi-heure, non? Jill m'a promis de s'occuper d'eux avant de partir avec Henry, acheva-t-il en s'arrêtant sur le bord de la route.

- Oui, certainement. Mais... pourquoi? demandai-je avec hésitation.

Il n'allait tout ce même pas me proposer un interlude sur la plage? Le soleil brillait largement à présent et les derniers vacanciers étaient là en masse. Nous serions beaucoup plus tranquilles à la maison...

- Voyez-vous, l'omelette espagnole de Dixie était sans doute délicieuse, de même que son vin blanc, et le service était parfait également, mais c'était un peu léger, confessa Jason. Ce local ferme à deux heures, nous avons le temps de nous installer devant un bon steak et des chips, le tout arrosé d'une théière de thé chaud. Vous avez besoin d'une nourriture plus substantielle après cette nuit sinistre...

- Oh, Jason! - Je ris de bon cœur.

Il n'était pas grand, il n'était nullement lourd non plus, mais son appétit juvénile m'étonnait

toujours. Je devais bien avouer secrètement que je préférerais les nourritures simples de Jason aux plats originaux qu'Henry aimait à préparer. J'avais un excellent appétit aussi, mais je ne prenais jamais de poids.

- Allons-y alors, dit-il avec contentement tout en tournant l'Escort vers Dartiscombe. Je pense qu'ils nous donneront des restes pour Sandy Jack. Il mangera dans la voiture. Il a l'air triste.

Jason ne s'était jamais beaucoup occupé des chiens, mais il les aimait et les comprenait bien.

- Il s'ennuie de Pickle, expliquai-je.

- Jason hocha la tête avec sympathie.

- Ah! à propos. Jill et Henry pensent que j'ai fait une erreur monumentale, mais moi, je ne la regrette pas.

- Que pourriez-vous avoir fait de mal?

Il me raconta les «folies» de Bouncer et Café. - Ce fut Jason qui parla de «folies», ce n'est pas une invention à moi.

J'en fus d'abord consternée, mais il se hâta de m'assurer qu'il prendrait l'entière responsabilité du résultat de ces «folies» et qu'il était prêt à affronter sa tante.

- Ce sera bon pour tante Amanda de s'affairer autour de quelques chiots. Ça la changera. Ne vous inquiétez pas, insista-t-il.

Pas romantique? Peut-être pas, mais Jason était décidément un compagnon réconfortant, pensais-je quand nous fûmes assis l'un en face de l'autre, une large portion de steak appétissant et de chips croustillantes devant chacun de nous. Il n'avait ni le charme aisé de Patrick ni ses belles phrases, mais Jason était drôle, Jason était gentil et Jason était stable.

- Dites-moi, vous n'étiez pas vraiment attirée vers cette belle canaille, n'est-ce pas? demanda-t-il à brûle-pourpoint, comme s'il avait deviné mes pensées. Ce n'est pas votre genre, pas plus que Dixie n'est le mien. Malins et séduisants, certainement, mais égoïstes. Imaginez-vous l'un ou l'autre se donnant toutes les peines du monde pour donner un foyer aux animaux abandonnés?

- Dixie est très favorable à la préservation de la nature.

- Oh, parlons-en! C'est la vie sauvage qu'elle préserve; elle n'a pas à nourrir, sortir et nettoyer les animaux! Elle n'a qu'à veiller à ce que les oiseaux et les bêtes ne soient pas chassés, ni piégés ou dérangés par des intrus, souligna Jason. Ne faites pas de comparaison entre vous et Dixie! Vous, vous êtes d'une espèce différente... douce, tendre, vous êtes quelqu'un qu'on peut serrer dans ses bras... quelqu'un qui sait créer un véritable foyer, quelqu'un qui n'emprisonne pas, comme ma tante. Vous avez le sens de la mesure; vous avez de l'humour.

- Merci pour ce beau témoignage! Je suis heureuse d'être quelqu'un qu'on peut serrer dans ses bras, dis-je avec une modestie affectée.

- Ne me regardez pas ainsi ou je vous fais une démonstration tout de suite! Terminé? Nous allons passer chez tante Amanda pour prendre mon sac.

- Votre sac? répétei-je.

- Pyjama, rasoir et caetera. Vous ne pensez pas que je vais vous laisser seule dans cette maison cette nuit?

- Mais... Je croyais que vous gardiez un peu la maison de votre tante. Elle a des choses de valeur.

- Des choses de valeur? gronda-t-il. Que m'importent les choses! Elles devraient être assurées de toute manière.

Je n'eus pas le cran d'élever une protestation. Je m'assurai à moi-même que je n'étais pas anxieuse. Je n'avais encore jamais été seule la nuit dans la maison, mais qui oserait s'aventurer dans une propriété pleine de chiens de toutes races et tailles? Ce serait néanmoins rassurant d'avoir Jason sur place. Il m'aiderait à bannir le triste souvenir des vingt-quatre heures écoulées.

Tandis que j'ouvrais ma porte principale, je me rappelai tout à coup que, jusque-là, ce fut toujours Jason qui s'était montré soucieux des conventions.

(à suivre)

**Cercle de
l'Ancienne**
Jaquet-Droz 43
24877

Vendredi 16 octobre à 20 heures précises

Grand match au loto du Cercle

Superbes quines - 6 cartons (corbeilles garnies) - Abonnement Fr. 19.- pour toute la soirée ou mi-abonnement Fr. 10.-

Ancienne halle de gymnastique de Sonvilier
Vendredi 16 octobre à 20 heures

MATCH AU COCHON

Inscription Fr. 12.- Tout le monde gagne: jambon, fumé, choucroute garnie, saucisse, lard

25351

Samedi 17 octobre à 20 heures

MATCH AU LOTO

Nos quines habituels: jambon, cartons garnis, lapins, filets, fumé
4 quines par tournée - 3 cartes pour 2

Places de parc à disposition - Organisateur: FC Sonvilier

LABORATOIRE D'ANALYSES CAPILLAIRES

Av. Léopold-Robert 68
1er étage
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 23 65 55



Un traitement prophylactique de votre chevelure

EST PRÉFÉRABLE

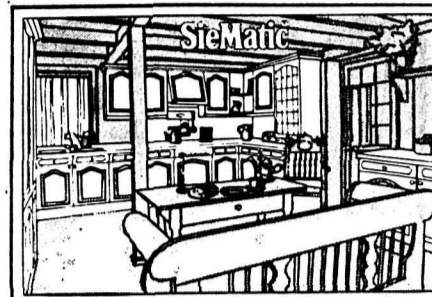
à un long traitement souvent pris trop tard

Reçoivent exclusivement sur rendez-vous !

Jacky Mayer

Biothérapeute agréé
Av. Léopold-Robert 40
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 22 21 60

23180



Nidenbrand Cuisines

vous présente les plus belles cuisines européennes
Françaises - Allemandes - Italiennes - Suisses

87-373

Avant de prendre une décision, visitez

notre exposition

17, Rue du Seyon - Neuchâtel
Tél. 25 00 00



MAZDA E1600

FACILE A CHARGER

FACILE A VIVRE

Un pont de chargement surbaissé à 73 cm seulement au-dessus du sol: voilà l'avantage exclusif que vous offre la camionnette Mazda E1600. Son secret: le diamètre réduit des roues arrière jumelées. Résultat pratique: vous chargez et vous déchargez vraiment sans problème.

COSTAUD COMME UN CAMION

Le pont tout acier, nervuré, de la camionnette E1600 est fixé sur un robuste châssis à section fermée en forme d'échelle, exactement comme celui d'un camion. Charge utile: 1140 kg. Côté arrimage, tout est prévu. Et c'est du solide: cadre renforcé au dos de la cabine et nombreux crochets fixés sur les ridelles.

UNE CABINE GRAND TOURISME

Un avant bien protégé par des pare-chocs enveloppants. Une nouvelle calandre à larges phares rectangulaires. L'habitacle spacieux a été remodelé pour que vous y soyez tout à fait à l'aise; rien n'y manque, même pas la radio (OM/OUC). Et tout est à portée de main. Résultat: un confort rare sur un utilitaire. Sous le capot, du nouveau aussi: une boîte à 5 vitesses et un moteur 1600 cm³ plus puissant (53 kW/72 ch DIN) mais toujours aussi économique.

Encore un avantage: son prix: **Fr. 14 440.-**
(Existe aussi en châssis-cabine: Fr.13960.-)

UN FOURGON SUPER-PRATIQUE

En version fourgon, le Mazda E1600 vous offre un formidable avantage: un plancher entièrement plat, sans passages de roues. L'accès à cette vaste surface est assuré par 2 larges portes latérales à glissières et un hayon qui dégage tout grand l'arrière. Même moteur et mêmes équipements de bord que sur la camionnette. Charge utile: 1220 kg.



Prix: Fr. 15 490.-

MAZDA

L'AVENIR VOUS DONNERA RAISON

62-1480

Mazda (Suisse) SA, 1217 Meyrin 1 (Groupe Blanc & Paiche).

La Chaux-de-Fonds Garage de l'Avenir,
rue du Progrès 90-92, 039/22 18 01
Les Ponts-de-Martel Garage de la Prairie, 039/37 16 22
Colombier Garage du Vieux Moulin, 038/41 35 70

Le Locle Garage des Eroges,
Giovanni Rustico, 039/31 10 90
Hauterive-Neuchâtel
Garage Schenker + Cie, 038/33 13 45
Lignières Albert Stauffer, 038/51 38 71

Moutier Garage B. Zaccagni, 032/93 16 77
Reconvilier Garage et Carrosserie Langiano, 032/91 23 51
St-Martin Garage Michel Javet, 038/53 27 07
Buttes Garage J.-M. Vaucher, 038/61 25 22
Saignelégier Maurice Schluchter, 039/51 21 18

JURA BERNOIS

la voix d'une région

Présentation du budget cantonal 1982 Les chiffres rouges en constante progression

Le virage amorcé lors de la présentation du budget 1981 du canton de Berne se confirme. Les autorités ont toujours plus de peine à présenter des résultats équilibrés. La période des vaches grasses est désormais révolue. Les tâches toujours croissantes de l'Etat, la renaissance de l'inflation se percutent de manière fâcheuse sur les finances publiques.

Le budget du canton de Berne pour 1982 démontre, à l'évidence, les difficultés rencontrées par les autorités afin de boucler les comptes sans perte. Les prévisions chiffrent les recettes à 2,8 milliards de fr. (+ 6,0%) et les dépenses à 2,7 milliards (+ 6,2%). Le déficit devrait s'élever à 98,6 millions de fr. (96,5 prévus au budget 1981). Les chiffres rouges sont en constante progression. Malgré cela, le Conseil exécutif du canton de Berne propose de laisser la quotité d'impôt à 2,3 (en vigueur depuis 1979). Les mesures d'allègement fiscal introduites depuis 1979 continueront également d'être appliquées.

En 1979, le canton de Berne avait enregistré un déficit de 7,7 millions seulement pour des dépenses de 2,3 milliards. Une année après, le résultat était encore particulièrement favorable avec 7,9 millions pour des charges dépassant 2,4 milliards. En revanche, les prévisions pour 1981 ont amorcé un virage puisque le déficit devrait dépasser les 95 millions pour 2,6 milliards de dépenses. Selon les spécialistes, l'écart devrait encore se creuser en 1982, frôlant ainsi le cap des 100 millions.

Au cours d'une conférence de presse, tenue hier à Berne, le grand argentier bernois, M. Werner Martignoni, a expliqué les soucis mais aussi les espoirs des autorités cantonales. «La préparation du budget pour 1982 a confirmé les difficultés crois-

santes qui se présentent lorsqu'on veut tenter d'obtenir un résultat plus ou moins équilibré. (...) Dans ces circonstances, les directives du Conseil exécutif (quotité de 2,3 et déficit de base de 98 millions) ont pris une importance particulière».

Le gouvernement bernois a également décidé de continuer d'appliquer le contingentement actuel des fonctionnaires. L'accroissement maximum est fixé à 130 postes. En outre, dans le but d'éviter le numerus clausus, le taux d'accroissement du personnel de l'université a été limité à 4 millions de fr. pour 1982. Malgré cela, les premières propositions des directions produisaient un déficit de plus de 250 millions de fr. Des efforts particuliers ont été consentis afin

d'atteindre l'objectif fixé par le Conseil exécutif.

Par rapport au budget 1981, les dépenses ont augmenté de 160 millions de fr. L'accroissement des charges se répartit, pour l'essentiel, à la Direction de l'instruction publique (+ 56 millions) dont le total dépasse pour la première fois le milliard de fr. L'économie publique (+ 2 pour augmentations AVS et AI), la direction de l'hygiène publique (+ 24 pour le coût des hôpitaux), la direction des finances (+ 20 avec le renchérissement pour le personnel) ne demeurent pas en reste.

Sur l'autre plateau de la balance, les recettes devraient augmenter de 158 millions. La direction des finances (+ 111 provenant des impôts directs et l'idn) se taille la part du lion.

Lors de son exposé, M. Martignoni a considéré le résultat comme défendable. «Considéré pour soi, le déficit de 98,6 millions n'est pas une somme insignifiante. Mais il faut l'apprécier par rapport au montant total des dépenses qui dépasse 2,8 milliards de fr., au montant des intérêts débiteurs qui ne représentent que 2% du total des dépenses et aux investissements de l'Etat qui totalisent environ 180 millions de fr.»

Sans conteste, l'Etat de Berne aura de plus en plus de mal à obtenir un équilibre approprié des budgets. Le prochain plan financier 1983-1985, élaboré par l'administration, présente des déficits allant de 150 à 270 millions de fr.

Le directeur du Département des finances bernoises garde cependant encore espoir. «Aucune mesure extraordinaire d'assainissement ne s'impose pour l'heure, il faudra cependant épuiser toutes les possibilités dont on dispose pour compresser les déficits excessifs qui s'annoncent. Il s'agit en premier lieu d'adapter les autres recettes, telles que les taxes et autres indemnités, au renchérissement. Un tel procédé est justifiable compte tenu de la compensation du renchérissement qu'on accorde en règle générale. Le Conseil exécutif a engagé les procédures préliminaires à cet égard.

D'autre part, il s'agira de continuer à faire preuve de modération dans les exigences à l'égard de l'Etat. En outre, il faudra davantage encore que jusqu'à présent, faire la distinction entre ce qui est indispensable et ce qui n'est pas souhaitable et établir des priorités. Si nous parvenons à épargner dans ce sens et à prendre soin des moyens dont nous disposons, nous pourrions compter à l'avenir également sur des finances saines sans nouvelles hausses des impôts».

La sécurité des écoliers de Tramelan



Sous l'œil de l'agent l'on cherche à ne pas faillir...

Les instructeurs de la police cantonale bernoise chargés de l'éducation routière font toujours le maximum afin d'instruire les écoliers aux règles de la circulation.

Depuis quelques années, la halle des Fêtes de Tramelan voit ainsi défiler près de huit cents élèves au jardin de circulation monté dans ce bâtiment.

Ces huit cents écoliers proviennent de trente-sept classes des villages du haut de la vallée de Tavannes et du bas du vallon de Saint-Imier.

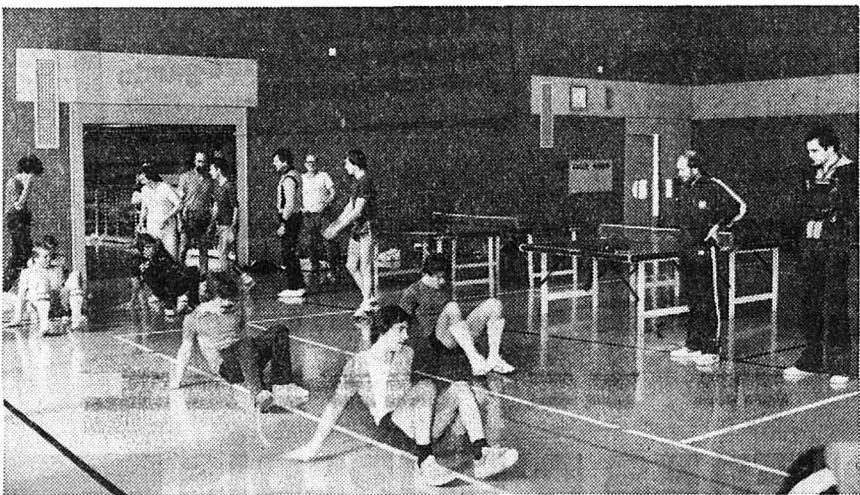
Un parcours simulant les réalités rencontrées chaque jour sur la route permet aux instructeurs, MM. Leuenberger, Rossé et Mathys de tester les usagers et de les conseiller lors de constatations de

fautes. Les écoliers totalisant le moins de points de pénalisations se voient récompensés par différentes attentions.

C'est donc une belle initiative prise par l'Office cantonal de prévention routière qui cherche à rendre attentive la jeunesse des dangers qui la menacent chaque jour sur les routes.

(texte et photo vu)

Cours «J + S» à Saint-Imier Une première en Romandie



Les pongistes ont succédé aux volleyeurs dans le complexe des halles de gymnastique de Saint-Imier. En effet,

du 12 au 17 octobre, un cours d'entraîneur «Jeunesse + Sport» 1 est donné dans la cité d'Erguel. Il s'agit-là d'une «première» à l'échelon romand.

Vingt-cinq personnes dont une femme provenant des cantons de Genève, Valais, Neuchâtel, Fribourg, Berne, Jura et Vaud sont réunis pour l'occasion.

Les responsables MM. Anton Lehmann, Francis Bellido, Daniel Ritter, Roland Noirat, Daniel Allgoewer et Jean-Claude Vuilleumier ont préparé ce cours.

Théorie et pratique sont quotidiennement au programme. (lg)

bravo à

Mme et M. Antoine Borruat, de Chevenez...

...qui ont fêté leurs noces d'or ce dernier week-end.

Mme et M. Charles Dubois - von Allmen, de Moutier...

...qui viennent de fêter leurs noces d'or entourés de leurs enfants et petits-enfants. (kr)

cela va se passer

● Dès samedi 17 octobre se tiendra à la Colonie de Fernet-Dessus, près de Lajoux, l'exposition de trois artistes jurassiens bien connus: Constantin, Rebetez et Tissot. Lors de la première journée, l'exposition sera présentée par l'abbé Georges Schindelholz. Puis elle pourra être visitée jusqu'au 8 novembre, tous les jours de la semaine, de 14 à 18 heures et de 19 h. 30 à 21 h. 30, le dimanche de 10 à 12 heures, de 14 à 18 heures et de 19 h. 30 à 21 h. 30.

Triste, mais vrai

Les plus grands «défauts» dans la construction d'appartements résident certainement dans le fait que certains sont trop petits pour y vivre agréablement et d'autres trop grands à tel point qu'on s'y sent perdu. Cette réalité est bien triste, mais on peut y remédier! Par exemple avec un agencement approprié. Les spécialistes de chez Meubles-Lang à Bienne (places de parc à proximité ou vis-à-vis au parking Jelmo) vous soumettront gratuitement la solution du problème.

25168

MOUTIER

Vol d'armes chez Zwissig

Situé à la rue Centrale, le magasin de M. Zwissig, à Moutier, a été cambriolé. Des armes et de la munition pour une valeur de quelque 5000 francs ont disparu.

Le même soir, une voiture garée dans le secteur du magasin a également été la proie de cambrioleurs et un appareil de photo a été dérobé.

Plaintes ont été déposées. (kr)

Journée jurassienne des sociétés de cavalerie

Chaque année, selon un tournoi entre les sociétés de cavalerie du Jura et du Jura bernois, est organisé au début d'octobre une journée jurassienne des sociétés de cavalerie destinée à marquer la fin de la saison équestre. Cette année l'organisation revenait à la Société de cavalerie de Moutier et environs dans la région de Belprahon.

Les classements de cette sympathique épreuve ont été les suivants:

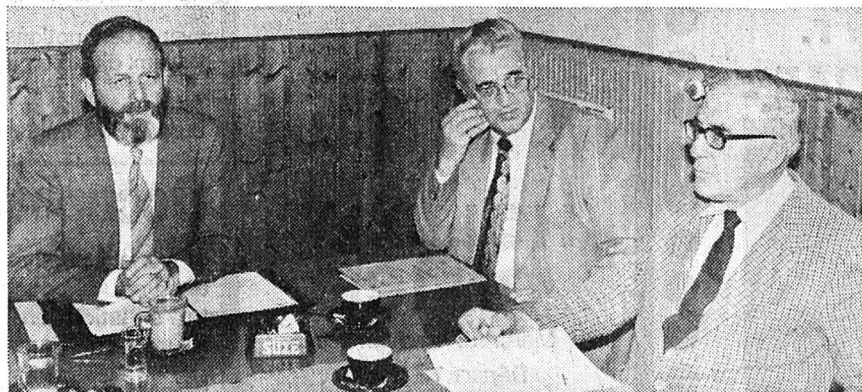
Cross: 1. Acrobate, Robert Ledermann, Corgémont; 2. Piémont, Jean-Georges Nicolet, Tramelan; 3. Tornade, Michel Guerdat, Bassecour.

Classement général par sociétés: 1. Tramelan Club équestre; 2. Société de cavalerie d'Ajoie; 3. Société de cavalerie Delémont. (kr)

Renvoi de la course de moto

En raison des nombreuses chutes de pluie qui se sont produites samedi et dimanche matin, il a fallu renvoyer la course de moto sur gazon organisée par le Racing-Club Isadora. Celle-ci aura lieu dimanche prochain 18 octobre. (kr)

Prochaine assemblée de la Fédération des communes du Jura bernois Donner des moyens au Service social du Jura bernois



Président du Conseil de la FJB, M. André Ory a informé les journalistes sur les prochaines délibérations de la corporation de droit public. Quant à MM. Fritz Hauri (à droite de M. Ory) et Jean-Jacques Fehr (tout à droite), ils ont donné des précisions sur la Fête des communes du Jura bernois et le Service social du Jura bernois.

(Impar-1g)

Page 17

L'Office central du SSJB se trouvera à Courtelary, tout comme le Bureau d'information sociale. L'emplacement des offices régionaux (un dans le Vallon et un dans la vallée de Tavannes) sera déterminé par le Conseil de la fédération après clôture de l'enquête actuellement en cours.

Dans sa séance du mercredi 28 octobre prochain, l'assemblée de la FJB procédera à l'élection de son bureau pour la période 1982-83 et du président de la Commission des communes (M. Friedli est démissionnaire). Le lieu des séances de l'assemblée en 1982 (Péry), l'installation du Conseil et de la chancellerie dans le futur bâtiment «Centre village» de Courtelary, le rapport intermédiaire sur la Fête des communes du Jura bernois et les subventions 1982 pour l'Université populaire jurassienne figureront également à l'ordre du jour de cette 13e séance.

La composition du bureau de l'assemblée devra être modifiée dans quinze jours à Péry-Reuchenette. Mme Manon Piaget et M. Henri Graf (président) représentent respectivement les districts de Bienne et Moutier. Les trois autres membres (MM. Meinhard Friedli, Jean Maurer et Aurèle Noirjean) proviennent

Reconvilier. Un rapport intermédiaire sera présenté aux délégués. Cette manifestation n'aura pas un caractère politique. Précisons que le congrès de Force démocratique se déroulera le samedi 4 septembre 1982 à Tramelan.

Les préparatifs vont bon train. Le comité d'organisation, présidé par M. Meinhard Friedli de Sonvilier a esquissé les activités prévues tout au long de cette période. Une innovation a été proposée, à savoir une journée de l'entraide. Au chapitre des idées, relevons une pyramide du souvenir créée par la pose, à proximité de la halle des fêtes de Reconvilier, d'une pierre offerte par toutes les communes du Jura bernois.

POUR UN BUREAU D'INFORMATION SOCIALE

A l'heure actuelle, vingt communes recensant 21.180 habitants (41,0% de la population du Jura bernois) ont adhéré au Service social du Jura bernois (SSJB). 26 communes représentant 8841 habitants (17,1%) doivent encore se prononcer. Enfin quatre communes (21.641 habitants et 41,9%) sont déjà organisées et ne sont pas encore affiliées.

Le Conseil a cependant décidé d'aller de l'avant. En effet aucune commune ne s'est prononcée contre son adhésion au SSJB. La nouvelle institution devrait voir le jour pour le 1er février 1982 au plus tard. Mais en novembre déjà, le Bureau d'information sociale (BIS) devrait être opérationnel à Courtelary. Les cercles d'action sociale seront les suivants: vallon de Saint-Imier et vallée de Tavannes. En cas d'adhésion des communes de Saint-Imier et Moutier, ces cercles seront partagés en deux. Chaque cercle sera desservi par un office social régional. Actuellement les communes intéressées sont invitées à s'annoncer pour accueillir les offices régionaux.

L'Office central du SSJB sera desservi, si les propositions de l'exécutif passent le cap du législatif, par un chef de bureau et un fonctionnaire d'administration. Pour les offices régionaux, quatre emplois d'assistants sociaux et deux de fonctionnaires d'administration sont prévus.

Laurent GUYOT

du district de Courtelary. Le règlement d'organisation, accepté après la nomination intervenue en 1979, ne permet pas une telle pratique.

Le renouvellement permettra également à un représentant d'Unité jurassienne d'accéder au bureau. Dans sa séance du 27 juin 1979, l'assemblée a décidé d'attribuer un siège à la minorité séparatiste.

Le président de la Commission des communes devra être désigné lors de cette séance. Accaparé par ses tâches de président de la Fête des communes du Jura bernois et probable président de l'assemblée, M. Meinhard Friedli de Sonvilier a remis son mandat.

En principe, l'assemblée tiendra ses séances, en 1982, au Centre communal de Péry. Les délégués devront une nouvelle fois se prononcer sur ce choix.

UNE JOURNÉE DE L'ENTRAIDE

Le législatif de la FJB se penchera sur le déménagement éventuel du Conseil et de la chancellerie de la FJB dans le futur bâtiment «Centre village» à Courtelary. Les nouveaux locaux s'étendraient sur une superficie de 158 m² pour un prix de loyer annuel de 12.600 francs dès le printemps 1983.

La Fête des communes du Jura bernois se déroulera du 3 au 12 septembre à

DIVERS



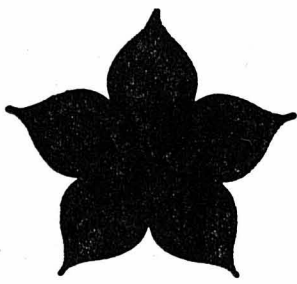
SAMEDI 17 OCTOBRE à 18 h. - Stade de la Charrière

Championnat de LNB

LA CHAUX-DE-FONDS - WETTINGEN

Prix habituel des places

16 h.: Match d'ouverture

Pharmacies
Coopératives

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Ponts-de-Martel

Le lait maternel est le meilleur

Le tire-lait
Medelaest facile à utiliser
indolore
hygiénique
avantageuxLocation et renseignements
dans les 5 Pharmacies Coopératives

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Ponts-de-Martel

25204

Pour ne pas grelotter,
prenez vos précautions
à temps!

Les derniers modèles de calorifères à catalyse – plus avantageux que jamais – viennent d'arriver. Nous vous invitons cordialement à venir les voir et vous conseillons avec plaisir. Sans aucun engagement pour vous. Le calorifère à catalyse et SHELL PROPAGAZ vous offrent de nombreux avantages pratiques:

- chaleur sur mesure, et à bon compte
- obtention immédiate de la chaleur maximale
- utilisation n'importe où, sans installations
- sécurité garantie (test SIG)

Faites appel à nos services.

Dépôts principaux:

Cernier, A. Rochat - La Chaux-de-Fonds, Nusslé SA - Colombier,
Ch. Lorimier - Fleurier, U. Schmutz - Neuchâtel, Combe-Varin SA

44-44

Shell
PROPAGAZ
une énergie d'avant-garde
plus économique.

OFFRES D'EMPLOIS

Fabrique de verres de montres, cherche

ouvrier

ayant des notions de mécanique pour travaux divers en atelier.

Faire offres sous chiffre ZR 25429 au bureau de L'Impartial.

Occupation le soir

Si vous êtes dynamique et possédez une voiture, vous pouvez améliorer votre situation en travaillant quelques heures le soir (permis C acceptés).

Présentez-vous à l'Hôtel de la Poste, 1er étage, Le Landeron, le samedi 17 octobre à 10 h. précises.

22-703

Histoire d'en savoir plus sur les annonces.

assa

Assa Annonces Suisses SA

La Chaux-de-Fonds
Avenue Léopold-Robert 3:1
Tél. (039) 23 22 14



CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE

Institution de droit public d'assurances sur la vie, la CCAP engage

un agent général

capable de développer un portefeuille d'assurances et d'animer une équipe de collaborateurs dans les districts de La Chaux-de-Fonds et du Locle ainsi que de Neuchâtel et Boudry.

Nous demandons:

- sens des responsabilités
- facilités de contact et entretient
- connaissance si possible de la branche assurance-vie

Nous offrons:

- place stable
- rémunération en rapport des prestations fournies
- travail indépendant

Les offres manuscrites accompagnées des documents usuels voudront bien être adressées à la

Direction de la Caisse cantonale d'assurance populaire, Rue du Môle 3, 2001 Neuchâtel.

Discrétion assurée.

28-307

Fr.
245.-Fr.
245.-

JACK-POT

Rue du Concert 6, Neuchâtel, Tél. 038/24 60 40
Importation directe

Dès le 16 octobre expose au Salon-Expo du Port, Neuchâtel

HOLIDAY
ON ICE

Mercredi 4 novembre

Départ 12 h. 30

Prix spécial 3e âge Fr. 34.-
(au lieu de Fr. 52.-)

Excursions Stauffer
Le Locle - Tél. (039) 31 49 13

91-144

RESTAURANT

AU FEU DE BOIS

Tél. (039) 26 82 80

22706

TOM
and
JERRY

CANTON DU JURA

la voix
d'une région

Parti chrétien-social indépendant du Jura Au nom de la culture romanche

Le Parti chrétien-social indépendant du Jura (pcsi) vient d'adresser une requête au Gouvernement de la République et canton du Jura, suite au refus de la Confédération d'accorder une aide financière aux associations grisonnes œuvrant pour la survie de la culture romanche. Le pcsi propose l'inscription au budget 1982 d'une somme de 15.000 francs, soit 25 centimes par habitant, à verser pour la défense de cette culture. D'autre part, il suggère d'intervenir auprès de tous les cantons pour qu'ils accomplissent le même geste.

Convaincu que cette initiative originale s'inscrit dans le cadre de la Constitution jurassienne, qui stipule: «La République et canton du Jura est ouverte au monde et coopère avec les peuples soucieux de solidarité», et certain que cette démarche créera une prise de conscience bénéfique au sein des peuples qui forment la Confédération helvétique, le pcsi ne doute pas que le Gouvernement et le Parlement accepteront sa proposition généreuse.

Les organisations représentant la «quatrième Suisse» reçoivent annuelle-

ment de la Confédération une subvention de 450.000 francs. Elles ont établi un plan financier minimum pour sauver la culture romanche et demandé au Conseil fédéral de leur accorder 1,9 million de francs à partir de cette année. Les autorités fédérales ont répondu par la négative, sous prétexte que la Confédération n'a pas les moyens de donner suite à ces revendications, du moins avant la prochaine législature. Le 29 septembre 1981, les représentants des mouvements pour la défense du romanche ont exposé aux parlementaires fédéraux les motifs de leur intervention: «Il y va

de la survie des minorités linguistiques de la Confédération.

Le Parti chrétien-social indépendant du Jura, siégeant en comité jurassien le 1er octobre 1981, en présence de sa députation au Conseil national et au Parlement cantonal, s'est saisi du problème et soumet des propositions concrètes pour porter secours à cette ethnie menacée. Il déclare: «Formation politique d'un canton qui a dû lutter tant d'années pour échapper à la subversion culturelle, le pcsi est très sensible à la situation de ces populations grisonnes. Il est choqué par la paralysie des pouvoirs fédéraux face à une tâche nécessaire à l'équilibre de la Confédération et au respect des minorités».

Cécile DIEZI



cela va se passer

● Samedi, 17 octobre 1981, que se déroulera à Delémont sur la place de l'Etang, le 46e marché-concours bovin jurassien de la race tachetée rouge, organisé par la fédération du même nom. En raison de l'épidémie IBR-IPV qui frappa les régions jurassiennes, cette manifestation annuelle avait été supprimée en 1979 et en 1980. Près de 150 animaux, pratiquement tous de sang Red Holstein sont annoncés et seront soumis au jury. Le concours débutera à 9 h. 30. Une cantine permettra de se restaurer sur l'emplacement du concours et en début d'après-midi, tout ce beau bétail parcourra les rues de la vieille ville en cortège, une sorte de «désalpe» pour la jeune capitale. (er)

Carnet de deuil

LES POMMERATS. - C'est avec émotion que la population a appris le décès de M. Robert Donzé, dans sa 69e année. Il y a une quinzaine de jours, après sa journée de travail, il avait été frappé d'un malaise cardiaque. Aussitôt hospitalisé, il avait dû être transporté à l'hôpital de l'île à Berne dans un état grave.

Boîtier de formation, le défunt œuvra durant toute sa vie professionnelle à Saignelégier.

M. Donzé s'intéressa à la vie publique de sa commune. C'est ainsi qu'il siégea longtemps au Conseil communal et participa activement à l'activité des sociétés locales. Musicien de talent, il faisait partie de la société de chant et de la fanfare dès l'âge de 16 ans.

En 1952, Robert Donzé avait épousé Mlle Yvonne Chôtel qui lui donna cinq enfants dont le plus jeune est âgé de 17 ans. (y)

Patrimoine historique jurassien La ferme du Peu-Girard entièrement rénovée

Page 17 ◀

Le Gouvernement jurassien décidait en 1980 le versement d'une subvention de 38.000 francs pour la rénovation de la ferme du Peu-Girard des Breuleux et son inscription à l'inventaire des monuments historiques placés sous protection du canton. Du coup, la Confédération à son tour octroyait une subvention d'un montant égal à celui du canton. Le Gouvernement cantonal inaugura aussi une politique de protection du patrimoine rural jurassien.

BÂTIMENTS IMPORTANTS POUR L'HISTOIRE DU PEUPLE

L'attention portée au patrimoine rural est un phénomène relativement récent, qui se traduit dans le Jura par la création et l'activité d'organismes tels que l'ASPRUJ, les Militants francs-montagnards et, depuis quelque temps, la section cantonale de la Ligue suisse du patrimoine. La raison de cette prise de conscience soudaine s'explique peut-être par le fait que la notion de «monument historique» a beaucoup évolué ces dernières décennies. Longtemps, on n'a rangé sous cette dénomination que les églises, les châteaux et les palais, à l'exclusion de tout autre objet. Mais portée par une sensibilité nouvelle, l'idée de «monument» s'est élargie à toutes les traces de l'activité humaine, aussi humbles qu'elles puissent paraître, aussi usuelle et commune qu'en ait été l'origine.

La législation jurassienne rend bien compte de ce nouvel état d'esprit. Le décret sur la conservation des monuments historiques précise qu'il s'agit «des sites construits, des aspects typiques des localités et des villes, des châteaux, des églises, des maisons bourgeoises et des fermes», soit même «des bâtiments sans valeur artistique immédiate mais impor-

tante pour l'histoire culturelle et sociale du peuple».

DEUX CUISINES CARACTÉRISTIQUES

L'aide apportée par le canton à la conservation de la ferme du Peu-Girard s'inscrit pleinement dans ce cadre légal. Elle n'est du reste pas un cas isolé, puisqu'entre-temps des subventions ont été accordées pour la rénovation d'autres fermes et de cuisines anciennes aux Franches-Montagnes, et que plusieurs demandes de subventions et mises sous protection sont actuellement à l'examen.

La ferme du Peu-Girard se trouvait presque intacte lorsque son propriétaire a décidé de la rendre à nouveau habitable: sa structure interne du 18e siècle ainsi que nombre d'éléments particuliers de cette époque avaient été conservés en bon état. On y trouve, par exemple, deux cuisines d'un type de plus en plus rare, l'une à plafond élevé «étauffou» et l'autre à voûte. Dans le Jura, il existe environ une dizaine de cuisines à étauffou et une cinquantaine à voûte seulement.

MOINS CHER QUE POUR UNE CONSTRUCTION MODERNE

Un principe a dominé toute la rénovation: conserver tous les éléments encore valables. Cette option n'a pas renchéri le coût de la construction. Le devis initial de 284.000 francs n'a pas été dépassé. Comparé au prix de revient du mètre cube lors d'une nouvelle construction, la rénovation de la ferme aura coûté la moitié moins cher, soit 175 francs contre 350 francs.

Les conservateurs ont imposé le sacrifice de la moitié de l'écurie pour y loger les communs et en outre il a fallu éclairer davantage la chambre de séjour de l'appartement est, d'où la nécessité d'ouvrir une fenêtre sur la façade.

Cécile DIEZI

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

La direction des Services Industriels communique :

TRAVAUX DE CONVERSION AVIS IMPORTANT AUX ABONNÉS

du Secteur No 10 comprenant les rues ou immeubles suivants :

NOM DE LA RUE	JOUR DE CONVERSION
Cernil-Antoine (Nos 5, 7, 9, 10, 11, 120)	20.10.81
Chapeau-Râblé	21.10.81
Cheminots	21.10.81
Combe-Grieurin (Nos 31, 33, 35, 37, 37b, 43, 45, 47, 49, 51, 53)	21.10.81
Doubs (Nos 151, 153, 154, 155, 157, 159, 161, 163)	
Montagne (No 42)	
Nord (Nos du 165 au 209, du 174 au 214)	22.10.1981
Postiers	21.10.1981
Président-Wilson (Nos 1, 3, 5, 7)	22.10.1981
Progrès (Nos du 119 au 151)	20.10.1981
Recrètes	19.10.1981
Succès (en totalité sauf Nos 45 et 31)	21.10.1981
Temple-Allemand (Nos 115, 119, 121, 123)	20.10.1981
Terre (en totalité sauf les Nos 7 et 9)	22.10.1981
Tête-de-Ran (Nos 21, 23, 25)	20.10.1981
Tourelles (Nos 29, 31, 37)	21.10.1981

De plus, un plan affiché à l'Hôtel de Ville, Place de l'Hôtel-de-Ville No 1 (rez-de-chaussée) pourra être consulté à volonté.

La mise en gaz naturel du secteur indiqué aura lieu dans la nuit du 18 au 19 octobre 1981.

La conversion des appareils, chez les abonnés, sera effectuée aux dates mentionnées ci-dessus.

Dès le dimanche 18 octobre 1981 à 21 h. au plus tard, et jusqu'au passage de l'agent de conversion dans la semaine :

- les chauffe-eau et chauffe-bain à gaz doivent être arrêtés et les veilleuses éteintes;
- les fours à gaz ne doivent plus être utilisés;
- les feux (pour les casseroles) peuvent être utilisés, avec précaution, à feu réduit.

Ne concerne que les abonnés du secteur indiqué !

Bureau d'information au public: téléphone (039) 23 26 37

Du «simple» au «luxueux»

MOCO vous offre exactement la paroi que vous cherchez, «simples» ou «luxueuses», toutes sont de qualité.

Meublez votre intérieur tel que vous le concevez, suivant vos goûts, grâce au système à éléments.

3 éléments dès Fr. 1200.-.

Venez voir à Cernier!

moco meubles

80-722

La Chaux-de-Fonds, St. Imier, Fleurier, Moco Cernier, Yverdon, Neuchâtel, Bienne

Vente aux particuliers:

Lu	14.00 - 18.30
Ma ve	09.00 12.00
	14.00 18.30
Sa	09.00 12.00
	13.30 - 17.00

Dans l'ancienne fabrique de meubles derrière le marché Diga.

P Parking gratuit **E** Expo et stock 10000 m² **R** Renseignements: Tel. 038/53 32 22 **F** Facilités de paiement **S** Service après vente **D** Essence discount Diga

Le grossiste qui détaille

DIVERS

AVIS MORTUAIRES

printemps
LA CHAUX-DE-FONDS

En vente aussi à
innovation
LE LOCLE

DISCOUNT

KAKI
d'Italie le kg. **1.85**

POMMES GOLDEN
le kg. **1.60**

TOMATES
de serre le kg. **1.95**

VACHERIN MONT-D'OR
les 100 gr. **1.35**

BEURRE DE CUISINE
250 gr. **2.15**

A notre boucherie
SAUCISSE DE PORC
100 gr. **1.20**

Votre INNOVATION à La Chaux-de-Fonds

Ing. Dipl.
FUST
Garantie de prix : **Argent remboursé**
si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Attention occasion !
Nous renouvelons une fois de plus les machines d'exposition de nos magasins:
machines à laver
lave-vaisselle
sécheuse à linge
congélateurs-bahuts
congélateurs-armoires
réfrigérateurs
cuisinières
aspirateurs
aux prix FUST réputés imbattables !
Et malgré cela, garantie pour appareils neufs, livraison et montage par nos soins.

Vous trouverez chez nous les meilleures marques, une prompt visite en vaut la peine !
ING. DIPL. EPF. FUST
La Chaux-de-Fonds, Jumbo, tél. (039) 26 68 65
Bienne, 36, rue Centrale, tél. (032) 22 85 25 et 45 succursales. 05-2569

nouveau
Exposition de cuisine à:
Bienne 36, rue centrale 032 23 88 77

Rôtisserie du Raisin

Hôtel-de-Ville 6, tél. 039/23 90 98

NOTRE CARTE

- | | |
|--------------------------------------|-----------------|
| Steack Café de Paris | Fr. 11.50 |
| Côte de porc, grillée | Fr. 10.50 |
| Filets mignons, aux champignons | Fr. 12.- |
| Tranche de porc, pannée | Fr. 10.50 |
| Entrecôte Café de Paris | Fr. 16.- |
| Côte de bœuf | Fr. 18.50 |
| Filets de perche, meunière | Fr. 12.- |
| Garnitures: riz, nouilles ou frites. | |
| Assiette froide | Fr. 7.50 |
| Assiette viande séchée | Fr. 10.- |
| Croûte aux champignons | Fr. 7.- |
| Saucisse de veau - Frites | Fr. 5.50 |
| BUFFET DE SALADES | Fr. 3.50 |

Menus du jour à Fr. 7.50

10 menus Fr. 75.- le 11e gratuit.

La cheminée est allumée tous les jours de 11 à 14 heures et de 17 à 23 heures.

Se recommande: Le tenancier 25353

LA CHASSE AUX ROCHETTES

22894

Solution des lettres cachées: Berne

Publicité intensive
Publicité par annonces



TRANSFERT DE L'OFFICE POSTAL DE NEUCHÂTEL 2 GARE

Nous avons l'honneur d'informer notre clientèle que les guichets de l'office précité seront transférés, à partir du 19 octobre 1981, au rez-de-chaussée de l'immeuble situé:

Place de la Gare 8
2002 Neuchâtel

(entrée ouest de l'ancien bâtiment Bulova)

Le guichet **urgent** sera desservi dans les nouveaux locaux en semaine et dans l'ancien bâtiment durant les samedis après-midi et dimanches, selon l'horaire suivant:

- | | | |
|-------------------|-------------|----------------------|
| lundi - vendredi: | 0600 - 2150 | (Place de la Gare 8) |
| samedi: | 0600 - 1200 | (Place de la Gare 8) |
| | 1500 - 1900 | (Place de la Gare 3) |
| dimanche: | 1800 - 2130 | (Place de la Gare 3) |

La distribution des exprès interviendra au départ du nouvel office, Place de la Gare 8 (tél. 038/22 17 26).

Les envois exprès avisés devront être retirés dans les offices suivants:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| lundi - samedi (12 h.): | Office postal
Place de la Gare 8 |
| samedi (dès 12 h. 30) - dimanche: | Office télégraphique:
Hôtel des Postes |

Les télégrammes avisés sont toujours à retirer à l'Office télégraphique.

Le service de distribution des lettres (guichet des renseignements) se trouvera au 2e étage du nouveau bâtiment.

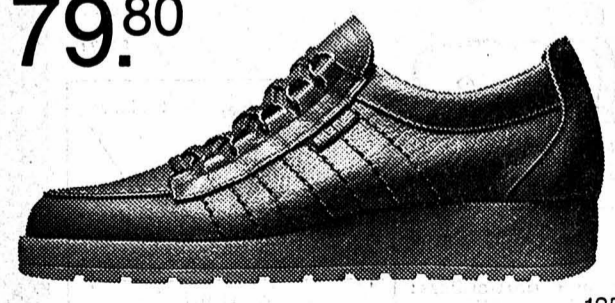
Quatre places de parc sont à disposition du public devant l'entrée ouest et deux autres à l'est du bâtiment.

Direction d'arrondissement postal
2001 Neuchâtel

05-7550-1383

Sporty pour hommes
veau brun

79.80



135

CHAUSSURES FRICKER

03-59

AVIS MORTUAIRES

LA BRÉVINE
Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon cher époux, papa et grand-papa.

Madame Gérard Patthey-Jornod, à La Brévine;
Madame et Monsieur Georges Jeanneret-Patthey et leurs enfants Patrick, Nicole et Carole, à La Brévine;
Monsieur Eric Patthey, à La Brévine;
Monsieur et Madame Raoul Patthey, leurs enfants et petits-enfants à La Brévine et au Locle;
Madame et Monsieur René Richard-Patthey, leurs enfants et petits-enfants à Belgrade et au Locle;
Madame et Monsieur Jacques Jud et leurs fils à Zollikon;
Madame Vve Louis Jornod-Richard, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, aux Verrières,
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le très grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Gérard PATTHEY

leur cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui à l'âge de 70 ans.

LA BRÉVINE, le 14 octobre 1981.

Je lève mes yeux vers les montagnes, d'où me viendra le secours? Le secours me vient de l'Eternel, qui a fait les cieus et la terre.
Psaume 121, v. 1 et 2.

L'enterrement aura lieu à La Brévine le samedi 17 octobre 1981.
Culte au Temple à 14 heures.
Domicile mortuaire: 2125 La Brévine.
En lieu et place de fleurs, veuillez penser à l'œuvre des Perce-Neige, compte de chèque postal 23 - 252.
IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 73826

Un soir il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.
Repose en paix chère épouse.

Monsieur Edouard Hadorn;
Les descendants de feu Constant Meyrat;
Les descendants de feu Gottfried Hadorn,
ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame ROSA HADORN
née MEYRAT

leur chère et regrettée épouse, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection mardi, dans sa 56e année, après une pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 13 octobre 1981.

LA CÉRÉMONIE ET L'INCINÉRATION AURONT LIEU DANS L'INTIMITÉ DE LA FAMILLE, VENDREDI 16 OCTOBRE, À 10 HEURES.

Le corps repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: Rue des Mélèzes 40.
Prière de ne pas faire de visite.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 73954

LE CLUB DU BERGER ALLEMAND, LA CHAUX-DE-FONDS
a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Rosa HADORN
épouse de Monsieur Edouard Hadorn, son dévoué président.
Nous en garderons un lumineux souvenir.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille. 25562

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DU GARAGE DES TROIS ROIS SA
ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Robert KALTENRIEDER
ancien collaborateur dont ils garderont le meilleur souvenir. 25464

LA SOCIÉTÉ DES MAÎTRES SERRURIERS DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU LOCLE
a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur F. SILVA
Maître serrurier dont elle gardera le meilleur souvenir. 25563

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Fleurier: Pierre-André Perret expose au Stand

Peintre amateur, le Fleurisan Pierre-André Perret vient d'inaugurer samedi à la salle du Stand une exposition de pein-

ture et de dessins. De nombreux amis et sympathisants étaient venus l'épauler pendant l'épreuve du vernissage présidé par Me Olivier Ott. Parmi les invités, on notait la présence du président de la commune de Fleurier, M. Roland Leuba.

En autodidacte de la peinture, Pierre-André Perret s'est formé à l'école du doute et de la recherche personnelle. Handicapé par la maladie, il a trouvé dans la peinture ces dernières années un remède au mauvais sort. Et sa participation récente à diverses expositions organisées hors du cadre régional a été une forme d'encouragement appréciée.

P.-A. Perret est très à l'aise quand il utilise ses techniques préférées, la sanguine, le crayon et l'encre de Chine. Ses

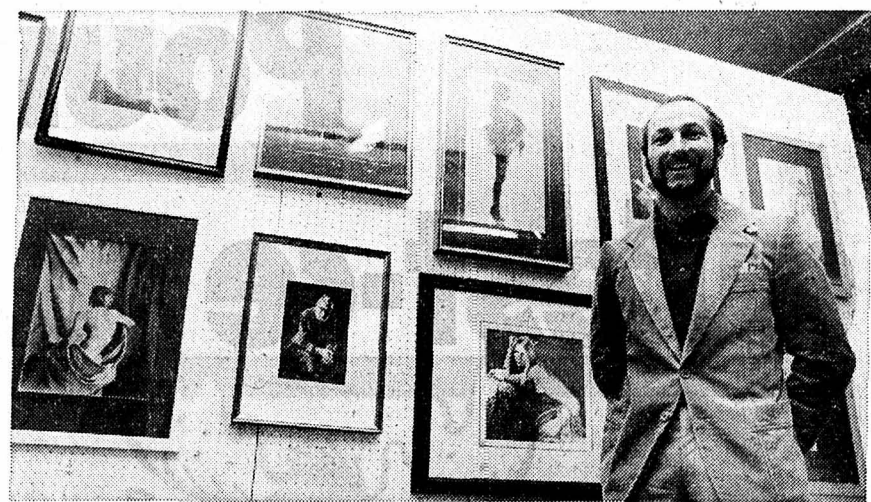
portraits sont criants de vérité et un érotisme sain se dégage de ses nus. A côté des aquarelles délicates, les huiles paraissent un peu lourdes. Le trait du pinceau se fait quelquefois hésitant. Mais le chromatisme étrange des couleurs et l'ambiance bien particulière qui se dégage des toiles compensent certaines imprécisions.

P.-A. Perret peint pour le plaisir; pour faire plaisir aussi. Ses créations sont tout sauf agressives. Figuratives elles rassurent par leur esthétique confortable pour l'œil.

Une exposition à voir.

(jic - photo Impar Charrère)

● Salle du Stand, Fleurier, après-midi et soir jusqu'au 18 octobre.



COUVET

Société des pêcheurs de la Haute-Areuse

Le président s'en va

M. René Maradan, de Couvet, président depuis 6 ans de la Société des pêcheurs de la Haute-Areuse a remis récemment sa démission. En mécontent avec le comité, il a préféré se retirer.

Un successeur devrait lui être trouvé lors de la prochaine assemblée qui se déroulera le 23 octobre à Môtiers. (jic)

AVIS MORTUAIRES

Epouse, maman et grand-maman, si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous.

Ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

Monsieur Eugène Brügger:

Monsieur et Madame Paul Neukomm-Baume, leurs enfants et petits-enfants,

Madame et Monsieur Henri Meuwly-Neukomm,

Madame et Monsieur Daniel Gentil-Neukomm et leur fils,

Monsieur et Madame Jean-Pierre Neukomm-Langel et leurs fils,

Madame et Monsieur Clément Guinnard-Brügger,

Madame Alice Brügger et sa fille,

Monsieur Claude Huguenin;

Monsieur et Madame Paul Perret et famille;

Madame Marguerite Bourquin-Perret et famille;

Madame Edwige Perret, à Meyriez, et famille;

Les descendants de feu André Botteron-Perret;

Les descendants de feu Ali Allaoua-Perret;

Les descendants de feu Alfred Brügger-Sausser,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Edith BRÜGGER née PERRET

leur chère et bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui mercredi, dans sa 77e année, après une pénible maladie, supportée vaillamment.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 octobre 1981.

L'incinération aura lieu samedi 17 octobre.

Culte au centre funéraire, à 9 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: LES BULLES 24.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 78811

Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour ni l'heure.

Madame Simone Boss-Racine,

ainsi que les familles Sandoz, Grossenbacher, Racine, parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Charles BOSS

leur cher et regretté époux, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection mercredi, dans sa 51e année, après une pénible maladie, supportée avec courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 octobre 1981.

L'incinération aura lieu samedi 17 octobre.

Culte au centre funéraire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 41, rue de la Ruhe.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 73068

LE COMITÉ DE MODE ET HABITATION «MODHAC»

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Betty BERGER

mère de Monsieur Fernand Berger, membre du Comité.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille. 25540

La famille de

Madame Lucie RUCHTI

a été infiniment touchée par l'affection dont elle a été entourée durant les jours douloureux qu'elle vient de traverser. Pour tous ces témoignages d'amitié de quelque sorte qu'ils aient été, elle exprime sa vive gratitude.

ENGOLLON, octobre 1981. 85998

Très touchée par l'hommage rendu à sa chère épouse, maman, grand-maman et parente, la famille de

Madame Marcel LAGGER-FARINE

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve par leur présence ou leurs messages, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie. 25101

La famille de

Monsieur Marcel HESS

très touchée des marques de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, sa profonde reconnaissance et ses sincères remerciements. 24986

LE LOCLE

MONSIEUR ET MADAME EMILE-LOUIS LERESCHE-JEANNERET ET LEUR FILS JEAN-MARC,

remercient de tout cœur toutes les personnes qui leur ont témoigné de l'amitié et de la sympathie lors de leur deuil.

Sentir la présence de tant d'amis, recevoir tant d'émouvants messages, de dons et de fleurs, les ont aidés à supporter leur douloureuse épreuve.

Ils leurs en sont profondément reconnaissants. 25346

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Monsieur Antoine GERBER

sa famille remercie tous ceux qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs dons, leurs messages de condoléances, leurs envois de couronnes et de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial au Docteur Uebersax à Saint-Imier.

SAINT-IMIER, le 15 octobre 1981. 25277

8226 SCHLEITHEIM, le 15 octobre 1981

Profondément émus par les marques d'affection et de réconfortante sympathie qui nous ont été témoignées lors de notre grand deuil, nous remercions très sincèrement toutes les personnes qui ont partagé notre épreuve, soit par leurs messages, leurs dons ou envois de fleurs.

Nous les prions de trouver ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

MADAME LISA EGLI-WANNER,
SES ENFANTS ET PETITS-ENFANTS
Gyrenhalde 416
8226 Schleithheim 25468



Le Ski-Club
La Chaux-de-Fonds

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

Betty BERGER

maman de M. Fernand BERGER,
vice-président du Club. 25534

Société suisse des voyageurs
de commerce, section des
Montagnes neuchâtelaises

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur

Robert KALTENRIEDER

membre vétéran,
ancien président.

Elle gardera de lui le meilleur souvenir. 25539

IN MEMORIAM

Camille POSSE

1979 - 15 octobre - 1981

Déjà deux ans que Tu nous a quittés, nous ne t'oublions pas dans nos prières.

Du haut du Ciel, veille sur nous. Une messe sera dite le jeudi soir 15 oct à 18 h. 30 en la chapelle du Sacré-Cœur

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour Toi en ce jour. 25356

Ton fils et famille

En cas de décès

RENÉ + J.-FRANÇOIS GUNTERT

Chasseral 79

Téléphone jour et nuit 039/22 20 23

POUR UNE BELLE

COURONNE

gerbe - plantes fleuries - etc.

PIERRE-FLEURS

Tél. 039/23.49.80 Place Neuve 8

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:

Imprimerie Courvoisier

Journal L'Impartial SA,

La Chaux-de-Fonds.

Editeur: Roger Vuilleumier.

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,

2301 La Chaux-de-Fonds.

Tél. (039) 21 11 35 - Téléc 95-2114.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Bailloz.

Rédacteurs RP:

Philippe Boillod, Suisse. - Willy Brandt, Monde.

- Roland Carrera, Economie. - Michel Dérens,

La Chaux-de-Fonds. - Raymond Dérens, Agricul-

ture et magazine. - Cécile Diez, Jura bernois,

Jura. - Jean Ecuyer, Magazine et TV. - Roland

Graf, Coordination de nuit. - Laurent Guyot,

Jura, Jura bernois. - Claude-André Joly, La

Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs, Coordina-

tion de jour. - Jacques-Antoine Lombard, Canton

de Neuchâtel. - Roland Mafré, Le Locle. - Jean-

Claude Perrin, Le Locle. - Ruth Widmer-Sydlér,

Littoral. - André Willener, Sports.

Stagiaires:

Jean-Jacques Charrère, Patrick Fischer, Catherine Montandon, Mario Sessa.

Réception des avis mortuaires
jusqu'à 22 heures

Le temps des tendres sièges

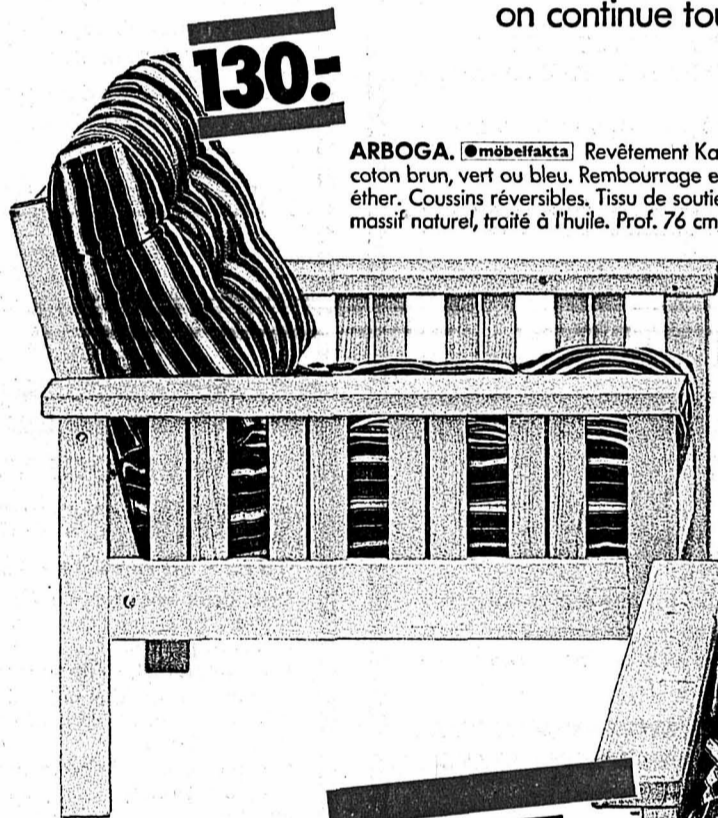
Pour ce prix-là, qu'est-ce qu'on se dépense...



Regardez ces sièges ARBOGA, ils ont été testés au niveau du prototype, ils ont passé les tests **möbelfakta** à l'Institut suédois du meuble - un organisme absolument neutre. Les résultats, vous les trouvez en résumé sur l'étiquette **möbelfakta** qui complète encore l'étiquette de prix accrochée à chaque article de notre exposition. (Tellement informative qu'elle provoque pas mal de remous dans la branche! Pour le plus grand bien des consommateurs, d'ailleurs.)

Pour garantir une qualité toujours égale, on tire ensuite continuellement des échantillons de la production pour les tester encore. Les tissus ont de leur côté subi d'aussi rudes épreuves. Et quand c'est fini pour nous, c'est vous qui commencez: vous devez vous servir vous-même, transporter vous-même, assembler vous-même.

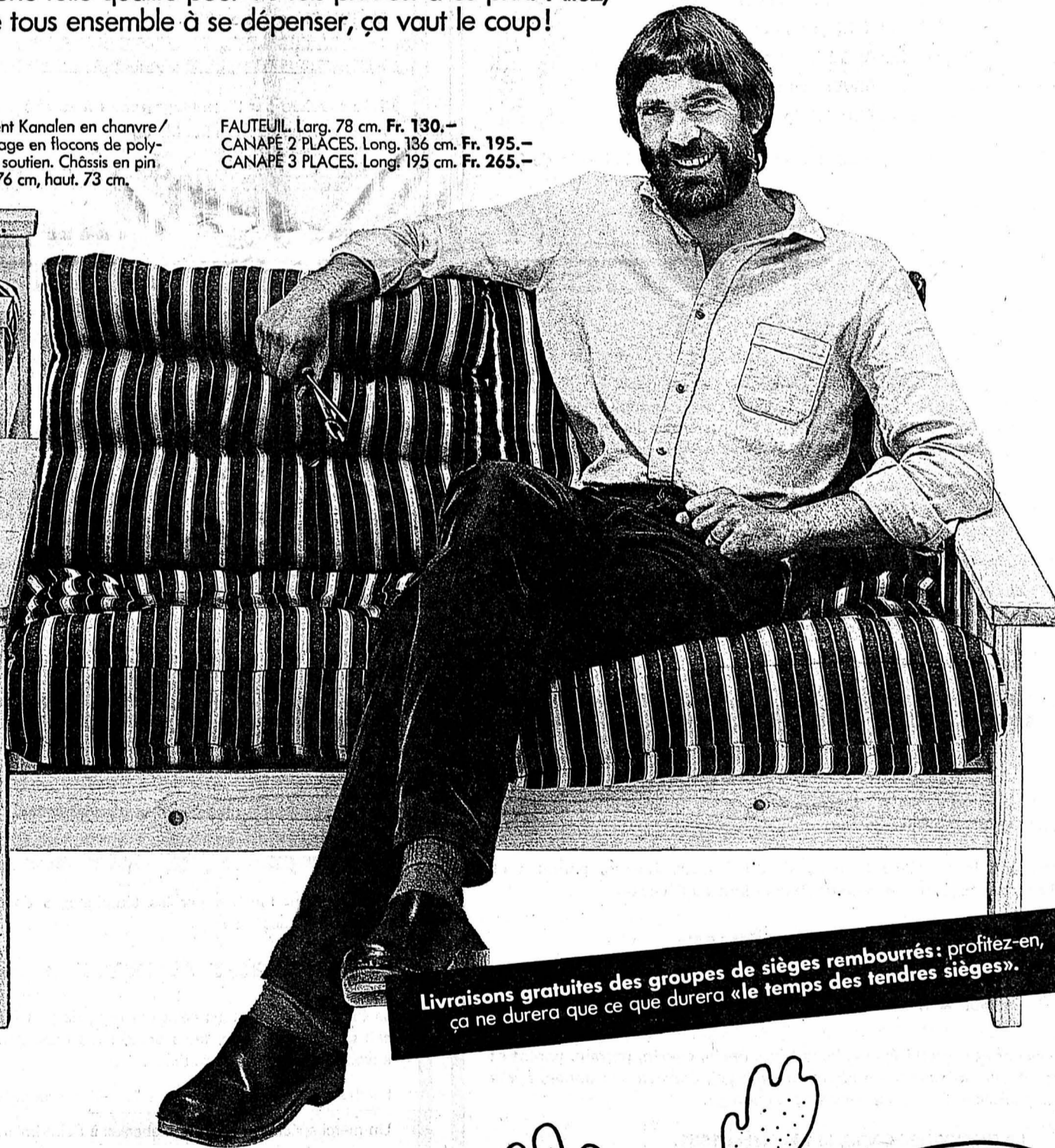
Mais une telle qualité pour de tels prix est à ce prix. Allez, on continue tous ensemble à se dépenser, ça vaut le coup!



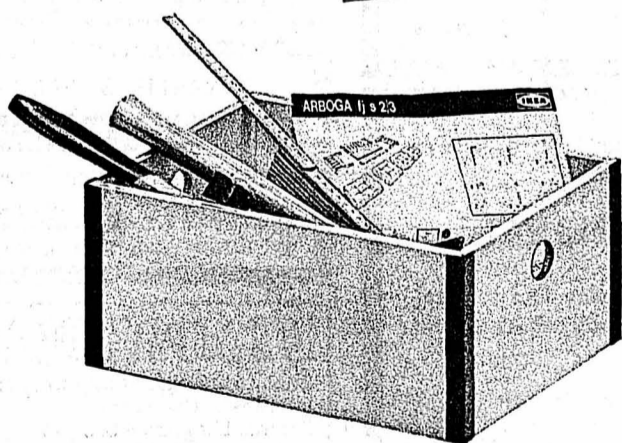
130.-

ARBOGA. möbelfakta Revêtement Kanalen en chanvre/coton brun, vert ou bleu. Rembourrage en flocons de poly-éther. Coussins réversibles. Tissu de soutien. Châssis en pin massif naturel, traité à l'huile. Prof. 76 cm, haut. 73 cm.

FAUTEUIL. Larg. 78 cm. Fr. 130.-
CANAPÉ 2 PLACES. Long. 136 cm. Fr. 195.-
CANAPÉ 3 PLACES. Long. 195 cm. Fr. 265.-



195.-



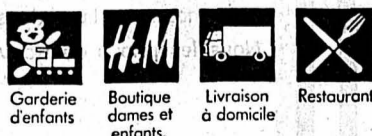
Livraisons gratuites des groupes de sièges rembourrés: profitez-en, ça ne durera que ce que durera «le temps des tendres sièges».

Pendant «le temps des tendres sièges», on a des tendresses pour les cœurs tendres: si vous vous mariez d'ici la fin du mois, apportez-nous votre faire-part: on en tirera deux au sort. Les couples élus se verront offrir le groupe rembourré ARBOGA: un canapé 3 places, un 2 places et un fauteuil! Bonne chance les amoureux!



Juste à la sortie
Aubonne - Allaman
de l'autoroute
Lausanne - Genève

.....
Au restaurant jusqu'à samedi: votre prix sera le nôtre.
A vous d'estimer ce que valent nos repas.
.....



Heures d'ouverture:
Lundi-vendredi 10 h. à 19 h.
Samedi 8 h. à 17 h.
IKEA SA
1170 Aubonne
Téléphone: 021 / 76 38 11
à une minute de la gare
d'Allaman
570 places de parc

L'impossible maison de meubles de Suède.

circuits

bulletin mensuel
du touring club suisse
section
jura neuchâtelois



Une croisière méconnue

La descente du Danube



Le groupe devant le M/S Carpati qui le mènera jusqu'en Roumanie

Samedi 19 septembre, petite animation sur la Place de la Gare. De bons Chaux-de-Fonniers, avec valises et un grand sourire s'apprêtent à vivre un voyage encore peu connu.

On quitte la famille, on s'embrasse et au revoir, à dans dix jours. Bof... ça ne change pas... il flotte. Qu'importe, le moral est au beau fixe et le car dépose ses

clients à l'aéroport de Klotten où nous retrouvons le reste du groupe.

C'est ainsi que 48 personnes de notre Romandie s'embarquent à destination de Vienne.

Nous nous rendons à l'hôtel, excellent établissement bien situé puis, le temps de se reposer quelques instants, nous partons déjà à la découverte de la capitale de l'Autriche. Après le tour de ville durant lequel nous apprécions la beauté et les nombreux salons du palais de Schönbrunn, nous montons à Kahlenberg où l'on nous sert les fameuses pâtisseries viennoises devant un panorama grandiose.

Pardon, j'ai oublié de vous dire que la pluie a cessé et que nous continuerons notre voyage par un temps splendide. Pour nous plonger dans l'atmosphère de l'ancien empire austro-hongrois, un souper à Grinzing avec le blanc du pays et les valses et marches viennoises s'impose.

Le dimanche, c'est l'embarquement sur le bateau roumain, le M/S CARPATI. Alors débute une expérience fascinante, une croisière de six jours durant lesquels nous parcourrons près de 1600 km. et traverserons six pays, soit l'Autriche, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Yougoslavie, la Bulgarie et la Roumanie.

Pour qui connaît les voyages sur le Rhin, il constatera tout de suite une énorme différence. En effet, il n'y a que relativement peu de trafic sur le plus grand fleuve européen. La nature est beaucoup plus sauvage, il n'y a que peu de villes, peu de fabriques. Le paysage est des plus reposants.

Notre navire s'arrête le temps de visiter une capitale ou d'écouter un orchestre

zigane. C'est ainsi que nous découvrons Budapest, Belgrade où nous avons la chance d'être admis dans le tombeau de Tito, puis nous traversons le passage des cataractes et l'impressionnant défilé des Carpates avec les étonnantes «Portes de fer». Nous descendons deux écluses de 15 mètres à proximité d'un vaste barrage qui vient d'être terminé, nous nous arrêtons à Severin pour entendre un concert roumain et admirer un groupe folklorique et nous voici déjà à Bucarest.

Cette dernière capitale est différente des autres villes. Un mélange de nombreuses races se presse dans les magasins, fait la queue pour acheter un savon, un pain ou un morceau de viande. Quel contraste avec notre système économique, avec nos cités débordantes de lumière et de bien... et même du superflu. Nous vivons vraiment dans un autre monde où le temps semble s'être arrêté et où le «stress» est inconnu.

Et enfin, la dernière étape nous conduit à Giurgiu, port de Bucarest à Silistra, localité à la frontière de la Bulgarie. Heureusement, nous transitons uniquement, car cette frontière est flanquée d'un double réseau de fils de fer barbelés avec des miradors gardés par des sentinelles armées de fusils mitrailleurs. Mieux vaut ne pas sortir sa caméra.

Là, surprise, les cars vides nous attendent au milieu du fleuve, sur un bac. Nous quittons le M/S CARPATI et son aimable et agréable personnel avec regret. Nous avons pu nous rendre compte que les repas n'étaient pas trop mauvais, qu'ils étaient simples mais très sains et que le cuisinier devait se couper en quatre pour nous satisfaire avec les maigres moyens dont il disposait.

En traversant les vignobles, les champs de maïs, les troupeaux de vaches et de moutons... le tout organisé en coopérative... nous arrivons au bord de la mer Noire. Un repas nous attend dans un des meilleurs hôtels de cette longue plage de huit kilomètres déjà désertée par les touristes (repas minable). L'eau n'est déjà plus assez chaude pour se baigner (18° env.). Cela nous évite d'éprouver le regret de partir le même jour, avec un avion des lignes roumaines, et de retourner à Vienne, où nous passerons encore deux jours, deux jours fous, gais, avec l'Opéra, l'Opérette, les valses et une ambiance qui nous oblige à constater notre chance de vivre à l'Ouest.

En résumé, merveilleux voyage, palpitant, intéressant, utile, mais à ne faire qu'une fois dans sa vie avec cette formule «Croisière».

Il est évident qu'il vaudrait mieux partir en avion et consacrer plusieurs jours à chaque pays pour apprendre à vraiment les connaître et à apprécier la valeur de la culture locale.

AF



26 OCTOBRE

Début des cours de «mécanique automobile»

31 OCTOBRE

«Cours conduire encore mieux» (No 2 pour personnes ayant suivi le cours I)

11 AU 22 NOVEMBRE

«Grande croisière sur le Nil» (groupe romand)
Autres départs de décembre à mars

11 JANVIER

Début des cours «TCS-Junior»

30 JANVIER

Grand bal du Touring dans toutes les salles de l'Ancien Stand (2 orchestres)

Le programme de nos manifestations paraît également chaque semaine dans le journal «Touring» sous rubrique «section Jura neuchâtelois». Retenez ces dates et participez à la vie de votre club.

notre **STATION libre service**
vous offre de nombreux avantages

- Facturation au mois
- Accès facile
- Service à toutes heures de jour comme de nuit
- Prix très favorables

BENZINA sa
La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 26 03 23



Rue des Entrepôts 41

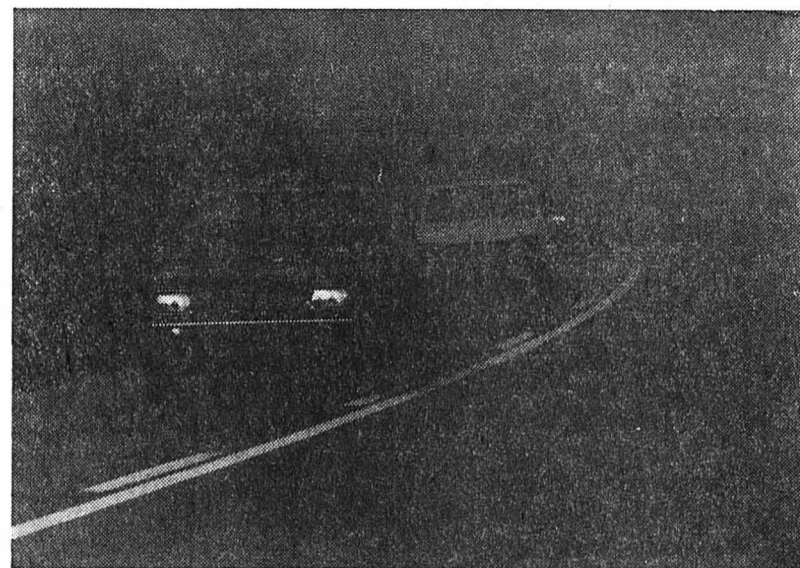


Une croisière particulièrement reposante

en garde



Campagne de contrôle des éclairages



Durant ces mois d'octobre et novembre, la gendarmerie cantonale organise sa traditionnelle campagne de contrôles techniques. En différents points du réseau neuchâtelois, des postes volants permettent régulièrement d'opérer des examens des véhicules, portant principalement sur l'éclairage. Avec l'automne, cet équipement souvent hélas négligé doit faire l'objet d'un soin extrêmement attentif. Les contrôles portent également sur les organes vitaux et l'état général des voitures. Ils représentent une opération préventive appréciée qui contribue à l'amélioration de la sécurité routière.

Test: pneus regommés

Meilleurs mais pas encore parfaits

Les résultats décevants d'un test réalisé il y a deux ans ont incité le TCS à faire une nouvelle fois des essais avec des pneus regommés en collaboration avec l'ADAC et la Fondation pour les tests de produits de consommation de Berlin. Après avoir constaté une résistance insuffisante aux essais à haute vitesse, le TCS a publié en novembre de l'année dernière un rapport intermédiaire alarmant. Sur dix marques testées, seules trois ont réussi le test à haute vitesse. Les trois pneus à profil d'hiver fabriqués en Suisse présentaient des défauts techniques dont les producteurs doivent être tenus pour responsables. Pour l'avenir, on peut s'attendre à ce que les neuf fabricants suisses qui ont rempli les conditions qui leur permettront d'arborer le sigle de qualité allemand «RAL» améliorent la qualité de leurs produits.

La sécurité des pneus regommés dépend essentiellement de la sélection des carcasses usagées. La technique de regommage — sur les pneus de voitures de tourisme, le regommage se fait sur toute la surface d'une épaule ou d'un talon à l'autre — est aujourd'hui maîtrisée dans une large mesure. En revanche, il est beaucoup plus difficile de connaître les conditions d'existence premières d'un pneu et de définir les possibilités d'une «deuxième carrière». Ainsi, il est difficile

de voir de l'extérieur si un pneu a été constamment surchargé, s'il a roulé avec une pression insuffisante ou s'il a souvent été torturé contre des arêtes de trottoir. Pour découvrir les traces de telles erreurs d'utilisation, il est indispensable d'examiner de très près la carcasse et toute la structure du pneu, par exemple au moyen de radiographies.

Des pneus regommés de bonne qualité constituent une solution avantageuse, du moins à basse vitesse et sur les routes hivernales. De surcroît, ce recyclage permet d'économiser de l'énergie et de réduire la pollution de l'environnement par des pneus usés. Sur le marché suisse, on compte environ 200.000 pneus regommés de voitures de tourisme sur un total de 2,7 à 3,0 millions (la plupart des camions et autobus se servent également de cette technique). Un fait doit cependant être pris en considération: la longévité des pneus regommés est d'environ 40 à 50% inférieure à celle de pneus neufs. Ce facteur doit être inclus dans les calculs de rentabilité.

Sur le plan de l'économie publique, la réutilisation de pneus est avantageuse: elle permet d'économiser de l'énergie et de la matière première. Enfin, si ces pneus portent le sigle de qualité «RAL», le risque de dommages est sérieusement réduit.

Nouveaux services du TCS

Les innovations les plus marquantes réalisées durant l'année dernière, dans le domaine des services, ont été les livrets ETI nouvelle formule, avec des prestations améliorées, et l'introduction de Touring-Secours-Transport. Les deux nouveautés sont réservées exclusivement aux membres, si bien qu'on peut vraiment parler d'une revalorisation de l'affiliation au club. La vente de plus de 400.000 livrets ETI montre que les prestations offertes par ce document sont hautement appréciées par les membres se rendant à l'étranger. D'après la statistique, on a eu recours dans ce domaine aux prestations suivantes: 2965 rapatriements de véhicules, 65 transports de personnes décédées, 368 transports par ambulance, par avion de ligne ou en avion sanitaire, 5528 dépannages, 247 couvertures de frais d'annulation de voyages à l'étranger, 251 véhicules de remplacement, et les frais du voyage de retour pour cause de perte ou de panne du propre véhicule ont été payés à 839 reprises.

La Centrale d'alarme et d'information du TCS à Genève (tel. 022/35 80 00), occupée 24 heures sur 24, joue un rôle auxiliaire très important dans la liquidation expéditive de ces cas; l'année dernière, elle a reçu au total 115.266 appels et les a transmis aux services concernés. En outre, 506 appels par radio ont été diffusés pour des voyageurs qui, pour des raisons importantes, devaient rentrer chez eux.

Touring-Secours-Transport, introduit en octobre, a liquidé en tout 1151 cas durant le dernier trimestre de l'année 1980, ce qui correspond à un rapatriement de 13 véhicules en panne ou accidentés par jour en moyenne. Que cette fois encore le nombre des appels à l'aide pour cause de panne ait augmenté (218.610) s'explique aisément par le fait de l'accroissement du degré de motorisation. Malgré cela, les 198.900 dépannages des patrouilleurs du TCS et des garages sous contrat constituent un nouveau record.

La politique des transports en Suisse

Les membres du TCS sont invités à assister jeudi 22 octobre à 20 h. au Club 44 à la conférence que donnera M. Carlos Grosjean sur «La politique des transports en Suisse». L'exposé de M. Grosjean, président du conseil d'administration des CFF, sera suivi d'un débat auquel prendront part M. André Brandt, conseiller d'Etat, M. Alphonse Roussy, directeur de l'ENSA et diverses autres personnalités, sous la présidence de M. René Felber, conseiller d'Etat et promoteur de la région Centre-Jura.

...vous présente la collection exclusive de skis et articles d'hiver de ZENTRASPORT-INTERNATIONAL.

Ce groupement de spécialistes sélectionnés dans toute l'Europe vous garanti des articles de marques à des prix sans concurrence.

La Crêt-du-Loche Tél. (039) 26 78 78



2322 LE CRÊT-DU-LOCHE

Trafic en automne Attention au brouillard et aux feuilles mortes



Les dangers de la circulation automnale, le brouillard et les feuilles mortes sur la chaussée mouillée exigent de la part des conducteurs une attention accrue. Dans ces conditions, les automobilistes doivent observer un certain nombre de règles. Le Touring-Club Suisse rappelle dès lors la plus importante d'entre elles qui est d'adapter la vitesse aux conditions routières effectives. Il s'agira donc de réduire la vitesse compte tenu du fait que les feuilles mortes mouillées, en train de se décomposer, provoquent des dérapages.

Une prudence particulière est de mise dans le brouillard: dès que celui-ci commence à se lever, il faut enclencher les feux de croisement et cela également de jour. Rouler sans phares dans le brouillard, c'est non seulement mettre en danger sa propre vie et celle des autres usagers de la route — selon la devise «voir et être vu» —, c'est aussi punissable. La vitesse doit absolument être adaptée à la visibilité restreinte. En Suisse, il est maintenant aussi permis de se servir de feux arrière anti-brouillard qui réduisent le risque de télescopages.

Par un temps d'automne, brumeux, gris et pluvieux, une bonne visibilité revêt une importance première. Un automobiliste expérimenté remplacera donc maintenant des balais d'essuie-glace défectueux ou usés. Il contrôlera également son éclairage et veillera à nettoyer, avant tout départ, les glaces, les phares, les feux arrière et les rétroviseurs.

Il est recommandé aux cyclistes et motocyclistes d'utiliser des réflecteurs latéraux, des pneus réfléchissants ainsi que des gants ou des brassards revêtus

de matériaux réfléchissants. On les aperçoit ainsi beaucoup plus rapidement.

Spécialement exposés durant les nuits brumeuses, les piétons ont intérêt à porter des habits de couleur claire. Ils ne traverseront la route que si aucune voiture

ne s'approche. Même sur les fameux «traits jaunes», ils renonceront le cas échéant à leur priorité. En effet, les phares d'un véhicule se rapprochant sont visibles de loin, alors qu'un piéton ne s'aperçoit que fort tard, parfois trop tard!

«Documentation pour acheter une voiture»

Devant la multitude des modèles de voitures proposés sur le marché, une information aussi objective que possible est certainement souhaitable. Cela est d'autant plus vrai que cette année encore les ventes de voitures neuves ne cessent de croître malgré une hausse considérable du prix de l'essence. Pratiquement personne en Suisse ne parle de la fin du «boom de l'automobile». Grâce à sa nouvelle publication, «Documentation pour acheter une voiture», le Touring-Club Suisse s'efforce de combler une lacune et d'aider efficacement les automobilistes dans le choix d'une nouvelle voiture. En plus des renseignements de nature générale importants pour l'achat d'une automobile, la nouvelle brochure du TCS offre les informations suivantes:

- un tableau comprenant les 50 modèles les plus vendus en 1980
- les 25 modèles avec boîte automatique les plus vendus en 1980
- le volume du coffre des 50 voitures mentionnées
- les breaks les plus vendus en 1980
- la consommation d'essence selon ECE (particulièrement important, car au

jour d'hui 22% en moyenne des coûts d'entretien sont dus aux frais d'essence)

- questions relatives à la protection antirouille: quels sont les coûts effectifs des divers traitements de protection proposés durant toute la période de garantie?
- qu'offrent les garanties pour les voitures neuves? le traitement antirouille d'origine est-il suffisant?
- la fameuse statistique des pannes du TCS
- un tableau pour déterminer les coûts au kilomètre.

La «Documentation pour acheter une voiture» complète de manière presque idéale les tests publiés depuis de nombreuses années dans le «Touring». Les données et informations les plus importantes pour prendre une décision sont en effet résumées fort clairement. Les membres du TCS reçoivent gratuitement cette brochure (elle est remise à jour chaque année) auprès des offices ou alors, contre l'envoi d'un montant de 1 franc en timbre-poste, auprès du Service d'information technique du TCS, case postale, 6032 Emmen.

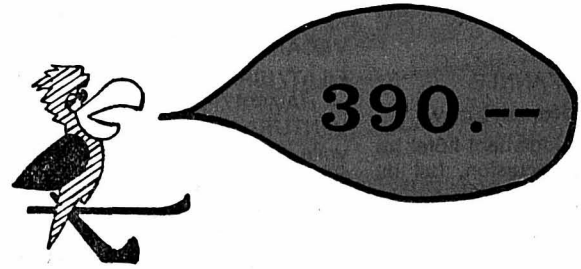
CAMP
de SKI



TORGON

Station des Alpes valaisannes, face à Aigle au-dessus de Vionnaz, TORGON, balcon du Léman, vous attend. Ses six ski-lifts, son télésiège, sa patinoire, ses accès avec les Portes du Soleil (Super-Châtel, Châtel, Linga, Morgins ouest), d'où de nombreuses pistes assurent aux fervents des sports d'hiver la pratique aisée de leur sport favori.

Le Centre "La Volière", réservé au TCS Junior, comprend 140 lits en dortoir de quatre à douze places avec chauffage central, douches, trois salles à manger et de séjour, "Club dansant" privé, installations de musique et de cinéma 16 mm.



LE SEJOUR UNIQUE DE 9 JOURS

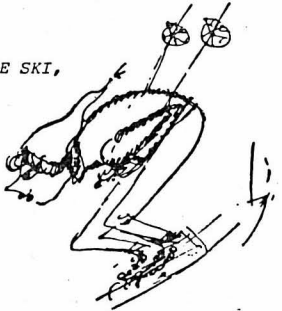
du samedi 26 décembre 1981, matin, au dimanche 3 janvier 1982, après-midi, avec en prime la soirée de gala de Nouvel - An

Notre FORFAIT-SKIEUR comprend :

- transport en car Lausanne-Torgon et retour
- logement et repas, taxes et service inclus
- abonnement illimité sur les ski-lifts et le télésiège
- NOUVEAU : BUS-NAVETTE ENTRE LA VOLIERE ET LES CHAMPS DE SKI, plus de marche à pied ...
- cours de ski facultatifs pour débutants
- assurance accidents collective, service sanitaire
- soirée raclette, films, danse, bibliothèque.

Ce camp est OUVERT à :

Tous les jeunes, filles et garçons de 16 à 23 ans. Les non-membres à titre personnel du TCS Junior acquittent une surtaxe de Fr. 10.--.



Quand l'équipe «espagnole» de la région voyage avec les maillots «TCS - VOYAGES»



Boulangerie-Pâtisserie
Kolb
Balance 5
La Chaux-de-Fonds

Spécialités:
bretzels
et pain de seigle

Notre service à votre service

INTERMEUBLES
Place Neuve 2 et 4 + rue du Collège 15
La Chaux-de-Fonds

Coiffure Jocelyne
Daniel-JeanRichard 15
Tél. 039/22 24 03

Boîte à coupe

Studio Coiffure 2000
Pod 2000
Tél. 039/22 24 50

Tél. 039/22 24 03

3 ROIS SECOURS
La Chaux-de-Fonds Neuchâtel
(039) 26 81 81 (038) 25 83 01

Dépannage JOUR et NUIT

ducommun sa

UN CHOIX MERVEILLEUX
milieux, berbères
moquettes, parquets
linos, plastiques

32, rue de la Serre Tél. 039 23 11 04
La Chaux-de-Fonds

Eugenio Beffa

couleurs et vernis
PAPIERS PEINTS • CARROSSERIE • OUTILLAGE

2300 La Chaux-de-Fonds • 28, rue de la Serre • tél. 039-22 54 70
2000 Neuchâtel • Rue des Draizes 2 • tél. 038-24 36 52

« La Maison de confiance
du Carrossier »

Dépositaire :

GLASURIT
DU PONT
MAX MEYER
3M COMPANY



L'OFFICE VOUS RAPPELLE QUE...

Il y a toujours un moyen économique de vous évader

Vous en trouverez la preuve en passant simplement à l'office du TCS. Là, nos employés se feront un plaisir de vous renseigner et de vous soumettre l'offre la plus avantageuse.

VOYAGES DE FIN D'ANNÉE

ATHÈNES du 30 déc. au 3 janv.
Départ de Genève, logement hôtel 1re cl., demi-pension, excursion, bal de St-Sylvestre
Prix, tout compris: **Fr. 990.-**

BUDAPEST du 31 déc. au 3 janv.
Prix tout compris depuis Zurich, logement ch. avec bain-douche, demi-pension, excursions et dîner de gala de la St-Sylvestre: **Fr. 870.-**

VIENNE du 31 déc. au 3 janv.
Prix tout compris de Zurich, logement en chambre avec bain-douche, demi-pension, excursion et dîner de gala de la St-Sylvestre: **Fr. 975.-**

TUNISIE du 26 déc. au 2 janv.
Vol de ligne depuis Genève, chambre avec bain-douche, demi-pension
Prix seulement **Fr. 950.-**

INDE DU SUD du 23 déc. au 3 janv.
Un programme qui va paraître, où vous retrouverez la chaleur de l'été et les grandes plages encore inconnues des touristes
Prix: **Fr. 3725.-**

HIVER RUSSE/FESTIVAL DES ARTS

A) LÉNINGRAD ET MOSCOU du 27.12 au 3.1 **Fr. 1345.-**

B) MOSCOU du 30.12 au 3.1 **Fr. 1120.-**

C) MOSCOU ET LA SIBÉRIE du 23.12 au 3.1 **Fr. 2280.-**

D) MOSCOU, VLADIMIR, SOUZDAL et LÉNINGRAD du 26.12 au 3.1 **Fr. 1580.-**

E) SKI DE FOND A OLGUINO du 27.12 au 3.1 **Fr. 1120.-**

CIRCUIT D'ISRAËL du 4 au 15 nov. **Fr. 2490.-**

NEW YORK, Noël du 22 au 29.12

Nouvel-An du 29.12 au 5.1 **Fr. 1790.-**

BERLIN du 23 au 27.12

du 30 a.12 au 3.1 **Fr. 960.-**

LISBONNE du 23 au 27.12

du 30.12 au 3.1 **Fr. 995.-**

ROME du 24.12 au 28.12 du 30.12 au 3.1 **Fr. 675.-**

VACANCES ET SPORT D'HIVER

EILAT/ISRAËL - AGADIR/MAROCH - HAWAII/PACIFIQUE - FUERTE-VENTURA/ILES CANARIES
voile et tennis avec le fameux club CIS dans une ambiance agréable et jeune.

BRAND ET SCHRUNS/AUTRICHE - VERBIER, DAVOS, SAN BERNARDINO, SAAS-FEE, AROSA, ZERMATT ski et tennis avec le Club CIS - Forfait d'une semaine au minimum.

TRAIN
Partez sans souci à Paris. Nous vous réservons le train et un bon hôtel avec un prix réduit grâce à notre programme «Paris à la carte». 11 formules «sans souci». Voyages réguliers de 3 à 8 jours. Tous les départs sont garantis. Réservation de spectacles possible à l'avance. Dès **Fr. 266.-** par personne

CROISIÈRES

Un grand choix de croisières avec en vedette, cette année, **LES CARAÏBES**. Aller et retour par avion de la Suisse à Miami. Croisière du 19.12 au 4.1 par les Iles Vierges, Antigua, Ile des Saintes, Martinique, Trinidad, Ile de Bonaire, Curaçao, St-Domingue avec les merveilleux paquebots de la Cie Paquet Mermoz. Prix de **Fr. 5680, à 9140.-**

NOËL ET ST-SYLVESTRE EN MER

du 19 déc. au 3 janvier au départ de Toulon avec «Massalia» de la Cie Paquet. Deux réveillons fous, fous, fous pour croisiéristes en maillots de bain, sur les côtes africaines.
Itinéraire: Toulon, La Ceuta, Tanger, Casablanca, Safi, Agadir, Dakar, Canaries, Madère, Toulon. Prix de **Fr. 1920.-, à 4320.-**

Réservation d'hôtels et d'appartements de vacances, aux conditions les plus avantageuses, en Suisse et dans le monde entier.

Il y a toujours du nouveau à l'office du TCS. Profitez de notre expérience et venez vous renseigner.

En plus de notre propre production, nous prenons toutes les inscriptions des agences organisatrices de voyages, et ceci SANS AUCUN FRAIS SUPPLÉMENTAIRE POUR VOUS.

Voici la liste de nos partenaires:
AIRTOUR SUISSE, KUONI, HÔTELPLAN, DANZAS, AMERICAN EXPRESS, UNIVERSAL, AFRICAN SAFARI CLUB, PRIVAT SAFARI, WAGONS-LITS, JELMOLI, TOURISME POUR TOUS, POPULARIS, CARS BURRI, MARTI ET WITTMER, TRAINS, RAILTOUR, ETC.
Demandez nos programmes gratuits.
TOURING-CLUG SUISSE
AGENCE DE VOYAGES
88, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
(039) 23 11 22

Membre de la Fédération suisse des agences de voyages



La fête du soleil.

Nous représentons aussi Voyages SSR Jeunes. et le Club Méditerranée

Pour tous vos voyages, qu'ils soient d'affaires ou d'agrément, vous pouvez faire confiance à notre organisation. Nous vous en remercions par avance.
Et n'oubliez pas, notre truc en or...
Le nouveau livret ETI auto! avion! valable en Europe et même dans le monde entier. Ça vaut de l'or...

«Touring»: stabilité

Pour la première fois depuis la Seconde Guerre mondiale, l'augmentation du tirage du journal «Touring» n'a été que minime (1900 exemplaires de plus) et la version en langue allemande a même connu un léger recul. Ce phénomène est dû à certaines mesures de rationalisation, en particulier à la possibilité donnée aux membres d'une même famille ou vivant dans le même ménage de ne recevoir désormais qu'un seul exemplaire.

Dans la partie rédactionnelle, l'accent a été mis sur les thèmes de politique des transports, tout d'abord lors du vote populaire — fortement influencé sur le plan émotionnel — au sujet du port obligatoire de la ceinture de sécurité et du casque, en raison ensuite de la situation de la politique des transports et des finances sur le plan fédéral. La conception globale des transports et sa réalisation, l'introduction éventuelle d'une taxe pour poids lourds et d'une vignette autoroutière, les péages pour les tunnels, etc., ont fréquemment donné lieu à des articles, notamment à la suite des débats aux Chambres fédérales. Les problèmes des chemins de fer et des transports publics ont également été abordés par l'organe national du TCS qui informe tous les membres de tous les aspects des problèmes des transports, individuels ou collectifs.

ADMINISTRATION: Office du TCS, André Frasse, directeur, av. Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 11 22.
ÉDITEUR: Section Jura neuchâtelois du TCS, Delson Diacon, président, Charrière 55, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 49 74.
RÉDACTION: Commission du bulletin, Jacques-A. Lombard, rue du Progrès 131, tél. 22 26 23.
RÉGIE DES ANNONCES: Publicité Matthey, av. de l'Hôpital 18, 2400 Le Locle, tél. (039) 31 42 83.

CIRCUITS
PARAIT DIX FOIS L'AN, le 3e jeudi de chaque mois, sauf juillet et août.
Dernier délai pour la remise des annonces: une semaine avant la parution.
Prochaine parution: Jeudi 19 novembre.

Messmer Willy
Orthopédie Moderne
Tél. 039 / 23 26 10
Rue Daniel-JeanRichard 44
La Chaux-de-Fonds

Nouvelle agence TOYOTA Garage TARDITI
Fritz-Courvoisier 85
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 23 25 28
Préparez votre voiture pour l'hiver
● Contrôle antigel gratuit
● Conditions «pneus neige» avantageuses

Renault 5TL. L'abstinente.

4,9 l/100 km à une vitesse constante de 90 km/h, (norme ECE).
1 an de garantie, kilométrage illimité.
5 ans de garantie anticorrosion Renault ACP5.

Garage P. Ruckstuhl s.a.
Rue Fritz-Courvoisier 54
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 23 52 22
RENAULT No 1 en Europe.

BAR Restaurant BEL-ETAGE
45, Av. Léopold-Robert
Famille J. Robert
Tél. 039 / 23 93 66

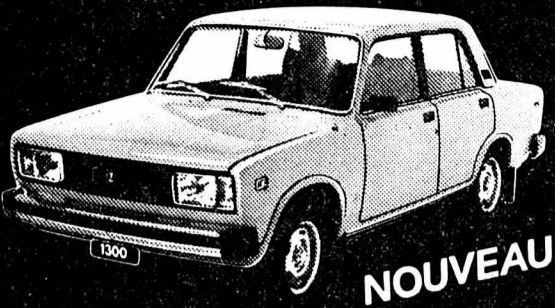
TCS VOYAGES
Vos vacances d'hiver au soleil
Avec AIRTOUR SUISSE, le TCS vous offre un choix incomparable de possibilités de retrouver le soleil et la chaleur au milieu de l'hiver:
Voici quelques suggestions:
HAÏTI 9 jours dès Fr. 1952.-
MARTINIQUE ET GUADELOUPE 8 jours dès Fr. 1180.-
MEXICO/ACAPULCO 16 jours dès Fr. 2045.-
RIO DE JANEIRO 10 jours dès Fr. 2080.-
SÉNÉGAL 9 jours dès Fr. 1265.-
KENYA & SAFARIS 9 jours dès Fr. 1290.-
SRI LANKA 10 jours dès Fr. 1590.-
SEYCHELLES 9 jours dès Fr. 1995.-
ILES CANARIES 7 jours dès Fr. 795.-
MADÈRE 15 jours dès Fr. 994.-
MAROC 7 jours dès Fr. 845.-
etc.
Il s'agit des prix minimum de nos offres
vacances réussies-airtour suisse
Demandez nos catalogues gratuits. Renseignements et inscriptions VOYAGES TCS 88, av. Léopold-Robert, tél. (039) 23 11 22.

CAFÉ LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...
La Chaux-de-Fonds Tél. 039 231616

VOS BOTTES SUR MESURE
Transformations et réparations tous genres
9, rue de la Serre
Tél. 23.14.78.
La Chaux-de-Fonds
FALZONE BOTTIER

Installations de garage
Outillage
Freins
Embrayages
Echappements
SHOP
RUE FRITZ-COURVOISIER 16 Tél (039) 238618
B. Kaufmann - La Chaux-de-Fonds

Fr. 9500.-



NOUVEAU

Une confortable limousine 5 places, 4 portes, moteur de 1293 cm³ 65 CV/DIN, 48 kw. Economiseur de carburant, 7,5 l aux 100 km; pneus radiaux. Lada 1300 Luxe: une voiture remarquablement silencieuse.

Lada

Type 1600 seulement Fr. 9950.-

Importateur exclusif pour la Suisse: **SARES SA**
Route de la Maladière - 1022 Chavannes/Lausanne - Tél. (021) 24 27 25

Profitez des offres actuelles très avantageuses de nos agents qui vous conseilleront pour équiper votre voiture pour l'hiver.

Le Locle: Garage du Stand, Girardet 27, tél. (039) 31 29 41; La Chaux-de-Fonds: A. Miche & B. Helbling, tél. (039) 23 68 13; La Chaux-de-Fonds: Campoli & Cie, tél. (039) 22 69 88; Fleurier: A. Magg, tél. (038) 61 23 08.

Pour votre permis...

MICHE auto-école

LE LOCLE - LA CHAUX-DE-FONDS

Michel Humbert-Droz - Tél. 039/31 48 56

ATTENTION

J'informe la population que j'entrepris tout genre de débarras - chambres-hautes - caves - logements - maisons entières - ateliers - usines - entrepôts.

PRIX MODÉRÉS

P. AUGSBURGER - CHIFFONNIER

GARE DE L'EST - CRÊT 31a

Tél. (039) 23 84 46 - (039) 22 30 85

03-59

Bottine doublée laine daim beige, brun, bordeaux et bleu

79.80



3

CHAUSSURES FRICKER

Usego

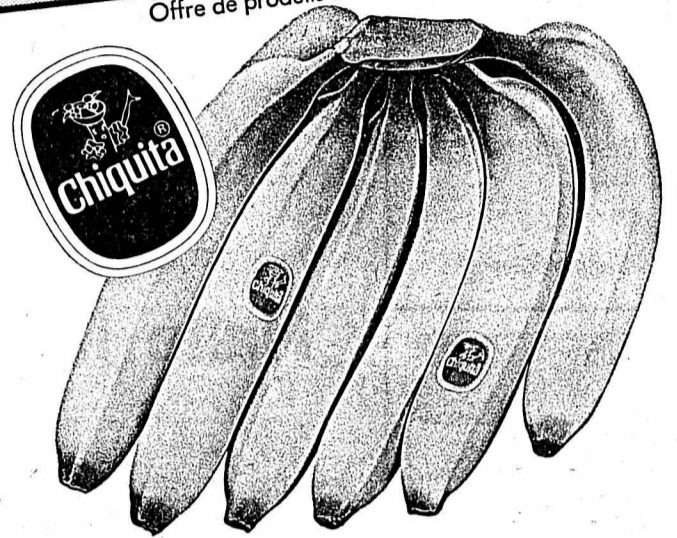
votre agréable voisin

Offre de produits frais valable jusqu'au 17.10.81

Salami Tipo Milano 1.60
100 g

Brioche de Vienne Wernli 3.75
460 g (100 g: -.81)

Fromage à raclette suisse 1.25
100 g à la coupe, portions et en tranches



Bananes Chiquita 1.70
kg

Provisions de ménage **Tout à votre avantage**

Riz «Uncle Ben's» 2.75
Le riz qui ne colle pas 900 g (100 g -.31)



Actions Usego du 15.10.-24.10.81
Parmadoro «Hero» 2.70
3 x 150 g (100 g -.60)
Thon rosé «Milar» 2.25
155 g poids égoutté (100 g 1.45)

Rioja Cubero 1976 4.25
Tinto fino Un vin rouge entier d'Espagne 4 ans de cave dans un tonneau en chêne 7 dl



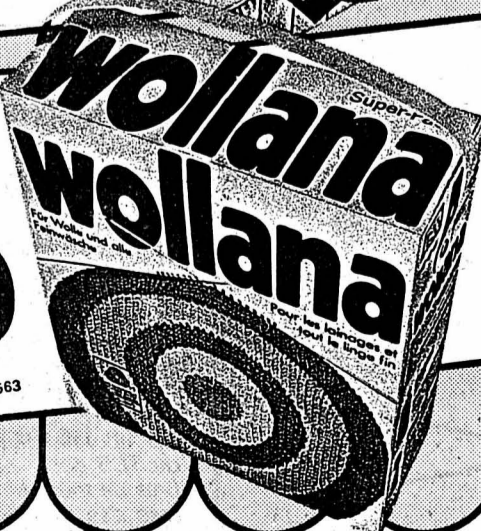
Kronenbourg Bière Export 3.75
Sixpack 6 x 33 dl (1 dl -.19)

Une exclusivité Usego:
Buffy .75
● Grape 1 litre (+ dépôt)
● Citro



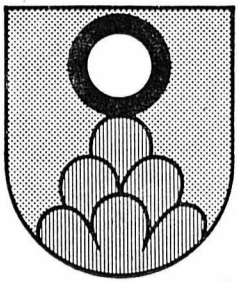
Kägi Fretli 1.70
Gaufrettes pralinées 165 g (100 g 1.03)

Wollana 7.40
Pour les lainages et tout le linge fin 1 kg (44-563)



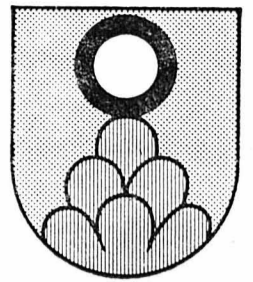
Vif 2.95
superéclat pour la cuisine et la salle de bain 800 g (100 g -.37)

21/14/1510



5^e

COMPTOIR FRANC-MONTAGNARD



Halle Marché-Concours Saignelégier

15 au 18 octobre 1981

Entrée gratuite

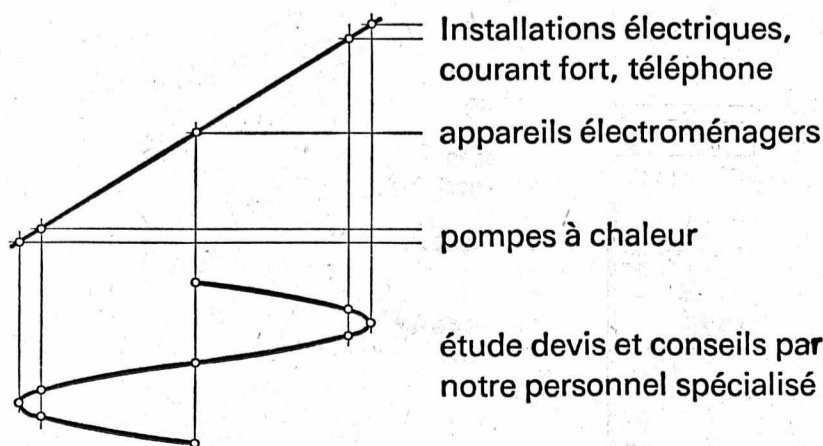
15 octobre de 19 à 22 heures
16 octobre de 19 à 22 heures
17 octobre de 10 à 22 heures
18 octobre de 10 à 18 heures

Cantine: restauration chaude et froide

**Samedi soir: une attention sera remise
à chaque visiteur**

**Grand concours doté d'un beau
pavillon de prix:**

Téléviseur couleur
Vélo de course
Radio-cassettes, etc.



**VOTRE ENTREPRISE
D'ÉLECTRICITÉ**
**SOCIÉTÉ
DES FORCES
ÉLECTRIQUES
DE LA GOULE**
 Saint-Imier, tél. 039/41 45 55

**VOTRE ENTREPRISE
D'ÉLECTRICITÉ**
**SOCIÉTÉ
DES FORCES ÉLECTRIQUES
DE LA GOULE**
 Magasins: Le Noirmont,
Les Breuleux,
Les Bois,
tél. 039/53 12 62
tél. 039/54 16 16
tél. 039/61 11 47

Droguerie-
Parfumerie

**Gino
Croci**

Le Noirmont - Saignelégier

tele Montagne

Montfaucon - Saignelégier
Radio - TV - Hi-Fi - Vidéo
Philips - Mediator
Pioneer - Akai - Technics

Exposition d'une gamme complète d'appareils. A notre stand, démonstration et renseignements par votre spécialiste:
CLAUDE SCHAFFTER, maîtrise fédérale

Denis Donzé

Le Noirmont
Tél. 039/53 12 28

Dégustation de nos vins fins suisses et étrangers

Prix spéciaux à l'occasion du Comptoir

Tondeuses à gazon TORO - Tronçonneuses SACHS-DOLMAR, STIHL - Débroussailluses ROBIN, STIHL - Fraiseuses à neige TORO, AEBI - Motoculteurs TORO, HONDA - Coupe-bordures TORO

Dubois & Fils
Maitrises fédérales, tél. 039/55 11 79
2875 Montfaucon
Huiles « Motorex »
Un service après-vente irréprochable, voilà notre but et notre force.
Renseignez-vous à notre stand sur nos conditions « Comptoir »

**Au Restaurant
du Comptoir**

Tous les jours
RESTAURATION
CHAUDE
DÉBIT DE BOISSON

dans une ambiance sympathique et gaie

Une bonne adresse:

CLOTTU
Sports - Quincaillerie

2726 Saignelégier
Rue des Sommètres 1
Tél. 039/51 11 10

**PEUGEOT
Garage
du Plateau S.A.**
Les Breuleux
Tél. 039/54 11 83

SUBARU

Riat

VINS

Saignelégier
Tél. 039/51 11 67

Horlogerie-Bijouterie
Orfèvrerie

2726 Saignelégier
Tél. 039/51 19 14
Atelier de réparation

Enrichissez votre intérieur par une œuvre d'art exécutée de vos mains

Un grand choix de
- gobelins et
- tapis noués
vous attendent à notre stand
Prix Comptoir

Lucine Eray
Mercerie - Sports - Textiles
2725 Le Noirmont
Tél. 039/53 11 91

assa

Delémont
Tél. 066/22 77 33

Saint-Imier
Tél. 039/41 48 38

L'IMPARTIAL

loisirs

Amélie Morin: une «perle rare» venue du Québec



Après Fabienne Thibeault, le Québec vient de nous offrir une nouvelle chanteuse de talent: Amélie Morin. Juste retour des choses pourrait-on dire puisque le hasard voulut qu'Amélie naisse à Paris avant de s'envoler, après les premières années de l'enfance, pour le Canada. Aujourd'hui, le public découvre donc une chanteuse à la voix étonnante et limpide, à la fois douce et aérienne qui, dès son premier album. (J'étais venue pour dire bonjour) fait l'unanimité autour de son nom. Mais écoutons Jean-Paul Malek à ce sujet:

« J'ai découvert Amélie par le plus grand des hasards. Elle était de passage à Paris et dans notre studio, car son frère enregistrerait des génériques pour Radio-Canada. Son frère lui demanda de chanter avec les chœurs... et c'est comme cela que j'ai véritablement rencontré Amélie ! »

Oui, sous le charme d'une voix aussi belle que grave, Jean-Paul n'hésite guère. Il contacte aussitôt son ami Jean-Yves Luley et lui demande d'écrire des chansons pour Amélie. Persuadé d'avoir rencontré la «perle rare», les deux amis mettront alors tout en œuvre pour réaliser un «grand truc». Et ce grand truc devient un magnifique 30 cm enregistré chez Philips Phonogram. Une carte de visite aussi variée que discrète où chaque titre (*Les colifichets*, *Amélie*, *Je cherche l'homme idéal*, *Les secrets d'Alice*, *J'étais venue pour dire bonjour...*) est une surprise aussi agréable qu'envoûtante. Oui, sans contester aucun, Amélie Morin n'est pas une chanteuse quelconque et une brillante carrière lui est promise.

UN MÉTIER BIEN APPRIS

Pour comprendre ce phénomène, il est néanmoins nécessaire de remonter quelques

années en arrière. Celles où justement Amélie se découvrait une nouvelle vie et de nouvelles habitudes au Québec.

« Nous habitons près d'un couvent des Sœurs de la Charité dans un quartier assez tranquille de Montréal, dit-elle. C'est en jouant dans leur jardin que je me suis sentie une vocation: je voulais entrer dans les ordres. Et puis un déménagement intempestif m'a détournée de ce chemin et mes rêves de gamine ont eu d'autres horizons. »

Avec un humour très personnel, Amélie raconte ses premiers pas dans la musique et la chanson. Les leçons de danse, de piano et de... patin à glace. Les études scolaires qui ne la passionnent guère et cette première tentative comme vendeuse dans un magasin de vêtements.

Le magasin fait faillite en un seul été (Amélie pense y avoir été pour quelque chose) tant et si bien qu'il faut envisager d'autres activités.

« Je n'ai plus joué à la marchande et je me suis découvert enfin des envies artistiques. D'abord la comédie au théâtre et à la télévision, puis des voix multiples dans les bandes sonores de dessins animés. C'est comme cela que je me suis mise à la chanson, d'abord avec une comédie musicale créée à Montréal sur un livret de Claude Léveillé, puis le reste n'est que routine. »

Routine qui devient vite un métier bien appris. Routine qui la pousse un matin à vendre ses meubles et à venir à Paris retrouver ses racines. D'abord terrorisée et inquiète, elle parviendra dans les circonstances que l'on sait à faire apprécier son étonnante voix, et par là même son talent.

Réveuse éveillée à l'apparence fragile, Amélie n'a certes pas fini de nous charmer et de nous surprendre, comme elle a su si bien convaincre ce professionnel pourtant blasé qu'est Jean-Paul Malek. (APEI)

Denis LAFONT

Mots croisés

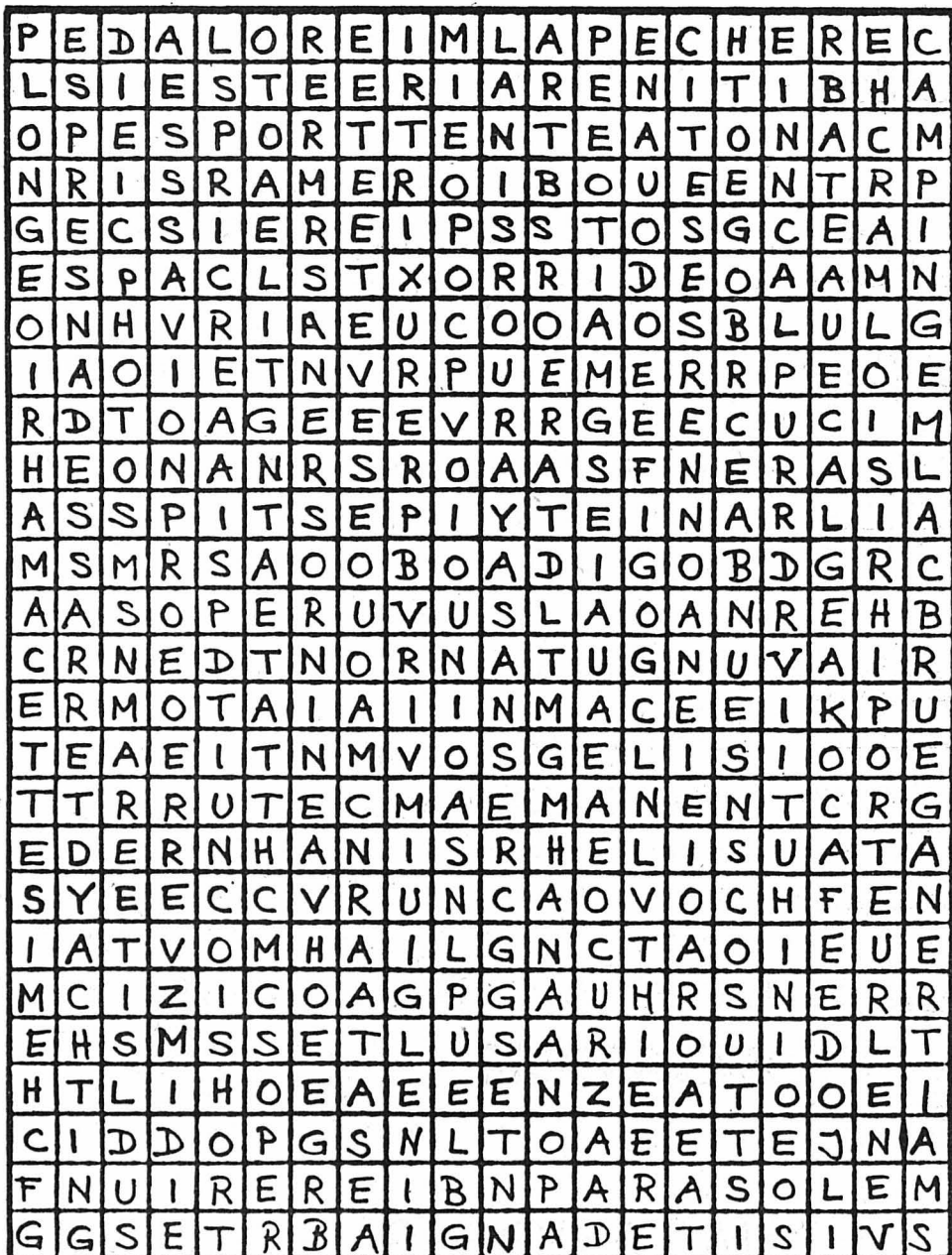
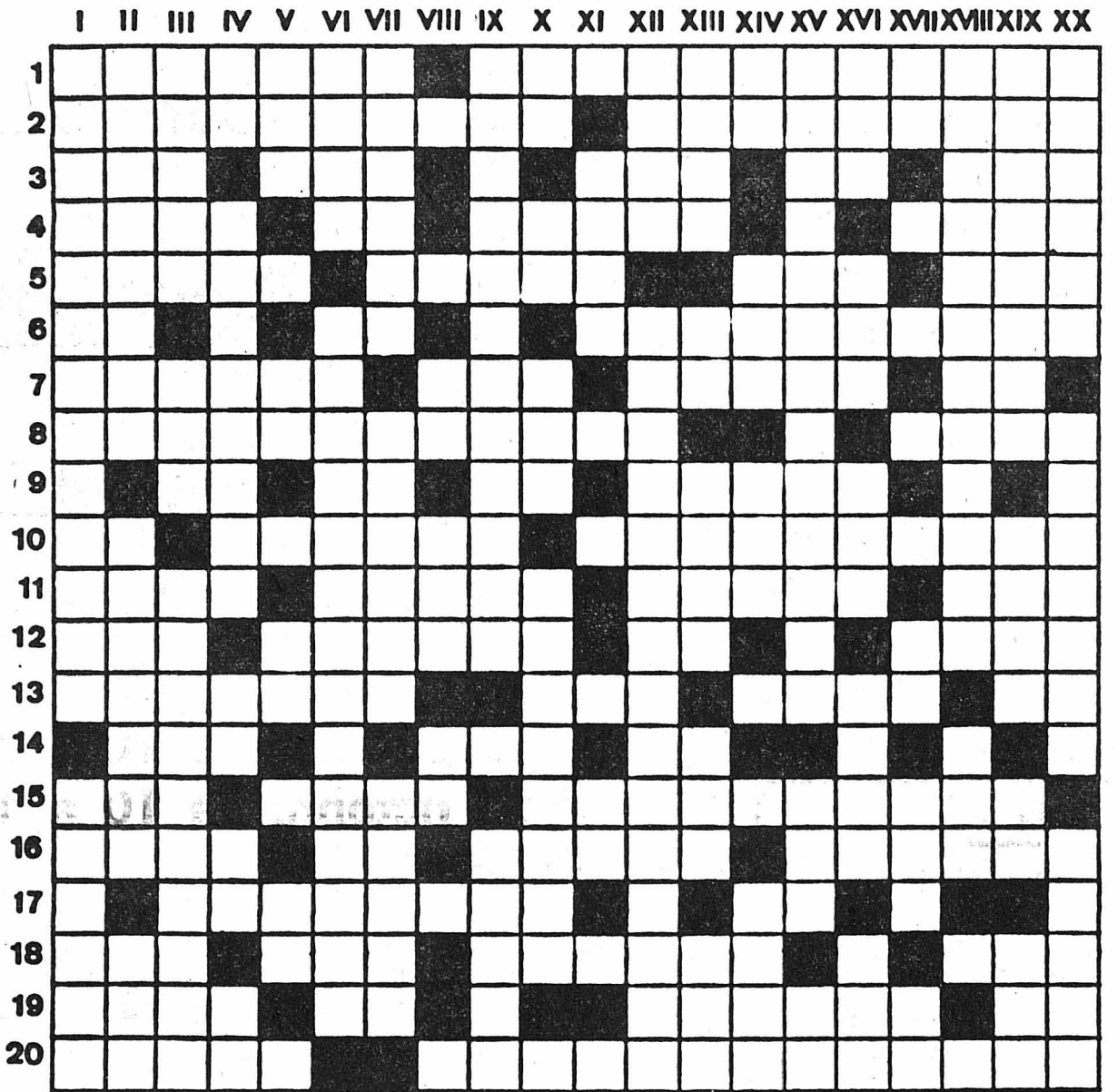
HORIZONTALEMENT

- On peut difficilement le faire sans se noircir; Ils cherchent continuellement la petite bête.
- Course cycliste; Réparera une étoffe.
- Son champ n'est pas cultivé; Apport de moitié; Indique le lieu par où l'on passe; Ph.: tentative; Sortie de.
- Vieilles effervescences; Doublé, c'est un gamin de Paris; Agitation; Arides.
- Étape verdoyante; Pierre fine à reflets changeants; Tous droits déduits; La fin d'une découverte.
- Dans la cuisine; Au bout du Tarn; Demeurerais.
- Pays voisin; Possèdent; Tacher; Saint normand.
- Intermédiaires; Gardée par un mécontent qui ne manque pas de mémoire.
- Partie d'un exercice; En Norvège; Pronom; Titre d'ouvrage traitant un sujet qu'il ne prétend pas épuiser.
- Un peu de tisane; Prénom féminin; Opiniâtreté.
- Aperçu élémentaire; Du verbe avoir; Mammifère portant une trompe courte; Démentit.
- Sur une rose; Immuable; Dans le noir; On y dépose les marchandises dans un marché.
- Communautés humaines; Dans le plus simple appareil; Début ou fin d'entente; Initiales de points cardinaux.
- Article; Rien que des mots; Un petit tour en Chine.
- Elle est salée; Elle a bien tourné; Donne le jour.
- Te permis de; Ph.: date récente; Décors naturels; Finesse.
- Apathique; Lettres de Vendôme.
- Liquide; Fin de semaine; Gonflement pathologique; Préfixe qui inquiète le routinier.
- Fluve d'Irlande; Double crochet; Ordinaire; Deux romain.
- Place; Actions de stériliser.

VERTICALEMENT

- Exercice favori de ceux qui coupent les cheveux en quatre; Parties du monde.
- Commandement suprême de la marine; Qui n'existent que dans l'imagination; Canton suisse.
- Se dit de femmes d'un certain âge; Dignitaire oriental musulman; Assembleraient par une entaille deux pièces de bois bout à bout.
- En plein nord; Parcours dans tous les sens; Fin de mois; Initiales de points cardinaux; Ancien séjour princier.
- L'adulte n'en tombe pas; Lettre de Munich; La mi août; Finit le lundi.
- Tronc d'arbre; Métemp-sychoses.
- Portion journalière de vivres, de fourrages, distribuée aux troupes; Biens qu'on possède; Ville des Bouches-du-Rhône.
- Début d'otite; Célèbre général américain né en Virginie en 1807; Lettres d'amour.
- Liaison; Ils attendent patiemment le verdict de leurs pères pour se faire une opinion.
- Venu parmi nous; Dans Toulon; Massacre; Attachement opiniâtre à une idée.
- Exhaler une forte odeur; Sur une partition.
- Fait de vive voix; Par-dessus tout.
- Supérieure d'un couvent; Possessif; Étoile; Fin de parties; Egoïste.
- Sur une partition; Long fleuve; Partie de la charrue; Indique la direction.
- Aggrave la plupart des peines; Dommage; Dans la maison.
- Principale difficulté d'une affaire; Accompagne un numéro qui n'a pas suffi; Ph.: date récente; Attractions foraines; Peu reluisant.
- Champion; Fin de soirée; En boîte; Tête de linotte.
- Le plus souvent; Evoque un coin paisible et confortable.
- Action de construire; Refus d'admettre; Au bout du parc; Un étranger.
- Passes au tamis; Complètes; Agitations du cœur.

Solution en page 47.



LE MOT SECRET

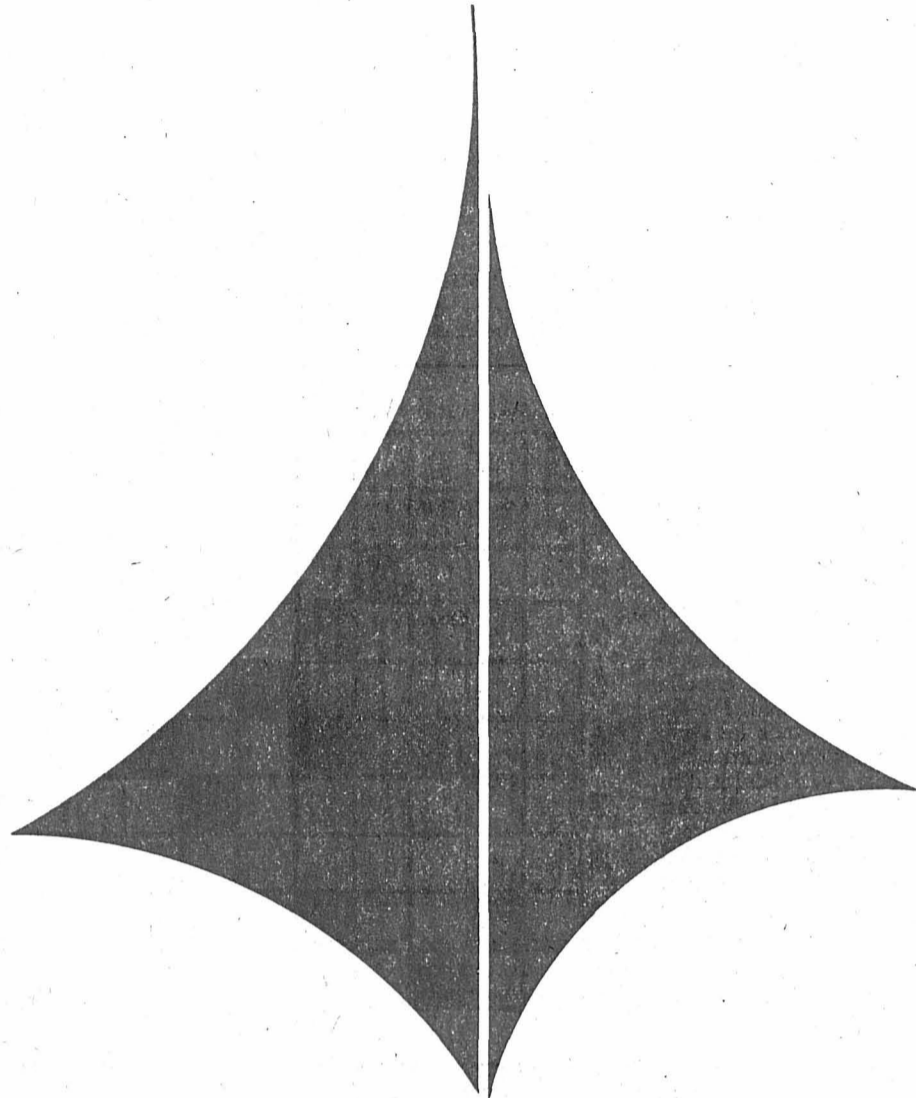
LES RÈGLES DU JEU: Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste. Commencez par chercher les plus longs. Ces mots pourront être lus horizontalement, verticalement ou en diagonale, de gauche à droite ou inversement. Tous les mots barrés, il ne vous restera que les lettres formant le mot-mystère.

Les vacances: un mot secret de 8 lettres

- | | | | |
|-----------------|-------------|---------------|---------------|
| Aéroport | Croisière | Maître-nageur | Réservation |
| Auberge | Dancing | Marche | Restaurant |
| Autostop | Danser | Marée | Rêve |
| Avion | Départ | Midi | Séjour |
| | Devises | Montagne | Short |
| Bagages | Douane | Motel | Sieste |
| Baignade | | | Site |
| Bateau | Evasion | Natation | Soleil |
| Bière | Excursion | | Souvenirs |
| Bikini | | Océan | Sport |
| Bouée | Film | Onde | Sud |
| | Funiculaire | | |
| Café | | Palmier | Tente |
| Calme | Gare | Parasol | Terrasse |
| Campagne | Glace | Passeport | Tourisme |
| Camping | | Pêcher | Transpiration |
| Canot | Hamac | Pédalo | |
| Caravanes | Horizon | Photos | |
| Cartes postales | Hôtel | Piscine | |
| Chaleur | | Plage | Vague |
| Chaise-longue | Itinéraire | Plongeur | Valise |
| Chalet | | Porteur | Verre |
| Change | Jetée | Promenade | Visite |
| Chemins de fer | | Pur | Voiture |
| Chemisette | Lac | | Voyages |
| Ciel | Loisir | Ramer | |
| Cinéma | Lunettes | Repos | Yachting |

Solution en page 47.

NEUCHÂTEL



SALON-EXPO DU PORT

PLUS DE 70 EXPOSANTS

INVITÉ D'HONNEUR: A S I (Association Suisse des Invalides)

16 AU 25 OCTOBRE

Chaque jour de 14 à 22 heures

Samedis et dimanche de 10 à 22 heures

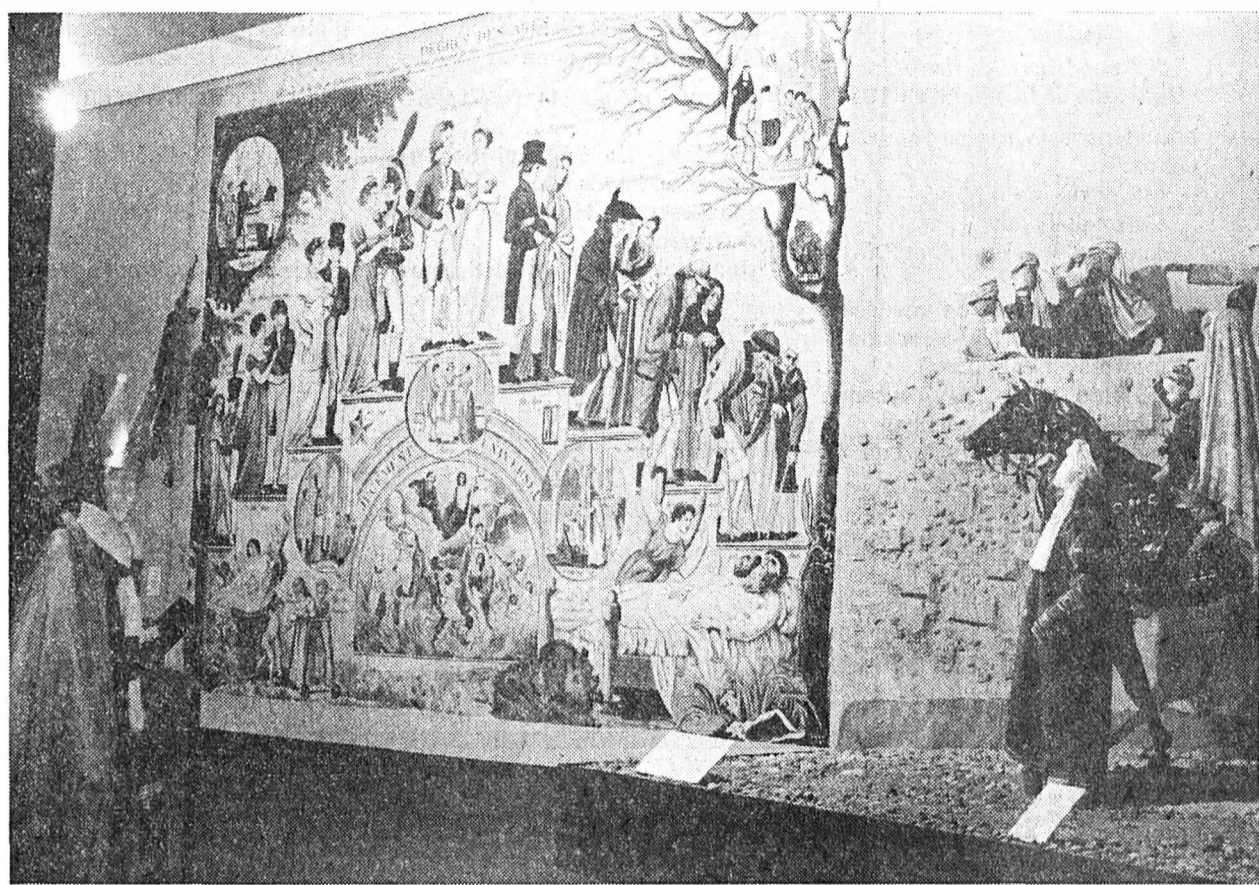
Vendredi 16 octobre, ouverture à 18 h. 30
Dimanche 25 octobre, fermeture à 18 heures

**VISITEZ VOUS AUSSI CETTE EXPOSITION + ENTRÉE LIBRE
TENTE CHAUFFÉE + RESTAURATION**

Patronage: Ville de Neuchâtel et FAN-L'EXPRESS

Exposition «Naître, vivre et mourir» au Musée d'ethnographie de Neuchâtel

Les rites de passage aujourd'hui, en Suisse et dans le monde



Grande peinture murale «Les degrés des âges». Agrandissement réalisé par M. W. Hugentobler, d'une estampe française du début du XIXe siècle. A travers ce parcours schématique de la vie, le couple s'élève, par tranches de dix ans, jusqu'à l'âge de cinquante ans pour redescendre jusqu'à l'âge de l'imbécillité: cent ans. Le «jugement universel» sépare le berceau du lit de mort

Inaugurée il y a plusieurs mois déjà, l'exposition «Naître, vivre et mourir» restera visible jusqu'à la fin de l'année. Nous avons eu l'occasion de la présenter déjà, mais nous ne résistons pas au plaisir d'en montrer encore quelques facettes grâce à la photographie.

Nous laissons au conservateur, M. Jacques Hainard, le soin de résumer cette importante et intéressante exposition qui soulève l'intérêt général.

- Nous avons voulu montrer que toutes les sociétés humaines exécutent des actes spéciaux, des céré-

monies pour régler les passages successifs de l'individu: du sein de sa mère à la société qui l'accueille, d'un âge à un autre et enfin de la société où il a vécu à celle des morts, des ancêtres ou de l'au-delà. Pour éviter le maximum de perturbations lors de ces passages, il est fait appel au rituel qui utilise des objets, des bruits, les paroles et des gestes pouvant être ceux du quotidien ou au contraire fabriqués pour la circonstance.

L'exposition «Vivre, naître et mourir» a fort judicieusement sélectionné les rites en vigueur dans

différents pays, dans tous les continents. Les visiteurs découvrent ainsi non seulement des usages souvent surprenants mais ils effectuent, en parcourant les différentes salles, un véritable tour du monde.

Les rites ne se déroulent pas seulement dans les pays lointains, nous les respectons sans nous en rendre compte: passage d'une année à l'autre même s'il n'est marqué que par un bouquet de gui, Noël et son sapin, le carnaval et ses masques, les traditions, qui sont des rites, respectées lors d'une naissance, d'un mariage, d'un enterrement.

Rite de passage aussi le pas franchi entre l'apprentissage et l'entrée dans le monde professionnel, rite encore que la montée des échelons dans la hiérarchie, rite encore dans le monde pourtant nouveau de la contestation.

L'exposition du Musée d'ethnographie de Neuchâtel mérite une longue visite, elle enthousiasme aussi bien les enfants que les adultes. Elle est à voir et à revoir.

RWS

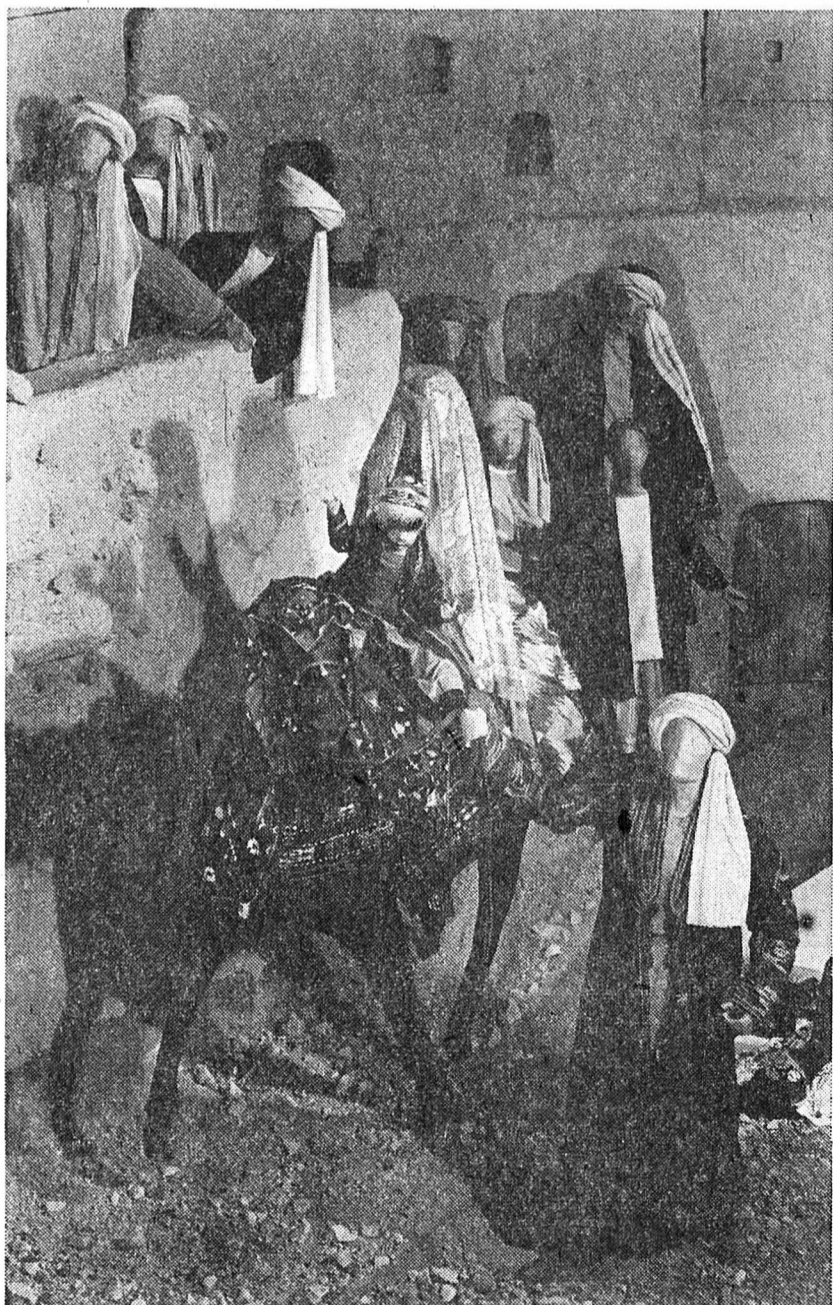
«Naître», statue en bois sculpté représentant «Buku», mère de jumeaux, honorée comme symbole de la Maternité et garante de la Fécondité. (Afrique occidentale, Bénin, Yoruba-Nago)



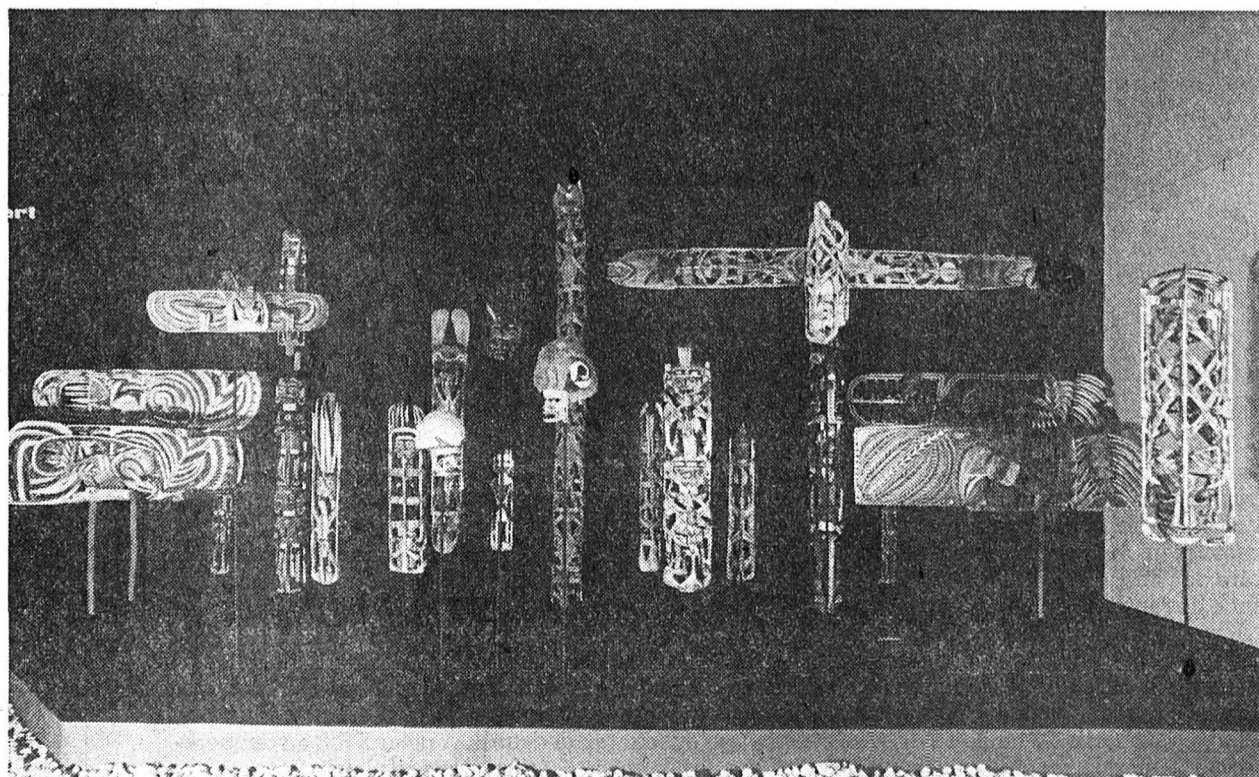
Un exemple de rite de passage professionnel: le «gautschage» des typographes ou cérémonie d'entrée des apprentis dans la noble confrérie des typographes.



L'exposition rend hommage à l'ethnologue et folkloriste Arnold Van Gennep (1873-1957), promoteur du concept de «rite de passage». Cette photo fut prise à l'époque où le savant était professeur d'ethnographie et d'histoire comparée des civilisations, à l'Université de Neuchâtel. (Photos W. Hugentobler)



Diorama «Le mariage afghan», vue partielle. La mariée, voilée, juchée sur un cheval paré, quitte la maison de son père pour celle de son époux. Le cortège des invités suit et l'on distingue, à l'arrière-plan, le marié, revêtu d'un manteau de laine foncée, brodé.



Section «La mort». En Nouvelle-Irlande (Mélanésie), les funérailles revêtent des formes particulièrement remarquables: elles donnent lieu à la confection de splendides sculptures en bois, peintes ocre, noir et blanc. Ces «mallangan» mêlent la représentation du défunt à des figures zoomorphes qui se rattachent à des animaux totémiques, tout en évoquant les ancêtres fondateurs.



Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide
simple
discret

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

60.155.245

CABINET MÉDICAL DE GROUPE

Docteurs Françoise Strub-Mayor, Jean-Paul KRAMER et Yves STRUB
médecine interne

ouvrent leur cabinet le mercredi 14 octobre 1981
9, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 50 23

Dr Françoise Strub-Mayor
(spécialiste FHM)

diplôme fédéral de médecine,
Université de Lausanne en 1973
ancien médecin-assistant des services de:
- médecine de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds (professeur L. Humair et P.D. A. de Torrenté)
- rhumatologie et de médecine physique du CHUV-Lausanne (professeur Y. Saudan)
- gériatrie du CHUV-Lausanne (professeur A. Delachaux)
- radiologie de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds (P.D. C. Jacot)
- médecine de l'hôpital des Cadolles de Neuchâtel (professeur B. Ruedi)

Dr. Jean-Paul Kramer
diplôme fédéral de médecine,
Université de Lausanne en 1975

ancien médecin-assistant des services de:
- médecine de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds (professeur L. Humair et P. D. A. de Torrenté)
- rhumatologie et de médecine physique de La Chaux-de-Fonds (P.D. H. Ott)
- médecine de l'hôpital suisse de Paris (professeur J. Dalayeu et Dr. G. Collin-de-L'Hortet)

Dr Yves Strub
diplôme fédéral de médecine,
Université de Lausanne en 1974

ancien chef de clinique du service de:
- médecine de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds (professeur L. Humair et P.D. A. de Torrenté)
ancien médecin-assistant des services de:
- médecine du CHUV-Lausanne (professeur L. Freedman)
- oncologie de la Policlinique médicale de Lausanne (P. D. L. Barrelet)
- médecine de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds (professeur L. Humair et P. D. A. de Torrenté)
- chirurgie orthopédique et Policlinique chirurgicale de Pourtalès de Neuchâtel (professeur B. de Montmollin et Dr Miranda)

Reçoivent sur rendez-vous

87-31049

L'annonce, reflet vivant du marché

FORD ESCORT. TECHNIQUE ULTRA-MODERNE ET ÉCONOMIE. POUR LE PLAISIR DE CONDUIRE.



La Ford Escort à traction avant a déjà séduit bien des conducteurs et de nombreux professionnels. C'est ainsi, par exemple, que les journalistes automobiles lui ont décerné le titre envié de «Voiture de l'année 1981».

La tenue de route et le comportement en virage de la nouvelle Escort sont tout simplement stupéfiants. Grâce à sa suspension à quatre roues indépendantes, elle colle littéralement à la route. Nouveau: l'équipement valeur accrue. Autoradio OL/OM/OUC, à partir du modèle L.

L'intérieur généreusement dimensionné permet une grande liberté de mouvements pour une

conduite détendue. Le galbe anatomique des sièges rembourrés mousse garantit un maintien parfait du corps.

Le moteur CVH révolutionnaire est prodigue de puissance et soucieux d'économie. Là réside sa force et le secret du plaisir de conduire la nouvelle Ford Escort.

La Ford Escort est disponible à partir de fr. 11870.-. Elle vous attend chez votre concessionnaire Ford pour un essai routier. Avec 3 ou 5 portes, en break ou fourgon et dans la version XR 3 au tempérament sportif. Offrez-vous ce plaisir.

**Ford Escort. Sobriété et brio neufs -
Nouveau plaisir routier.**

Moteur CVH	Consommation d'essence aux 100 km selon ECE 15				
	90 km/h	120 km/h	cycle urbain	Accélération 0-100 km/h	Vitesse de pointe
1100 cm ³ /59 CH	6,41	8,11	9,21	14,9 sec.	149
1300 cm ³ /69 CH	6,01	7,71	9,31	12,8 sec.	157
1600 cm ³ /79 CH	6,41	8,21	9,21	11,0 sec.	167
Les valeurs remarquables de la XR 3:					
1600 cm ³ /96 CH	6,91	8,91	10,21	9,7 sec.	182

Nouveau chez Ford: une protection durant les 2e et 3e années d'utilisation sur les organes principaux (ou jusqu'à 100 000 km max.) et à peu de frais.

GARANTIE FORD EXTRA

44-6824



Le signe du bon sens.

Garage des Trois-Rois S.A.
J.-P. et M. Nussbaumer

La Chaux-de-Fonds: Boulevard des Eplatures 8, tél. (039) 26 81 81 - Av. Léopold-Robert 92 - Serre 102
Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, tél. (038) 25 83 01
Le Locle: Rue de France 51, tél. (039) 31 24 31

Lintas PS 816

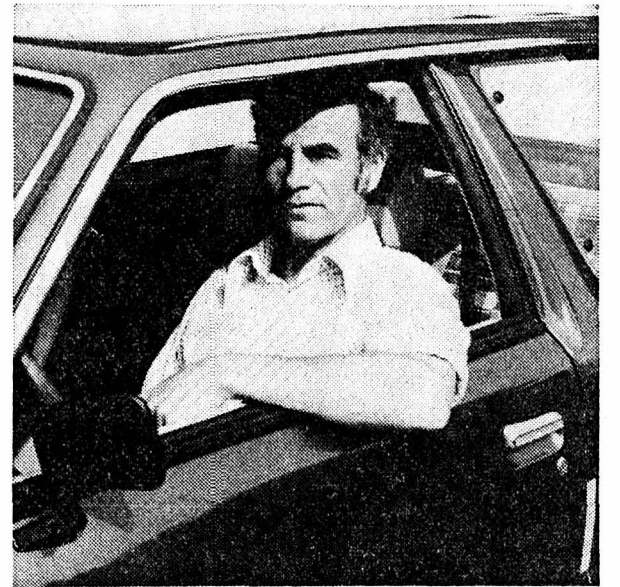
Parisienne Super - 14 mg goudrons, 0,9 mg nicotine

ma Parisienne

Tabac Maryland naturel

SUBARU 4x4

Habitant hors de la ville, je dois compter sur ma voiture tous les jours de l'année!



Monsieur Roland POCHON
Agriculteur
La Chaux-de-Fonds

Les agents SUBARU: La Chaux-de-Fonds, Auto Centre, Emil Frey SA - Le Locle, Garage du Verger, A. Privet - Renan, Garage Kocher - Les Breuleux, Garage du Plateau SA - Le Cachot, Garage Robert

21749

happy
le bon lit

Ah!
Si j'avais
un lit happy

VOUS TROUVEREZ TOUTES LES LITERIES HAPPY CHEZ

Leitenberg

Grenier 14 tél. 039 2330 47
LA CHAUX-DE-FONDS

Une chance à saisir

150.-

Un coffret perceuse pour tout un chacun.

Perceuse à percussion de 350 W à 2 vitesses (pour percer le bois, le métal et le béton), pouvant servir de bloc moteur à de nombreux accessoires. Jeu de forets et de chevilles, niveau d'eau, marteau; 2 pinces, 1 tenaille, 4 tournevis dont un contrôleur de tension. Le tout dans un coffret en plastique rouge.

Un équipement de «première urgence». Un cadeau tout trouvé pour des jeunes. L'acquisition prioritaire de tout bricoleur. Toujours prête à vous donner un coup de main.

Do it yourself **MIGROS**

av. Léopold-Robert 79

28-92

Articles de marque à prix ABM!

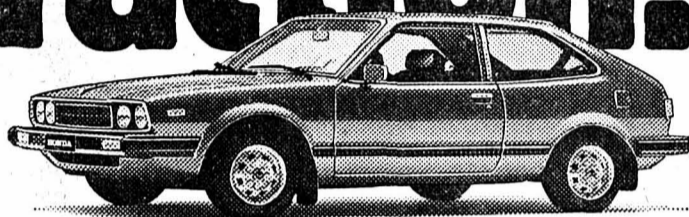
ABM Spezial spécial speciale

- MUM deo roll-on 30 ml 5 types **2.80**
- MUM recharge 30 ml 5 types **2.30**
- NIVEA savons 2 à 140 g **1.90**
- ELIDA baume pour les mains 125 ml **2.-**
- ELIDA Landbalsam
- DUSCHDAS 150 ml 3 types **2.50**
- COLGATE fluor+minéral dentifrices 2 à 115 g **4.90**

La Chaux-de-Fonds: POD 2000, av. Léopold-Robert

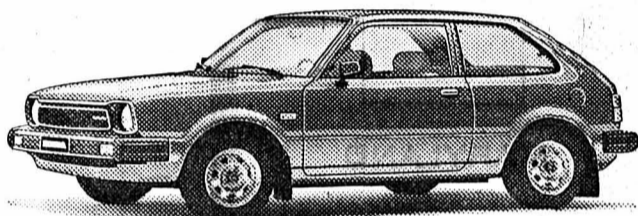
28-44600

Honda, l'attraction.



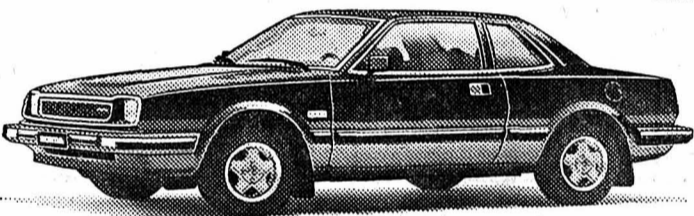
Traction avant.

Accord Coupé Luxe. 3 portes. 5 vitesses. 1.6 l. 59 kW/80 ch (DIN). 6.1 l à 90 km/h, 8.8 l à 120 km/h, 9.3 l en cycle urbain. **Fr. 14 690.-** (+ transport Fr. 80.-). Métallisé + Fr. 290.-.



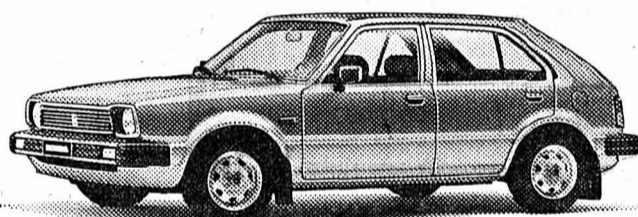
Traction avant.

Civic GLS. 3 portes. 5 vitesses. 1.3 l. 44.1 kW/60 ch (DIN). 5.2 l à 90 km/h, 7.5 l à 120 km/h, 8.0 l en cycle urbain. **Fr. 11 890.-** (+ transport Fr. 80.-). Hondamatic à 3 rapports + Fr. 700.-. Métallisé + Fr. 250.-. Civic LS. 4 vitesses. **Fr. 10 690.-.**



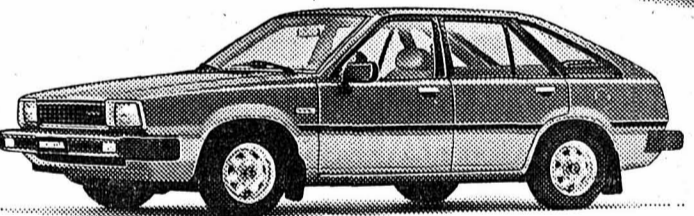
Traction avant.

Prelude 2+2. Direction assistée. Toit ouvrant électrique en verre de sécurité teinté. Jantes en alliage léger. 5 vitesses. 1.6 l. 59 kW/80 ch (DIN). 6.2 l à 90 km/h, 8.7 l à 120 km/h, 9.9 l en cycle urbain. **Fr. 16 990.-** (+ transport Fr. 80.-). Hondamatic à 3 rapports + Fr. 850.-. Métallisé + Fr. 290.-.



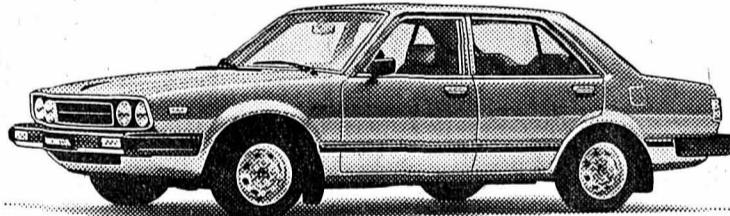
Traction avant.

Accord Coupé GL/EX. 3 portes. 5 vitesses. Direction assistée. 1.6 l. 59 kW/80 ch (DIN). 6.1 l à 90 km/h, 8.8 l à 120 km/h, 9.3 l en cycle urbain. **Fr. 16 290.-** (+ transport Fr. 80.-). Hondamatic à 3 rapports + Fr. 850.-. Métallisé + Fr. 290.-.



Traction avant.

Civic GLS. 5 portes. 5 vitesses. 1.3 l. 44.1 kW/60 ch (DIN). 5.2 l à 90 km/h, 7.5 l à 120 km/h, 8.0 l en cycle urbain. **Fr. 12 490.-** (+ transport Fr. 80.-). Hondamatic à 3 rapports + Fr. 700.-. Métallisé + Fr. 250.-.



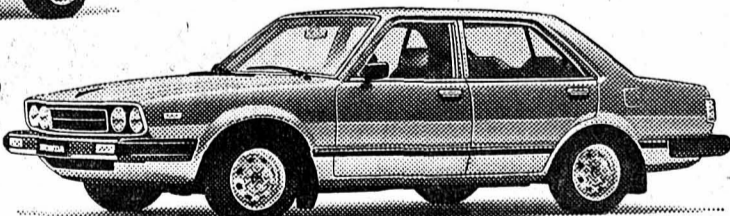
Traction avant.

Accord Sedan GL/EX. 5 vitesses. Direction assistée. 1.6 l. 59 kW/80 ch (DIN). 6.3 l à 90 km/h, 8.9 l à 120 km/h, 10.3 l en cycle urbain. **Fr. 16 590.-** (+ transport Fr. 80.-). Hondamatic à 3 rapports + Fr. 850.-. Métallisé + Fr. 290.-.



Traction avant.

Civic Wagon GLS. 5 portes. 5 vitesses. 1.3 l. 44.1 kW/60 ch (DIN). 5.6 l à 90 km/h, 8.0 l à 120 km/h, 8.3 l en cycle urbain. **Fr. 12 990.-** (+ transport Fr. 80.-). Hondamatic à 3 rapports + Fr. 700.-. Métallisé + Fr. 250.-.



Traction avant.

Accord Sedan Luxe. 5 vitesses. 1.6 l. 59 kW/80 ch (DIN). 6.3 l à 90 km/h, 8.9 l à 120 km/h, 10.3 l en cycle urbain. **Fr. 14 990.-** (+ transport Fr. 80.-). Métallisé + Fr. 290.-.

Nouveau: Honda Ballade 1.3 elle aussi avec traction avant.

Une luxueuse berline compacte au tempérament fougueux. Moteur transversal avant de 1.3 l. 51.5 kW/70 ch (DIN). Arbre à cames en tête. 2 carburateurs horizontaux. 5 vitesses. Suspension à 4 roues indépendantes. Volume du coffre à bagages: (ECE) 296 l (accès direct à l'habitacle grâce à la partie droite du dossier AR ouvrante). Réglage à distance de la hauteur du faisceau des phares en fonction de la charge. 5.8 l à 90 km/h, 8.3 l à 120 km/h, 8.6 l en cycle urbain. **Fr. 13 690.-** (+ transport Fr. 80.-). Hondamatic à 3 rapports + Fr. 700.-. Métallisé + Fr. 250.-.



44-13025

HONDA
AUTOMOBILES

Marque d'avant-garde pour la Suisse

ton avenir: les arts graphiques



La «Semaine suisse» 1981 est consacrée à la branche graphique.

25284

Bureau d'information de la «Branche graphique», avenue Général-Guisan 48, 1009 Pully.

VIEILLES CHOSES

J'achète meubles, pendulettes, etc.
Ecrire à case postale 182, La Chx-de-Fds 2.
2822



TAPIS - RIDEAUX - SOLS
La Chaux-de-Fonds
Passage du Centre 3
Téléphone (039) 23 70 75
POSE GRATUITE (tapis)

SATEM

Produits pétroliers

- Mazout de chauffage
- Carburants
- Lubrifiants
- Produits techniques pour la route
- Bitumes
- Goudrons
- Département technique et révision de citerne

SATEM SA

Dépôt Chaux-de-Fonds
Tél. 039/239090

L'IMPARTIAL

actualité



Quelques jours avant que le président Sadate ait été assassiné, le sculpteur allemand Arno Breker terminait le buste du raïs.



Quelle est la bonne étoile de l'ancien premier ministre britannique Edward Heath, photographié ici au congrès du parti travailliste?

Regardons...



La mode... Dorénavant comme auparavant



Curieuse rencontre dans l'Atlantique Nord: trois chasseurs américains F-14 surveillent de près un bombardier soviétique Bear.



Trois sœurs = trois cousins (Bélinos AP)



«Jungle». Tel est le nom de cette combinaison signée Kimijima et présentée cette semaine à Paris. La mode printemps-été 1982 sera-t-elle bête?



en leasing

Dites-nous, si vous voulez également construire une nouvelle usine.

A+E Leasing SA
72, rts de Lausanne
1211 Genève 21
Tél. 022/32 83 20

A+E Leasing AG
Stampfenbachstrasse 117
8035 Zürich
Tel. 01/363 10 00

A+E Leasing AG
c/o Fidema SA
Via S. Balestra 15a,
6900 Lugano, Tel. 091/23 30 84



No 99 - Porte Fontaine Renaissance en bois de noyer, en partie XVIIe siècle. Fontaine Louis XIV avec bassin de cuivre

**PIERRE-YVES GABUS
GALERIE ARTS ANCIENS**

Service de vente et d'étude du marché des objets d'art
Organisation de ventes aux enchères
**IMPORTANT VENTE AUX ENCHÈRES
AU CHÂTEAU DE RUE (FR)
les 16 et 17 octobre 1981**

Mobilier français, suisse et allemand du XVIIe et du XVIIIe
Important mobilier Renaissance rhénan
Sculptures du XIIIe, XVe et XVIe
Montres et horlogerie anciennes
Importante boîte à musique sur table à 5 cylindres
Collection d'art chinois et japonais (pierres dures, sculptures, ivoires, etc.)
Armes anciennes
Tableaux anciens et modernes: peintures flamandes et italiennes du XVIIe, peintures et dessins de J.-L. Aberli, C. Amiet, A. Appian, Bachelin, M. Barraud, Balthus, L. Berthoud, K. Boehme, R. Th. Bosshard, H. Bressler, Chinnet, A. Cingria, Ch. Clément, L. Fini, W. Gimmi, H. Girardet, F. Grison, P. Hornung, A. Hugonnet, E. Maxence, B. Menn, C. Th. Meyer-Basel, Palézieux, L. Perrier, P. Petit-Gérard, Piranese, Ph. Robert, Th. Robert, L. Soutter, Th. Steinlein, Utrillo, E. Vallet, F. Vallotton, B. Vautier, O. Vautier, etc.
Livres et gravures (J.-L. Aberli, F.-N. König, G. Locher)
Porcelaines et faïences
Art populaire (découpage en couleur de J.-J. Hauswirth, canivets du XVIIIe)
Voiture Ford T Cabriolet
Une calèche
Un traîneau
Exposition publique: 11, 12, 13 et 14 octobre (10 h. à 22 h.)
Vente publique: 16 et 17 octobre (9 h. à 12 h. et 14 h. à 19 h.)
Pierre-Yves Gabus
Galerie Arts Anciens
CH-2022 Bevaix, tél. (038) 46 16 09
Provisoirement du 5 au 18 octobre 1981: Château de Rue, CH-1675 Rue, téléphones: (021) 93 56 94/95 87-141

**Permanente autoprotectrice
DULCIA**

Une nouveauté absolue dans le domaine de la permanente



DULCIA vous assure une permanente parfaite, des boucles pleines, vigoureuses, facile à coiffer.

Salon du Grand-Pont

René Juan
120, Léopold-Robert, tél. 039/26 41 63, La Chaux-de-Fonds



Coiffure Roland

Avenue Léopold-Robert 60, 2e étage,
tél. 039/23 64 12

20% de réduction

pour les jeunes jusqu'à 20 ans sur tous les services

Roland Studio Coiffure

Place du Marché, tél. 039/23 78 78.

Toujours au service de votre beauté.



**ÉCHELLES À GLISSIÈRES
ALU, EN 2 PARTIES**

provenant de foires et expositions
10 m. au lieu de 548.-, cédées à 338.-
8 m. au lieu de 438.- cédées à 268.-
Standardisée selon DIN, 3 ans de garantie.
Livraison franco domicile. Inter SA,
tél. (039) 31 72 59

MONSIEUR

quarantaine, cherche

**DAME ou
DEMOISELLE**

pour rompre solitude.

Ecrire sous chiffre 91-481 à Assa Annonces Suisses SA, 2301 La Chaux-de-Fonds. 91-31109

A vendre, cause départ

**magnifique salon
style design**

en bois et tissu, état de neuf, prix intéressant à débattre.

S'adresser à Mlle Faty Gour, rue des Roches 29, 2610 Saint-Imier, tél. (039) 41 15 91, si non-réponse hôpital Saint-Imier. D 93-86489

A louer pour le 1er novembre 1981 à l'avenue Léopold-Robert 13, à La Chaux-de-Fonds

**APPARTEMENT
D'UNE PIÈCE**

Loyer: Fr. 309.-, charges comprises.

Pour visiter: M. Schwab, concierge, téléphone 039/23 87 23.

**Déménagements
TRANSPORTS - LIVRAISONS**
suisse et internationales

P. Ducommun

Devis sans engagement
Tél. (039) 23 08 29
La Chaux-de-Fonds

Vendredi 16, samedi 17,
dimanche 18 octobre

**VENTE
DE POMMES**

Willy Ribaux, arboriculteur, route de l'Abbaye 6, 2022 Bevaix, tél. 038/46 11 70.



fraîcheur MIGROS

**fraîcheur
proverbiale**

Tomates 170
de serre, importées

le kilo

**Champignons
de Paris**
frais

le panier **3 50**
de 500 gr.

Prix. Qualité. Choix.

MIGROS

Hits Waro

VALABLE DES LE 15.10.81

POMMES
JONATHAN
JUTEUSES
CABAS DE 2,5 KG

3.75

Uncle Ben's
PARBOILED VITAMIN
Rice
1.8 KG ~~5.95~~
5.15
(1 KG 2.86)

INCAROM
2 SACHETS DE REMPLIS-
SAGE
2 X 275 G ~~8.20~~
6.80
(100 G 1.23)

atrix
100 ML ~~2.90~~
2.30
200 ML ~~4.60~~
3.90

NOUVEAU CHEZ WARO
dowc
LIQUID 870 G ~~2.90~~
2.60
(100 G 0.29)

"FRATE PAOLO" BARDOLINO
1980
7DL ~~3.90~~
3.30
19.80
CARTON A 6 X 7 DL
TIROLER LEITEN
GRAFEN KRUGL
1 LITRE ~~2.85~~
2.45
(+ DEPOT)

Suchard
• LA-DO-RE
2 X 100 G ~~2.30~~
2.20
• CRISSMILK
2 X 100 G ~~1.65~~
1.65
• LES MARRONNETES
95 G ~~1.95~~
(100 G 1.73)

chifonet
20 PIECES
3.50

2 LITRE **MEISTER**
PROPER
+ GRATUIT SAVON CAMAY
~~7.95~~
6.75
(100 G 3.38)

marché **waro*** Le Lode, Rue Bournot 31

SOLUTION

HORIZONTELEMENT: 1. Ramoner; Entomophages. 2. Américaine; Reprisera. 3. Tir; Dot; Par; EC; Nés. 4. Ires; Ti; Houle; Secs. 5. Oasis; Opale; Net; Rte. 6. CU; RN; Résiderais. 7. Italie; Ont; Sali; L6. 8. Négociateurs; Dent. 9. An; NV; Me; Essai. 10. TI; Nicole; Entêtement. 11. Idée; Aient; Tapir; Nia. 12. DEN; Arrêté; Ir; Etal. 13. Nations; Nue; Ente; SE. 14. Les; Ana; Li. 15. Mer; Star; Calendrier. 16. Osas; IR; Sites; Astuce. 17. Indolent; VM. 18. Tue; Ine; Oedème; Néo. 19. Erne; SS; Normal; II. 20. Situe; Aseptisations.

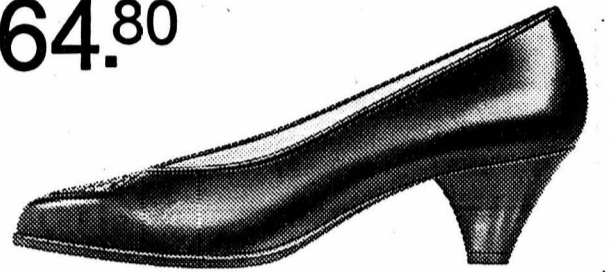
VERTICALEMENT: I. Ratiocination; Mortes. II. Amiraute; Idéales; Uri. III. Mères; Aga; Enteraient. IV. OR; Sillon; IS; SN; Eu. V. Nid; IC; Ao; DL. VI. Ecot; Réincarnations. VII. Ration; Avoirs; Arles. VIII. OT; Le; AR. IX. Enchaînement; Snobs. X. Né; OL; Tue; Ténacité. XI. Puer; AT. XII. Oral; Essentiellement. XIII. Mère; Sa; Star; Ies; Moi. XIV. OP; Nil; Sep; Vers. XV. Préméditation; Dam; MA. XVI. Hic; Ter; Ier; Tirs; Mat. XVII. As; EE; ITE; LI. XVIII. Généralement; Feu. XIX. Erection; Nias; RC; Ein. XX. Sasses; Totales; Emois.

Réponse du No 8 : BRONZAGE

Décolleté Junior

avec entrelacs bronze
cuir box bleu, brun et vert

64.80



CHAUSSURES FRICKER

Le maître-boucher - votre spécialiste en viande



Une viande fraîche de 1re qualité:

Rôti de bœuf lardé
à Fr. 18.- le kg

Le repas des gourmets !

Redécouvrez les avantages et la qualité de la bonne cuisine chez votre artisan boucher-charcutier

SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets
Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Brévine

LIVRAISONS À DOMICILE. - Pour satisfaire notre fidèle clientèle dans toute la mesure du possible, nous recommandons de passer les commandes la veille ou de téléphoner avant 8 heures le matin. Merci de votre aimable compréhension.

25309



21 janv. - 19 février
Des dépenses imprévues mais indispensables vont dépasser sérieusement vos prévisions. Prévoyez une petite restriction d'un autre côté afin de maintenir l'équilibre de vos comptes.



20 février - 20 mars
Ecoutez les suggestions des personnes avisées, votre travail s'en trouvera bien. Votre esprit pratique vous aidera à remplir vos tâches.



21 mars - 20 avril
Montrez-vous plus perspicace, sinon vous trouverez amené à prendre un engagement que vous ne tarderiez pas à regretter.



21 avril - 21 mai
Ne laissez pas passer une chance de bonheur. Dans le domaine professionnel, vous finirez par atteindre pleinement le but escompté.

HOROSCOPE-IMPAT du 16 au 22 octobre

Si vous êtes né le

- 16. Allez de l'avant sans hésiter. Vos chances de réussite sont bonnes.
- 17. Une proposition nouvelle va vous être faite. Il en résultera dans vos affaires un changement d'orientation dont vous n'aurez qu'à vous féliciter.
- 18. Les affaires de cœur seront au premier plan. Joie et bonheur au foyer.
- 19. Vos efforts pour améliorer votre situation financière seront favorisés. L'entente avec vos proches sera excellente.
- 20. Dans vos affaires, vous aurez une décision importante à prendre. Grande satisfaction.
- 21. Poursuivez dans la voie que vous avez choisie. C'est en restant fidèle à vos engagements que vous atteindrez le but escompté.
- 22. Vos intérêts financiers réclament votre attention. Des changements se préparent.



22 mai - 21 juin
Sur le plan professionnel: après un échec pénible, vous repartez dans la bonne voie. Cette fois, soyez ferme et sachez profiter des expériences passées.



24 juillet - 23 août
Une solide amitié vaut mieux qu'une aventure. Tenez vos activités professionnelles un peu plus secrètes et vous obtiendrez de bien meilleurs résultats.



22 juin - 23 juillet
Un petit fait insignifiant peut modifier de façon considérable votre manière d'agir et par la même occasion votre avenir.



24 août - 23 sept.
Ne courez pas après des chimères quand le vrai bonheur est là! Un avantage important sur le plan professionnel et financier vous sera accordé très prochainement.



24 sept. - 23 oct.
Votre bonheur exige une certaine modération. Laissez passer le temps sans manifester vos exigences, car elles ne seraient pas entendues.



24 oct. - 22 nov.
Les plus belles espérances paraissent encore éloignées. Elles se rapprocheront cependant. Semaine très calme en ce qui concerne vos occupations professionnelles.



23 nov. - 22 déc.
Du côté travail, des événements importants ne manqueront pas de se produire, dont vous pourrez tirer un profit certain à condition de savoir vous y adapter très rapidement.



23 déc. - 20 janv.
Méfiez-vous de vos impulsions surtout dans le domaine professionnel. Une petite rentrée d'argent vous libérera d'une préoccupation.

Copyright by Cosmopress

Salón Joaquín

HAUTE COIFFURE
Serre 28, tél. (039) 22 34 05
La Chaux-de-Fonds 23845

JE RÉPARE

consciencieusement, rapidement, montres, réveils et pendules en tous genres. Service à domicile, sur demande.
Horlogerie Rochat, tél. (039) 31 89 22 ou 22 12 88

LUDI
clôtures



038 31.76.78.

ACNF

L'IMPARTIAL-SPORTS

1981
1982Nouveau
KOUROS
Yves St Laurent
 Institut de beauté
PARFUMERIE DUMONT
Avenue Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Téléphone 039/22 44 55
Ernest LEU, machines de bureau
La Chaux-de-Fonds
Mercedes
Renault
Garage
Ruckstuhl SA
F.-Courvoisier 54, tél. 039/23 52 22
La Chaux-de-Fonds
**Photo-Ciné**Nicolet La Chaux-de-Fonds
Curchod Le Locle
Schneider Cernier
Moret Saint-Imier

PRIX - SERVICE - QUALITÉ


 on y goûte ses spécialités :
SCAMPI PROVENÇALE
TOURNEDOS AU POIVRE VERT
PAELLA DEL PESCADOR
«ses flambés»
ainsi que sa **NOUVELLE CARTE**
Fermé le lundi - Famille J. Robert
Football: programme du week-end**Ligue nationale B**

Chx-de-Fds - Wettingen 18 h. samedi

Ire ligue

Boudry - Malley 15 h. dimanche

Ile ligue
 Serrières I - Cortaillod I 15 h. dimanche
 Etoile I - Colombier I 15 h. dimanche
 Le Locle I - Bôle I 17 h. samedi
 Geneveys s/C - I - Le Parc I 14 h. 30 dimanche
 St-Imier I - St-Blaise I 15 h. dimanche
 Hauterive I - Marin I 15 h. 30 dimanche
IIle ligue
 Auvernier I - Béroche I 9 h. 45 dimanche
 L'Areuse I - Bôle II 15 h. dimanche
 Le Locle II - Boudry II 20 h. vendredi
 Fontainemelon Ia - Couvet I 15 h. dimanche
 Fleurier I - Travers I 14 h. 30 dimanche
 Corcelles I - Ticino I 14 h. 45 dimanche
 Le Landeron I - NE Xamax II 15 h. 30 dimanche
 Floria I - Sonvilier I 10 h. dimanche
 La Sagne I - Helvetia I 14 h. 30 dimanche
 Les Bois I - Hauterive II 15 h. 15 dimanche
 Fontainemelon Ib - Deportivo I 9 h. 45 dimanche
 Chx-de-Fds II - Audax I 18 h. samedi
IIIe ligue
 Béroche II - Cent.-Portugais I 15 h. dimanche
 NE Xamax III - Cortaillod IIa 9 h. 30 dimanche
 Comète Ib - Cressier Ia 10 h. dimanche
 Espagnol Ia - Marin IIa 15 h. dimanche
 Serrières II - Châtelard Ia 8 h. dimanche
 Chaumont I - St-Blaise II 15 h. dimanche
 Marin IIb - Comète Ia 17 h. samedi
 Lignières I - Cressier Ib 20 h. 30 vendredi
 Le Landeron II - Cortaillod IIb 13 h. 30 dimanche
 Blue Stars I - Geneveys-s/C. II 14 h. 30 dimanche
IVe ligue
 Buttes I - Les Ponts I 9 h. 45 dimanche
 Fleurier II - Salento I 15 h. dimanche
 Pal Friul I - Môtiers I 15 h. dimanche
 St-Sulpice I - La Sagne II 15 h. dimanche
 Floria II - Dombresson I 16 h. 30 samedi
 Les Brenets I - Cent-Espagnol 16 h. 30 samedi
 Chx-de-Fds III - Ticino II 10 h. dimanche
 St-Imier II - Superga II 17 h. samedi
 Etoile II - Le Locle III 16 h. samedi
Ve ligue
 Chaumont II - Dombresson II 9 h. 30 dimanche
 Auvernier II - Lignières II 16 h. samedi
 Bôle III - La Sagne III 15 h. samedi
 Fontainemelon II - Les Ponts II 15 h. 30 samedi
 Couvet II - Blue Stars II 15 h. 30 samedi
 Coffrane I - Gorgier II 14 h. 30 dimanche
 Les Bois II - Colombier III 13 h. 15 dimanche
 Le Parc II - Cornaux II 10 h. dimanche
 Espagnol II - Azzuri I 13 h. 30 dimanche
 Helvetia II - Les Brenets II 10 h. dimanche
 Floria III - Sonvilier II 9 h. 45 dimanche
 Corcelles II - Pal Friul II 16 h. 45 samedi
Vétérans
 Floria - Le Parc 19 h. 30 vendredi
 Boudry - Superga 19 h. 30 vendredi
 Les Brenets - Etoile
 Le Locle - Chx-de-Fds
Juniors A
 Audax - Hauterive 14 h. 30 samedi
 Floria - St-Blaise 14 h. 45 samedi
 Ticino - Béroche 15 h. 30 samedi
 Boudry - Fleurier 16 h. 15 samedi
Juniors B
 Fleurier - Sonvilier 15 h. 30 samedi
 St-Imier - Les Bois 15 h. samedi
 Dombresson - Travers 14 h. 30 dimanche
 Comète - Floria 14 h. 30 samedi
 Etoile - Fontainemelon 14 h. 30 samedi
 NE Xamax - Audax 14 h. 45 samedi
 Châtelard - Superga 16 h. samedi

 Le Parc - Les Ponts 14 h. 30 samedi
 Boudry - Auvernier 14 h. 30 samedi
 Cortaillod - La Sagne 14 h. samedi
 Ticino - Serrières 13 h. 45 samedi
 Corcelles - Colombier 19 h. 30 ce soir
 Cressier - St-Blaise 15 h. 30 samedi
 Geneveys s/C - Hauterive 15 h. 30 samedi
Juniors C
 Superga - Bôle 13 h. 30 samedi
 St-Imier - Cortaillod 13 h. 30 samedi
 Le Parc - Audax 13 h. samedi
 Geneveys s/C - Gorgier 14 h. samedi
 Etoile - Serrières 13 h. samedi
 Deportivo - Dombresson
 Cressier - NE Xamax 14 h. samedi
 Fleurier - Le Landeron 14 h. samedi
 Béroche - Comète 15 h. samedi
 Fontainemelon - Corcelles 14 h. samedi
Juniors D
 Béroche - Comète 13 h. 30 samedi
 NE Xamax - Cortaillod 13 h. 15 samedi
 Auvernier - Colombier 14 h. samedi
 Châtelard - Boudry I 14 h. samedi
 Bôle - Fleurier 13 h. 30 samedi
 St-Blaise - NE Xamax II 15 h. samedi
 Cornaux - Geneveys s/C 14 h. samedi
 Hauterive - Fontainemelon 14 h. samedi
 Le Landeron - Le Parc I 15 h. samedi
 Marin - Boudry II 14 h. samedi
Juniors E
 St-Blaise I - Le Locle II 9 h. 30 samedi
 NE Xamax I - Geneveys s/C II 9 h. 30 samedi
 Le Parc I - Boudry II 10 h. 30 samedi
 St-Blaise II - Le Locle I 10 h. 30 samedi
 NE Xamax II - Geneveys s/C I 10 h. 30 samedi
 Le Parc II - Boudry I 9 h. 30 samedi
 Béroche - Corcelles I 10 h. samedi
 Colombier I - Cortaillod II 10 h. 30 samedi
 NE Xamax III - Hauterive I 9 h. 30 samedi
Inter AI

NE Xamax - Lausanne 14 h. 30 dimanche

Inter AII

Chx-de-Fds - Delémont 15 h. dimanche

Inter BII

Le Locle - NE Xamax 14 h. 30 dimanche

Inter CI

Chx-de-Fds - Servette 13 h. 30 dimanche

Inter CII

Boudry - Stade Lausanne 13 h. dimanche

Talents Juniors DLN

NE Xamax - Bümpliz 16 h. 30 samedi

Talents Juniors E LN

Chx-de-Fds - Berne gr A 15 h. 30 samedi

Talents Juniors E LN

Chx-de-Fds - Berne gr B 15 h. 30 samedi

Talents Juniors E LN

NE Xamax - Soleure gr A 16 h. samedi

Talents Juniors E LN

NE Xamax - Soleure gr B 16 h. samedi

BRUSA SPORTSPlace du Marché - Le Locle
Tél. 039/31 85 33**La meilleure adresse
du sportif**

- Tout pour le football -

Assurances**Ziegler**

Agence générale MOBILIÈRE SUISSE.

Toutes vos assurances de

A à Z

Collaborateurs:

Yves Billod-Morel, Eric Matthey,
Gilbert NicoletDaniel-JeanRichard 37, Le Locle
Tél. 039/31 35 93**La bonne adresse****Eric ROBERT TV**

TV - RADIO - HI-FI - DISQUES

Le Locle
Tél. 039/31 15 14La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 55 88**Satem SA**(Anciennement
Chantiers
Chapuis SA)**Combustibles,
révisions de citernes**Le Locle, Grande-Rue 16
Tél. 039/31 10 67
**L'ART
DU
MEUBLE**
MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX
LE LOCLE
Rue de France 4
E. ZWAHLEN
(039)31.38.85.

Danielle Steel

**Une saison
de passion**

roman

Copyright Editions de Trévise et Opera Mundi

- Pourquoi attendre si longtemps? Je suis sûre que j'ai une allumette.

Elle fouillait déjà dans ses poches. Il lui pinçait le nez.
- J'en suis sûre moi aussi. On s'en servira plus tard. Maintenant tu ferais mieux de retourner auprès de ton fils, espèce de petite jalouse, ou bien je te viole ici même sur les marches.- Ici, devant ma voiture?
- N'importe où?

Il lui ouvrit la portière et elle se glissa à l'intérieur. Il referma la portière et se pencha à la fenêtre pour un dernier baiser.

- Sois prudente.
- Bien, monsieur. On se voit à six heures.
- Six heures piles.

Il attendit qu'elle s'éloigne puis monta dans sa voiture et se dirigea vers la ville.

- Maman! C'est Nick!

Les cris de joie correspondaient exactement avec ce que Kate éprouvait et ils se précipitèrent tous les deux dehors, Bert sur ses talons. La longue Ferrari bleue s'arrêta en faisant crisser le gravier. Nick et Kate échangèrent un regard rapide par-dessus la tête de l'enfant puis Nick concentra entièrement son attention sur Tygue. Il sauta de la voiture et souleva l'enfant dans ses bras avec facilité.

- Comment c'était, les chèvres?

- Formidables! Et Joey a deux poneys. Enfin, il y en a un qui est supposé être pour sa sœur, mais c'est une minable. Elle en a peur. Quelle gourde! Il est pourtant magnifique!

- Je te crois.

Il reposa le garçon et se tourna pour prendre quelque chose dans la voiture.

- Tygue, quand tu seras plus grande et que tu rendras visite à une dame, rappelle-toi toujours d'apporter des fleurs et des sucreries. Alors...

Il sortit une brassée de lilas et de tulipes et tendit à Tygue une énorme boîte dorée.

- Ta maman aura les fleurs, et toi les sucreries.

Tygue semblait ravi de l'arrangement et sa mère aussi.

- Tu nous gâtes, Nicholas.

- A votre service, Cendrillon.

Il passa un bras autour de ses épaules, donna la main au garçon et ils rentrèrent ainsi dans la maison. C'était une chaude soirée d'été, et seule une légère brise rafraîchissait l'air. Il faisait trop chaud pour faire du feu dans la cheminée. Ils se contentèrent de s'asseoir par terre et chantèrent des chansons en mangeant des hot dogs et une salade de pommes de terre, jusqu'à ce que Tygue aille se coucher. Il était déjà à moitié endormi quand Nick le déposa dans son lit et Kate le borda. Quand ils quittèrent la chambre, il dormait profondément. Nick prit Kate dans ses bras dès qu'elle referma la porte.

- Bon, où est ta chambre, petite polissonne?

Elle fut surprise de se sentir soulevée dans ses bras.

- C'est celle d'à-côté.

Elle riait doucement en lui indiquant le chemin et il la déposa sur le lit. Le papier mural à fleurs vives donnait un air gai à cette chambre. Six années auparavant, Felicia lui avait offert comme cadeau d'installation un couvre-lit assorti, ainsi que des rideaux et des fauteuils. L'ensemble était toujours aussi joli.

- Ça ressemble à un jardin! fit-il, à la fois surpris et content.

Il y avait des fleurs et des plantes partout dans la pièce, et un grand nombre d'objets en osier blanc de style victorien.

- A quoi t'attendais-tu? A du satin noir?

- Seigneur! Je t'aurais laissée choir sur le seuil!

- Vraiment!

Elle commença à déboutonner la chemise de Nick, avec un large sourire.

- Qu'avez-vous donc fait, Monsieur, à Santa Barbara?

- J'ai fait des courses, Je me suis promené, et tu m'as beaucoup manqué.

Il s'assit délicatement sur le lit et la prit dans ses bras. Elle oublia alors tout ce qu'il avait bien pu faire à Santa Barbara.

Jusqu'au lendemain, quand elle reçut un message. Après son retour à Los Angeles, il lui avait téléphoné trois fois. Il était parti à six heures et demie, une demi-heure avant qu'elle ne réveille Tygue. Jusqu'alors, tout avait marché. Pas de problème. Et elle se demandait combien de temps Nick tiendrait le coup. Jusqu'à Los Angeles, le trajet durait trois heures, c'était une joliment longue distance. Mais il avait paru en forme au bout du fil et il n'avait rien dit qui lui laissât supposer qu'elle recevrait un message peu après trois heures. Il arriva peu de temps après que Tygue fut revenu de l'école. D'après le message, un paquet attendait Tygue Harper à la poste de Santa Barbara. Il était mentionné l'adresse d'une poste que Kate ne connaissait pas et Tygue devait aller le chercher en personne.

(à suivre)